

OLIARANTE-CINQUIÈME ANNÉE - Nº 13558 - 4.50 F

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : André Fontaine

- MERCREDI 31 AOUT 1988

# Epilogue américanopalestinien

TÉLÉMATIQUE

36-15 :ape: LEMONDE) Tout tes de see marel

36-15 :==≎LM

Profession on Contact Collection Collection

L'effet salutaire

10.00 (10

OF EAST TO DECIMEN

Assess Mall

de l'Echniso gree

Costas raktsis

100 - 2

10.00

. .

de l'ironie

En choisissant, la lundi 29 soût, de ne plus exiger la ferneture de la mission de l'OLP auprès des Nations unies, l'administration Reagan a discrè-tement renoncé à l'un de ses plus douteux combats. Laissant délibérément passer l'expiration du délai légal, le gouvernement américain s'est abstenu de faire appel d'une décision du juge fédéral de New-York qui lui donnait tort. Après avoir souligné qu'en pareille circonstance la « politique de l'administration consiste à faire appei », le département de la justice a annoncé. un peu penaud, que « tout bien pesé, en raison de considéra-tions de politique étrangère, les intérêts des États-Unis seront ainsi mieux servis ».

Cette victoire du bon sens met un terme honorable à une bateille qui était, dès l'origine, bien mal engagée. L'affaire avait éclaté en décembre dernier lorsque le Congrès, prenant pré-texte « in extremis » d'un amendement à la loi budgétaire du département d'Etat, ordonna la fermeture des deux représentations de l'OLP en territoire américain, l'une à Washington, l'autre à New-York. L'administration n'eut d'autre choix que de s'incliner devant une décision acquise à une forte majorités d'élus, tant démocrates que républicains, « travaillés » par le lobby pro-israélien du Capitole.

La controverse rebondit en mars lorsque les auteurs de l'amendement, soutenus par des parlementaires de premier plan comme le républi-cain Robert Dole et le démocrate Edward Kennedy entendirent inclure l'OLP dans la liste des « organisations terroristes » que l'Amérique a bannies de chez

La fermeture du buraau de Washington, qui relevait de la seule souveraineté des Etats-Unis, eut bien lieu. En revanche, le sort de la représentation newyorkaise plaçait l'administration dans une situation intenable. l'« accord de siège » signé entre l'ONU et les Etats-Unis. Politiquement, elle suscita les véhémentes protestations de l'orga-nisation internationale, et fut perçue comme une inutile provocation en pleine révolte palestinienne dans les territoires occupés par Israēl.

Embarrassé au premier chef, le secrétaire d'Etat George Shultz n'avait d'ailleurs pas caché sa colère, en qualifiant de « stupide » la décision du Congrès. Ses arguments l'ont donc emporté aur ceux du dépertement de la justice. La Maison Blanche est parvenue à vaincre les irréductibles qui, au nom du respect des lois, exigeaient que le gouvernement fit appel du jugement fédéral. La décision annoncée lundi devrait satisfaire tout le monde. Pour l'ONU, l'incident est clos, « le différend avec le pays hôte ayant cessé d'exis-ter s. Aux yeux de l'OLP, qui bénéficie à l'ONU d'un statut d'observateur depuis 1974, justica est faite. Côté américain, les apparences sont sauves, et le Congrès aurait mauvaise grâce à demander plus.

Au-delà de cette querelle de procédure reste le problème de fond sur l'attitude que devrait adopter Washington au cas où l'OLP ferait un pas de plus, par exemple lors de la prochaine reunion de son « Parlement en exil », vers la reconnaissance d'Israel. Ce débat, bien plus fondamental, n'est pas près d'être tranché.

> « Questions à Yasser Arafat » par MAREK HALTER PAGE 3



# Des réserves du RPR et de l'UDF au « oui » des centristes

# Le référendum sur la Nouvelle-Calédonie sème le trouble dans l'opposition

Alors que M Veil, MM. Stasi et Barrot (centristes) se sont prononcés, le lundi 29 août, en faveur du « oui » au référendum du 6 novembre sur le statut de la Nouvelle-Calédonie, M. Juppé, secrétaire général du RPR, a parlé de ce scrutin comme d'un » piège » pour l'opposition. Il l'a jugé « inutile » et a ajouté qu'il pourrait être « nuisible ». Comme le porte-parole de

Nouvelle-Calédonie, M. Michel Rocard revait tout haut. Trois formations politiques importantes (PC, PS, UDF) et «peut-être quatre» (RPR) appelleraient les Français à approuver, le 6 novembre, par référendum, le nouveau statut du territore, fruit d'un accord entre le gouvernement et les ennemis d'hier (RPCR et FLNKS) aujourd'hui réconciliés. A peine le premier ministre était-il rentre à Paris que M. Alain Juppé, secrétaire géné-

ral du RPR, affirmait, au risque de traduire son embarras, sa volonté de ne pas tomber dans ce qu'il considère comme un » piège ». Certes, M. Rocard avait donné l'assurance qu'un référen-dum destiné à sceller la réconciliation sur un territoire qui était il y a trois mois au bord de la guerre civile ne peut être réduit à une simple opération de politique inté-

L'argumentation n'a pas convaincu M. Juppé. Le secrél'UDF, M. Lamassoure, M. Juppé a regretté que le gouvernement ne se soit pas contenté d'une consultation du Parlement.

Mme Veil n'a pas exclu de constituer une liste centriste homogène pour les élections européennes de 1989 et a affirmé que la véritable - ouverture - politique passe par une « coalition » parlementaire socialocentriste.

Au terme de son voyage en taire général du RPR dresse un argument contradictoire avec cette tentation, puisqu'à son avis constat de bon sens, qui paraît préparer une retraite en bon une abstention massive affaiblirait la portée de l'accord entre le ordre. Tous les «oui», observe-t-RPCR et le FLNKS. il, seront comptabilisés au profit du gouvernement et du président Le scrutin du 6 novembre, en de la République, auquel M. Rocard vient de signer une reconnaissance en parternité sur

tout cas, sème le trouble dans l'opposition. M= Veil, MM. Stasi et Barrot, tous centristes, militent pour un « oui » sans réticence et la Nouvelle-Calédonie. Tous les sans arrière-pensée. Le porte-• non • seront revendiqués par le parole de l'UDF, M. Alain Front national, scule formation Lamassoure, aurait preferé. comme M. Juppé, un vote du Par-lement plutôt qu'un référendum, qu'il assimile à un - blanc-seing Appeler à voter - oui - serait demandé aux Français ., mais il tresser une couronne de lauriers à admet que sa formation appellera probablement à voter « oui », même si ce n'est que du bout des

> Les frissons que le référendum fait passer sur l'opposition auront au moins, aux yeux de MM. Rocard et Mitterrand, le mérite de diviser un peu plus la

JEAN-YVES LHOMEAU. (Lire la suite page 7.)

# M. Jospin et les langues vivantes

Une expérience dans le primaire à la rentrée 1989

Les détenus basques en Espagne Des militants de l'ETA gagnés par la lassitude PAGE 5

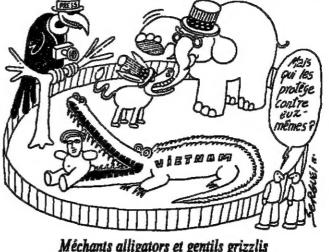
# Imbroglio au Liban

Le sort de l'élection présidentielle est entre les mains de Damas et de Washington PAGE 3

# La surveillance des prix

Un entretien avec Mm Véronique Neiertz, secrétaire d'Etat chargé de la consommation PAGE 20

# La défense des animaux aux Etats-Unis



Méchants alligators et gentils grizzlis

Le sommaire complet se trouve en page 24

Marasme économique, misère et « nouveaux riches »

# La Pologne du système D

A la veille de l'anniversaire mener une double vie : la plupart dant dans un pays socialiste, la situation paraissait bloquée dans le conflit qui oppose Solidarité au pouvoir polonais. Ce mouvement de grèves, comme le précédent, a été provoqué par des conditions économiques de moins en moins supportables par la popula-

VARSOVIE correspondance

- Ce n'est pas une crise, c'est un résultat. » Pour Stefan Kisielewski, écrivain vivant à Varsovie mais dont la plupart des œuvres sont publiées à l'étranger, le marasme économique que connaît la Pologne n'est pas une variation conjoncturelle, mais la conséquence de quarante ans de socialisme. - Pendant ces quarante années, les Polonais ont appris à devenir schizophrènes, poursuit un professeur d'université de Varsovie. Pour survivre, il leur faut

des accords de Gdansk, le ont deux emplois, et nous faisons 31 août 1980, sur la création tous nos comptes en deux mon-du premier syndicat indépenfrontière entre ce qui est permis et ce qui est tolere est si floue aussi, que nous se savons plus ce qui est normal. »

qui ait annoncé son intention de

faire campagne contre le statut de la Nouvelle-Calédonie.

ses adversaires politiques. Recom-

mander le - non - serait contra-

dictoire avec la position adoptée

par ses alliés du RPCR, signa-

taires des accords du 26 juin et du

20 août. Demander aux Français

de s'abstenir serait peu glorieux,

mais sans risque, puisque le pre-mier ministre lui-même s'attend à

une faible participation. M. Juppé

a pourtant laissé échapper un

Un terme résume à lui seul cette manière de vivre, qui implique avant tout que l'on compte avec et sur autrui : c'est la kombinacja, l'art de la combine. Cela signifie, par exemple. que l'on peut se procurer des coupons pour l'essence – rationnée à 20 litres par mois pour les petites cylin-drées, à 28 litres pour les grosses - à la boulangerie, sous le comptoir naturellement.

Beaucoup de Polonais ont honte de ces pratiques mais tous, ou presque, y ont recours. Une condition à remplir pourtant : il faut être suffisamment riche pour entrer dans le circuit, et, pour ceux qui ne possèdent pas de devises, les chances sont faibles de mener une vie - décente -.

MARIE-FRANCE CALLE. (Lire la suite page 19.) et nos informations page 4.)

Le dossier de la « branche lyonnaise » devant la chambre d'accusation

# Action directe, mémoires du délire

Dix mille pages de procès- quelques-unes de ses relations et tante perquisition à Saintqui va être transmis à la chambre d'accusation de Lyon en vue d'un renvoi des inculpés devant la cour d'assises. Si ces derniers n'ont guère été loquaces à l'instruction, leurs carnets et leurs écrits ont permis de presque tout savoir de leurs activités et de leur idéologie.

LYON de notre bureau régional

28 mars 1986, dans la nuit. Des fonctionnaires de la direction centrale et du service régional des renseignements généraux qui sur-veillent le domicile de l'ex-épouse d'André Olivier, à Lyon, n'attendent pas grand-chose de cette - planque . Subodorant qu'à la veille du week-end pascal Olivier viendra chercher sa fille aînce âgée de seize ans. - ils comptent seulement prendre en filature ce militant quadragénaire fiché à l'ultra-gauche, pour « loger »

verbaux, mille scellés, tel est renouer des sils, rompus, avec la Etienne. le dossier de la branche mystérieuse mouvance d'Action lyonnaise - d'Action directe directe. Vers 20 h 15, une R9 pénètre dans le parking de Lyon frappe à la porte d'un appar l'immeuble. Une adolescente s'engouffre dans la voiture qui redémarre en trombe. Les policiers la suivent, mais ils sont vite repérés. La filature tourne à la course poursuite. Feux rouges grillès, sens interdits, traversée d'un parking à double entrée... L'interpellation, non program-mée, s'impose. A la faveur d'un embouteillage, elle s'opère en douceur. Pour ne pas exposer sa fille. André Olivier, qui est accompagné de Bernard Blanc, vingt-six ans, ne cherche pas à résister. Pourtant les deux hommes disposent d'un arsenal : trois revolvers, un pistolet, un pistolet-mitrailleur et une demidouzaine de chargeurs.

Blanc étant considéré comme un petit malfaiteur, les enquêteurs pourraient en conclure qu'Olivier a dérivé vers la délinquance ordinaire. Mais, dans la nuit, un appel téléphonique anonyme, reçu à l'hôtel de police, va permettre de réaliser une imporSamedi 29 mars 1986, 6 houres

du matin. Une équipe du SRPJ de tement rue Joseph-Soulary, a Saint-Etienne. Pas de réponse. Une odeur de brûlé alerte les policiers, ils forcent une ouverture et découvrent Joëlle Crépet, vingtneuf ans, en train d'enflammer des papiers dans la cuvette des W.-C. Les policiers découvriront dans l'appartement quatre armes de poing, un fusil, plus de six cents clés, des cagoules, mais aussi des monceaux de papiers : coupures de journaux, plans d'agences bancaires, relevés d'écoutes téléphoniques, textes de revendication d'une vingtaine d'attentats et, surtout, un petit carnet d'une trentaine de pages. noircies d'une écriture appliquée, les confessions d'un certain Max Frérot. Ce scribe maniaque met d'un coup en pleine lumière les activités d'un groupe terroriste dont l'existence n'était même pas supposée : la branche lyonnaise d'Action directe.

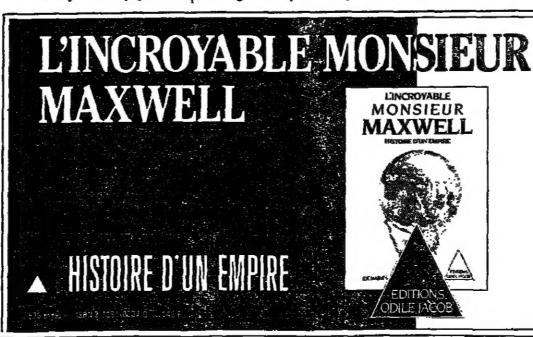
ROBERT BELLERET. (Lire la suite page 9.)

# La 45<sup>e</sup> Mostra de Venise Bac ou mariage

de Jean Rouch et Tam-Sir Doueb Cher Gorbatchev de Carlo Lizzani Encore

de Paul Vecchioli Page 11

Cironique če 1789 La bataille de Charles IX



Le Monde

SCIENCIES ET MÉDECINE

# Des cellules qui rapportent

Reste-t-on propriétaire de ses cellules – et des profits qui en découlent - lorsque les chercheurs les utilisent ? La question se pose aux Etats-Unis.

> Les révélations des pollens Les mystères

du rayonnement

Pages 15 et 16

A L'ÉTRANGER: Algérie, 4,50 DA; Marce, 4,50 dr.; Turnisie, 600 m.; Aliamagna, 2 DM; Autriche, 18 sch.; Belgique, 30 fr.; Canada, 1,75 \$; Antilles/Réunica, 7,20 F; Côte-d'Ivotra, 425 F CFA; Danemark, 10 kr.; Espegne, 156 pas.; G.-B., 60 p.; Grica, 150 dr.; Irlande, 80 p.; Irlande, 90 p.

# 37. La bataille de *Charles IX*

# 4 novembre 1789

La liberté de la presse existe, mais pas encore celle du... théâtre. Marie-Joseph Chénier, auteur jusque-là sans succès, vient d'écrire une tragédie, Charles IX, critique sévère de l'absolutisme et hymne à la justice et à la liberté. Las ! Le censeur du roi s'y oppose, craignant que la pièce ne mette en « mouvement toutes les passions ». L'affaire vint devant l'Assemblée et finalement, après de multiples manœuvres et tractations, Chénier l'emporta. Charles IX fut représenté à la Comédie-Française. Ce fut, bien sûr, un triomphe.

# par MICHEL WINOCK

E 10 novembre 1789, Adrien Duquesnoy cite dans son Journal un alexandrin tiré de *Charles IX*. Il n'éprouve pas le besoin d'en pré-ciser l'anteur - Marie-Joseph Chénier - car, depuis quelques jours, il n'est question à Paris que de lui et de sa pièce, que viennent de creer les Comédiens-Français, le 4 novembre. Un succès dont le races avait tourné au scandale.

Marie-Joseph Chénier, qui devait devemir une des gloires dramatiques des plan-ches révolutionnaires en même temps qu'un élu de la Convention et un régicide, vensit de franchir de manière tonitruante le seuil de la notoriété. Deux de ses pièces avaient de la notoriété. Deux de ses pièces avaient été jouées avant les trois coups des Etats généraux; on ne peut pas dire qu'elles avaient flatté sa réputation. La première, Edgar ou le Page supposé, avait été représentée en novembre 1785 sous des siffiers ininterrompus. La deuxième, Azémire, avait en la faveur du théâtre de la Cour à Fontainebleau; autre public et... même tollé! Marie-Joseph en fut-il porté à la rancune anti-aristocratique? En tout cas, il abandonna sa particule et se mit, en 1787, à la composition d'une tragédie qui allait la composition d'une tragédie qui allait estocader la monarchie absolue et les mau-vais conseillers du Prince.

Le sujet n'était plus tiré de l'histoire romaine on de la mythologie grecque. Vol-taire l'avait peut-être inspiré, en écrivant en 1764: « Un jour viendra sans doute où 1764: « Un jour viendra sans doute où nous mettrons les papes sur le théâtre; un temps viendra où la Saint-Barthélemy sera un sujet de tragédle. » Chênier avait laissé les pontifes romains, mais retenu effectivement le grand massacre nocturne du 24 août 1572 perpétré contre les protestants par le pouvoir royal sous l'influence de Catherine de Médicis et du duc de Guise. Lue par les Comédiens, la pièce avait été acceptée en septembre 1788, puis soumise, comme il se devait, au censeur du roi, leanacceptee en septemore 1/88, puis sommse, comme il se devait, au censeur du roi, Jean-Baptiste Suard. Celui-ci, plus averti des risques, mit son veto. On comprend pourquoi en lisant aujourd'hui ces vers pompeux, mais au goût de l'époque. On y voyait un monarque se résigner à une tuerie par faiblesse d'ame et un cardinal bénir des poignards; rien ne pouvait mieux s'accorder à l'esprit de révolte qui parcourait le

Charles IX est le type du souverain dépourvu de souveraineté : caractère insta-ble sous la domination d'une Genitrix florentine, d'abord sensible aux conseils du bon Coligny, défenseur des protestants, et bientôt emporté vers le fanatisme par ceux du cardinal de Lorraine, complice de Catherine et du «Balafré». Tandis qu'on entend le tocsin fatal, Charles reçoit la visite d'Henri de Navarre, qui vient donner la leçon au roi, et celui-ci s'effondre en mandissant ses vertueux conseillers:

· Pardon, Dieu tout-puissant, Dieu qui venge les crimes;
Toi, Coligny; vous tous, vous trop Pardon. Si vous étiez témoins de mes

douleurs,
A votre meurtrier vous donneriez des Les cruels ont instruit ma bouche à

l'imposture: Leur voix a dans mon âme étouffé la J'al trahi la patrie, et l'honneur, et les

Le ciel, en me frappant, donne un

Un personnage de la pièce interprétait la pensée de l'auteur: c'était le chanceller Michel de l'Hospital. En de longues tirades, il démythifiait à sa manière le clergé et la monarchie, se posant en défenseur de la justice, de la liberté d'expression et du peuple souverain.

La pièce refusée par la censure, Chénier suivit le précédent de Beaumarchais: il la fit-lire dans les salons, et notamment devant le duc d'Orléans, en janvier 1789. Rien ne révèle l'enthousissme chez ses auditeurs :



ce sont les événements de l'été qui vont faire de cette pièce médiocre le symbole d'un nouveau théâtre, véritablement « national ». La tragédie de Chénier avait pour elle d'avoir été censurée, interdite, victime d'une mesure arbitraire; elle devenait admirable par là même an moment où s'écroulaient les pierres de la Bastille. Qui plus est, rien que son sujet — une attaque contre la tyrannie des monarques coupés du peuple — lui valait un statut emblématique qui l'erait sa fortune.

E 19 soût, lors de la seconde représenta-tion d'*Ericie*, de Fontenelle, au Théâtre de la Nation (c'est le nom qu'avaient choisi les Comédiens-Français après le 14 juillet), Danton et quelques amis, au lever du rideau, réclamèrent à cor et à cri Charles IX, entraînant derrière eux une partie des spectateurs qui avaient pris connaissance d'un tract à l'entrée contre l'« inquisition de la pensée ». On vit alors

Le comédien Saint-Fal refus le rôle de Charles IX, un roi de France « diffamé ». Le rôle échut donc à un jeune homme de vingt-trois ans qui n'avait encore interprété que

des personnages secondaires : François-Joseph Talma, qui va s'imposer comme une nouvelle gloire du théâtre

Fleury, qui dirigeait la troupe plus royale que nationale, s'avancer pour expliquer au public son impuissance; la pièce de Chénier n'était pas autorisée, provoquant du même coup de nouvelles protestations contre la censure. Fleury fut invité à s'adresser incontinent à la municipalité.

Le lendemain, le maire de Paris reçut le chef méprisant de la Comédie-Française. Prudent, Bailly renvoie l'affaire à l'Assem-blée nationale. Mais Chénier ne veut pas se laisser imposer des manœuvres dilatoires. Il intervient auprès des représentants de la Commune, leur écrivant trois jours avant le commune, leur ecrivant trois jours avant le vote de la Déclaration des droits de l'homme: « S'il est dangereux de faire détester le fanatisme et la tyrannie, s'il est dangereux de faire aimer la vertu, les lois, la liberté, la tolérance, permettez-moi de me vanter ici qu'il est peu d'ouvrages aussi dangereux que Charles IX.

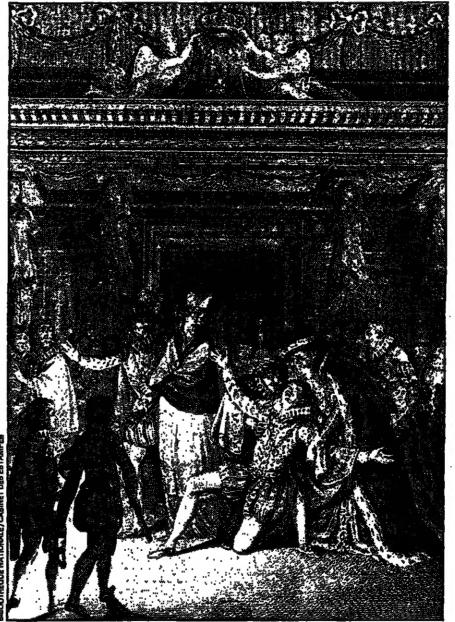
Cependant, le 27 août, le Journal de Cependant, le 27 août, le Journal de Paris publiait un article anonyme qui, sans mentionner explicitement le drame de Chénier, faisait l'apologie d'une censure nécessaire en établissant une distinction entre la liberté de la presse, à laquelle l'auteur se disait favorable, et celle du théâtre, qu'il récusait dans la mesure où le journal était lu dans la solitude tandis que les comédiens se produisaient devant des parterres qui pouvaient s'enflammer. On lisait entre les lignes de ce texte un éloge implicite de l'art théâtral : capable de « mettre en mouvethéatral : capable de « mettre en mouve-ment toutes les passions ». On reconnut celui qui avait déclaré son amour du cen-seur : c'était le censeur lui-même, Jean-Baptiste Spard.

An début de septembre, un comité de l'Assemblée nationale examina la pièce et conclut qu'il n'y avait rien à y redire. C'est alors que se déploya la contre-offensive, cette fois en direction du roi. Des évêques et des représentants de la Sorbonne vinrent lui réclamer l'interdiction de Charles IX. Le roi n'était plus en mesure d'interdire quoi que ce fût; la Comédie-Française dépendait désormais de la municipalité. Mais ses comédiens, Fleury en tête, s'estimaient teujours « les Comédiens-Français ordinaires du roi », dépendant des gentils-hommes de la Chambre. En somme, Fleury en appelait de l'Assemblée nationale à Louis XVI. L'affaire traîna. A Paris, les Comédiens tentaient de reconquérir le public avec une autre pièce nouvelle, Marie de Brabant, de Barthélemy Imbert, mais sans succès. Chénier faisait, pendant tout ce temps, des pieds et des mains, pour imposer sa pièce aux Comédiens qui avaient toujours le privilège de détenir le monopole des représentations du théâtre tragique. Au début de septembre, un comité de

la résistance de certains comédiens qui appartenaient aux « noirs ». C'est ainsi que Saint-Fal refusa le rôle de Charles IX, un roi de France « dissamé ». Le rôle échut donc à un jeune homme qui n'avait encore interprété que des personnages secon-daires: François-Joseph Talma. Celui-ci, à vingt-trois ans, était sociétaire depuis le 1º avril 1789 et devait attendre son tour. Il lui est offert plus tôt que prévu : grâce à Charles IX, il va s'imposer comme une nouvelle gloire du théâtre.

La soirée, cependant, promettait d'être chaude. Des lettres anonymes menaçaient Chénier et les acteurs. Peu de temps avant le lever du rideau, M= Vestris, qui devait incarner Catherine, reçoit dans sa loge un inconnu qui l'informe qu'on allait l'assassiinconnu qui l'informe qu'on allait l'ass ner sur la scène. La comédienne passa outre aux menaces, mais la salle était nerveuse : les épées et les pistolets n'avaient point été déposés aux vestiaires. Avant le lever du rideau, un spectateur de l'orchestre se lève et réclame d'une voix ferme que le premier individu qui troublerait la pièce soit livré au tribunal du peuple. Acclamations et avertissements lancés aux éventuels manifestants :

« A la lanterne ! A la lanterne ! ». La salle était prête : Naudet, hostile au parti



Deux scènes de Charles IX, la pièce écrite par Marie-Joseph Chénier. oure du haut : le cardinal de Lorraine bénissant les assassins de la Saint-Barthélemy. Ci-dessus : Charles IX succombe sous le poids des remords. Gravure du haut : le cardinal de Lorraine bénissant les assa

Les journées d'octobre ne firent pas avancer le parti de l'auteur. La présence du roi à Paris rendait aux yeux de certains sa pièce encore plus insultante. Le district des Carmes-Déchaussés publia le 12 octobre une motion dans ce sens : « Dans la circons-tance où la capitale jouit du bonheur de posséder dans son sein son auguste monarque et la famille royale, il n'est pas un de ses sujets qui ne soit jaloux de voir la paix, l'ordre et le bonheur habiter le palais de nos rois... » Deux jours plus tard, le comité de police émanant de la Commune ratifiait la suspension provisoire de la représenta-tion. Le 18 octobre, toujours dans le Jour-nal de Paris, toujours anonyme, Suard enfonce le clou : la liberté de tout représen-ter sur le théâtre serait « le fléau de l'octobre tentile des bourses mouves de la sociobilité public, des bonnes mœurs, de la sociabilité et de la vraie liberté ».

OUE faire? Chénier eut l'idée, à la fin d'octobre, d'user d'un stratagème pour damer le pion à la vigilante Anastasie. Il publie alors une brocheure: A messieurs les Parisiens sur la tragédie de Charles IX, qu'il signe sans vergogne « M. Suard, l'un des quarante de l'Académie française». Chénier, par cette ruse de plume, faisait l'éloge de sa propre production: « caractère noble », scrupuleux respect de la vérité historique, « belle morale », « vers pleins de goût, de noblesse et d'énergie », « style pur », tragédie digne « des applaudissements et de l'enthousiasme »... On n'est jamais si bien servi que par soi-même. A la guerre comme à la guerre : Suard en eut le bec cloué. Parallèlement, Chénier avait écrit aux soixante districts de Paris pour réfuter le caractère « dangereux » de sa réfuter le caractère « dangereux » de sa pièce : « Je supplie ceux dont je suis ignoré de ne pas se laisser entraîner par les cla-bauderies des citoyens mal intentionnés. » Finalement, Chémier eut gain de cause : la première représentation fut décidée pour la Argumbre, Maie l'auteur p'était pas que

le 4 novembre. Mais l'auteur n'était pas au

bout de ses peines, car il devait se heurter à

patriote, mais créant le rôle de l'amiral de Coligny, pouvait prononcer les premiers mots dans un calme complet.

La pièce de Chénier eût-elle été plus mauvaise qu'elle aurait encore fait un triomphe. Comme dirent plus tard les Gonrompne. Comme dirent pius tard les Gon-court, la soirée du 4 novembre sacrait Marie-Joseph le « Corneille de la Révolu-tion». Néanmoins, l'événement n'était pas seulement politique, même si Danton, Mirabeau, Camille Desmoulins et leurs amis s'employèrent à lai donner d'abord ce seus. On observa des innovations dans le sens. On observa des innovations dans le costume et la mise des personnages. Charles IX avait les cheveux noirs et tont de poudre; il portait même des moustaches et une barbe à l'escopette; sa grosse fraise à gaze blanche et son pourpoint de satin à petits carreaux galonnés d'or faisait « couleur locale » avant la lettre, de même que les boutons dorés sur le manteau de velours noir de Catherine de Médicis. Et puis, l'on n'entendait plus les héros se dire: « Seigneur », mais « Monsieur ». Chénier se flattait d'avoir donné au théâtre français un nouveau genre: la tragédie nationale. nouveau genre : la tragédie nationale.

A dire vrai, il avait eu des prédécesseurs. Les Goncourt rappellent ainsi la repré-

Sur France-Culture, à 19 h 30. du lundi au vendredi, MICHEL WINOCK commente avec un historien cheque épisode de cette chronique de 1789.

Mardi 30 août : « La bataille de Charles IX », avec Guy Chaussinand-Nogaret. Mercredi 31 août : « La nouvelle union des Français », avec Roger Dupuy.

sentation d'un François II, en 1747, qui avait été loué par le président Hénault, lequel annonçait déjà l'audace de Chénier: Est-ce que le cardinal de Lorraine et le duc de Guise, méditant la perte du prince de Condé, ne sont pas aussi intéressants que les confidents de Ptolémée délibérant sur la mort de Pompée? Est-ce que Cahe-rine de Médicis ne vaut pas bien la Cléopà-tre de Rodogune et l'Agrippine de Néon? » A défaut d'un Shakespeare, on Néron? » A défaut d'un Shakespeare, on avait trouvé un Marie-Joseph Chénier. Resterait le pas à franchir : en funir avec les alexandrins qui incitent à la déclamation. L'année suivante, Louis-Sébastien Mercier écrira en faveur du drame en prose.

En attendant, la pièce avait fait fureur. Le jeu de Talma avait émerveillé la criti-que. Ce n'était pas complaisance partisane. Fleury lui-même, dans ses Mémoires, écrit : Il faut avouer que nous ne nous atten-dions pas à ce qu'il produisit un tel effet.
 Lorsque, accablé de remords, le visage enfoui dans les plis de son manteau royal, il se redressa soudain sous la malédiction il se redressa soudain sous la malédiction qui lui était lancée, et, tremblant sous le regard de l'homme qui la proférait, eut un mouvement convulsif de recui comme pour secouer les gouttes de sang de ses victimes dont il était éclaboussé, son jeu sublime nous laissa tous partois. » Du coup, Talma se retrouva juché, ainsi que Chénier, sur les frances de spectateurs qui leur, frant un frante de spectateurs qui leur, frant un épaules de spectateurs qui leur firent un triomphe jusqu'aux tables d'un café, où Danton, à ce qu'on dit, aurait fait cette prédiction: «Si Figaro a tué la noblesse, Charles IX tuera la royauté. »

A la deuxième représentation, même succès. Un spectateur, au cours du qua-trième acte, s'étant écrié que la pièce devait s'intituler l'Ecole des rois, Chénier reprit le mot à son compte et en fit un sous-titre. Les faiseurs de chansons s'en mélèrent :

- Enfin j'ons lu la pièce nouvelle Que les sacristains ne trouv' pas Le pourquoi, c'est que l'Ecol'des rois Leur donn' diablement sur les doigts! >

E parti adverse n'abdiqua pas, malgré le succès, sa volonté de faire suspendre la ièce. Une nouvelle démarche eut lieu à la pièce. Une nouveux demandes de la Cour. Les premiers gentilsbommes de la Chambre agréèrent la requête de la Comdet, les Dazincourt n'avaient jamais

Danton : « Si Figaro a tué la noblesse, Charles IX tuera la royauté >

accepté de jouer Chénier que sous la contrainte de l'opinion et de l'Hôtel de Ville. Talma, que Charles IX avait porté au pinacle, était de son côté d'autant plus décidé à combattre pour l'esprit des Lumières. Il se résigna mal à redevenir un comparse dans Brutus. La troupe était partagée. Chémies et let contre le superprise tagée. Chémier se bat contre la suspension. proclame que « la scène doit changer avec tout le reste ». Il faudra tout de même qu'il attende le 13 janvier 1790 pour voir sa pièce reprise par les Comédiens-Français. Puis, une nouvelle fois abandonné. Charles IX est réclamé au moment de la fête de la Fédération, à la mi-juillet de la même année, par les provincianx venus à Paris: « Nous n'avons que huit jours à passer à Paris, écrivaient des fédérés dans une lettre du 13 juillet aux Comédiens, et nous ne les emploierons pas à voir Didon et Zaire. Mirabeau et Danton appuient leur demande. Le 22 juillet, alors qu'on donnait le Réveil d'Epiménide — une comédie de Flins des Oliviers, — le député d'Aix, au milieu de ses collègues provençaux, lit une pétition réclamant la reprise de la tragédie de Chénier. Nouveau tintamarre. Naudet explique que l'état de santé de certains Comédiens empêche d'acquiescer aux désirs du public. Talma prend la parole à son tour, pour contredire son camarade, ce qui lui vaudra un duel, le lendemain, avec qui fui vaudra un duel, le lendemain, avec celui-ci — affrontement sans suite, mais qui traduit bien la crise de la Comédie-Française. Recours en vain de la faction Fleury, majoritaire, auprès du maire Bailly; reprise de la pièce; nouvéau tumulte. Cette fois, la troupe intervient, baïonnette au canon, pour faire évacuer la salle. La bataille de Charles IX continuait.

Cependant, le véritable épilogue de Charles IX fut la nouvelle réglementation des théâtres. La loi de janvier 1791 cassera le monopole de la Comédie-Française. Son article premier stipulera : « Tout citoyen pourra élever un théâtre public et y faire représenter des pièces de lous les generes en représenter des pièces de tous les genres, en faisant, préalablement à l'établissement de son théâtre, sa déclaration à la municipalité des lieux. » Charles IX pouvait désormais à la manulaine description de la lieux. mais être joué partout, ce qui eut lien effec-tivement. Chénier et Talma avaient fait une autre révolution dans la Révolution. Leur carrière ne faisait que commencer (1).

(1) Mes sources principales, outre les journaux du temps, ont été: Histoire de la société française pendant la Révolution, des frères Goncourt, 1889; le Théâtre de la Révolution française, de Marvin Carlson (Gallimard, 1970); et le Théâtre et la Révolution, de Daniel Hamiche (10/18, 1973), qui reproduit en annexe la tragédie de Chénier.

Demain: La nouvelle union des Français

- --5 - 48 5

210 65

the first market

Les calceis americains.

.15

4 (#101) (#101)

2 20 7.1

The second secon The second secon

The transfer of the said i programa and the trained The project of the contraction o Fig. 1. The AT A CAMARA The first of the first state of Aller and the second relia The second secon A state of the sta

tal only pro and the second 20 to And the second s Manager and are per-

200

State Co.

to british

M. Perez de Ci une formule Materia b Free Co. Co.

energy constitution of the The second secon . '7-t .tabren. 1.21 SE212

20 0000 The bree OV. - - Linear - 10 - 1 de 600. - Zitressa Contract of the second

- 15 Norael & e c'en. 25 gt 4g 1-4780. STATES CO 

And the second of the second o

# Etranger

LIBAN: la succession de M. Amine Gemayel

# Le sort de l'élection présidentielle est entre les mains de Damas et de Washington

de notre envoyée spéciale

Le Liban aura-t-il un président le 23 septembre, date de l'expiration du mandat de M. Amine Gemayel? Devant l'impasse créée à la fois par la candidature de M. Soleiman Frangié et le boycottage politique du Parlement imposé par l'Est chrétien pour contrecarrer cette élection, chacun s'interroge sur les movens et la volonté de sortir d'une situation

apparemment inextricable. Car, si le camp chrétien, soutenu en cela par les Etats-Unis, a réussi à bloquer la candidature de M. Soleiman Frangié, c'est maintenant au tour des alliés de la Syrie d'agir et de réclamer la réforme du système politique libanais avant toute élection. Une façon déguisée de repartir de zero et de faire encore monter les enchères, mais personne ne se fait d'illusions sur le règlement en moins d'un mois d'une question demeurée sans solution lors du dialogue syroaméricain, il y a déjà plusieurs

La grève, décrétée à l'appel des partis pro-syriens pour protester contre « l'ingérence des États-Unis et d'Israël » dans la campagne élec-torale a certes été massivement suivie vendredi dernier à Beyrouth-Ouest, mais comment aurait-il pu en être autrement dans une ville quadrillée par l'armée syrienne ?

En fait, si la tension demeure grande entre les deux camps, l'inquiétude gagnant la population - la livre a perdu 12 % face au dollar en moins d'une semaine, - chacun est persuadé que le sort de l'élection présidentielle libanaise est lié à la reprise du dialogue syroaméricain et à ce que décideront

### Les calcuis américains

C'est là que l'on retrouve l'influence de la situation régionale car ce dialogue ne peut se limiter pour la Syrie au seul Liban. On explique, à Beyrouth, l'échec de la dernière mission à Damas du secréteire d'Etat adjoint américain pour le Proche-Orient, M. Richard Murphy, par le refus de ce dernier de donner à la Syrie des garanties sur son rôle régional, notamment en ce qui concerne la question palesti-nienne et une éventuelle conférence sans doute des réponses américaines.

Cette attitude américaine aurait conduit la Syrie à appuyer la candidature de M. Soleiman Frangié, un jours considéré le Liban comme faisant partie intégrante de sa sécurité. L'appui au président Frangié, il ne fant pas l'oublier, a été décidé par le président Hasez El Assad lui-même qui, exceptionnellement, l'a fait entériner par le Front national progressiste, la plus haute instance politique en Syrie. On prête au président syrien cette phrase lors de la réunion : « La candidature du président Frangié est stratégique et non toctique. Elle est en rapport avec la sécurité de la Syrie. -

Mais, que souhaitent et que peu-vent donner aujourd'hui les Etats-

Genève (AFP). - Malgré le retard pris dans le retrait des

troupes des deux belligérants aux frontières internationales, l'Irak comme l'Iran semblent décidés,

dans l'immédiat, à poursuivre leurs

négociations de paix à Genève. Lundi, au Palais des nations, le chef

de la diplomatie irakienne, M. Tarek

Aziz, a indiqué qu'il était disposé à rester à Genève - aussi longtemps qu'il le faudra -, démentant ainsi

certaines rumeurs sur son retour précipité à Bagdad. Dans la nuit de

dimanche, son collègue iranien,

M. Ali Akbar Velayati, avait égalo-ment souligné qu'il était à la disposi-

tion de M. Perez de Cuellar pour la

De source diplomatique bien

poursuite des négociations en cours.

informée à Genève, on apprend d'autre part que le secrétaire géné-ral de l'ONU envisagerait de sou-

mettre aux Iraniens et aux Irakiens

une formule de compromis pour ten-

ter de débloquer les pourparlers de paix. Cette formule consisterait à

contourner l'obstacle essentiel, c'est-

à-dire le tracé des frontières et la

souveraineté sur le Chatt-Al-Arab,

pour permettre aux deux parties de

s'attaquer aux autres points en

Selon cette même source, le secré-

Les négociations irano-irakiennes de Genève

M. Perez de Cuellar proposerait

une formule de compromis

est mouvante? « Washington refait inquiet de la tournure des évêne-aussi ses calculs », affirme un ments: « Ne vous affolez pas, lais-homme politique libonais. Comment sez se dérouler le jeu syrien, attenva évoluer la question palestinienne dez, vous aurez un président. » après la décision du roi Hussein de « Les Etats-Unis jouent le te rompre avec les territoires occupés ? Une décision en tout état de cause négative pour Damas et qui risque de lui enlever des mains la carte

Quel sera le nouveau rôle joué par l'Irak et le président Saddam Hussein, un ennemi irréductible de Damas, lequel le lui rend bien? Quid de ce que l'on nomme déjà ici le front antisyrien : Irak, OLP, Egypte, et localement la milice chré-

« Les Etats-Unis jouent le temps. Nous devons jouer le même jeu -, affirme de son côté un responsable

Donc, pour l'instant, les deux camps attendent, mais le Liban est quand même à la merci d'un inci-dent imprévu. Il n'est qu'à voir la nervosité des soldats syriens à Beyrouth-Ouest, à la recherche, diton de voitures piégées, pour mesurer les dangers encourus.

Reste aussi à savoir sur quel présitienne des Forces libanaises (FL) dent Syriens et Américains peuvent qui entretient des rapports avec ce se mettre d'accord, compte tenu du

· hommes forts », mais qui, tous les

deux, à des degrés divers, ont des

chef de l'armée, le général Michel

Aoun, est toujours, malgré les bonnes – ou plutôt les perfides – paroles prononcées à son égard par les FL, rejeté par cette milice chré-

tienne, alliée en l'occurrence au pré-

sident Amine Gemayel. D'autre part, accusé d'avoir participé, par omission, au boycottage de la pre-

mière séance électorale du Parle-

ment, il est l'objet d'une campagne

violente à l'Ouest, où l'on affirme

qu'il a commis là une «faute mor-

telle ». Ce a quoi le général Aoun

nous a répondu : « Les députés qui

ne sont pas allés voter n'ont pas agi

de leur propre volonté. L'armée a fait son devoir dans les limites qui lui étaient imparties et, de toute

façon, la liberté est globale sur tout

S'affirmant . candidat de

recours », le général Aoun se veut

en réserve mais, a-t-il récemment

déclasé: « L'armée ne permettra

pas que le pays soit sacrifié sur l'autel des complots et des convoi-tises. Une rélérence au fait que

l'armée reste à ses yeux la seule ins-titution présente dans tout le Liban

et, dans une certaine mesure, respec-

tée. Mais, on voit mal toutefois com-

ment il pourrait s'imposer, compte

tenu de l'opposition aujourd'hui

beaucoup, l'exilé de Paris, M. Ray-

qu'il annoncerait sa candidature

lorsque la date du deuxième vote

sera fixée. Dans une interview à un

journal des Emirats, Al-Khaleej, il a

ainsi déclaré: « Je serai candidat

dans tous les cas, même contre l'ancien président Soleiman Fran-

gié, ou le chef de l'armée, le général Michel Aoun. » M. Frangié, a-t-il encore dit, ne doit pas oublier qu'il m'est redevable de son élection à la

mond Eddé. Ce dernier a fait savoir

Deuxième candidat dont on parle

conjuguée de l'Est et de l'Ouest.

le territoire, ou elle n'est pas. »

Premièrement, le commandant en

La situation est actuellement bloquée, et il n'est pas sûr que le Liban ait un nouveau président le 23 septembre, date à laquelle expire le mandat de M. Gemayel.

handicaps sérieux.

of front > ? Lors de son dernier voyage à Bagdad à la mi-juillet, le vice-président des FL, M. Karim Pakradouni, ne s'est-il pas entretenu M. Soleiman Frangié, il reste deux à trois reprises avec le ministre irakien des affaires étrangères, M. Tarek Aziz, et le chef de l'OLP, M. Yasser Arafat ? Il est cocasse de voir aujourd'hui une radio de l'Est louer des heures d'antenne à l'OLP pour qu'elle puisse se faire entendre dans les territoires occupés. Combien de chars - quatre-vingts, dit-on à Beyrouth, même si tous ne sont pas arrivés et ne viendront sans doute pas - l'Irak a-t-elle proposés à la milice chrétienne?

Ces données nouvelles, Damas comme Washington les étudient, et c'est sans doute en fonction des réponses apportées que le dialogue pourra réussir, et d'abord sur la question de l'élection présidentielle

Damas, qui entretient depuis douze ans des troupes sur plus de la moitié du territoire libanais, ne peut certes aujourd'hui accepter de - per-dre - le Liban. Reste à savoir quel serait son choix si elle ne peut obte-nir un Liben uni et fort sous son contrôle. Préférerait-elle alors un Liban divisé dont elle garderait la plus grande partie, ou se résoudrait-elle à un Liban chaotique tel qu'il est aujourd'hui? Tout dépendra

### Le handicap des « hommes forts »

A en croire les leaders chrétiens et malgré les apparences, le dialogue syro-américain ne s'est jamais complètement interrompu et affirmentils tous en chœur comme s'ils avaient reçu des garanties américaines: « Nous aurons un président avant le 23 septembre. - Routré très discrètement, il y a une semaine, l'ambassadeur des Etats-Unis au Liban, M. John Kelly — moins en vue que son chargé d'affaires, M. Daniel Simpson, qui s'est attiré des reproches implicites du ministère libanais des affaires étrangères pour son «ingérence» – aurait, en effet, affirmé par téléphone à un lea-Unis, alors que la situation régionale der du camp chrétien, quelque peu

menace de paralysie des négocia-tions, le soutien des cinq membres permanents du Conseil de sécurité,

dont il a rencontré lundi les repré-

sentants à Genève. M. Perez de

Cuellar souhaiterait, croit-on savoir

de source sure, pouvoir faire état, en

leur nom, auprès des franiens et des

Irakiens d'un certain nombre de

principes sur le retrait des troupes et

que les discussions en étaient tou-jours à la case départ. Il a affirmé

cessez-le-seu en mer, la liberté de navigation et le déblaiement du

Chatt-Al-Arab était la condition de

tout progrès dans les négociations de

M. Tarek Aziz a souligné que

depuis l'adoption de la résolution

598. l'Irak n'a eu de cesse de deman-

der que les Nations unies entrepren-

nent le déblaiement de Chatt-Al-

Pour le chef de la diplomatie de

Bagdad, le cessez-le-feu doit - béné-

sicier de manière égale aux deux

parties . et il n'y a aucune raison

pour que l'Irak ne tire pas avantage

d'un déblaiement rapide du fleuve.

Sans s'y opposer, a fait remarquer le

Arab et le rendent à la navigation.

M. Tarek Aziz a confirmé lundi

la liberté de navigation.

paix avec l'Iran.

taire général de l'ONU a cherché à ministre. l'Iran demande que la

s'assurer, alors que se précise la question soit remise à plus tard.

fonctions qu'après avoir obtenu des « garanties internationales sur un retrait d'Israël du sud du Liban », S'il ne fait guère de doute que M. Raymond Eddé pourrait remporter les suffrages des députés, il n'est en revanche pas certain qu'il reçoive ceux des Syriens ou des Américains.

### Les candidats de compromis

Ces derniers ne peuvent guère se permettre, à quelques mois de leur propre élection présidentielle, d'exercer des pressions sur Israël déjà seconé par le soulèvement dans les territoires occupés – pour qu'il se retire du sud du Liban. La franche hostilité de M. Raymond Eddé aux milices nonreait certes séduire Damas, mais, même si son langage a changé récemment au sujet de la présence des troupes syriennes, M. Eddé ne serait pas un homme facile à contrôler et, en tout cas, pas un homme contre lequel il serait aisé pour la Syrie de mobiliser, comme cela a été tant de fois le cas, l'islam libanais contre le camp chrétien. Les dirigeants chrétiens ne voient d'ailleurs nas d'un très bon œil ce candidat imprévisible et peu commode et dont on craint, dit-on, l'esprit revan-

Ne restent alors que des candidats de compromis, - discrets, modestes et capables de panser les plaies -, assure un haut responsable. Dans l'attente qui se poursuit, per-sonne ne voyant le déblocage avant la tonte dernière minute, c'est-à-dire vers le 13 septembre, date limite à partir de laquelle le Parlement est réuni de jure (le vote pouvant intervenir à tout moment des le quorum atteint), on étudie le cas redouté de l'impasse totale qui forcerait le président Gemayel à former un gouvernement transitoire. Ce n'est, dit-on de très bonne source, que quelques jours avant le 23 septembre que celui-ci pourrait désigner un tel gouvernement, qui serait dirigé par un

Mais dans ce cas, il ne fait pas de doute que le gouvernement, dirigé anjourd'hui par M. Sélim Hoss, serait considéré par les parties libanaises pro-syriennes comme le seul gouvernement légal, ce qui consacrerait la partition du pays avec la constitution de deux gouvernements. Une possibilité que l'on n'exclut pas complètement dans les milieux prosyriens et on remarque, à cet égard, que M. Sélim Hoss a été reçu à deux reprises en quatre jours par le président Assad. Lors de sa deuxième rencontre, il était accompagné par le président du Parlement, M. Hussein Husseini, qui aurait dans ce cas aussi un grand rôle politique à jouer.

Entre la fermeté de la position svrienne qui demeure entière, douze jours après le premier tour avorté du scrutin, et l'optimisme brusquement affiché par les dirigeants chrétiens, les Libanais hésitent pour savoir qui croire et attendent dans l'angoisse que les « grands » s'entendent sur

# FRANÇOISE CHIPAUX.

(1) En 1970, M. Eddé avait retiré sa fature et apporté son soutien à M. Frangié. M. Eddé a toutefois ajouté que, en

# Bagdad poursuivrait les bombardements à l'arme chimique des villages kurdes

tan (PDK), allié de l'Iran, a accusé, le lundi 29 août, la Turquie de refuser l'accès de son territoire à des milliers de réfugiés kurdes fuyant une offensive de l'armée de Bagdad, appuyée par des bombardements à l'arme chimique dans le nord du

Dans une déclaration de son président, M. Massoud Barzani, le PDK affirme que depuis l'entrée en vigueur du cessez-le-feu, le 20 août, l'Irak a lancé une grande offensive contre ses forces et que les . combats font rage - dans les provinces du nord du pays. Selon le PDK, les bombardements à l'arme chimique bombardements à l'arme chimique se sont poursuivis les 27 et 28 août contre des villages kurdes dans les districts de Zakho, d'Amadiyeh et de Chekhan (près de la frontière turque) et ont fait jusqu'à présent 500 més et 3 000 blessés dans la nonulation.

Le PDK avait fait déjà état de l'usage par l'Irak d'armes chimiques dans cette région la semaine dernière. « De nombreux civils, en particulier des enfants, meurent chaque jour à cause de brûlures chimiques, de faim et de froid », affirme la déclaration. » L'environnement et les réserves de nourritures ont été contaminés par les gaz. Des épidémies et la famine menacent. Nous demandons au gouvernement turc (AFP. AP.)

Le Parti démocratique du Kurdis- de permettre au moins aux blessés, aux femmes et aux enfants d'entrer en Turquie pour des raisons huma-nitaires. » Le président du PDK « adjure » également les Nations unies, la Croix-Rouge internatio-nale, et la communauté internationale de « convaincre le gouverne-ment turc d'accorder le droit d'asile à la population kurde ».

A Ankara, le porte-parole du ministère turc des affaires étrangères a affirmé que la Turquie n'avait pas ferme sa frontière avec l'Irak, mais a pris des mesures, nécessaires pour assurer sa sécurité ., sans préciser quelles sont ces mesures. Toutefois, selon des sources diplomatiques, il se pourrait que la Turquie applique la convention de Genève sur les réfugiés de 1951. En signant cette convention, la Turquie s'est réservé le droit d'accueillir, ou de ne pas le faire, les réfugiés venant de pays extérieurs à

A New-York, quelques dizaines de personnes ont manifesté, lundi, devant le bâtiment de l'ONU afin de mon discours. Je vous proposais dénoncer les bombardements ira- simplement un dialogue entre Israékiens, avec des armes chimiques, de villages kurdes. le Conseil de sécu- fié par le vôtre. L'objectif de l'OLP rité des Nations unies avait condamné, vendredi, à l'unanimité, sioniste en Palestine » et l'établissel'emploi de ces armes au cours du ment d'e un Etat lair » où « juifs, conflit entre l'Iran et l'Irak. - musulmans et chrétiens cohabite-

# **POINT DE VUE**

# **Questions à Yasser Arafat**

L'écrivain français Marek Halter a été récemment reçu à Tunis par M. Yasser Arafat. président du comité exécutif de l'OLP, à la demande de ce dernier. Il pose ci-dessous, un certain nombre de questions au dirigeant de la centrale palesti-

par Marek Haiter

ONSIEUR le président. Vous m'avez invité à Tunis, et nous y avens en minimum heures d'une conversation aussi poussée et, parfois même, aussi vive

Vous étiez étonné, m'avez-vous dit, par le nombre et la brutalité de mes questions. Ce sont pourtant les questions que se posent non seulement les Israéliens mais aussi tous les Juifs à travers le monde, voire même tous ceux qui s'intéressent au conflit israélo-arabe. Et vous le savez. Vous m'avez fait remarquer que jamais le réglement d'un conflit n'avait donné lieu à tant de conditions préalables. Et vous avez raison. Mais vous savez aussi qu'aucun autre conflit que celui-ci, dont vous êtes l'un des protagoniste, n'a évo-lué à partir de la négation même de

Vous m'avez assuré que les choses allaient changer, qu'elles changeaient déia, mais que vous ne pouviez faire aucune déclaration publique avant la réunion du Conseil national palestinien qui doit se tenir dans plusieurs semaines. Je vous ai dit, et vous ne l'ignoriez pas en m'invitant, que je n'étals pes un diplomate, mais un écrivain, et qu'il me paraissait plus honnête envers moi-même et plus respectueux envers mes lecteurs de reposer publi-quement ne serait-ce que mes questions. Puisque c'est publiquement aussi que vous aurez, un jour ou 'autre, à y répondre.

Vous saviez aussi en m'invitant, et sans doute était-ce une des raisons de cette invitation, que j'étais Juif. Juif, né dans un monde qui a été détruit et dont je tiens à préserver la mémoire et les valeurs. Vous saviez que pour moi Israël est au cœur de ce dispositif et que je suis viscéralement attaché à son existence. Aussi comprendrez-vous que je trouve plus juste et plus décent de m'adresser à vous depuis Israél même, puisque c'est de son avenir, à mes yeux, que d'abord il s'agit.

# Les raisons d'un changement

Donc, endossez-vous, monsieur le président, les déclarations récentes de Bassam Abou Charif et d'Abou tyad? Le premier affirmant que l'OLP est prête à engager des pourpariers avec le gouvernement israé-lien, qu'il soit dirigé par Shimon Pérès ou par Itzhak Shamir, le second parlant d'un Etat palestinien à côté d'Israél et en paix avec lui ? Vous m'avez dit que rien ne se faisait à la direction de l'OLP sans votre consentement, mais que vous, perennnellement ne prendriez position à ce sujet qu'après la réunion du CNP.

Georges Habache, chef du Front populaire de libération de la Palestine (FPLP), a d'ores et déjà fait connaître son opposition de principe à tout règlement pacifique. Comment comptez-vous traiter à l'avenir toutes les oppositions verbales ou armées qui surgissent chaque jour au nom du peuple palestinien? Le moment n'est-il pas venu pour vous, tout en préservant la démocratie interne à laquelle vous m'avez dit tenir, d'imposer à l'OLP une seule autorité et une seule politique ? Le projet de la création d'un gouvernement palestinien provisoire, comme le rapporte le document Husseini, du nom du directeur du Centre d'études arabes de Jérusalem-Est, et qui est l'un de vos proches, m'aviez-vous dit, ne représenterait-il pas la réponse à la question précédente ? Cautionnez-

Un homme, dit-on en yiddish, est ce qu'il est et non ce qu'il a été. Je serais pourtant curieux de connaître, et je vous l'ai dit, les raisons de votre changement à l'égard d'Israël. Car, SOUVENEZ-VOUS, NOUS NOUS SOMMES rencontrés pour la première fois, il v a vingt ans. à Bevrouth. Vous et les võtres sembliez étonnés alors par liens et Palestiniens. Moi, je fus horriétait, alors « la destruction de l'entité raient ». Il était même question d'expulser les juifs venus au Proche-Orient après 1947.

Si ja vous rappelle cela aujourd'hui, c'est à dessein. Car vous devez comprendre, et je crois que vous le comprenez, qu'un passage aussi brutal de la négation à l'acceptation provoque la méfiance. Et vous savez aussi que rien ne peut se faire en politique sans un minimum de confiance en la bonne foi de l'adver-

Alors, comment pouvez-vous dire, monsieur le président : « Nous voulons un Etat palestinien à côté de l'Etat d'Israël », si votre Charte nationale prévoit toujours la dispantion de ce demier. Je comprends. vous me l'avez expliqué, que les décisions de l'OLP postérieures à la Charte annulaient celle-ci de fait. Mais vous savez aussi, et vous l'avez dit, que nous sommes. Juifs et Arabes, tous deux peuples du Livre et que nous croyons plus à ce qui est écrit qu'à ce qui est dit. Vous m'avez même raconté en forme d'épigraphe que, selon une tradition arabe. Dieu aurait fait écrire le Livre pour que les hommes croient enfin en son exis-

### Les trois voies d'un règlement

Deux questions encore. Les fondamentalistes de Gaza grignotent votre autorité. Et cele, m'avez-vous dit, vous inquiète. La société israélienne se durcit, et cela, m'avez-vous dit, vous préoccupe. Mais vous savez aussi que « les fanatiques et les extrémistes » - ce sont vos paroles qui progressent à Gaza et en Cisiordanie remplissent simplement le vide créé par l'absence d'un objectif acceptable et surtout réaliste de votre part. Et que la société israélienne se durcit parce qu'elle se sent menacée. Des réponses que vous apporterez aux questions qu'elle se pose et que je vous ai posées, à mon tour - un minuscule Etat palestinien pourra-t-il survivre ? Ne voudra-t-il pas s'étendre sans cesse au détriment d'Israel ? Ne sera-t-il pas source de guerres interminables dans la région ? — dépendra, en partie, le choix des Israéliens lors des élections, en novembre. Et vous le savez.

Vous m'avez récondu qu'il ne s'agissait pas dans votre esprit d'un petit Etat de plus, mais d'une fédération palestino-jordanienne « avec ou sens le roi Hussein ». Le peuple pelestinien représentant plus de 70 % de la population jordanienne. Vous m'avez dit que ce projet de fédération fait partie intégrante d décisions de l'OLP depuis plusieurs années, et qu'il n'y a pas lieu d'y rien changer. Ne pensez-vous pas qu'une telle position mériterait d'être affirmée ou réstfirmée publiquement aujourd'hui ?

Nous avons évoqué les trois voies d'un réglement possible du conflit israélo-palestinien : premièrement un miracle, chose certes habituelle dans la région mais qui n'est pas de mise ces jours-ci. Deuxiàmement, une paix imposée par les deux grandes puissances, solution probable après les élections américaines et la rétablisse ment des relations diplomatiques entre l'URSS et lerail Et enfin troisièmement des négociations directes entre les Israéliens et les Palestiniens. Vous m'avez dit préférer la troisième solution, plus rationnelle et

Ausai, et ce fut, souvenaz-vous, ma dernière question, êtes vous prêt. à annoncer publiquement et solennellement votre intention de signer la paix avec Israël. Etes-vous prêt, en gage de votre sincérité, à notifier l'amét de tous les actes terroristes, ainsi que des grèves dans les territoires et l'annulation pure et simple de la Charte de l'OLP ? Vous savez très bien que c'est le prix à paver pour commencer à dissiper la méfiance engendrée par tant d'années de rejet et de haine.

Vous m'avez promis de faira une déclaration importante, allant dans ce sens, à l'Assemblée des Nations unies, en novembre. Le ferez-vous, monsieur le président ?

• Manifestation prévue à Strasbourg contre le président de l'OLP. - Une manifestation « contre toutes les formes de terrorisme » à laquelle participeront des délégations juives de la plupart des pays européens aura lieu à Strasbourg le 13 septembre pour protester contre la venue du président de l'OLP, invité par le groupe socialiste du Parlement europeen. Yasser Arafat est le leader d'une organisation terroriste dont la charte prévoit la destruction d'Israël. a expliqué Jean Kahn, un des responsables du congrès juif européen. -

# rlesix

on d'un France // en 1747 a con manuel de Chémat

Metros

de la interes

de la company

de la company The second of th

ARRITUS ST

enton - S Epatratuá 🕨 DESSE \_ ares (tuera) 32 TT 20 JE

\$ a.c. a.c.

.....

100

Demain I ana is seco 11.5 2.30 1.5

# Méchants alligators et gentils grizzlis

Floride. Un nouvel épisode dans la guerre sans souci que se livrent chasseurs - voire pour la protection des espèces

WASHINGTON correspondance

Faut-il renoncer à construire une route utile à la collectivité pour protéger quelques espèces d'oiseaux ? L'homme n'est-il pas également une espèce en dan-ger ? Est-il admissible qu'un programme d'urbanisation soit sacrifié à la protection d'un papillon, d'un oiseau ou d'une fleur ? Telles sont les questions soulevées au cours d'un vif débat opposant au Capitole les écologistes conservateurs et ceux donnant la priorité au dévaloppement économique au sujet de la reconduction de la loi de 1986 sur la protection des espèces menacées d'extinction.

La loi elle-même est en danger. Elle expire le 30 septembre prochain et il n'est pas sûr que la Chambre, où les écologistes sont relativement nombreux, s'entende avec le Sénat sur un texte définitif. Jusqu'en 1982, les écologistes l'ont emporté. En 1969, la foi avait été modifiée pour inclure sur la liste de protection « tout mammifère, poisson, eau, amphibien, reptile, molusque et crustacé... ». En 1973, des amendements ont élargi cette protection à « tout membre du royaume animal a ainsi qu'aux plantes. En 1982, le Congrès signifiait que les décisions concernant l'inscription sur la liste des espèces en danger ou leur élimination devaient être des raisons biologiques et non pas économiques

### La mort d'une petite fille

Dapuis 1982, les écologistes ont perdu du terrain, surtout au Sénat. En effet, le prix à payer peut être lourd, Ainsi, la construction d'un grand barrage en Arizona fut arrêtée pendant un certain temps pour assurer la son très rare. Dans l'Etat de Washington, la protection d'une espèce de hibou, officiellement menacés, a empêché una coupe de bois précieux au grand déplaisir des représentants et sénateurs de la région. Plus récemment, les autorités de certains Etats se sont opposées aux mesures envisagées pour protéger les loups et les grizzlis qui, cédant parfols à leurs instincts prédateurs, dévorant le bétail. Enfin, tout demièrement, un diffiprotéger une espèce menacée de tortue de mer, victime des filets des pêcheurs californiens, et de grosses crevettes très rentables. Un dispositif spécial a été mis au point, qui permettrait aux pêcheurs de continuer à travailler

La chasae à l'alligator sans provoquer la destruction

L'alligator de Floride, en revenche, est dans une mauvaise situation. Tant qu'il se contentait de happer quelques chiens imprudents, il était protégé. Mais, ces derniers mois,il a sur une petite fille qui se promenait au bord du lac. Du coup, il a été rayé de la liste des espèces en danger qui le protégeait des braconniers à la recherche de sa peau et de sa viande, Ainsi les grands reptiles sont revenus en masse - un million disent les rencontrer partout, dans les caniveaux, les caneaux, sur les terrains de goff et même dans les

Une chasse a été officielle ment autorisée, mais très strictement organisée afin de ne pas détruire l'espèce, et aussi d'apaiser les groupes de défense des animaux. Ceux-ci accusent l'habitat des alligators et repro-chent aux autorités d'être motivées par des considérations commerciales compte tenu de la (47 dollars pour 35 centimètres). Quatre mille cinq cents alligators seront tués en septembre par ayant subi un entraînement spé-cial. Pauvre Gédéon I Mais de très nombreux habitants de Floride se sont plaints : «La coexistence avec les alligators n'est plus possible », ont-ils

En revanche, la détente subsiste entre l'homme et l'ursus arctos borribilis, c'est-à-dire l'imposant ours grizzli. Etant donné son faible taux de reproduction, il figure toujours sur la puis, depuis 1900, ils n'ont tué que douze personnes imprudentes. Ils restent étroitement naires et, éventuellement, ils sont déplacés par hélicoptère, après avoir été drogués. Leurs amis affirment que les grizzlis attaquent rarement les hommes à condition que ceux-ci respectent de rigoureuses consignes de sécurité, surtout à proximité des femelles, qui protègent agressivement leurs petits.

Selon les experts, le grizzli n'attaque que s'il se sent nacé. A la différence de l'ours brun, qui s'enfuit ou grimpe aux arbres, le grizzli ne connaît pas d'autre défense que l'attaque. Et c'est l'homme qui doit alors monter dans l'arbre. Mais ceux qui voient se dresser une énorme masse de près de 400 kilos de 3 mètres de hauteur fonçant à grande vitesse n'ont ni l'esprit ni temps de faire cette subtile distinction. Un professeur de l'université du Montana, spécie liste des ours, estime que la peur du crizzli date de l'époque des cavernes. Il aloute avec philosophie : « L'homme peut aujourd'hui è peu près tout contrôler... mais, dans le monde de la nature, les ours sont parmi les quelques éléments qui échap-

pent à son contrôle. » HENRI PIERRE.

# Europe

YOUGOSLAVIE: grèves, inflation, conflits ethniques

# La confiance ne règne pas entre les six Républiques de la Fédération

BELGRADE de notre correspondent

Les discordes politiques si fréquentes en Yongoslavie gagnent peu à peu les organismes dirigeants de l'Etat et du Parti. Le fait que la presse n'hésite pas à s'en prendre aux responsables du gouvernement, confirme que le pays est aujourd'hui sans arbitre ni personnalité de sta-ture nationale. La Ligue des communistes ne cache pas ses désac-cords sur des dossiers importants. Lors de la dernière réunion du comité central fédéral, plusieurs dizaines d'orateurs ont dénoncé onbliquement l'« impuissance » du Parti, son - irresponsabilitéq - et son · bureaucratisme ». Les Yougoslaves n'avaient jamais vu des mem-bres du comité central, censés détenir les rênes du pouvoir, se comporter en hommes d'opposi-

La classe ouvrière est aussi divisée que la classe politique. Au point que les grèves déclenchées par des travailleurs dans une région laissent totalement indifférents les employés des autres régions de la Fédération. La fameuse « solidarisé ouvrière », qui est théoriquement l'un des

piliers du système communiste, est à présent totalement absente et la loi sur le « travail associé », longtemps considérée comme la grande acquisition du socialisme autogestionnaire yougoslave, a maintenant, en pratique, désorganisé les travailleurs et l'économie. Nombreux sont ceux qui en demandent d'ailleurs la suppres-

Bien entendu, les tensions politi-ques sont accentuées par la dégrada-tion de l'économie. Le programmue de stabilisation du gouvernement ne donnant pas les résultats escomptés, l'inflation continue à galoper allè-grement. Au cours du premier semestre, les prix out augmenté de 156 %. Dans le même temps, les salaires réels ont chuté de 8,4 %. On constate des pénuries de viande, de sucre, d'huile, de beurre et de médicaments. Des queues se forment devant les boulangeries. Après la grande sécheresse de l'été, il est probable que les récoltes, en particulier de mais, seront mauvaises et ce n'est pas sans appréhension que les Yougoslaves qui touchent les salaires les plus has voient venir l'hiver.

En dépit de nouvelles lois, chaque unité fédérale, autrement dit chaque République, est avant tout préoccu-

pée par ses propres problèmes et fait peu de cas de l'interet general de la Fédération. La Bosnie-Herzégovine est plongée dans le procès des responsables du scandale financier du complexe agro-industriel Agroko-mest et est à l'affût de toutes les personnalités politiques ayant pu tremper dans l'affaire. La Slovénie, économiquement prospère, persiste dans ses critiques envers l'armée, qui réagit de plus en plus vivement, et du système fédéral en général, qu'elle juge trop centraliste, ce qui n'est pas l'avis d'autres Républi-ques. En Croarie, le conflit linguistique rebondit à intervalles réguliers sur le thème : le serbe et le croate constituent-ils ou non une seule langue? Ces querelles raniment les souvenirs de la guerre fratricide et religieuse que se sont livrée les deux peuples de 1941 à 1945. Au Monténégro, an se pose une question: « Sommes-nous Serbes ou non? »

Coincée entre l'Albanie à l'ouest et la Bulgarie à l'est, la Macédoine prête à ses voisins des visées territoriales à son égard. Toutes ces interrogations sont à l'origine des récentes « manifestations de nationalisme - qui constituent en fait le pire danger pour un pays multinatio-nal comme la Yougoslavie.

provinces autonomes - la Voïvodine et le Kosovo - qui ont chacune leur Parlement, leur gouvernement et leur parti. Si en Voïvodine les Serbes sont majoritaires, au Kosovo les Albanais représentent plus de 75 % de la population. Selon la direction serbe actuelle, les deux régions se sont arrogé des pouvoirs qui ne leur sont pas reconnus par la Constitution, tant dans les domaines de la désense et de la justice que dans celui des affaires étrangères. La Constitution de 1974 étant en cours de révision. Belgrade exige des réformes lui permettant de contrôler plus étroitement ces provinces - ce à quoi s'opposent naturellement les deux régions concernées. D'où le déchaînement de la presse serbe contre les « autonomistes » de Voivodine et les « séparatistes » du Kosovo, où la situation est assez préoccupante depuis quelques

Quant à la Serbie, elle a ses pro-

blèmes particuliers avec ses deux

#### Les ambitions serbes

Serbes et Monténégrins vivant dans cette région continuent de s'expatrier vers le nord. Depuis les troubles sangiants de 1981, plus de troubles sangiants de 1981, plus de trente mille ont quitté le Kosovo, et la presse fait état régulièrement d'actes d'agression contre les Serbes dans les villages où ils sont minoritaires : églises et cimetières profanés, maisons endommagées et enfants maltraités. A Kosovo-Polje, près de Pristina, une des rares localités où ils sont encore relativement nombreux, les Serbes ont formé un nombreux, les Serbes out formé un comité d'autodéfense qui organise depuis le début du mois de juillet des • meetings d'explication » en dehors même de cette province.

Si ces manifestations suscitent une grande émotion en Serbie, il n'en va pas de même dans certaines autres Républiques où l'on ne cache pas une certaine méfiance à l'égard de ces groupes « informels » qui agissent « en dehors de la scène officielle .. D'antres y voient une opération organisée par les « nationasoutenir l'ambitieux numéro un du parti communiste à Belgrade, M. Slobodan Milosevic. La presse slovène parle de « montée du fascisme » en Serbie, tandis qu'en Croatie, des journaux dénoncent la volonté des Serbes de redevenir les « gendarmes de la Fédération ». Encore une discorde yougoslave et non des moin-dres, car s'il est vrai, comme on le dit souvent, que la Serbie est malade du Kosovo. Il est tout aussi vrai que la Yougoslavie est malade de la Serbie, la République la plus vaste et la plus peuplée de la Fédération.

# PAUL YANKOVITCH.

• RFA : acquittement d'un ancien SS accusé de meurtre. -La cour d'assises de Düsseldorf a acquitté, le lundi 29 août, l'encien SS Wolfgang Otto, accusé du maurtre de l'ancien chef du Parti communiste allemand Ernst Thaelmann, en 1944, dans le camp de concentration de Buchenweld. En 1986, Otto avait été jugé coupable mais le jugement avait été cassé. La cour a suivi le réquisitoire du procureur de la République, selon qui la culpabilité de l'accusé ne peut être prouvée. L'affaire a provoqué une vive émotion dans la salle, où se trouvaient plusieurs survivants de camps de concentration. - (AFP, Reuter.)

# POLOGNE

# Le pouvoir menace les grévistes de licenciement

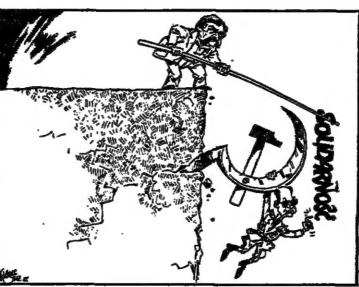
L'impasse paraissait quasi totale mardi 30 août en Pologne, où chaque camp a fermement réaffirmé ses positions dans le conflit qui dure maintenant depuis plus de deux

Lech Walesa, le président de Solidarité, a rappelé de manière on ne peut plus claire l'exigence de la légalisation du syndicat interdit dans la

perspective de toute négociation. · Lorsqu'il apparaîtra que ces entretiens ouvriront des perspectives de solution de nos problèmes, en particulier de la question de Solida-tité, les grèves seront suspendues », a-t-il déclaré, après s'être entretent avec l'un de ses principaux conseil-lers, M. Bronislaw Geremek, venu à Gdansk pour lui transmettre des · propositions de compromis » qui auraient été formulées par l'intermé-diaire de l'Eglise. « Solidarité est indispensable, et sans lui on n'avancera pas d'un millimètre, a ajouté M. Walesa. L'important n'est pas [de savoir] avec qui je vais m'asseoir – je peux même discuter avec la femme de mênage si elle détient le mandat adéquat. »

Cette mise au point vise à dissiper d'éventuels malentendus après l'offre de négociation du ministre de l'intérieur, le général Czesiaw Kiszczak, entérinée dimanche par le comité central du parti. Il est devenu clair que cette offre est assortie de deux conditions : la fin préalable de la grève et la non-participation de Solidarité, « organisation illégale ». Selon l'AFP, Lech Walesa a d'ailleurs catégoriquement rejeté une proposition de M° Sila-Nowicki membre du Conseil consulbre du Conseil consultatif auprès du général Jaruzelski, venu à Gdansk pour proposer une rencontre privée avec le ministre de

M.Geremek est resté très discret hundi sur ses discussions avec Lech Walesa, qui avait autour de lui une partie de son état-major : outre,



M. Geremek, MM. Adam Michnik et Tadeusz Mazowiecki se trou-vaient déjà à Gdansk depuis le début du conflit.

De leur côté, les autorités multilient maintenant les avertissements à l'égard des grévistes qui conti-nuent leur mouvement à la mine Manifest - Lipcowy en Silésie, dans les ports et chantiers navals de Gdansk et Szczecin, et qui ont même durci leur action aux aciéries de Stalowa-Wola, au sud de Varsovie. Un haut responsable de l'industrie de la défense, le colonel Mie-czyslaw Laskowski, a déclaré lundi soir à la télévision que les grèves dans les aciéries et les chantiers navals « ne pouvaient être tolérées indéfiniment », car elles affectent la production d'équipement destiné à la défense et aux armées des pays du pacte de Varsovie. Ces grèves sont donc « contraires aux intérêts de la

A son tour, le ministre du travail, M. Ireneusz Sekula, a estimé que les arrêts de travail constituaient « une menace essentielle, dans certaines entreprises, pour le fonctionnemen normal de l'Etat et de l'économie » · Les arguments rationnels et les conditions créées pour mettre un terme rapide par le compromis aux grèves illégales ne mènent à rien », a-t-il protesté. M. Sekula a affirmé que, si les grévistes n'avaient pas repris le travail mercredi, seraient licenciés, aux termes de la

Cet ultimatum prend un sens perticulier dans la mesure où mercredi 31 août est le jour du huitième anniversaire des accords de Gdansk, qui, le 31 soût 1980, ont donné naissance au premier syndicat indépendant du bloc soviétique, Solidarité. - (AFP. UPI. Reuter.)

(Lire pages 1 et 27 : « la Pologne du système D ».

• NICARAGUA : les sandinistes prolongent le cessez-le-feu. - Le président du Nicaragua, Daniel Ortega, a annoncé, le lundi 29 août. la prorogation pour trente jours du cessez-le-feu entre les forces du gouvernement sandiniste et la guérilla, qui devait expirer le 31 août. La trêve entre les forces sandinistes et les rebelles de la Contra est en vigueur depuis le 23 mars dernier. Elle a déjà été prolongée unilatéralement par Managua depuis deux mois, ce que es rebelles ont accepté verbalem

 SALVADOR : potémique sur la mort d'un théologien suisse. -Juerg-Dieter Weis, un théologien vadorienne, torturé, puis tué par balle, a affirmé vendredi 26 août le secrétariat d'Amérique centrale, une organisation helvétique basée à Berne. L'organisation suisse, qui se par la guérilla salvadorienne, indique que M. Weis, âgé de quarante-deux ans, qui effectuait un voyage d'infor-mation au Salvador, a été torturé au couteau à hauteur de l'estornac par les forces de police puis exe d'une balle dans la tête destinée à le rendre méconnaissable. L'armée salvadorienne avait annoncé mardi dernier la mort de M. Weis, indiquant Front Farabundo Marti de libération nationale (FMLN) et y avait trouvé la mort lors d'un accrochage. — (AFP.)

# Afghanistan

# La résistance rejette l'offre de trêve

La résistance afghane basée au Pakistan a rejeté, le lundi 29 août, l'offre de trêve proposée par le prési-dent afghan en l'honneur du voi spetial d'un cosmonaute afghan (le Monde du 30 août). «Il est ridicule de voir des Afghans s'asseoir à côté de cosmonautes soviétiques », a déclaré son porte-parole, qui a également repoussé la proposition de M. Najibullah de déclarer zones neutres les régions dont se sont retirées les troupes soviéto-afghanes.

Lundi, M. Najibullah avait annonce que les forces armées afghanes n'ouvriralent pas le feu d'elle-mêmes pendant les huit jours du vol spatial sovieto-afghan. Il avait souligné l'importance que revêtait ce vol pour son pays dans le domaine économi-que, en particulier dans la recherche de gisements miniers et de réserves

D'autre part, l'aéroport de Kaboul semble avoir repris son activité nor-male dimanche, après avoir été farmé la veille à la suite d'attaques à la roquette lancées par les moudjahidins. Cependant, l'agence soviétique Tass a reconnu que la situation milicile » dans la majeure partie du terri-toire afghan. — (AFP.) Canada

taire et politique était devenue « diffi-

# Mort de Jean Marchand ancien ministre

L'ancien ministre canadien Jea Marchand est mort, le dimanche août, à l'âge de soixante-ne ans, dans sa résidence de Saint-Augustin, dans la banlieue de Québec. Précurseur de la lutte syndicale au Québec, en 1949, à l'occasion de la grève des travailleurs de l'amiante, réprimée par la polica, il avait uni ses efforts à ceux du futur premier ministre fédéral, M. Pierre Trudeau, pour s'opposer au gouvernement unio-niste provincial de M. Maurice

Flu aux Communes en 1965 en compagnie de M. Pierre Trudeau et de M. Jean Pelletier, il forme avec ses deux amis le groupe des Trois Colombes dans le cabinet du premier ministre Leaster Pearson, où il détient le portefeuille de la citoyenneté et de l'immigration

A la mort de Pearson il appuiera la candidature de M. Pierre Trudeau à la à son accession au nouvoir en 1968. .laan Marchand occupera ensuite

divers ministères fédéraux jusqu'à sa démission en 1976 pour se présenter, sans succès, aux élections pro-vinciales québécoises. Nommé au Sénat, il en assurera la présidence jusqu'en 1983, avant de prendre la direction de la commis dienne des transports. - (AFP.)

A TRAVERS LE MONDE

sécurité de l'Etat », a-t-il averti.

# Chili

# Avant le plébiscite l'opposition tente de faire pression

C'est en principe mardi 30 août que les heuts responsables de la junte militaire devalent se réunir pour choisir leur candidat pour le plébiscite d'octobre. Le candidat sera selon toute vraisemblance l'actuel chef de l'Etat, au pouvoir depuis le coup d'Etat militaire du 11 septem-bre 1973, le général Augusto Pino-

Profitant de la levée des mesures d'exceptions devenue affective le 27 août, l'opposition a tenté de mul-tiplier les pressions ces demières heures pour dissuader la junte de porter son choix sur le général. Dans un communiqué, publié le 29 août, Patricio Alwyn, porte-parole de seize formations d'opposition, précise : « La junte a le choix à présent entre la chemin de la paix et de la compréhension que la grande majorité appelle de ses vœux (...) et la logique de la guerre que Pinochet incame, »

Par ailleurs, si l'on en croit trois sondages publiés ces dernières quarante-huit heures, les « non » au plébiscite si le général est candidat pourraient être daux fois plus nombreux que les ∢ oui », au moins dans la région de Santiago, la capitale, ce qui représente environ un tiers de l'électorat.

Enfin, dans la journée de lundi également, la police a arrêté une vingtaine de militantes du Mouvement des femmes pour la vie qui manifestient dans le centre de Santiago en exigeant « justice » pour les détenus disparus et les victimes de (AFP, Reuter.)

# Corée du Sud

# Sanctions

#### pour une agression contre un journaliste

Deux généraux de l'armée sudcoréenne ont été arrêtés et un troi-sième destitué pour avoir organisé une agression au couteau contre un journaliste qui avait critiqué les militaires, a annoncé, le mardi 30 août, la radio de Sécul. Les généraux de

brigade Lee Kyu-hong, commandant d'une unité des services de rensei-gnement de l'armés, et Kwon Ki-dae, chef d'état-major de ces services, ont été placés en détention lundi pour avoir, le premier, ordonné le 6 août, et le second couvert une attaque contre M. Oh Hong-kun, rédacteur en chef du quotidien économique Chung-Ang. Ce demier avait dénoncé la persistance dans le pays d'une « culture militaire » en dépit des promesses du président Roh Tae-woo de faire des réformes démocratiques. M. Oh se trouve encore à l'hôpital,

Un officier des services de sécurité et trois soldats avaient été chargés d'agresser M. Oh. Un témoin nota le numéro de la plaque minéralogique de leur voiture, qui correspondait à un véhicule de la sécurité militaire. Le chef de cas services, le général de division Lee Jin-baek, qui svait demande à ses subordonnés de rosser le journaliste, et qui ensuite avait tenté de couvrir l'affaire, a été révoqué et il est actuellement interrogé; gue et il est acquellement interroge, selon l'opposition, il est proche de l'ancien président Chon Doo-hwan.

D'autre part, le président d'une des deux chaînes de télévision d'Etat, MBC, a été contraint de démissionner mardi à la suite d'une grève de cinq jours des journalistes. Caux-ci exigeaient des garanties sur aient des garanties sur l'independance des éditoriaux. -

Des pri The profession is now as the party

LOCAL LA STATE OF THE STATE OF

Experience of the second

Ten perguence of the control of

Signature . . .

Policies and

1 d. - --

4.4 7.4

A per pere-

Granita .

14.25

-:--

.

\$4- \$. ---

0.4.1

and the second second

A Res of the

Market and a second a second and a second and a second and a second and a second an

444.44

princes

THE COURT OF 17 10 10 10 10 134 ---Edeturier of the figures. · 有400 (2017年 - 1925 - 1962年 - 19 Programmes of the August A. Angel ver in the service of service in 

**EN BREF** 

# Europe

# ESPAGNE: près de cinq cents membres de l'ETA dans les établissements pénitentiaires

# Des prisonniers gagnés par la lassitude

L'ETA militaire a revendiqué l'attentat commis le dimanche 21 août à Estella et qui avait coûté la vie à deux gardes civils. L'organisation séparatiste affirme qu'elle poursuivra la « lutte armée » pour obtenir l'orrerture d'une « négociation politique » avec Madrid.

de notre correspondant

à la Serbie, elle a le perc

articulary and age April de la company

to lear you or are et

la population of the de-

in population of the de serve of the serve o

Les ambicions

Az dernier pointage, ils étaient 424, répartis dans une douzaine de prisons aux quatre coins de l'Espagne. 424 personnes sans liberté de mouvement, mais qui peseront sans doute d'un poids décisif sur le futur du Pays basque, et sa possible pacification.

Ce sont les membres de l'ETA aujourd'hui en prison. Ils constituent à la fois l'atout maître et le maillon faible de l'organisation séparatiste. L'atout maître, d'abord : c'est avant tout en invoquant face à ses . bases » la nécessité de leur libération que

> Le « profil » du détenu

MADRID de notre correspondant

Il a vingt-six ans, il est né à Bibeo ou à Saint-Sébastien ou dans leurs faubourgs, et exerce un travail à faible niveau de qualification : c'est là le profil moyen du membre de l'ETA en prison, tel qu'il ressort d'une récente étude réalisée par le ministère de l'intérieur qui porte sur les deux cent vingt dernières personnes qui avaient été arrêtées pour appartenance à l'organisation eperatiste (1).

Selon de document, 46,9 % des détenus de l'ETA ont commencé à colleborer avec l'organi-sation alors qu'ils avaient moins de vingt-quetre ans (12,7 % en avaient moins de vingt). 45,8 % des prisonniers ont été arrêtés alors qu'ils collaboraient avec l'ETA depuis moins d'un an, et 25,1 % depuis un à trois ans. Par ailleurs, les femmes repré-sentent 22 % des détenus. 20 % des prisonniers sont étudiants et 33,9 % exercent des travaux menuels sans qualification. Les chômeurs déclarés représentent 7,8 % du total. Par ailleurs, 1,7 % saulement d'entre eux possèdent un diplôme universi-taire et 6,9 % un certificat

d'études secondaires. Quant au lieu de naissance 77,7 % des détenus sont originaires des provinces basques de Guipuzcoa (Saint-Sébastien), où la « densité » de prisonniers de l'ETA per habitant est de loin la ous élevée, et de Biscave (Bilbao). Les membres de l'ETA emprisonnés, nés dans d'autres régions d'Espagne que le Pays basque ou la Navarre, ne repré-sement que 7,7 % du total. 71,2 % des détenus, enfin, sont nés en milieu urbain.

Th. M.

(1) Cette étude n'inclut pas tou-tefois les membres « libérés » de l'ETA, c'est-à-dire ceux, minoritaires, qui vivaient dans la clandes

Le ministère de l'intérieur, de son côté, a réitéré que les conversations, menées à Alger par des émissaires du gouvernement et de l'ETA et qui avaient été interrompues en février dernier, ne reprendraient pas tant que les attentats se poursuivraient,

poursuite de la « lutte armée ». « C'est un véritable cercle vicieux, observe M. Juan Maria Bandres, président de la formation nationaliste modérée Euzkadiko Ezquerra. L'ETA réclame une amnistie pour ses membres aujourd'hui en prison, mais en même temps, en multipliant les attentats, elle fait tout pour qu'ils soient de plus en plus nombreux à être écroués, et pour que ceux qui sont à l'intérieur des prisons ne puissent pas en sortir. »

Alibi et justification de la poursuite de la « lutte armée », le « collectif » des prisonniers de l'ETA est devenu, aujourd'hui, un troisième pôle de pouvoir au sein de l'organisation, à côté des dirigeants installés en France dans la clandestinité et des « historiques » réfugiés en Algérie.

Les membres du « collectif » sont régulièrement consultés sur les grandes orientations de l'organisation, par l'intermédiaire de parents visitant la prison ou, plus encore, de leurs avocats, membres pour la plupart de la coalition légale Herri Batasuna, proche de l'ETA. Leur influence réelle sur les décisions des dirigeants de l'organisation en liberté est toutefois difficile à déterminer.

#### La pression des «dors»

Ce qui est sûr en tout cas, c'est que les prisonniers sont aussi devenus le maillon faible de la chaîne. Un certain malaise semble en effet se faire jour aujourd'hui parmi eux face à la poursuite des attentats, qui a mis fin à toute possibilité de trêve et interrompu les négociations menées à Alger entre le gouvernement et le dirigeant - Antxon >.

« L'offre de trêve présentée par l'ETA en janvier dernier avait suscité un grand espoir parmi les prisonniers, souligne M. Joseba Azcarraga, dirigeant de la formation nationaliste basque Eusko Alkartasuna, qui connaît bien le monde des prisons. La plupart d'entre eux se voyaient déjà de retour chez eux dans les prochains mois. Leur déception a été à la mesure de l'espoir initial. »

Une nouvelle fois, le mirage d'une libération proche s'est estompé. Une situation d'autant plus difficile à accepter que les années passent, et qu'elles sont longues en prison. - A l'automne dernier, avant de formuler son offre de trève, l'ETA a consulté le collectif de prisonniers sur les priorités de l'organisation. La réponse majoritaire a été : oubliez les revendications politiques et faites-nous d'abord sortir d'ici », affirme M. Azcarraga.

Certes, la débandade au sein du collectif » n'est pas malgré tout pour demain. D'abord parce que le contact avec la réalité exté-

L'impasse semble donc à nouveau totale à un moment où l'organisation séparatiste doit faire face aux pressions croissantes de ses membres aujourd'hui en prison, de plus en plus las et désireux de parvenir enfin à une solution qui permette leur remise en

proches ou les avocats avec qui les prisonniers ont des contacts leur affirment tous que la victoire est proche, qu'ils sortiront bientôt de la prison la tête haute, afin de les stimuler à tenir bon », souligne M. Bandres,

Si la lassitude commence à se faire jour parmi eux, les prison-niers de l'ETA militaire ne semblent pas encore prêts à accepter en masse la « réinsertion sociale » offerte par le gouvernement à ceux qui ne sont pas coupables de « délit de sang ». L'assassinat de Yoyes, l'ancienne dirigeante de l'ETA qui avait accepté de déposer les armes et de se réintégrer dans la société, n'a d'ailleurs pu que dissuader tous ceux tentés de

l'ETA justific aujourd'hui la ricure est limité, partial. « Les lièrement des assemblées géné-

rales, et menacent les fonctionnaires s'ils veulent y faire acte de présence », affirme le secrétaire général d'un syndicat de fonctionnaires de prison, pour qui les membres de l'ETA bénéficient d'un traitement privilégié derrière les barreaux.

Autant d'éléments qui limitent les tendances centrifuges parmi les prisonniers (1). Dans ces conditions, peut-on tabler, comme semble vouloir le faire le gouvernenent, sur l'« effilochage » progressif du « collectif », dont les membres renonceraient l'un après l'autre à la « lutte armée » ? Au Pays basque, peu y croient. « Les prisonniers de l'ETA militaire n'accepteront en masse la réinser-

# « La prison la plus dure »

HERRERA-DE-LA-MANCHA de notre envoyé spécial

▼ Notre localisation suffit déjà à faire de cette prison la plus dure d'Espagne. » Il a indubitablement raison, M. José Maria Parez Pana, le directeur de l'étament. Difficile d'imaginer endroit plus isolé et inhospita-lier : à 200 kilomètres au sud de Madrid, en pleine campagne, au beau milieu de la Manche, quelques petits pavillons blancs où vivent les fonctionnaire et, à côté, un grand quadrilatère de hauts murs entourés de mira-

C'est là que se trouve la fameuse prison d'Herrera-dela-Mancha, qui abrite la plus grande concentration de membras de l'ETA d'Espagne : deux cent dix - dont les « ténors ». comme les membres des commandos « Madrid » et « Barcelone », - auxquels s'ajoutent vingt-cinq prisonniers de droit commun « de confiance »,

tionnaire, feisant allusion aux critiques adressées par certains milieux conservateurs au « traitement privilégié » dont bénéficieraient les prisonniers membres de l'ETA. Non, effectivement, cela n'y ressemble pas : des cellules aux murs blancs d'environ 7 mètres carrés, avec pour mobilier un lit, une table et un benc en fer, le tout scellé dans le sol, avec une toilette spartiate.

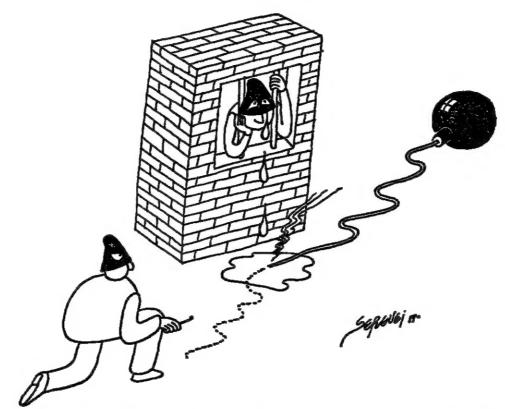
€ L'attitude des etarras (membres de l'ETA) est très différente de celle des prisonniers de droit portent pas de manière indivi-duelle, ils continuent à penser à l'intérieur de la prison en termes d'organisation, de collectif », explique M. Perez Pena. Le débat politique au sein du collectif est-il courant dans la prison ? « Nous n'avons pas à contrôler ce que disent les etamas dans le patro, d'autant qu'ils s'expriment généralament en basque », répond le

### Le fonctionnaire, « agent de l'ennemi »

« Il est d'ailleurs très difficile de savoir ce qui se passe réellement entre les prisonniers, poursuit-il. Un délinquant de droit commun finira souvent par naire, tandis que pour les etarras, les fonctionnaires reorésentent l'agent de l'ennemi, l'agent de l'Etat espagnol, calui dont il convient de se métier. D'ailleurs, celui que l'on verrait en train de converser trop souvent avec un fonctionnaire serait vité jugé suspect par les autres. »

Des mesures particulières ont été autrefois prises à Herrera pour contrôler les contacts avec l'extérieur : toute la correspondance est lue par les fonctionnaires, les visites de parents sont limitées à deux demi-heures par semaine, dans un parloir, et sans possibilité de contact physique entre le prisonnier et le visiteur ce qui est également le cas pour les contacts avec l'avocat. Les paquets sont, bien entendu, fouillés, ce qui n'empêche pas que, parfois, l'un ou l'autre document de l'organisation puisse s'y

Le collectif de prisonniers estil aujourd'hui aussi uni qu'il l'était auperavant? « Face aux fonctionnaires, les etarras cherchent à montrer un front sans fissure, répond M. Perez Pena. Mais certains signes ne trompent pas : à l'automne demier, lorsque le collectif a lancé un mouvement de désobéissance pour protester contre le règlement, une trentaine d'entre eux n'ont pas suivi. En fait, les plus durs ne sont pas toujours ceux qui ont le plus d'assassinats à leur actif : ce sont souvent ceux qui ont été emprisonnés les derniers. Les autres, après sept ou huit ans, n'ont plus les mêmes convictions. Vous sevez, lorsqu'on a vingt-cinq ans, qu'on est ici depuis huit ans et qu'on risque d'y passer encore vingt de plus, on commence à se demander si tout cela en vaut vraiment la



que le précédent de Yoyes ne fasse école dans les prisons. Un secteur dur avant tout formé par les prisonniers condamnés pour « délit de sang » et donc exclus de la « réinsertion sociale », qui n'entendent pas être les seuls laissés-pour-compte d'une éventuelle solution globale.

La stricte organisation des pri-sonniers de l'ETA, regroupés en « communes » au sein de chaque établissement pénitentiaire, ne peut d'ailleurs que renforcer le contrôle des éléments les plus durs sur les autres. Des « communes » dont les membres se répartissent les apports économiques extérieurs, et où le débat politique est régulier. . Les prisonniers de l'ETA tiennent régu-

suivre son exemple. Un assassinat tion sociale que le jour où un dont l'initiative, tout porte à le accord se produira entre le goucroire, est venue du secteur dur vernement et la direction de du « collectif », décidé à éviter l'organisation, comme ce fut le fait la cuisine, un enfant pédale cas en 1981 avec la branche político-militaire de l'ETA .. affirment les nationalistes à Bilbao. Mais les prisonniers peuvent toutefois jouer un rôle décisif à cet égard : ce sont les seuls qui soient à même de discuter d'égal à égal avec la direction de l'ETA et de l'obliger, ensin, à abandonner les armes. Et nombre d'entre eux commencent à souhaiter que ce jour soit proche.

# THIERRY MALINIAK.

(1) Depuis quelques mois, toutefois, le gouvernement a tenté de diviser les membres de l'ETA en prison en transférant, par exemple, les plus « souples » d'entre eux au Pays basque même, dans

Dans les petits chalets des fonctionnaires, la vie paraît norsur son tricycle. Le contraste n'en est que plus saisissant avec l' « autre côté », celui des prisonniers, où l'on n'accède qu'après de multiples contrôles. Un dernier « sas », entouré de deux grilles qui s'ouvrent électroniquement, donne accès au pénitencier proprement dit : un bâtiment divisé en quatre modules com-posés de deux étages et entourant chacun un patio. En bas figurent les bâtiments

communs : la bibliothèque, où la littérature politique en basque voisine avec les Misérables, de Victor Hugo, le gymnase, le réfectoire. Et an haut, les celules. « Est-ce que cela ressemble à un hôtel cinq étoiles ? », interroge, sarcastique, un fonc-

A l'automne l'Irlande est encore plus l'Irlande.

Les bruveres fleurissem par milliards, les à 1090 f et celui endeny 2945. F (base fuchsités par millions l'air est tiede les routes de l'és voiture comprise). Il évoir emissible sertees l'automne c'est l'Irlande de s'Irlandais de automne tres étudies à des privarais.

Venez leur tenu compagnie.

Aer Lingus & 97, av. de l'Opina - 75002 Paris - (1; 47 42 22 59 IRISH FERRIES £, rac Auber - 75009 Faris - (1) 42 60 90 99

OFFICE NATIONAL DU TOURISME IRLANDAIS 9, bd de la Madeleise – 75001 Paris (1) 42618426 Ministi : 3616 + France



# **BURUNDI**: les conséquences des massacres

# L'équipe au pouvoir est divisée sur la nécessité d'un plus juste équilibre inter-ethnique

BUJUMBURA de notre envoyé spécial

 Vous savez, quand le sang a été versé... » Mgr Michel Ntuyahaga, évêque de Bujumbura, semble réellement inquiet de la situation qui pré-vaut dans son pays depuis la semaine sanglante du 14 au 21 août, où des milliers de Burundais ont été massacrés dans une première vague de vio-lence. Les Hutus, majoritaires dans le pays (84 %) mais exclus du pouvoir, attaquèrent alors, dans le nord du pays, les Tutsis minoritaires. L'armée, composée de Tutsis, riposta. La «pacification» fut san-glante: vingt mille morts, selon de

- Certaines personnes, poursuit l'évêque, vont peut-être se dire : - Mais, du temps de Bagaza qui - était plus dur, il n'y a pas eu de - rébellion, alors pourquoi être libé-- ral ? - L'évêque sait de quoi il parle : le colonel Jean-Baptiste Bagaza, l'ancien président de la République, renversé le 3 septembre dernier par le major Pierre Buyoya, avait entrepris une lutte systémati-

Le conflit du Sahara occidental

### Le plan de paix de l'ONU approuvé par les protagonistes

Genève (Nations unies). - Le ministre marocain des affaires étran-gères, M. Abdellatif Filali, a annoncé gares, M. Abbenaut Firan, a annonce mardi 30 août que le Maroc avait donné son « accord de principe » au plan de paix du secrétaire général des Nations unies pour le Sahara occiden-tal. M. Filali a fait cette déclaration après avoir porté la réponse officielle du Maroc à M. Javier Perez de Cuellar.

Mardi matin également le Front Polisario laisait savoir qu'il acceptait « sous certoines conditions » le plan de paix du secrétaire général des Nations unies. Le numéro deux du Polisario, M. Bechir Mustapha, a affirmé qu'- avec la réponse du Polisario et celle du Maroc, le conflit au Sahara occidental entre dans une phase nou-velle, avec des difficultés à aplanir -.

ration d'un cessez-le-leu, suivi de la tenue d'un scrutin d'autodétermination de la population autochtone du terri-

que contre une Eglise puissante -environ 60 % des Burundais sont catholiques – allant même jusqu'à expulser des missionnaires accusés de soutenir la cause des Hutus, interdire les messes en semaine, et sou-mettre à « autorisation préalable » les réunions publiques à caractère religieux. Son successeur sit rapidement cesser ces tracasseries et les relations entre le gouvernement et l'Eglise semblent maintenant au

Le prélat n'est pas le seul à s'inter-roger avec angoisse sur l'avenir du pays. Les experts internationaux se demandent si la politique de libérali-sation de l'économie entreprise par le nouveau régime, et qui avait provo-qué une augmentation sensible de l'aide extérieure, pourra être pour-

D'autre part, la politique «éta-tiste » de l'ancien president profitait à un certain nombre de hauts fonctionnaires tutsis qui ont vu d'un très mauvais œil leurs privilèges s'éva-nouir. A terme, cette politique économique pourrait permettre un bras-sage entre les ethnies en supprimant certain nombre de contrôles administratifs notamment sur la circulation des personnes à l'intérieur du pays, et sur l'autorisation d'embauche.

Ce problème ethnique, on y revient toujours et partout. Le nier comme le font la plupart des responsables, quand ils parlent » officiellement », aboutit à crèer une étrange ambiance à Bujumbura. « Nous sommes tous des Burundais. Il y a eu tellement de métissages que l'on ne sait pas vraiment à quelle ethnie nous appartenons », disent les offi-ciels Tutsis, qui reconnaissent tous et c'est symptomatique — avoir un ami Hutu ». « Ict, il y a vraiment deux races, réplique un chausseur de taxi hutu. Si je vals avec les Tutsis, ils vont se moquer de mol. »

Les tueries de la mi-août vont-elles permettre d'en finir avec l'hypocrisie officielle? Même si, comme le laisse entendre le gouvernement, les massacres des Tutsis ont été perpétrés à l'initiative d'opposants au régime venus de l'extérieur. Qui peut croire que, sans un · terreau · favorable, les paysans se seraient ainsi acharnés sur leurs voisins? Qui peut croire que, sans une haine venue de loin et en Afrique, cette - mémoire historique - est fondamentale - des milliers de personnes auraient été mas sacrées en une ou deux nuit ? Oui

peut croire enfin qu'une armée se soit livrée à un tel carnage pour simple-

ment - pacifier - ?
Symbole encourageant de l'évolu-Symbole encourageant de l'évolu-tion de certains esprits: la lettre ouverte que vingt-six fonctionnaires hutus ont envoyée le 22 août au prési-dent de la République a trouvé un certain écho, même chez les Tutsis. « Ils n'ont pas totalement tort », nous disait ainsi un haut fonction-naire tutsi. Cette lettre ouverte n'espourtant pas tendre. « Il apparait bien, peut-on y lire, que les positions acquises depuis plus de vingi ans par la classe dirigeante doivent être sau-vegardées et que tous les moyens sont devenus bons à cette fin. Le pouvoir reste régional, clanique et surtout tribal. >

En conclusion, les « vingt-six » demandent la convocation de com-missions nationales multi-ethniques · chargées d'analyser sans complaisance les mesures structurelles qui s'imposent pour éviter le pire ».

Le véritable débat est maintenant entre les Tuisis », souligne un diplo-mate. Le pouvoir semble divisé. Cer-tains, apparemment derrière le président Buyoya, estiment possible, sinon un dialogue franc et un partage important du pouvoir, du moins une évolution vers un équilibre plus juste entre les ethnics. Dès qu'il est arrivé au pouvoir, le nouveau président n'at-il pas laissé entendre qu'il souhai-tait organiser une période de transi-tion de quatre ou cinq années au terme de laquelle il pourrait organi-ser des élections générales et se reti-

Deux tests permettront de juger la volonté du gouvernement : stoppera-t-il la discrimination dans l'enseignement dont souffrent les jeunes Hutus et ouvrira-t-il l'armée à ces mêmes Hutus?

JOSÉ-ALAIN FRALON.

# La communauté internationale s'est engagée à accroître l'aide aux réfugiés d'Afrique australe

OSLO

de notre envoyée spéciale

« C'est un forum de sensibilisation, une tribune d'appel. • L'expression est de M. Moussa Traoré, chef de l'Etat du Mali et président de l'OUA – l'Orga-nisation de l'unité africaine. Elle visait la conférence que cette dernière vient de comacrer à Oslo aux réfugiés, rapa-triés et personnes déplacées d'Afrique australe. - Cette conférence s'inscrit certainement dans un contexte plus prometteur que cela aurait pu être le cas précédemment », constatait M. Jean-Pierre Hocké, hautcommissaire des Nations unies pour les réfugiés, faisant allusion aux négociations sur l'avenir de l'Angola et de la

Plus prometteur, peut-être. Mais les jeux ne sont pas encore faits. Le sort des quelque 5 400 000 réfugiés - ou plus -rapatriés et personnes déplacées dans cette région tourmentée reste en effet extrêmement précaire. Il risque fort de le rester longtemps après un éventuel règlement de la question de la Namibie, qui n'est qu'un des aspects de cette

Pour la première fois pourtant, une conférence de très haut niveau a proposé d'élaborer un plan d'action pour une intervention humanitaire internationale dans cette région. Environ 500 représentants de plus de 80 pays et isations internationales ont participé à cette conférence. Ils ant voulu sibiliser l'opinion à la condition de ces millions de réfugiés, tout en condamnant la politique d'apartheid

Le premier ministre norvégien, M= Gro Harlem Brundtland, utilisa les termes les plus durs et appela à une action internationale concertée pour faire plier l'Afrique du Sud. Tous les Occidentaux ne partagent cependant

pas entièrement ce point de vue, notamment les Etats-Unis et la France. M. Bernard Kouchner, secrétaire d'état chargé de l'aide humanitaire, déclara : On peut constater cette unanimité orai-apartheid mais aussi ses limites.

#### L'aide de la CEE

Selon M. Claude Mahoudeau, de Médecins sans frontières, depuis deux ans sur place en Afrique du Sud même, où se trouveraient entre 150 000 et 200 000 Mozambicains, travailleurs et 200 000 Mozambicairs, invalleurs illéganx ou réfugiés, la situation au Mozambique est la « principale cause de réfugiés » dans la région depuis 1985. Pretoria ne fait pas de différence et les qualifie en bloc d' « étrangers illégaux », refusant ainsi le statut de réfugiés à ceux qui suient la guerre entre le FRELIMO et le RENAMO et nt chercher asile - chez le Dio-

Si le Zimbabwe, la Tanzanie, la Zambie et le Swaziland ont accueilli des dizaines de milliers de Mozambicains, c'est le Malawi, avec quelque 600 000 réfugiés pour une population de 5 millions d'habitants, qui porte actuellement le plus lourd fardeau. Aussi, ces pays essaient-ils de se « débarrasser » en partie, avec l'aide du HCR, de l'UNICEF et autres grands organismes internationaux, de ces réfugiés qui gênent leur propre

Pour MSF, qui travaille également au Mozambique, la situation actuelle ne permet pes ce rapatriement prématuré que redoutent les premiers inté-ressés eux-mêmes. Ils risqueraient de faire les frais, comme cela a déjà été le cas, de projets de réinstallation qui sont systématiquement pris pour cibles par le RENAMO. L'argent, pour cibles par le RENAMO. L'argent, pourtant, ne manque pas pour aider les pays d'accueil.

La CEE peut mettre encore 40 mil-lions d'ECU (1) à la disposition de divers projets. Mais la CEE n'impose rien. Elle agit en concertation avec les pays concernés. La somme totale mise à la disposition de l'Afrique australe par la CEE ces deux dernières années pour l'aide humanitaire seule s'élève, y conpris les 80 millions d'ECU prévus par l'article 204, à 201 millions d'ECU.

200

Francisco.

A .- 1 2.

6.02002 Jun 3

1.50

, bet a

700 60

- 1 A 1

2 4 1.00

40,000

A 19 5 5 5 1

1000 700

L'oppositi

1 de 1 (10)

9.16

1 45 45

and the second

4.74

1.5 % %

- 1 DW

The se

en in the second of the second

z.cotion:

2) ec M. 1

life : un coureur autor

M. Jacques Latsch

du Conseil con

V .- 20 32

10. T

1 -- --

. . . . . .

1.5

1. 3415

2000

್ರಕ್ಷಕ್ಕಾಗಿ ಕ

Si les réfugiés constituent la catégo rie · privilégiée » tout est relatif puisqu'un organisme a été spécialement créé pour leur venir en aide, en revan-che, les personnes déplacées restent les parias absolus de la migration forcée, Elles essaient d'échapper à l'hostilité politique, militaire, naturelle, à l'intéricur de leur propre pays et sont, ce fai-sant, des réfugiés sans pouvoir pour autant prétendre à ce statut.

Au Mozambique, on les estime à phis de 3,3 millions, en Angola à près de 1,55 million.

A Oslo, si M. Kouchner s'est fait l'avocat du « droit à l'assistance », du devoir d'ingérence - et de la mise sur pied d'une « force neutre », aucune décision visant à la création d'un organe opérationnel international pour s'occuper spécialement de ces personnes n'a êté prise. Le document final de la conférence s'est contenté d'inviter le secrétaire général des Nations unies « à entreprendre des études et des consultations en vue d'assurer en temps utile la mise en œuvre et la coordination inérale des programmes de secours destinés à ces personnes ».

Une nouvelle tâche pour M. Perez de Cuellar, dont les efforts pour restaurer le prestige de l'ONU ont été tout particulièrement soulignés, en sa prés par le premier ministre norvégien.

FRANÇOISE NIETO.

(1) Un ECU avoisine 7F.

# **Asie**

# BIRMANIE

# L'opposition au régime se regroupe dans une Ligue pour la démocratie et la paix

L'affrontement entre le régime militaire et la population a pris, le lundi 29 août, un tour nouveau avec la création de la première organisation d'opposants depuis le coup d'Etat du général Ne Win en 1962. Il s'agit de la Ligue pour la démocratie et la paix, présidée par un ancien chef d'Etat, M. Mahn Win Maung, mais dont le véritable chef est U Nu, le dernier premier ministre birman démocratiquement élu (voir encadré ct-dessous).

Ce mouvement est composé de dirigeants de la période précédant le putsch de 1962, ainsi que d'officiers opposés au général Ne Win, comme l'ancien ministre de la défense, le général Tin U. Ses vingt et un membres ont promis a d'essayer de satis-

faire les revendications légitimes des M. Maung Maung, son gouvernemanifestants qui demandent la démocratie • et de faire • tout ce qui est en leur pouvoir pour mettre un terme aux difficultés ».

Deux des principaux opposants au régime, Mª Aung San Sun Kvi, fille d'Aung San le père de l'indépen-dance, et l'ancien général Aung Gyi ne font pas partie de la Ligue. Mais son porte-parole a déclaré qu'ils seraient invités à la rejoindre. La naissance d'une coalition

d'opposition dont la plupart des membres, en raison de leur âge, n'envisagent pas de faire une nouvelle carrière politique, pourrait offrir au régime une porte de sortie honorable. Pour le moment,

ment et le parti unique demeurent silencieux et invisibles, alors que leur autorité est contestée jusque dans Rangoun. Des affiches placardées dans la capitale annoncent qu'une dizaine de villes parmi les plus importantes du pays sont passées sous le contrôle d'administrations populaires . Celles-ci sont même actives dans des villes satellites de la capitale comme Okkapala Sud et Nord, Thaketa et la cité pétrolière de

 Les gens de Rangoun forment leurs propres comités par commu-nauté pour assurer la sécurité, ce qui signifie que l'administration offi-cielle s'est effondrée dans une majo-rité de quartiers de la capitale », a

déclaré un résident. Il s'agit d'éviter pillages et violence dans les rues désertées par les forces de l'ordre et plongées dans une grève générale qui continue de s'étendre. Le personnel du ministère birman des affaires étrangères s'est joint lundi au mouvement et des diplomates, certains du rang de sous-directeur de département, ont été vus dans les manifestations qui se poursuivent. Par ailleurs, on signale la défection de centaines de membres du Parti du programme socialiste, parti unique. Enfin, des prisonniers thanandais récemment libérés et rentrés à Bangkok ont confirmé que la répression de la mutinerie de la prison d'Insein, près de Rangoun, aurait fait des centaines de morts. - (AFP, Reuter.)

# Le retour d'U Nu sur la scène politique

# « Si les circonstances l'exigent »

Avec l'ancien premier ministre U Nu, appelé à la tête de la coalition de l'opposition, c'est un revenant sourire prompt à éclairer ses propos, qui réspoaraît à l'avant-scène de la politique birmane. A quatre-vingt-un ans, le vieil homme fait figure de sage auprès de ses competriotes, pour lesquels son nom éveille une manière de nostalgie, celle d'une époque où la jeune Birmanie indéepoque ou la jaure parmare mur-pendante ne croyait pas encore à l'autoritarisme qui alleit bientôt s'abettre sur elle. Car, en 1962, le général Ne Win devait prendre le pouvoir et U Nu s'inclinait devent la force. Vingt-six ans plus tard, le voltà au seuil d'une revanche que lui offre une histoire prodigue en

En nous receivant exceptionnel lement en février dernier dans l'aus-tère bibliothèque de sa maison, au cosur d'un quartier verdoyant de Rangoun, U Nu affirmait n'avoir plus aucune aspiration politique. Reclus dans sa propriété gardée par une ascouade de solidats soupçonneux, il travailleit sur les épreuves d'un nouveau tome de ses traductions bouddhiques et s'était promis de ne pes sortir de sa retraite trois mois

Les visiteurs, même birmans, kui étaient chichement comptés. Après douze ans d'exil, le général Ne Win l'avait autorisé à rentrer, en 1980, à la condition expresse qu'il se constcrât exclusivement à ses études bouddhiques. Mais ces restrictions ne l'empêchaient pas de garder un ceil sur l'évolution de son pays.

Le regard malicieux à l'abri de kunettes légères, le cheveu très court couronnant de gris un front haut, à l'aise dans son longyi — le costume national, - la main nerU Nu ne tensit pas à s'engager sur le terrain miné de la politique locale. Il

Au mur, deux photos rappelaient des dates historiques : la sienne en premier ministre lors de la procla-mation de l'indépendance, en de Zhou En-Lai, Sukamo, Nehru et Nasser lors de la fondation du Mouvement des non-alignés à Bandung

A propos du déclin de son pays, U Nu observait laconiquement : « Il suffit de regarder autour de soi pour prendre la mesure du délabre protessa de la constant puère des manifestations de mécontrants-ment qui avaient déjà éclaté peu avant, pas plus qu'il ne croyait à la volonté de réforme soudain affichée par le général Ne Win. Comme s'il presentait les événe-ments à venir, à une question sur son propre avenir politique il s'était contanté de répondre en sourient : « Si les circonstances l'exigent et si les Birmans la souhaitent... ».

A défaut d'une ralève que vingtsix ans de dictature ont empêchée de se préparer, l'Alliance pour la démocratie et la paix qu'il conduit peut offrir une possibilité de transi-tion. S'ils gardent d'U Nu l'image d'un « brave homme », les Birmans n'ont capendant pas oublié son indécision ni ses faiblesses. C'est en raison des menaces d'anarchie qu'ils croyaient percevoir que les militaires s'étaient emparés du pouvoir en 1962.

JEAN-CLAUDE BUHRER.

# MALAISIE

# Accord avec le Vietnam pour le rapatriement de « boat people »

KUALA-LUMPUR correspondance

A l'occasion de la visite effectuée le week-end dernier par le vice-premier ministre de Malaisie, M. Abdul Ghafar Baba an Vietnam, Hanoï a proposé la mise sur pied d'une commission-mixte de coopéra-tion économique et technique d'une commission inité de coppeta-tion économique et technique, sinsi que des consultations annuelles en vue d'améliorer les relations entre les deux pays.

Jusqu'à présent, l'essentiel du commerce avec le Vietnam so faisait continerce avec le victiam so faisait à travers Singapour. « Mais nous constatons que les deux pays qui sont le plus fermement opposés à la présence des troupes vietnamiennes au Cambodge, la Thailande et Sin-gapour, sont aussi ceux qui font le plus de commerce avec Hanoï. C'est nouraud nous tenone à héutésia. pourquol nous tenons à bénéficier nous aussi de ces échanges », nous a dit un responsable du ministère des affaires étrangères malaisiennes.

affaires étrangères malaisiennes.

Mais c'est le problème des réfugiés vietnamiens de l'île de Bidong qui a été au cœur des discussions entre M. Ghafar Baba et ses interlocuteurs de Hanot. Depuis 1979, l'île de Bidong, au large de l'Etat du Trengganu, a été transformée en camp pour « boat people ».

Plus de 220 000 réfugiés vietnamiens échonés en Malaisie depuis 1975 ont été jusqu'à présent acceptés dans des pays tiers, surtout aux États-Unis, en Australie et au Canada. La France en a accueilli 5 510. Mais, comme d'antres nations du Sud-Est asiatique, la Malaisie

du Sud-Est asiatique, la Malaisie craint de se trouver un jour avec un I • résidu • dont aucun autre pays ne voudrait. En 1986, 7 400 personnes sont arrivées sur la côte est

de la péninsule. Ils étaient 8 030 un an plus tard. Cette année, à la suite des mesures très dures adoptées par la Thallande, les chiffres seront sans doute encore plus importants. Rien qu'au mois de mars, 1726 - boat people », venus pour la plupart par le Cambodge, ont débarqué à

Les autorités malaisiennes ont annoncé qu'à partir d'avril 1989, le camp de Bidong et toutes aures facilités » seront fermés aux réfugiés. Ceux qui arriveront après cette date seront traités comme des immigrants illégaux ».

Lors de la visite à Hanof du responsable du Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR), M. Sergio Viera de Mello, au début d'août, le Vietnam avait déclaré que, désormais, il ne consi-dérait plus les « boat people » comme des « traitres et des crimi-nels ». A M. Ghafar Baba les Vietnamiens ont expliqué qu'ils étaient disposés à accueillir les réfugiés de Bidong, à condition qu'ils scient volontaires. Des officiels de Hanoi devraient se readre bientôt à Bidong pour expliquer à ses habitants qu'ils peuvent rentrer dans la mère-patric sans crainte de représailles. La Malaisie, pour sa part, pourrait accorder une aide financière à ceux qui acceptent de revenir au Viel-

Quant à l'île de Bidong, elle retournera sans doute à l'Etat du Trengganu. On parle aussi de la transformer en centre de réhabilità tion pour drogués, voire en centre touristique. Après tout, remarque sa officiel de la province, Bidong est déjà bien connue dans le monde...

JACQUES BEKAERT-

# Le Monde

75427 PARIS CEDEX 09

Edité par la SARL le Monde Gérant :

André Fontaine, ecteur de la publication Anciens directeurs:

Hubert Beure-Méry (1944-1969) Jacques Fauvet (1969-1982) André Laurens (1982-1985) cent ans à compter du

Capital social: 620 000 F Principaux associés de la société: Société civile « Les Rédacteurs du Monde ».

Société anonyme des lecteurs du Monde, Le Monde-Entreprises. MM. André Fontsine, gérant, et Hubert Beuve-Méry, fondateur. Administrateur général :



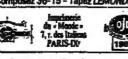
Tél.: (1) 42-47-97-27

Télex MONDPAR 650572 F

Télécopieur : (1) 45-23-06-81

Le Monde **TÉLÉMATIQUE** 

Composez 36-15 - Tapez LEMONDE



Reproduction interdite de tous articles, sauf accord avec l'administration Commission paritaire des journaux et publications, nº 57 437 ISSN: 0395 - 2037

Réducteur en chef : Daniel Vernet. Corédacteur en chef: Claude Sales. **ABONNEMENTS** 

FRANCE	BENELUX	SUISSE	AUTRES PAY
354 F	399 F	504 F	687 F
672 F	762 F	972 F	1 337 F
954 F	1 089 F	1 404 F	1 952 F
1 200 F	1 380 F	1 800 F	2 530 F
	354 F 672 F 954 F	354 F 399 F 672 F 762 F 954 F 1 089 F	354 F 399 F 584 F 672 F 762 F 972 F 954 F 1089 F 1404 F

ETRANGER: par voie aérienne tarif sur demande. Pour vous abonner, RENVOYER CE BULLETIN accompagné de votre règlement à l'adresse ci-dessus

ou par MINITEL: 36-15 LEMONDE code d'accès ABO Changements d'adresse définitifs ou provisoires : uns abonnés sont invités à for-muler leur demande deux semaines avant leur départ. Joindre la dernière bande

# BULLETIN D'ABONNEMENT

Durée choisie : 3 mois 🔲 6 mois 🔲 9 mois 🔲 1 an 🗍 \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_ \_\_ Pays : \_\_ Veuillez avoir l'obligeance d'écrire sous les noms propres en capitales d'imprimerie.

# **Politique**

# La préparation du référendum sur la Nouvelle-Calédonie

M. Michel Rocard, de retour de son voyage en Nouvelle-Calédonie, a rendu compte le lundi après-midi 29 août à l'Elysée de son succès sur place. A la sortie de son entretien avec le chef de l'Etat, le premier ministre a déclaré : « Tout ce qui a pu se faire en Nouvelle-Calédonie l'a été en application d'instructions et d'orientations qu'avait définies le président de la République. l'ai eu plaisir à dire au chef de l'Etat que les orientations out été appliquées dans des conditions qui nous laissent tous relativement satisfaits du travail bien commencé. Mais rien n'est fai en Nouvelle-Calédonie. Les choses sont difficiles. Il reste aussi à ce que le référendum du

6 novembre sur la date duquel le président de la République m'avait donné son accord voici une dizaine de jours soit un succès pour la Nouvelle-Calédonie. » De son côté M. Alain Juppé, secrétaire général du RPR, a jugé « inutile » ce référendum, ajoutant qu'il pourrait être « nuisible ». L'UDF, par la voix de M. Alain Lamassoure, porte-parole désigné par M. Giscard d'Estaing, en avait déjà mis en doute l'« opportunité », tandis qu'à l'inverse Me Simone Veil, qui s'exprimait devant les jeunes du CDS, a souhaité que « beaucoup de Français disent « oui »

A Nouméa, le numéro deux du FLNKS, M. Yeiwené Yeiwene, s'est déclaré « satisfait » des mesures de rééquilibrage au profit des Mélanésiens annoncées par le premier ministre. « Avant l'arrivée du premier ministre à Nouméa, nous étions un peu sceptiques. On a déjà été tellement trompés... Mais M. Michel Rocard s'est montré réceptif et a pris des mesures précises, avec un calendrier, avec des chiffres précis. Ca correspond à peu près à ce qu'on demandait », a-t-il déclaré. Il s'est également réjoui de l'annonce par M. Rocard de la mise en place d'une « mission d'enquête et d'inspection » sur la politique foncière dans le territoire, et plus par-

ticulièrement sur l'Agence de développement rural et d'aménagement foncier (ADRAF), créée sous la précédente majorité gouvernementale.

Le député RPR Jacques Lafleur a déclaré à ce propos que, « si les socialistes comparent l'action de l'ADRAF avec celle de l'Office foncier (créé en 1982 sous le gouvernement socialiste), ils vont remettre leurs petites études dans leur poche. » « Il y a des choses beaucoup plus importantes que les petits coups de pique », a-til dit, insistant sur la nécessité de continuer le processus engagé le 26 juin à Matignon et de veiller à ne pas faire tomber « l'échafaudage, qui est fragile et qui est en train de se construire ».

# MM. Juppé (RPR) et Lamassoure (UDF) sont contre M. Barrot (UDF) est pour

M. Michel Rocard - a fait un très ioli coup . en organisant, le 6 vembre, un référendum sur l'avenir de la Nouvelle-Calédonie, a affirmé, le lundi 29 août sur RTL M. Alain Juppé, secrétaire général du RPR. Dénonçant « le piège » tendu par le premier ministre, l'ancien ministre chargé du budget a précisé: « Soyons tout à fait clairs et pas trop naîfs. Au soir du réfé-rendum, s'il a lieu, tous les « oui » seront comptabilisés par le gouvernement comme une approbation de sa politique et tous les « non » seront comptabilisés par M. Le Pen comme la mesure de sa force politi-

« La sicelle est extrêmement grosse », a encore ajouté M. Juppé, qui êmet « les plus vives réserves » à l'encontre du recours au référen-dum. Ce dernier est d'abord, selon lui, • inutile • dans la mesure où « l'examen d'un projet de loi de près de cent articles ne se prête pas à la procédure référendaire » et que « c'est au Parlement qu'il revient d'en discuter ». Le socrétaire géné-

ral du RPR a redouté, d'autre part, que ce référendum ne devienne nuisible ». « Une participation insuffisante, explique en effet, M. Juppé, dans un entretien publié au Figaro du 30 août, afflaiblirait les accords conclus entre le RPCR

et le FLNKS.

Une crainte que partage M. Alain
Lamassoure, porte-parole de l'UDF, qui s'interroge de même, dans un entretien accordé également au Figaro, sur la nécessité du référendum. Alors que « le texte aurait, seion lui, mérité un examen approsondi de la représentation nationale. nous nous orientons vers un blancseing demandé aux Français qui n'ont aucune possibilité d'amende-

Réagiasant aux propos de M. Juppé, M. Claude Evin, porteparole du gouvernement, a défendu le recours à la procédure référen-daire. « Si le référendum, qui est la garantie la plus solennelle que le peuple français puisse apporter à nos compairiotes néo-calédoniens (...) a été rendu nécessaire, a expliqué, lundi, M. Evin, c'est parce que les engagements français ons été reniés à plusieurs reprises.

Dans ce contexte, M. Jacques Barrot, secrétaire général du CDS, fait entendre la voix de l'apaisement. « Il serait regrettable, a déclaré le député de la Haute-Loire, que la question posée soit ressentie comme un piège par tous ceux qui approuvent la démarche néocalédonienne sans pour autant sou-tenir la politique générale du gouvernement. - Afin que le « oui » au référendum soit celui de « la nation tout entière -, M. Barrot souhaite que - l'ensemble de l'opposition parlementaire se concerte pour adopter une position commune

# Les réserves de M. Giscard d'Estaing

Participant, le mardi 30 août, au campus d'été des Jeunes giscardiens, M. Valéry Giscard d'Estaing s'est refusé à prendre officiellement position, au nom de l'UDF, sur l'opportunité du référendum sur la Nouvelle-Calédonie. Le nouveau président de l'UDF a simplement indiqué qu'il reviendrait aux instances dirigeantes de la confédération de « juger de la réponse à apporter - sur les accords intervenus, le 20 août. Toutefois, il a renouvelé ses réserves sur l'audité de la procédure choisie.

Dans les années passées, le gouvernement socialiste n'a pas eru bon de faire appel au référendum sur des sujets tels que le quinquennat ou la consultation des Français sur des choix de société, a-t-il déclaré. M. Giscard d'Estaing a fait remarquer qu' - il fallait prendre grand soin que la procédure choisie ne dégrade pas l'usage sutur du réfé-

# Une arme présidentielle

Le référendum est une arme à la seule disposition du chef de l'Etat. Devant sa volonté de consulter les électeurs, les autres pouvoirs politiques ne peuvent que s'incliner... quoi qu'il leur en coûte. Ainsi l'a voulu le général de Gaulle, qui y voyait là un des ins-truments de la fonction « arbitrale », telle qu'il la concevait, du président de la République.

La Constitution de 1958 pré-

voit deux types de référendum : l'un, par son article 89, pour modifier la Loi fondamentale, sur décision du chef de l'Etat, mais aorès que les deux chambres du Parlement ont émis un vote conforma; il n'a jamais été utilisé; l'autre, par son article 11, pour approuver un projet de loi e portant sur l'organisation des pouvoirs publics, comportant approbation d'un accord de communauté ou tendant à autoriser la ratification d'un traité qui, sans être contraire à la Constitution, aurait des incidences sur le fonctionnement des institutions ». Mais, là encore, si l'initiative de proposer un référendum appartient au gouvernement et au Par-lement, la décision relève du seul chef de l'Etat, puisqu'il n'est pas contraint de suivre les souhaits de l'un ou de l'autre. C'est ce référendum type article 11 qui a été utilisé cina fois depuis 1958.

Malgré quelques tentatives d'élargissement de la procédure référendaire, ce fut toujours à l'initiative du gouvernement, qui en fait ne faisait qu'obéir à une décision du président de la République. La procédure est simple. Pendant la durée des sessions parlementaires - ce qui permet aux députés de réagir, par exemple par le dépôt d'une motion de censure, - le premier ministre, après un conseil des ministres au

prise, écrit au président de la République pour lui proposer de soumettre à référendum le projet de loi en question, qui a été pré-cédemment étudié par le Conseil d'Etat. Le Conseil constitutionnel doit être aussi consulté, en vartu de l'article 46 de la loi organique qui régit son fonctionnement. Il suffit alors au chef de l'Etat de prendre un décret, qu'il signe seul, déterminant la date du référendum et précisant la question qui sera soumise aux lecteurs.

La première application a lieu le 8 janvier 1961, pour approuver la politique d'autodétermination en Algérie et l'organisation des pouvoirs publics locaux précédant celle-ci. La lettre du premier ministre, M. Michel Debré, est du 8 décembre 1960, le décret du général de Gaulle du même jour. Seuls les partisans de l'« Algérie française » et le PC ainsi que la CGT - pour d'autres raisons autres partis, dont la SFIO, sont partisans du « oui ». La participation est de 73,76 %; les « oui » recueillent 74,99 % des suffrages Le 8 avril 1962, les électeurs

retournent aux urnes pour approuver les accords d'Evian, et donc l'indépendance de l'Algérie. Le décret du général de Gaulle est du 20 mars 1962. Du côté du « non », ne figurent plus que quelques partisans de d' Algérie française », d'autres prônant l'abstention... comme le PSU, qui, à l'initiative notamment de Pierre Mendès France, conselle à ses amis de voter « nul ». La participation est de 75,34 %; les 4 oui » recueillent 90,80 % des suffrages exprimés.

Le 28 octobre 1962, le général

modifier la Constitution en pré-voyant l'élection du président de la République au suffrage universel, ce qui entraîne une sévère controverse entre juristes. A l'exception des gaullistes et des indépendants de M. Giscard d'Estaing, la plupart des autres grands partis se regroupent dans le « cartel des non ». La participation est de 76,97 %; les « oui » l'emportent avec 62.25 %. Le 27 mai 1968, la président de la République signe un décret prévoyant un référendum le 16 juin sur la rénovation universitaire, sociale et économique, mais le 30 mai la consultation est reportée sine die au profit d'une dissolution de l'Assemblée, Le 27 avril 1969, la général de Gaulle soumet encore un référendum aux électeurs ; il s'agit une nouvelle fois de modifier la Constitution, pour créer des régions et réduire le Sénat. Les giscardiens sont divisés, leur « patron » e n'approuvant pas le projet de loi référendaire ». La participation est de 80,13 %, mais le ∢ non » l'emporte avec 52,41 %. Le

électeurs, mais cette fois pour

Georges Pompidou, élu président de la République, a recours une fois au référendum : le 23 avril 1972, pour faire approuver la traité d'élargissement du Marché commun. Le PC appelle à voter contre, le PS et le PSU à l'abstention. La participation est de 60.24 % ; les « oui » l'emportent avec 68,32 % des suffrages

général de Gaulle se démet.

Depuis, les électeurs français n'ont plus jamais eu à se prononcer par référendum.

Th. B.

# L'opposition troublée

Les élections cantonales

Isère: un coureur automobile et un rugbyman

avec M. Carignon

M. Jacques Latscha nouveau membre

du Conseil constitutionnel

(Suite de la première page.) Mais aussi d'élargir la brèche entre les centristes et les autres et d'accréditer l'idée que l'ouverture politique, au coup par coup, sur des sujets qui engagent l'avenir du pays, n'est pas morte. D'autant que M= Veil choisit ce moment pour relancer l'idée d'une coali-tion parlementaire socialo-

centriste et n'exclut pas de conduire une liste centriste autonome aux élections européennes de 1989. Ces mouvements divers ne préjugent en rien de l'avenir. Lors du précédent référendum, organisé le 23 avril 1972 par Georges Pompi-dou sur l'élargissement de la Communauté économique euroenne, communistes et socia-

listes s'étaient profondément divisés au terme de réunions oragenses. Les premiers appelaient à voter « non » et les seconds militaient pour l'abstention. Cela ne les a pas empêchés de signer deux mois plus tard, le 27 juin, le programme commun de gouvernement de la gauche.

L'embarras de l'opposition est également un grand classique de l'histoire politique française. En 1972, le Parti socialiste dirigé par M. Mitterrand, européen militant, n'avait pas voulu approuver l'élar-

GRENOBLE

de notre bureau régional

M. Alain Carignon, député (RPR) maire de Grenoble et prési-dent du conseil général de l'Isère, poursuit, à l'occasion de la prépara-tion des élections cantonales, son

ouverture en direction des représen-tants de la « société civile ».

Après avoir obtenu l'engagement à ses côtés de M. Haroun Tazieff, volcanologue, ancien secrétaire d'Etat aux risques majeurs dans le gonvernement de M. Laurent Fabins (le Monde du 26 août), il a fait conserve d'une conférence de la conférence d

fait connaître au cours d'une confé-rence de presse, le lundi 29 août, les

M. Jacques Latscha a été désigné, le lundi 29 août, par M. Alain Poher, président du Sénat, pour devenir membre du Conseil consti-

tutionnel, en remplacement de

Maurice-René Simonnet, membre

de cette institution depuis 1984, décédé le 21 août (le Monde du

house, M. Latscha est diplômé de l'Institut d'études politiques, docteur en droit et agrégé des facultés de droit. Dirigeant ou administrateur de nombreuses sociétés depuis 1951, éditoria-

[Né le 25 septembre 1927 à Mul-

24 août).

gissement de la CEE. M. Mitterrand voyait dans le référendum de Georges Pompidou une - opération de politique intérieure . et déclarait, comme pourrait le faire aujourd'hui M. Juppé: • Devant un piège tendu un mois à l'avance, il serait bien sot de se laisser prendre. - Quant à M. Rocard, alors secrétaire national du PSU, il parlait alors de « piège » et de « trucage », pour recommander la même attitude que les socialistes: l'abstention, qui, selon M. Mitterrand, pouvait avoir, en la circonstance, une « vaieur moraie ».

Il est vrai qu'à l'époque la gauche non communiste avait de l'Europe - des travailleurs - une vision radicalement différente de celle de Georges Pompidou, dans laquelle M. Rocard ne retenait qu'un conglomérat de « conseils d'administration de banques ». Aujourd'hui au contraire, le RPR n'a, sous réserve d'inventaire. aucun argument de fond à opposer au statut de la Nouvelle-Calédonie, alors même que la démarche adoptée par M. Rocard est sans doute le meilleur révélateur des erreurs commises par le gouvernement de M. Chirac sur

JEAN-YVES LHOMEAU.

noms de deux nouvelles personna-

lités qui ont accepté de se joindre à son équipe. Il s'agit d'un coureur automobile professionnel, M. Bruno Saby, trente-neul ans, vainqueur de

nombreux rallies, dont celui de Monte-Carlo cette année, et d'un rugbyman, M. Jean Liénard.

cinquante-neuf ans, entraîneur de l'équipe de rugby à quinze de la ville depuis quinze ans. Ils affronteront deux conseillers généraux communistes sortants : MM. Gilbert Biessy,

maire d'Echirolles, dans le canton de Echirolles-ouest, et Alfred Guye-

lec, dans le canton de Vizille, tous

deux considérés comme bien implantés dans leur zone.

liste à la Vie française de 1952 à 1967, M. Laischa a été nommé maître de conférences, agrégé en 1967, puis a occupé, en 1971-72 la chaire de droit constitutionnel à la faculté de droit et des sciènces és pagnatures de Poiriers. Il

des sciences économiques de Poitiers. Il est l'auteur de plusieurs ouvrages, arti-cles et études de droit public et de droit

des affaires.

Président, depuis 1975, de la Paternelle SA devenue Participations financières et gestion immobilière (PFGI).

M. Latscha a milité, dans sa jeunesse, au Mouvement républicain populaire, dont M. Poher a été, dans les années 50, la président de grange au Sépart I

le président de groupe au Sénat.]

# La justice et le foncier, deux obstacles à surmonter sur le territoire

Il aurait fallu devantage que la manifestation-surprise organisée par la CGT à son arrivée à l'aéroport de Roissy, lundi 29 août, pour altérer l'euphorie tranquille de M. Michel Rocard au terme de son voyage en Nouvello-Calédonie.

Pourtant, les motivations de ce comité d'accueil inopiné, qui a contraint le réconciliateur des caldoches et des Canaques à regagner son domicile par une piste dérobée, n'étaient pas sans rapport avec les affaires calédoniennes. Les militants cégétistes réclamaient, en effet, pour tous leurs camarades le béné-fice de la loi d'amnistie, de la même facon que les dirigeants du FLNKS continuent de revendiquer, dans le cadre des accords de Matignon com-plétés au ministère des DOM-TOM, une amnistie complète en faveur de leurs - prisonniers politiques >.

#### Après la justice le foncier...

Or, c'est justement à ce sujet que M. Rocard et sa suite officielle ont pu le mieux mesurer, avant de quit-ter Nouméa, à quel point la mise en œuvre du « plan de paix » sera diffi-cile malgré la bonne volonté politique de ses cosignataires. La plupart des magistrats locaux, souvent mis en cause dans le passé par les représentants de la communauté cana-que, n'ont pas caché à leurs interlocuteurs parisiens leurs réticences à l'égard des dispositions peu ortho-doxes du projet de loi référendaire relatives à l'amnistie. Et même s'ils n'ont pas pris publiquement position contre le texte du gouvernement et si un dialogue a pu s'esquisser samedi au cours d'une réception avec le premier ministre et son conseiller technique pour les affaires judiciaires, M. Louis Joinet, les magistrats ont clairement fait comprendre qu'ils ne déploierent aucun zèle, pour parler par euphémisme, dans l'application, sur ce point, des accords des 26 juin et 20 août.

L'absence volontaire et remarquée, à cette réception, de la présidente de la chambre d'accusation de la cour de Nouméa, qui ne cache pas ses convictions politiques en accusant de . trahison ., en privé, le président du RPCR, M. Jacques Lafleur, était révélatrice des pesanteurs locales.

Une visite à la tribu de Petit-Couli, dimanche, près de Sarraméa, sur la côte ouest du territoire, a éga-lement instruit M. Rocard des méthodes souvent utilisées par cer-tains experts fonciers proches du RPCR pour détourner à leurs profits certaines terres destinées en prin-cipe aux Canaques. Les indications qui lui ont été données par le chef de cette tribu, au contact quotidien des éleveurs caldoches, ont amené le premier ministre à condamner très évèrement, dimanche, au cours du journal télévisé de RFO, le bilan des opérations réalisées depuis 1986 par l'Agence pour le développement rural et l'aménagement foncier (ADRAF), dirigée par de proches collaborateurs... de M. Lafleur. M. Rocard a précisé qu'une « enquête » était en cours afin de remédier aux errements dénoncés.

La justice, le foncier, deux secteurs particulièrement sensibles, dont l'état actuel donne la mesure de la voionté que le chef du gouver-nement, le ministre des DOM-TOM et leurs délégués locaux devront déployer s'ils veulent concrétiser

leurs engagements ambitieux. Le premier ministre a notamment demandé aux maires du territoire « de faire en sorte que d'ici à Noël quatre mille jeunes soient mis au travail en tant que jeunes stagiaires pour le développement, dans le cadre des travaux d'utilité publique ». Une rencontre avec les représentants des organisations professionnelles et des organismes consulaires l'a toutefois édifié sur l'ampleur du fossé qui sépare les objectifs gouvernementaux des cer-titudes affichées par les notables de Nouméa, convaincus d'avoir toujours fait pour le mieux et étonnés de la sollicitude des socialistes pour les Canaques.

M. Louis Le Pensec suivra la réalisation des trente-cinq premières mesures d'accompagnement, et le haut commissaire de la République, M. Bernard Grasset, veillera à lever tous les freins administratifs qui risqueraient d'entraver le développement du programme de réformes

ALAIN ROLLAT.

# M. Rocard est favorable à une « banalisation » du recours à la procédure référendaire

accord politique « presque général - interviendra en métropole entre les principaux partis avec la consultation du 6 novembre, a indiqué le premier ministre en rentrant de Nouvelle-Calédonie. Pour vaincre les réserves exprimées par certains des dirigeants du RPR sur l'opportunité de recourir au référendum, le premier ministre mise sur le soutien de diverses personnalités gaul-listes, en particulier de MM. Jacques Chaban-Delmas et Philippe Séguin, sans parler de M. Alain Peyrefitte, auquel M. Rocard a fait plusieurs références, dans ses discours, au cours de son séiour. et sans omettre non plus M. Ravmond Barre, dont l'aval est acquis.

Pour couper court à toute controverse, M. Rocard se déclare peu préoccupé par les incertitudes sur le taux de participation. - Je m'attends à un taux très fort d'abstention et si nous dépassions 40% de participation, ce ne serait déjà pas si mal, dit-il. Mais l'essentiel est que la Nouvelle-Calédonie donne à la France la chance de réveiller une branche de notre Constitution qui était en train de devenir une branche morte, .

Comme ce référendum sera, par son objet direct, une consultation - sans enjeu politique », M. Rocard souhaite que ce scrutin soit l'occasion de « banaliser » une procédure pervertie, lors des consultations antérieures, par leur tournure plébiscitaire en faveur du pouvoir en place : - Il ne faut pas souhaiter, dit-il, que le gouvernement y mette une charge de vérification d'autorité et il saut espérer qu'il n'y aura pas de spectacle de catch car il serait inadmissible et scandaleux de compliquer ce référendum par des batailles. La seule victime risquerait d'en être la Nouvelle-Caledonie qui pourrait s'alarmer

M. Rocard ne doute pas qu'un de l'indissérence de la métro-

Se référant aux pratiques en vigueur en Suisse, le premier ministre est favorable à l'extension du champ du référendum aux problèmes de société qui relèvent de questions de conscience. Il cite, par exemple, les controverses sur l'éthique médicale, à propos de l'euthanasie, de la procréation artificielle ou des « mères porteuses ». Et il souligne que - en Suisse, même si un texte est voté avec seulement 25 % de participation tout le monde s'en contente et personne ne conteste la validité du résultat ».

Les prises de position tonitruantes de M. Jean-Marie Le Pen en faveur du - non - au référendum sur la Nouvelle-Calédonie ne suscitent jusqu'à présent, en revanche, aucun commentaire de la part de M. Rocard. Il est vrai que l'argumentation du président du Front national, qui s'est fait le chantre du référendum d'initiative populaire mais qui prétend aujourd'hui . interdire - cet usage aux Calédoniens, n'est pas des plus faciles à suivre.

# CULTURE GENERALE

# UNE MÉTHODE POUR **RENTRER SUR DE BONNES BASES**

Consacrez quelques heures par semaine à la mise à jour des connais-sances de base. Une méthode qui pré-sente les 20 principaux domaines de la culture générale sous une forme simple, dans la chronologie des évéots, des mouvements de pensée et des hommes qui ont forgé les civi-

l'Institut Culturel Français, service 4003 35, rue Collange. 92303 Paris-Levallois. Tel.:(1) 42-70-73-63,

# gagée à accroîte australe La CEE peut mettre encore 40 mg cus d'ECC / 2 la disposition é ivers projets / 2 la disposition é comparant de mondentation source

en Europe en moderation greek Che des deux des deux années pa side humanitaire actue s'élève y de de les somitions à ECU prévie le article 104, 3 20 millions d'ECU le Si les re Ly en la contra Since the cales of ee pour leur leur en side, en reig ser jee betwards data on tester in tester. ATAS 2002 - TESTAND ORSE AT TOO A PROBLE der de europe de la l'indiana our az centra de source de MAINTERPRETARING TO PARTY As Mineral as in the stine; La constant de la con

Secretary of the secret operation of the second of the me de d'initer - nors unue.

A Prices FRANÇOISE NIETO.

o de tasi€

y to find the way

le - bust people»

Julius Lo Elektrica

# Société

La neuvième université d'été de la communication de Carcans-Maubuisson

# M. Jospin annonce une campagne de publicité pour recruter des enseignants

CARCANS-MAUBUISSON de notre envoyé spécial

 Un peu tendue, mais pas catastrophique. - Le pronostic de M. Jos-pin sur la prochaine rentrée scolaire reste réservé, à une semaine du jour J : le lundi 5 septembre pour les enseignants et le lendemain pour les élèves. Le ministre de l'éducation nationale, qui inaugurait lundi 29 août la neuvième université d'été de la communication, organisée à Carcans-Maubuisson (Gironde) par la Ligue de l'enseignement, a rap-pelé que cette rentrée 1988 avait été techniquement préparée par son prédécesseur et a donc rejeté par avance sur lui la responsabilité des classes surchargées et des éventuels « points noirs ». En supprimant des postes d'enseignant dans les collèges qui bénéficient d'une relative pause démographique - pour en créar dans les lycées - en pleine expansion, - M. Monory a, selon M. Jospin, « réduit sans les supprimer les tensions dans les lycées, mais il en a créé dans les collèges ».

Fidèle à la tradition, le ministre passera la rentrée sur le terrain, avec des enseignants, puis parmi les élèves, mais il se dit décidé à travailler dans la durée. Son horizon ne se borne visiblement pas à cette échéance. Surtout à la veille des décisions budgétaires pour 1989, qui devraient donner la mesure des ambitions gouvernementales en matière d'éducation et fixer la marge de manœuvre du ministre d'Etat. Douze mille postes d'enseignant devraient être créés l'an prochain, mais il reste à trouver des candidats en nombre et en qualité suffisants. Dès la mi-septembre, le ministère lancera une campagne publicitaire destinée à susciter des vocations, l'accent étant mis sur les disciplines (mathématiques, sciences, physique) et les régions (Nord-Pas-de-Calais, Est) défici-

Le neuvième université d'été de la communication s'est ouverte, le husdi 29 août, à Carcans-Maubuisson. Organisée par le CREPAC d'Aquitaine et la Ligue française de l'enseignement et de l'éducation permanente, elle accueille mille quatre cents participants autour du thème « Europe et communication : le partage des savoirs ». Deux temps forts pour cette première journée inaugurée par M. Lionel Jospin : l'annonce par le ministre de l'éducation du lancement d'une campagne publicitaire destinée à favoriser le recrutement de douze mille enseignants supplémentaires l'an prochain et d'une « grande opération nationale » d'apprentissage des langues vivantes dans l'enseignement élémentaire, puis le débat — devenu un véritable rendez-vous annuel — sur l'avenir de la radio FM.

devrait permettre d'engager une politique de création de hourses d'études pour les étudiants volontaires pour l'enseignement.

Les promesses de revalorisation financière se traduiront-elles concrè-tement l'année prochaine? M. Jospin ne répond pas encore, s'en tenant une déclaration de principe sur la nécessité de cette revalorisation .. L'éducation nationale exigera-t-elle, en contrepartie, que ses professeurs travaillent . autrement », selon la formule de la

#### Nécessité d'une revalorisation

Le ministre se dit séduit par cette idée, mais ne souhaite pas qu'elle apparaisse liée à la revalorisation des rémunérations : « Ce ne serait pas bon psychologiquement ». explique-t-il, en prévenant prudemment qu'il ne compte pas régler ce dossier très attendu en deux phrases : « Plus grande est l'attente. plus il importe de ne pas décevoir. »

Autre inconnue : l'attitude exacte de M. Jospin à l'égard de la FEN dans les discussions sur ces ques-tions. Après des débuts assez froids,

taires. Quant au budget 1989, il le ministre a multiplié les petits devrait permettre d'engager une politique de création de bourses famille la que : annonce de la resonte des textes de M. Monory sur les maîtres directeurs d'école, combattus par le SNI; prise en charge des frais de déplacement des parents d'élèves délégués aux conseils académiques et départementaux de l'éducation nationale (qui satisfait la FCPE) : rétablissement des postes d'enscignant mis à la disposition des associations d'éducation populaire, que M. Monory avait supprimés et remplacés par des subven-

Cette dernière mesure, qui

devrait apparaître au budget 1989, n'est pas un simple retour à la situation antérieure, a insisté M. Jospin. Les associations qui préfèrent des subventions pourront les conserver. Mais le ministre rappelle que ces mises à disposition (MAD) sont - souvent indispensables pour que vivent des mouvements qui prolon-gent l'école dans le domaine des sports, de la culture et des loisirs », des institutions souples et non bureaucratiques que la France s'est données pour lutter contre les inéga-lités ». Un hommage appuyé destiné notamment à la Ligue de l'enseignement, qui va retrouver les cent vingt MAD qui, selon elle, lui manquaien depuis deux ans.

Mais il ne faudrait pas, insiste M. Jospin, interpréter ces gestes comme de petits cadeaux syndicalement ou politiquement ciblés. - Je respecte mes partenaires syndicaux, car ils ont un role à jouer, a-t-il dit. Mais ils défendent des intérêts professionnels, et je représente la col-lectivité nationale. Nous ne sommes

pas à la même place. Ils sont indé-

pendants de moi, et je suis indépen-

dani d'eux. »

ouvrant l'université d'été, largement consacrée aux application éducatives de la télévision, et à l'Europe, le ministre a estimé qu'il se trouvait à la tête de - la plus grande entreprise de communicalancerait, à la rentrée 1989, « une

grande opération nationale »

d'apprentissage des langues vivantes

dans l'enseignement élémentaire. La relance, à Carcans-Maubaisson, du vieux débat sur le mariage de la télévision et de l'éducation - que la France n'a jamais réussi - a intéressé M. Jospin. Mais pendant que la mutation du paysage audiovisuel français imposait une logique commerciale à la télévision, pendant que le câble et les satellites lleurissaient, le système éducatif continuait de piétiner. A tel point que le fossé entre les deux mondes semble n'avoir jamais été aussi profond qu'en cette veille d'ouverture

des frontières européennes. Dès lors, faut-il instiller une dose d'éducation dans les programmes, ou vouer une chaîne entière à l'enseignement? M. Jospin a avoué qu'il se posait la question de la création d'une - chaîne éducative -. L'idée est à la mode dans les sphères gouvernementales. Reste à réaliser l'impossible réconciliation - amorcée à Carcans-Maubuisson, avec la présence massive du ministère de l'éducation nationale de la télévision

PHILIPPE BERNARD.

# RELIGIONS

Mille personnes à Paris autour de Mgr del Portillo

# L'Opus Dei a tenu sa première réunion publique en France

De petite taille, le cheveu blanc et le ventre rond sous la soutane, Mgr Alvaro del Portillo, un Espagnol de soixante-quatorze ans, ancien ingénieur des ponts et chaus-sées et docteur en droit canon, est, depuis 1982, le premier prélat de l'Opus Dei. Bras droit du pape pour une organisation choyée par le Vati-can, il a tenu, devant près de mille personnes, le lundi 29 août, dans les alons cossus d'un grand hôtel parisien, sa première réunion publique en France, où l'Opus Dei, à la différence de l'Espagne, de l'Italie et de l'Amérique latine, est encore faiblement implante.

L'Œuvre compte en France environ mille deux cents « numéraires » (hommes ou femmes engagés dans le célibat) et «surnuméraires» (mariés), sinsi qu'une vingtaine de prêtres entièrement à son service. Pour une organisation qui n'aime pas la publicité, cette rencontre inédite autour de Mgr del Portillo dénote un état d'esprit plus conqué-Après quelques coups de patte à

la France - « des modes qui ne sont pas décentes s'exportent d'ici », sa prédication se résume à une édifiante leçon de morale et de sainteté à l'usage de la vie de famille comme de l'activité professionnelle. Il recommande de mettre une image de la Vierge près du lieu de travail et réconforte une jeune femme de trente ans, mère de buit enfants dont trois fréquentent déjà l'Opus Dei, - légèrement com-plexée par la taille de sa famille : · Si les œutres ne te comprennent pas, ma fille, dit le prélat espagnol, c'est parce qu'ils t'envient ou parce qu'ils préfèrent avoir chez eux des chiens et des télévisions plutôt que des enfants. La Terre est grande. Toute l'humanité tiendrait dans un département français. Il ne faut pas mettre de limites à la providence

Le public est aux anges. Professeurs de lettres et de philosophie, normaliens on simples mères de familie expriment leurs in sur la chute des valeurs familiales, le déclin de la foi chrétienne en Europe ou les divisions héritées dans l'Eglise catholique de l'affaire Lesebvre. Fidélité inconditionnelle au pape

(« la première tradition, c'est d'être unis à Pierre »), ainsi qu'à la doc-trine de l'Eglise catholique dans tous ses aspects, répond le prélat de l'Opus Del Avant de donner sa bénédiction, l'évêque madrilène fait prier - comme en Espagne - pour les « autorités militaires, politiques et ecclésiastiques ».

Lec

- 14- TK

n - grad #

" puries.

. c. 3.10

1.5 1.6

. . . . .

Transport Fire and S

・ トラーム 北美姫

or the factor

T. . 1746

 $(x_1, \dots, x_k)_{k \in \mathbb{N}}$ 

1 - 100430

73.8. Turbe

The same of the sa

A CONTRACTOR OF THE SECOND

Service Control of the Control of th

be to the second of the second

The second secon

\* .. 1.i.

T42

THE !

Mar. .

Frere

le minutie ox

.....

and the American

The State of the

Linnard

 $d^{*}(\lambda_{1}(x)) \in \mathbb{C}$ 

2327.4 A 150

200

L'Opus Dei n'est ni une congrégation religiouse ni un simple mouvement de laïcs. Fondé en 1928 par Mgr Escriva de Balaguer, il bénéfi-cie, depuis 1982, d'un statut de prêlature personnelle directement rattachée au pape, unique dans l'Eglise catholique. Présent à Paris, Marseille, Grenoble, Aix-en-Provence, Toulouse, Strasbourg, etc., il recrute majoritairement dans les milienx plutôt aisés, intellectuels, universitaires, et vise à la sainteté personnelle de ses membres, qui, suivis chacun par un conseiller spirituel, assistent tous les jours à la messe, se réservent de longs temps de prière matin et soir, récitent quotidiennement le chapelet et se confessent

Les membres de l'Opus Dei sont tenus à une fréquentation constante de l'Evangile, des textes du pape et de la doctrine catholique et à une formation intellectuelle et spirituelle exigeante, fournie le week-end ou pendant les vacances dans les centres de l'Œnvre (une quinzaine à Paris). « Pour moi, aucune activité n'est profane. Dieu est au centre de chacun des gestes de ma vie, même les plus ordinaires », dit un professeur de mathématiques. « Nous haïssons l'esprit de chapelle. Nous voulons simplement être, là où nous sommes, des levains », ajoute sa voisine, une habilleuse au théâtre du

Les vocations augmentent. Soixante prêtres de l'Opus Dei sont chaque année ordonnés dans le monde. Ils sont plus d'un millier au total. Cette nouvelle génération, encouragée par Jean-Paul II, ignore les polémiques qui ont souvent marqué une organisation développée sous l'Espagne franquiste et que l'on accuse encore aujourd'hui d'être secrète et conservatrice.

HENRI TIMOO

# Les radios attendent un meilleur « shérif »

CARCANS-MAUBUISSON de notre envoyée spéciale

Elle a ouvert la voie et joué la défricheuse en faisant éclater le corset du monopole. Rebelle par vocation, elle a fait montre ces huit dernières années d'une formidable vitalité. Méconnaissable, disionsnous chaque année en l'observant avec un brin d'amusement, sûr qu'après tout ce tumulte viendrait l'heure de la sagesse et de la stabi-lité. Eh bien! cette beure n'a pas encore sonné. Le rendez-vous an de Carcans l'a une fois encore mon-

Assagie par le temps, la radio en France est loin d'avoir trouvé ses marques. Le terrain est toujours mouvant. L'expérience de la FM a bien sûr dissipé quelques rêves, ébranlé des convictions.

« Rappelez-vous les premières années d'ouverture de la FM, déclarait Daniel Hamelin, directeur des radios locales de Radio-France. Le service public était alors conspué, dénigré, maîtraité, à la fois dans les débats, les ministères, le budget. Et voilà qu'aujourd'hui la tendance est inversée. Les réseaux de stations diffusées par satellite ont homogé-néisé la bande FM, banalisé les radios. Le service public en est rede-venu indispensable, légitimé, pré-cieux. Comme réhabilité. Et certaines radios privées demandent même – ce qui est bien sûr impossi-ble – de passer dans son giron! »

Les cartes se redistribuent très vite sur la FM, les hégémonies pou-vant se révéler précaires et le voca-bulaire obsolète, ce qui traduit bien

# Un employé de l'imprimerie Jean Didier blessé à cours de couteau

Un employé de l'imprimerie Jean Didier de Massy (Essonne), où avait eu lieu, au début d'août, un dur conflit social assorti de violences, a été attaqué et gravement blessé à l'abdomen de plusieurs coups de couteau, dans la nuit du 29 au 30 août. La victime, M. Colborati, trente-neuf ans, a été transpor-tée à l'hôpital de Longjumeau, où son état a été jugé grave.

M. Colborati, qui occupe des fonctions de cariste, a indiqué qu'il avait été surpris dans les toilettes du premier étage par « un ou plusieurs hommes ». Un couteau a été retrouvé sur place. Les enquêteurs ne pouvaient dire, dans la matinée du mardi 30 août, si le ou les agresseurs de M. Colborati étaient employés de l'entreprise.

le retard du discours, comme des textes, sur la réalité. Comment parler encore de « radios périphériques - quand la notion de monopole qui a justifié cette appellation a été balavée ? Pourquoi continuer à parler de radios locales pour désigner des stations comme NRJ devenues bel et bien nationales, en tout cas multivilles? Que sous-entend désormais la notion de réseau ? Des liens financiers et juridiques entre plusieurs stations? Ou simplement le partage d'un même programme ?

Bref, réunis à Carcans pour débattre de l'avenir, les profes neis de la radio ont davantage tenté de mettre en valeur quelques préoc-cupations communes plutôt que d'exacerber leurs antagonismes. Ils étaient d'accord pour souhaiter une réglementation plus adaptée en matière de concentration de radios (l'un envisageant la limitation des

tant que la concentration se mesure en terme d'audience globale et non en nombre de radios) : d'accord aussi pour une meilleure répartition du gâteau publicitaire (les réseaux multivilles pouvant abandonner la publicité locale au profit des radios indépendantes ou régionales); d'accord enfin pour réclamer un « shérif » (sans doute le futur Conseil supérieur de l'audiovisuel), plus musclé mais mieux informé que la CNCL du terrain de la radio. Un shérif mieux organisé, disposant de structures décentralisées (\* Ah ! cette malédiction jacobine! \*, s'exclamait Eric Hauville, directeur de RVS à Rouen). D'accord surtout pour exiger une réflexion sérieuse des pouvoirs publics sur l'avenir du paysage radiophonique et mettre fin à l'improvisation anarchique perma-

nente qui a régné depuis 1981. ANNICK COJEAN.

# Le saint suaire de Turin serait un faux

Le saint suaire de Turin, qui, selon la tradition, aurait servi à envelopper le corps du Christ, aurait, en réalité, été fabrique au Moyen Age. C'est du moins ce qu'auraient déterminé, rapporte l'Evening Standard, des scientifiques de l'université d'Oxford.

Selon le quotidien londonien, des examens au carbone 14 ont prouvé que l'étoffe a été confectionnée aux environs de l'an 1350 après la naissance du Christ. Des expertises sont également en cours à l'université de Tucson aux Etats-Unis et à l'institut

polytechnique de Zurich. Les trois centres scientifiques s'étaient mis d'accord pour garder secret les résultats de leurs recherches et permettre à l'Eglise catholique de les annoncer elle-même dès l'automne

Le professeur Luigi Gonella qui sert d'intermédiaire entre la cathédrale de Turin et les trois instituts a déclaré qu'il n'avait reçu aucune information d'Oxford et qu'il était stupéfait » par l'article du quoti-dien londonien.

# Une inauguration fastueuse

# Le pont de Ré dans sa gloire

M. Maurice Faure, ministre d'Etat chargé de l'équipement et du logement, a inauguré, lundi 29 août, le pont reliant l'ile de Ré su continent.

ILE DE RÉ

de notre envoyé spécial

Ce fut vraiment une fastueuse inauguration. Autour de M. Maurice Faure, bonhomme et bénisseur, gravitaient M. Michel Crépeau, maire de La Rochelle, son copain en radicalisme, jadis antipontiste comme ministre de l'environnement, devenu fervent pro-pontista, M. Francis Bouygues, le bâtisseur, plus imperator que jamais et M. François Blaizot, président du conseil général de Charente-Maritime, aménageur chamé et grand triomphateur de

Délibérément, M. Blaizot avait choisi de faire dans le grandiose : avion spécial amenant quarante journalistes de la capitale, banquet républicain de mille couverts pré-paré par les meilleures toques du département, feu d'artifice pharacnique, défilé de chars et bal populaire sur le pont. En organisant cette fête à tout casser, il voulait effacer dix ans de polémiques qui avaient fini par donner une fâcheuse image à son départeEclairé tour à tour par un beau soleil de fin d'été puis par une lune de théâtre, le héros du jour portait beau. Il est vrei que le pont de Ré est splendide; il justifie son appellation d'ouvrage d'art. Rarement 60 000 tonnes de ferraille et de béton ont été étirées sur 3 kilomètres avec autant de grâce. Une amerre ondoyante mais très pure lancée du continent vers les terres plates de Ré.

Si les Rétais et les Rochelais ont participé par milliers aux festivités, c'est que le pont est pour eux une bénédiction. Du 1º au 15 août, on a vu passer plus de cent mille visiteurs au péage, soit deux fois plus que n'en transportaient l'an dernier à la même époque les vieux bacs. Et ce sont surtout les Tiens au font aujourd'hui le va-et-vient. La durée d'attente maximum est revenue de sept heures à sept minutes. C'est le triomphe de l'asphalte sur la

> Sites classés

Le département, quant à lui, y trouve son compte. Après Oléron, voici la dernière portion de son territoire insulaire ouverte au développement. Et cela gratuitement. M. Blaizot affirme que le produit des péages couvrira la totalité des 80 millions de francs (remboursement d'emprunts et frais de fonctionnement additionnés) que coutera l'ouvrage chaque année. Dans quinze ans, promet-il, les 600 millions d'investissement étant cou-verts, le passage sera gratuit.

Il y avait tout de même un

absent à la grand-messe, M. Brice Laionde. Le secrétaire d'Etat à l'environnement n'avait pas voulu jouer les trouble-fête. Ce qu'il avait dire aurait cassé l'ambiance. D'abord, une évidence : si la France, qui n'en manque pas, compte un fort beau pont supplé-mentaire, elle a une île en moins. L'histoire dira si elle y a gagné ou perdu. Le bilan est loin d'être évident. Ensuite une remarque : dans leur précipitation, les élus locaux et l'entreprise Bouygues ont passablement piétiné les règles de l'enquête publique. Plusieurs actions sont encore en cours, assez vaines au demeurant, puisque l'objet du litige est achevé. Mais la justice ne gagne rien à ce jeu-là.

Enfin, une suggestion : au nom de la décentralisation, le départe-ment de Charente-Maritime a été laissé libre de réaliser son chefd'œuvre. Mais au nom de l'intérêt collectif plusieurs gouvernements successifs ont demandé des garanties pour que le pont n'accélé la dégradation de l'île, patrimoine national. Parmi ces garanties, on attendait la création d'un opérateur

foncier, c'est-à-dire une institution publique contrôlant les transactions immobilières grâce à d'importants moyens financiers. Un rapport récemment remis à M. Maurice Faure par l'ingénieur général, M. Jean Gadant, souligne une nouvelle fois sa nécessité. L'institution a bien été créée mais son capital ne dépasse pas 1 million de francs, c'est-à-dire rien. \*Le département, dit carrément M. François Blaizot, n'a aucune raison de se ruiner pour entretenir cet organisme, il a d'autres moyens de contrôler le développement de

La polémique qui s'est développée autour du fameux pont n'aura capendant pas été inutile. Sur l'île, on assure que les classements de sites vont être accélérés. « D'ici à deux ans, dit M. Blaizot, nous sonne n'est parvenu à faire jusqu'à présent : regrouper en une dou-28 de points les milliers de par-celles occupées illégalement par des campings et des caravanings

On le voit, le scepticisme sur l'avenir de l'ile n'était vraiment pas de mise en ce jour de gloire. Aux fusées embrasant l'ouvrage a répondu un feu d'artifice de bonnes intentions. C'était vraiment la fête sur le pont de Ré.

MARC AMBROISE-RENDU.

# l'école primaire L'idéa de commencer

Langues

vivantes dès

l'enseignement des langues vivantes des l'école élémentaire fait son chemin au ministère de l'éducation nationale, dans la perspective du grand marché européen de 1993. M. Monory l'avait lancée offisage Rue de Granelle, et M. Jospin vient de la reprendre à son compte, en annoncant qu'il en ferait une de ses prio-ntés.

Le coût d'une telle opération est toutefois considérable et ses conditions d'application difficiles. C'est pourquoi le ministàre envisage la mise en place d'une période expérimentale. qui commenceralt à la rentrée 1989, porterait sur deux ou trois ans et devrait concerner un nombre relativement important d'élèves. Des movens spécifiques seront dégagés pour cela dans le budget de 1989.

L'enseignement commencerait à partir du cours moyen première année et serait assuré par des instituteurs ayant déjà des compétences linguistiques et pouvant suivre un complément de formation.

Mais d'autres formules seront également testées ; débuts plus précoces, enseignement par des étudiants français ou étrangers, des professeurs du secondaire ou des retraités...

Les solutions retenues ainsi que les langues étudiées seront arrêtées après une large concertation dans les secteurs scolaires intéressés (avec les conseils d'école notant en fonction des movens dont ils disposent et des possibilités de suivi qui s'offrent dans les collèges. Selon le ministère, une demande assez forte existe déjà dans certaines régions, notamment le Sud-Ouest, la Bretagne ou la région pari-

Cette phase d'expérimentation devrait permettre d'évaluer l'efficacité d'un tel enseignement, et les principales difficultés qu'il rencontre, avant de passer éventuellement à une phase de généralisation.

Signalons que quelques expériences d'enseignement des langues à l'école primaire existent déjà. Elles concernent en Moselle.

# Société

# Le dossier de la « branche lyonnaise » devant la chambre d'accusation

Dans quelques jours, la chambre d'accusation de Lyon sera en possession du dossier concernant la branche lyonnaise d'Action directe, dont M. Marcel Lemonde vient d'achever l'instruction (le Monde du 15 juin). Dans un délai d'environ deux mois, elle rendra un arrêt, au terme duquel les vingt et un inculpés du groupe terreriste - dont seize sont détenus - seront probablement déférés devant une cour d'assises

spéciale, constituée de sept magistrats, en application de la loi antiterroriste. Ainsi, c'est dans le courant de l'hiver que devrait s'ouvrir un procès exceptionnel.

Au moins six semaines de débats - qui auront lieu dans l'enceinte spécialement aménagée pour le procès Barbie - devraient être nécessaires pour juger une « association de

malfaiteurs », dont le novau dur est considéré comme coupable de plus de trente attaques à main armée - ponctuées d'homicides - et d'une série d'attentats à l'explosif, dont la plupart, commis dans la région parisienne, seront ultérieurement jugés à Paris. L'enquête, qui s'est développée à partir de mars 1986, après l'arresta tion d'André Olivier et la découverte d'archives, a

permis au SRPJ de Lyon de réunir et d'emboîter les pièces éparses du puzzle : structure, recrutement, mode de fonctionnement. Malgré le mutisme des principaux inculpés, presque rien de ce que fut la vie du groupe terroriste n'est resté dans l'ombre.

Le procès-verbal de synthèse établi par le SRPJ constitue ainsi un étonnant document.

# Action directe, mémoires du délire

# (Suite de la première page.)

eur de Mgr del Portillo

ıblique en France

la premiere iradiion, c'en d'en

s a Pierre de la la doc des l'Eglise cain de la data lou aspects res la Prélat de Comment de la comm

especia prelat de conner sa nédiction de conner sa

rédiction.

of — comme de la macriene fau

office — Politique

L'Opus De une congréga. nt de Lives F - In 1978 Per nt de fales de Barreland per la company de pré-

to be pro-

sector Strate in recrue

Sect aises, missing universe

ces, at visit person.

Control of the second of the second of

orvent de ge price se tra et ge price se prince se prince se prince se prince se se princ

un je chi na a seriesem

State Land Control Con

t financia de nape e

in Control .... Sus et a une

Transfer and Stringle

genante fele- best end og

Marie 10 Marie 10 College

to cen-

er produce for the second de

town are got to be made, ment

The state of the s

of the management of the States

Action Control Control

an terminal control of the displace

perconnect and company

e comment and company

that and it is and the

de Turin

faux

A "'0 "'. . .

sk⊈e i .

1475 - 15

7 - 1

- F 1 - TACO.

71.20

100

1011

18 1 to 12 1-4 1

E ANTO- SE PERCE

1000

a tenu

Ces « bonnes feuilles », décryptées avec fièvre constituent une rétrospective assez précise pour abattre la branche et ses rameaux. Si Frérot, étiqueté « ennemi public nº 1 », pourra continuer à narguer, pendant dix-huit mois encore, toutes les polices, l'enquête aboutira à ridentification, puis à l'arrestation, d'une vingtaine de complices d'Olivier. Elle permettra aussi d'élucider une soixantaine de crimes ou délits nis, de mars 1980 à décembre 1985, à Lyon, Saint-Etienne et dans la région parisienne.

#### L'itinéraire d'Olivier

Ouelques pelures, des photocopies et le ruban carboné d'une machine à écrire Silver Reed, livrent une série de révélations : les textes de revendication, lus en clair ou en négatif, se -Aferent en effet à vingt-sept attentats à l'explosif, perpétrés dans la région parisienne, entre le 28 mai 1982 et le 19 octobre 1985, contre des sièges sociaux « symboliques » (Bank of America, Elf, EDF-GDF, régie Remault, UTA), des organes de presse (Antenne 2, Maison de la radio, Haute Autorité de l'audiovisuel, Minute), des partis politiques (PS et RPR), des ministères (défense, DOM-TOM), etc.

L'itinéraire clandestin d'André Olivier peut, du même coup, être reconstitué. L'ex-militant postsoixente-huitard a radicalisé son engagement au milieu des années soixante-dix. Professeur de lettres modernes au lycée technique du boulevard des Tchécoslovaques à Lyon, ses méthodes pédagogiques « revolutionnaires » lui ont valu une suspension de fonction avec traitemest, puis sans traitement.

C'est en novembre 1976 qu'une affaire de • divulgation de secrets militaires - (l'un de ses anciens élèves, sous les drapeaux, a dérobé le plan d'un parc de chars) lui vaut une inculpation par la Cour de sureté de l'Etat. A la prison de la Santé, il sympathise avec trois membres des Groupes d'action révolu-tionnaire internationaliste (GARI). Parmi eux : Jean-Marc Rouillan. Upe rencontre décisive. A Paris, Olivier partagera un logement avec Rouillan et sa compagne Nathalie

Olivier, baptisé « Raymond la science », participe à plusieurs «opérations de financement », semble être mêlé au voi de l'Escamoteur de Jérôme Bosch, commis au musée de Saint-Germain en décembre 1978, et prend part au mitraillage de la façade du CNPF qui, le 1e mai 1979, marque la naissance d'Action

#### Frérot le minutieux

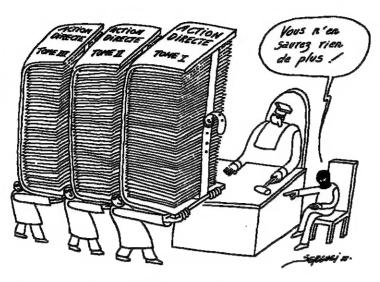
Mais, « Raymond la science » se sépare officiellement de Rouillan en août 1982. Le distinguo entre les deux branches, l'une « internationaliste », l'autre « nationaliste », introduit a posteriori par les spécialistes de la lutte antiterroriste, constitue toutefois un raccourci commode.

En réalité, lorsque cette partition intervient, le groupe lyonnais est déjà opérationnel et a réalisé, à Paris, un premier attentat à l'explosif antonome . Pour constituer son groupe, Olivier s'est mis à recruter, usant d'un fort pouvoir de conviction, de la séduction, et n'hésitam pas, quelquefois, à retenir des disciples par la menace.

Le plus fidèle séide d'Olivier est, à l'évidence, Frérot. Envoûté, ce fils d'un petit industriel du Jura, coupe, dès 1971, les ponts avec sa famille après avoir abandonné ses études, travaille en usine et dérive vers le fanatisme. Dans une lettre adressée

• 2816 suspensions de permis de conduire au cours du week-end. — Le ministre de l'intérieur annonce que 2 816 suspensions de permis de conduire ont été infli-gées aux automobilistes au cours du dernier week-end du mois d'août. 443 permis ont été suspendus surle-champ par les préfets. 1833 contrevenants se sont vus punis d'une « suspension différée ». Les autres conducteurs sanctionnés ont été supris en état d'ivresse. Au cours du « pont » du 14 août, on avait dénombré 2426 suspensions

de permis de conduire.



à Olivier, il envisage, un jour, de se sacrifier pour son < maître ».

Pour complaire à celui-ci, Frérot est allé faire son service dans un régiment parachutiste, le ler RIPMA, à Bayonne, afin de s'initier notamment an maniement des explosifs. Sur le livret militaire du sergent Frérot, ses supérieurs ont noté : - Très bon élément, sportif. discipliné, qui s'intéresse aux techniques de saut, explosifs, combats... ». Dans le groupe, Frérot sera l'artificier, l'homme de main omniprésent, parant aux défaillances des autres, même s'il ne cesse de s'accuser de . lacheté . et de renier sa « carrière fasciste ».

Avant d'être arrêté, le 2 novembre 1987, comme simple voleur de vélomoteur, dans un parking de Lyon - en échangeant toutefois quelques coups de feu avec deux gardiens de la paix ( le Monde daté 29-30 novembre 1987), — Frérot avait joué le rôle le plus actif au sein du groupe puis tout au long de sa - cavale - solitaire. L'enquête fait peser sur lui les plus lourdes charges : il est considéré comme le coauteur (avec Olivier?) du meurtre de Henri Delrieux, convoyeur de fonds, lors de l'attaque à main armée du 29 octobre 1980, à la BNP de Caluire (Rhône); comme le meurtrier présumé du général de gendarmerie Guy Delfosse, tué de cinq balles tirées à bout portant, le 27 mars 1984, au cours de l'attaque d'une BNP, à Lyon; comme le responsable de la mort de l'inspecteur divisionnaire Marcel Basdevant, tué par l'explosion de la bombe déposée au siège parisien de la brigade de répression du banditisme le 9 juillet

A ces homicides s'ajoutent des tentatives d'homicide et des vio-lences. Parce qu'il considère les employés de banque comme des · valets du capital », Frérot n'hésite pas à brutaliser cenx qui lui résistent. Ainsi, les 30 mars et 7 décembre 1981, dans la même agence du Crédit lyonnais, cours Gambetta à Lyon (la bande ne répugnait pas à attaquer deux fois le même établissement, on compte ainsi cinq «doublons -), s'acharne-t-il sur un

Mêmes déchaînements, le 24 avril 1981, dans une BNP, le 2 juin 1981, au Crédit du Nord, les 19 janvier et 18 février 1982 à la Société lyonnaise, où Frérot participe à une odieuse mise en scène, photogra-phiée au polaroïd. Plus grave, le 5 juillet 1982, dans une banque de Saint-Chamond (Loire), le «chef de l'opération» tire une balle blessant le caissier à la tempe et le 29 juillet 1983, à Saint-Etienne, un client qui tente de s'interposer reçoit une balle dans le ventre.

L'expérience et la minutie de Frérot le bricoleur ont permis au groupe d'exécuter une soixantaine d'opérations sans se faire prendre. Les documents découverts à Saint-Étienne ont révélé que cent cinquante agences bancaires avaient été repé-rées très en détail. Les repérages ne concernaient pas

seulement des objectifs «alimentaires ». Après son arrestation, les policiers trouvèrent sur le vélomoteur de Frérot une liste de personnalités - MM. Laurent Fabius, Charles Pasqua, Guy Lux notamment, dont certaines, comme MM. Charles Hernu, Lionel Jospin ou Edgard Pisani, avaient été l'objet d'une surveillance particulièrement étroite. Ainsi, pour M. Pisani, Frérot avait-il noté les commerces qu'il fréquentait, le chronométrage de la minuterie de son immeuble et... le numéro de la clé de contact de sa

# Le noyan dur

A côté de l'initiateur et de l'organisateur, le groupe s'appuyait sur un noyau dur : Joëlle Crépet, Emile Ballandras et Bernard Blanc.

Compagne d'Olivier, Crépet p'est pas pour autant son égérie. C'est sculement fin 1979 que cette infirmière sans histoires, issue d'une famille ouvrière des environs de Montbrison (Loire), fait la connaissance d'Olivier. Davantage séduite par la personnalité de celui-ci que par sa doctrine, elle ne le quittera plus. Passionnée de moto, Crépet participe à la plupart des attaques à main armée, durant lesquelles son rôle consiste à «neutraliser» les clients qui se présentent.

C'est sur des bases plus clairement idéologiques qu'Emile Ballan-dras a opté pour la clandestinité. Né en 1949 à Crest (Drôme), dans une famille relativement aisée, il fréquenta l'école des Arts et métiers de Cluny, mais renonça à devenir ingé-nieur pour entrer comme OS à la CGE-Alsthorn. Militant de la Gauche prolétarienne, il rencontra Olivier et Frérot dès le début des années 70. On le retrouve dans la majorité des » braquages » commis jusqu'à 1984. Mais, curieusement, il s'est séparé du groupe lorsque, le 10 octobre 1984, il est arrêté, à Lyon, en slagrant délit d'attaque à main armée, solitaire mais avec prise d'otages. Condamné à douze ans de réclusion, il se déclare e révolutionnaire professionnel », saus mentionner Action directe. Ce n'est qu'après le déchiffrage des archives qu'un rapprochement pourra être fait. Les enquêteurs sont persuadés qu'il est impliqué dans la fusillade au cours de laquelle le brigadier Guy Hubert a été tué le 3 novembre 1981 à Lyon.

Bernard Blanc est, comme Crépet, issu d'une samille modeste de la Loire. Il est décrit comme un adolescent équilibré, sportif, pas politisé. Après son bac, il s'inscrit à la faculté pour des études de psychologie. En 1981, sa rencontre avec Olivier lui est fatale. Il s'immerge dans la conspiration puis les actions de commando. Le la août 1985, Blanc avait été arrêté à Saint-Etienne. Il changeait la serrure d'un garage renfermant une voiture volée. Malgré ses vingt-cinq ans, les policiers l'avaient pris pour un quelconque voyou...

# Le deuxième cercle et la filière antillaise

Parmi la quinzaine de personnes ayant gravité autour d'Action directe Lyon, on retrouve, en plus de Crépet, quatre jeunes femmes, séduites par la promesse d'aventures plus que par la volonté de changer le

Josette Augay, qui partage, de 1979 à 1981, la vie de Frérot, a été poussée dans ses études par ses parents, de condition modeste. Elle fait « socio » puis devient éducatrice. Militante, sans excès, elle ne joue qu'un rôle d'intendance dans le groupe, supportant mai la schizo-phrénie ambiante et les stériles bouffes-discussions ». Chargée d'écouter la fréquence de la police. ou de préparer des saux-papiers, elle s'exécute. Mais, lorsqu'elle est arrètée, en 1986, cet épisode de sa vie lui semble un vieux cauchemar.

Cette impression est encore plus nette pour Nicole Faure, vingt-huit ans, qui s'est mariée et attend un enfant lorsque le SRPJ l'interpelle. Elle a rompu avec le groupe, en 1983, après une dérive d'un an. Des liens sentimentaux, avec Blanc, né dans le même village qu'elle, l'ont entraînée à jouer surtout les por-teuses de valises.

Chantal Clairet, avait, elle aussi, tiré un trait définitif sur dix-huit mois d'égarement - du début 1980 à l'été 1981 - au cours desquels elle est soupçonnée d'avoir participé à cinq attaques de banques lorsqu'elle tombe entre les mains de la police. Avec un BEP de secrétariat, cette fille de paysans de la Loire, née en 1960, était vendeuse lorsque Crépet l'attira dans le groupe.

C'est par Frérot, son amant, ren-contré, fin 1979, à Lyon, que Pascale Turin a été mise en relation avec Olivier, qui la séduit. Elle a aiors vingt-deux ans, un bac littéraire, une année d'architecture. Elle rendra au groupe des petits services : hébergement, cache de matériel, etc. Juste avant de rompre avec Action directe, elle fera une recrue : Jean-Pierre Succab.

Guadeloupéen, Saccab s'intéresse d'avoir participé à deux attaques de davantage au football qu'à la lutte banques, en 1980 et 1981. des classes. Mais il tombe à pic pour donner au groupe une caution « anti-impérialiste ». Succab a rallié à la - cause - deux autres Antillais, Alain Eket, ancien adhérent du Parti communiste, et Jean-Charles Laporal, nés respectivement en 1948 et en 1959 à Pointe-à-Pitre.

Un raid organisé contre l'Agence nationale pour l'insertion et la promotion des travailleurs d'outre-mer. Lyon, tourne carrément à la farce. Eket, chargé de dicter à une secrétaire un texte dénonçant la - dépor-tation des jeunes des DOM-TOM -. s'embrouille et Frérot, venu à la rescousse, improvise une délirante tirade, inexploitable. Exit la filière

Le groupe s'adjoignit aussi quelques personnages tels que Daniel Reynaud, quarante-trois ans, frère du gangster Guy Reynaud, dont la bande réalisa, voilà près de vingt ans, des attaques spectaculaires ou sanglantes, au Carrefour de Vénissieux et au casino de Charbonnières écroué pour avoir procuré des armes au groupe ; Mouloud Aïssou, plombier, né à Lyon en 1956 mais de nationalité algérienne, souçonné

banques, en 1980 et 1981.

Dans cette nébuleuse apparaissent encore d'autres comparses Renaud Laigle avait vinet ans lorsqu'il commença par cacher des armes et par héberger le noyau du dans la propriété de ses parents. Il finit par commettre des vols à main armée. Terrorisé par Olivier il tenta de suir avant d'être arrêté à l'aéroport de Munich (RFA) (le Monde daté 18-19 octobre 1987); Henri Cachau-Hereillat, né en 1961, animateur de MJC, parvint à se maintenir à la lisière des actions vio-lentes. Il se contenta de prêter la maison de ses parents pour des séances de tir, et de cacher des armes. Incapable de les retrouver, il dut verser une - amende - de 10000 francs et fut exclu du groupe. La liste n'est pas complète...

Action directe Lyon ce fut aussi des contrastes : à côté d'opérations orchestrées avec une rigueur militaire, des opérations ratées, Par exemple, le 20 décembre 1985, le groupe place une charge explosive pour ouvrir une brêche dans une Caisse d'épargne de Lyon. La charge est mal dosée, une grande partie des locaux est anéantie, et Frérot ne retrouvera jamais l'argent sous l'amas des décombres... Les enquêteurs ont, eux aussi, fait des erreurs : le 20 décembre 1986, Frérot ne vint pas à un rendez-vous dans un parking de la Part-Dieu, parce qu'il avait détecté la présence de policiers; le 9 septembre 1987. après la découverte fortuite de la cave lyonnaise où se terrait le terroriste. l'intervention voyante d'un équipage de police-secours, le l'it

Mais la chance a fini par tourner. · Je n'ai rien à déclarer », rabache Frérot depuis son arrestation. Il avait déjà tout écrit.

ROBERT BELLERET. Avec la collaboration de JEAN-PHILIPPE LECLAIRE.

# Soixante crimes et délits en six ans

papiers.

 60 crimes ou délits perpétrés en six ans, 4 morts, plusieurs blessés, 56 plaignants.

• 10 000 pages de procès verbaux, 1 000 scallés, 150 kilos d'archives.

■ 150 établissements bancaires repérés, perfois mis sur écoute téléphonique, 100 per-

sonnalités « fichéss ». Plus de 20 garages ou box

 19 armes retrouvées, dont 6 pistolets mitrailleurs. • 3,5 millions de francs de

loués, près de 10 appartements

• 22 váhicules volés, en

réserve, des dizaines de faux

butin, absorbés par l'intendance ou réinvesti dans la logistique.

# M= Mireille Delmas-Marty présidente de la commission SCIMOR Instice némale et droits de l'homme

M. Pierre Arpaillange, ministre de la justice, vient de constituer une commission Justice pénale et droits de l'homme. Elle aura pour mission de prolonger et d'étendre la réflexion à partir d'un projet de Code pénal déposé en février 1986 au Sénat, « frait, selon la chancelle rie, d'un important travail accompli par une commission présidée par M. Robert Badinter ».

La commission, présidée par M= Mireille Delmas-Marty, professeur à l'université Paris-Sud, rendra un premier rapport au cours du prochain trimestre.

Les travaux porteront sur la procédure pénale; l'exécution des peines, notamment de longue durée ; la qualité de la loi pénale, qui devrait être plus - accessible > et présenter « une gamme de sanctions suffisamment diversifiées » répon-dant aux « différentes situations à sanctionner », et enfin sur l'Europe des libertés, en « favorisant l'application de la Convention européenne des droits de l'homme ».

En ce qui concerne la procédure pénale, l'un des premiers objectifs sera • l'accélération des procédures pour lutter contre la lemeur » des décisions de justice. « A cette fin, précise la chancellerie, des référés en matière pénale pourraient être instaurés, »

En plus de la présidente, la commission comprend neuf membres : Mº Yves Bandelot, avocat à Paris ; MM. Guy Braibant, président de section au Conseil d'Etat ; André Braunschweig, président de cham-bre honoraire à la Cour de cassation; Jean-Paul Costa, conseiller d'Etat : Bruno Cotte, directeur des affaires criminelles et des grâces; Jean-Pierre Dintilhac, sousdirecteur à l'administration pénitentiaire; M= Renée Koering-Joulin, professeur à l'université Robert-Schumann de Strasbourg ; Mª Henri Lecierc, avocat à Paris; M. Pierre Truche, procureur général à Paris. Le secrétariat est assuré par M= Christine Chanet, conseiller technique au cabinet du garde des sceaux, et M. Marc Plum, magistrat à l'administration centrale du ministère de la justice.



plus dangereux que les déchets radioactifs et organiques réunis : les métaux lourds. Science & Vie dresse le bilan inquiétant de cette sournoise invasion.

**ÉGALEMENT AU SOMMAIRE:** 

- Bébés prématurés : la technique et l'éthique.
- Vins : fraude désormais impossible.
- La terre se réchauffe déjà.

N° 1 DE LA PRESSE SCIENTIFIQUE

# Culture

# THÉATRE

A Aurillac.

# « Eclat » à Aurillac

# Les paradoxes du théâtre de rue

pour la troisième année consécutive, le théâtre est sorti de son cadre. La surprise est venue des Soviétiques - les Licedei et de leur remake d'une « Catastrophe » orchestrée par des clowns, pas très loin de Tchernobyl.

On a joué dans des parkings, une carrière, un marché aux fromages -- Cantal et Aurillac obligent, -- sur et dans l'eau encore, au cours d'Eclat 88, le festival européen de d'Eclat 88, le festival européea de théâtre de rue créé il y a trois ans par Lieux publics. Ce Centre national de création pour les arts de la rue est une institution culturelle pas vraiment classique, pas plus d'ailleurs que son créateur et directeur, Michel Crespin. Cette année, il a signé par exemple des Illuminations à Marne-La-Vallée : une intervention plastique avec des néons multicolores soulismant les facades des colores soulignant les façades des immeubles allumés à leur guise par les habitants eux-mêmes.

Pour Michel Crespin, le théâtre de rue (et non dans la rue, précise-til) est un terme générique qui dési-gne toute forme théâtrale saisie d'une double préoccupation : l'espace collectif et ses bôtes de pas-sage, c'est-à-dire ce public populaire dont rêve tout créateur. Auprès du maire (socialiste) d'Aurillac, René Souchon, il a trouvé un interlocuteur attentif. Ainsi est né, en 1986, Eclat, festival européen de théâtre de rue qui a déjà accueilli Zingaro, le Théâtre de l'Unité, le Royal de luxe, le Footsbarn Theatre ou les Espaans, fin août, Aurillec, cité paisible entre ses montagnes vertes, est deve-nue le grand rendez-vous des nouveaux baladins. Comme le dit sans détours le directeur d'un supermanché qui sponsorise le festival (1), la ville, touchée elle ansai par la crise économique, se doit de jouer deux cartes : tourisme et culture.

#### Succès à double tranchant

Cette année, les hôtels, les centres d'hébergement affichaient complet, Succès à double tranchant, qui a souligné les paradoxes du théâtre de rue. Car on a eu du mal, dans la fouie, à voir déambuler des pingouins musiciens (Crazy Idiots, Angleterre) on les hommesorchestres du Die Audio-Gruppe de Berlin, dont la prestation, par ail-leurs, n'avait vraiment rien de révolutionnaire. On est resté également sceptique devant ce qu'on a pu aper-cevoir du Chaos folklorique créé par le groupe français Turbulence: un collage - avec paroles d'images brutes, de sons radiophoniques, de clichés sur la mode, le football, le mariage et la mort.

Il est vrai que le spectateur de théâtre de rue doit s'armer de patience, faire preuve de bonne rolonté, piétiner parfois longtemps. Ainsi, pour pénétrer dans le manège d'Une affaire qui tourne, une créa-tion pour Aurillac concoctée par Ilotopie, une compagnie dont la réputa-

Théâtre, opéra et mémoire : un colloque à Carisy. — Jusqu'au 7 septembre, un colloque réunit au centre culturel international de Cerisy-le-Salle des metteurs an scène, des décorateurs (Daniel Mesguish, Bernard Sobel, lamis Kokkos, Christian Rist, Jean-Marie Villégier) et des conféren-ciers dont Bernard Dort, Georges Banu, Jean-Michel Desprats, Jean-Loug Rivière. L'objet des débats : la mémoire imaginaire du théâtre et de l'opéra ; mémoire mythique ou photo-graphique, mémoire de l'acteur, moire du metteur en scène (tél.

Au cours de la 13º MUTT DES CÉSARS, le 12 mars 1988, M. Eric BLANC a imitá M. Henry CHAPLER dans des conditions qui l'ont

Eric BLANC, l'ACADÉMIE DES CÉSARS, la Société ANTENNE 2, n'ont per voulu porter atteinte à Henry CHAPIER et tiennent à lui er lours regrets.

lle l'assurent su contraire de l'estime qu'ils ont de lui, tant pour son talent que pour la capacité de ses efforts alia, notamment, de

tion, en matière d'interventions urbaines, n'est plus à faire. Cette Affaire qui tourne mériterait d'être rodée. Mais elle ne manque pas d'invention. Entre la Foire du Trône et le théâtre d'atmosphère, on s'embarque pour cinq minutes de Paris-Dakar ou de Noir samedi soir, brèves séquences interprétées avec force bruits et fumigènes par les comédiens devant une quarantaine de spectateurs sagement assis dans des carcasses poires et blanches encastrées les unes aux autres... La compagnie avait également ancré à Aurillac, son « Ile aux Topies », une île des mers du Sud entièrement démontable, un rêve en forme de carte postale pour tous, qui a déjà fait le tour de l'Europe.

Pour son spectacle Alma de ser-piente, le Catalan Alberto Vidal avait élu un lieu plus secret : une

Après ce travail de mime revigo-rant, on attendait la venue des Licedei, cette équipe de comédiens soviétiques qui, cette année à Leningrad, ont sêté leurs vingt ans de - clowne-rie », comme le dit joliment le metteur en scène Slava Polunin. Elle était bien au rendez-vous. Non tant avec Assissal Revue, une série de numéros, tendres et poétiques, interprétés par des clowns blancs ou les augustes des temps modernes. Assissai Revue, est certes du beau travail, mais à lui seul il ne justifiait pas la solide réputation de créateurs insolites qui précédait les Licedei.

> Le projet européen des Licedei

Tout a basculé, le soir, sur ce par-

leurs - clowneries . Après quelques années confidentielles, les Licede ont, depuis 1981, leur théâtre et leur école à Leningrad. Ils ont constitué une vidéothèque théâtrale mondiale, organisé en 1982 un premier festival de pantomime, puis en 1985, un pre-mier festival international de mime et de clowns. Influencés au départ par Charlie Chaplin et le mime Marceau – que le metteur en scène Slava Polunin accompagnera lors d'une tournée en URSS, - les Licedei ont voulu aussi renouer avec la tradition du théâtre russe, de Stanis lavski à Meyerhold. « On prétend, chez nous comme ailleurs, dit Slava. Polunin, que le cirque est fatigué. C'est vrai. Mais nous essayons de faire renaître cet art, sa poésie, sa

Renouer avec la désinvolture conquérante du théâtre forain, sortir



carrière à flanc de campagne. C'est un homme de théâtre au lourd passé : il a enseigné l'acrobatie et l'improvisation au Piccolo Teatro de Milan, le Butch en Estrémadure, il a travaillé avec Kazuo Ohono, réalisé des courts métrages, étudié le théa-tre religieux en Inde et en Indonésie... Son spectacle s'apparente à la messe, à un rituel parfois fascinant. Mais un peu plus de simplicité ne lui fernit pas de mal.

# Les clowns

héros de notre temps

On applaudit en revenche sans réserve le travail de la Mandragore : une troupe belge. On la reverra au Théâtre du Ranelagh, à Paris, dès le 12 septembre, avec un cinémodrame inspiré de Frankenstein. Derrière un écran, des comédiens interprètent, en direct, l'Etrange Monsieur Knight. Un jeu qui mime parfaite-ment le rythme saccadé et fiévreux du cinéma muet. Tout - du trucage à la synchronisation - est impeccable, avec la pointe nécessaire d'iro-

JAZZ

teurs ont donné un spectacle totalement délirant : Catastrophe. Imaginez un vieux bus recouvert de cartons d'emballage, un soi jonché de pneus et autres vestiges de civilisation, des drapeaux blancs, des héros casqués et bottés. Une douce panique saisit peu à peu l'ensemble, les haut-parleurs déversent des tonnes de musique, des volutes d'épaisse fumée orange noient la foule, des flammes surgissent, les héros trépassent, non sans avoir lutté avec bravoure contre le feu. Les clowns, qui tiennent le rôle quasi brechtien du narrateur, courent en tous seus avec des brancards. Tout s'achève en une scène apocalyptique avec l'arrivée des pompiers qui déversent des hectolitres de mousse blanche... Les spectateurs enfumés toussent, les pieds dans cette neige carbonique - en fait du Tecnol inoffensif. Les comédiens, eux, sont engloutis sous la marée blanche.

Les Licodei faisaient étape à Aurillac, après une touroée d'un mois et demi aux Etats-Unis. Ils ont fait le tour du monde et ils sont, en URSS, des stars. Ils travaillent en particulier pour la télévision, qui diffuse chaque jour dix minutes de

du cadre de scène traditionnel, provoquer un contact direct avec le public, conserver le goût de l'improvisation, c'est ce que cherchent les Licedei. Ils ont pour 1989 un grand projet : « La caravane du monde » (ou de la paix, en russe, c'est le même mot : mir). Pendant plusieurs mois, une théorie de camions qui hier transportaient les SS-20, sillonnera les routes européennes, de Moscou à Paris, via Berlin, Varsovie, Vienne. A bord, une troupe de comédiens, ceux du Licedei, du Footsbarn, les Catalans Els Comediants et bien d'autres encore.

Les télévisions devrajent relayer ce nouveau théâtre forain, à l'échelle de l'Europe.

ODILE QUIROT.

(1) Le budget d'Eclat est de 1 million de franca, (sans compter les services en nature) dont 250 000 F en pro-venance du mécénat, à part égale avec la subvention du ministère de la culture. Le reste du budget est pris en charge par Lieux publics, la ville d'Aurillac et l'Adaca, le centre de développement culturel. La région, elle, se sent peu

# CINÉMA

Le grand retour de Laurel et Hardy

# Un couple idéal

A partir du 31 août, le cinéma Action Ecoles présente plusieurs films de Laurel et Hardy. Pour retrouver les joies du comique de l'enfance.

On ne les a pas vraiment oubliés mais, tout de même, c'est loin. Ils appartiement à la fin du cinéma appartement à la fin du cinema muet, aux années 30. Adorés des enfants qu'on emmenait les voir le jeudi, alors jour de congé scolaire. La ritournelle guillerette qui servait d'indicatif à leurs films mettait, dès les premières mesures, les salles en joie. On riait d'avance. Ils arrivaient sur l'écran, inséparables. Laurel le maigre, Hardy le gros. Des voix françaises à l'accent américain les doublaient. Elles leur allaient parfaitement. C'étaient leurs voix, autant que les vraies dans les versions originales. Un coup de chance. Leur comique n'en fut jamais aitéré.

Laurel et Hardy : un tandem, un couple comique jamais égalé, jamais remplacé. Une entité. A l'époque de Raymond Queneau et de sa Zazie dans le mêtro, les intellectuels, reprenant la tradition populaire d'avant-guerre, disaient à leur tour dans le jargon des enfants « Loréléardi ». On avait fini par analyses gravement un style buriesque qu n'avait pas en les honneurs de la consécration historique en son temps. Chaplin ayant tiré à lui toute

Arthur Stanley Jefferson, qui deviendra Stan Laurel, naît en 1899 en Angleterre, dans le Lancashire. Il fait très tôt du théâtre, du musichall. Il entre dans la troupe de l'entrepreneur de spectacle Fred Karno, où il est parfois la doublure d'un certain Charles Chaplin. En 1912, Karno et ses clowns vont en tournée aux Etats-Unis et, cinq ans plus tard, Stan Laurel débute au

Oliver Norvell Hardy naît aux Etats-Unis, en 1892. Orphelin de père, jeunesse difficile. Il mange de a vache enragée, vagabonde avec des comédiens ambulants. Un jour, il part pour Hollywood. Lui aussi débute au cinéma. Seul. En 1925, Laurel est un acteur connu, Hardy un comédien de complément obscur. Et puis le producteur Hal Roach les prend sous contrat. En 1927, ils sont pour la première fois partenaires, dans un court métrage: Slipping Wives. L'association va durer plus de vingt ans, de courts métrages en longs métrages, du muet au parlant. C'est un mariage. Pour faire rire, Stan Laurel et Oliver Hardy (Stan et Ollie) doivent apparaître l'un à côté de l'autre. Stan a le visage long et la mine ahurie, l'air d'un benêt qui ne sait pas se débrouiller dans la vie, sur qui vont fondre toutes les catastrophes. Hardy a la figure arrondie, la mine suffisante, une petite moustache « à la Charlot », 'assurance d'un homme corpulent, solide sur ses bases. Tous deux portent des chapeaux melons, des vestons étriqués, des pantalons sans plis qui ont des prétentions à l'élégance. Hardy est le chef. Il commande, il décide. Pourtant, quand une peau de banane traîne par terre, c'est lui qui glisse dessus et qui tombe. C'est lui qui reçoit les valises sur la tête, disparaît dans les flaques d'eau et reçoit - par erreur - des coups de pied au cul. Il se croit intelligent et fort : il est idiot. Il tient son compère sous sa domination mais le « faible » Laurel, roi de la gaffe et de la maladresse a, minc de rien, tonjours l'avantage.

Ouand Laurel a une idée, Hardy la reprend à son compte, gonflé de vanité comme un dindon. Les idées de Laurel exécutées par Hardy tour-nent en catastrophes. Alors la colère de Hardy se déchaîne. Laurel se met à pleurnicher, à geindre comme un bébé. Et le processus recommence, Indéfiniment. On ne s'en est jamais lassé. Les gags faisaient toujours mouche et ces deux personnages étaient des caractères. Amis, complices dans les aventures saugrenues et dans les infortunes. Quand ils étaient mariés, pour les histoires que souvent ils inventaient, ils étaient forcément aux prises avec leurs forcément aux prises avec leurs épouses et leurs belles-mères. Des harpies, selon la vieille tradition du comique burlesque. Dans les Joies du marlage, pour déceler un trou dans la coque d'un batean qu'ils viennent d'acheter, ils le remplissent d'eau. Et puis Hardy épouse la sœur de Laurel (jouée par Laurel), et Laurel la sœur de Hardy (jouée par Hardy). Etrange jeu de miroir, car Hardy). Etrange jeu de miroir, car M= Laurel fait les frais des étourderies de Mª Hardy. Dédoublés et travestis, les deux comiques sont aussi leurs enfants dans les Bons Petits Diables et leurs frères jumeaux dans C'est donc ton frère.

#### Des pièges à rat pour le fromage suisse

Comme on ne prête qu'aux riches, on leur attribue jusqu'à la réalisa-tion des films. Qu'importe que James Parrott ait assuré la mise en scène de Sous les verrous (1931), folle parodie d'Halleluyah, de King Vidor, et de Big House, de Paul Fejos. George Rogers et Lloyd French ont signé les Chevaliers de la flemme (1933); Hal Roach et Charles Rogers Fra Diavolo (1933); James Horne et Charles Rogers la Bohémienne (1936); James Horne a signé Bons pour le service (1935), parodie des Trois Lanciers du Bengale; William Sci-ter les Compagnons de la nouba ter les Compagnons de la nouba (1935); John Blystone Les montagnards sont là (1938); Alfred Gouldin les As d'Oxford (1940) et Gordon Douglas Laurel et Hardy en croisière (1940).

Et qu'est-ce qu'on retient? Eux, toujours eux, leurs conduites saugre-nues, leurs bêtises. Il n'y a que Lau-rel et Hardy pour se faire représen-tants de pièges à rats dans les fromageries suisses, transporter un piano sur un pont de cordage au dessus d'un précipice et se trouver face à face avec un gorille. C'est dans Les montagnards sont là, comme la scène extraordinaire où Laurel se roule dans les plumes blanches de poulet pour faire croire à un chien Saint-Bernard qu'il est en perdition au milieu de la neige et s'approprier le tonnelet de rhum pendu au cou de l'animal.

Ainsi, mais il y aurait tant et tant à citer, sont-ils devenus légendaires. En 1951, malgré la profonde évolution du cinéma comique, ils soulevaient encore l'hilarité dans Atol! K. qu'ils avaient tourné en France sous la direction de Leo Joannon. Ils tombèrent malades presque ensemble. En 1955 Stan Laurel était frappé d'hémiplégie, en 1956 Oliver Hardy l'usage de la parole et mourut le 7 août 1957. Laurel, diminué, vécut encore quelques années auprès de sa femme. Une crise cardiaque l'emporta le 23 février 1965. On s'en voudrait de cette note triste si quelques films ne revenaient pas, aujourd'hui, pour nous réjouir.

JACQUES SICLIER.

DRCHESTRE FRANCAIS

# Aurillac, grand rendez-vous des nouveaux baladins.

# Le festival international de Willisau Un village inattendu

Géraniums, clochetons, maisonnettes (proprettes), prairies très vertes, vaches parfaitement typiques, William peut à bon droit passer pour une allégorie de la Suisse. Un résumé de ses qualités. Une carte postale grandeur nature « en vrai ». Le décor idéal pour festival de cloches, concours de sabots ou exposition de fourches.

Or; pas du tout. Depuis 1966, Willisau est le théâtre tranquille du festival de jazz d'avant-garde le plus plaisant d'Europe. Ailleurs, spécia-lement aux Etats-Unis, la question est encore plus vite expédiée : plaisant ou non, ce genre de manifestation n'existe même pas. Niklaus Troxler habite Willisan.
Il est graphiste: Il a le goût de ces

musiques fortes, trouveuses,

étranges. Il ne s'est jamais demandé

si elles sont d'avant-garde ou pas.

Dans le village, il s'est toujours

gardé de poser publiquement la question. Elle lui paraît convenue, artificielle, sans objet. Et voilà comment l'on monte le festival le plus bizarre avec l'air le plus naturel du monde. Parce que tout le pays fréquente le festival de Willisau sans le moindre état d'âme... Les gens aiment la musique, c'est tout. Et les affiches de Troxler sont belles.

Une fois par an, tous charmes dehors, le village reçoit sans sourcil-ler les expériences les plus rares. C'est le séjour idéal pour fin de l'été. Vous irez au café, à l'auberge, chez l'habitant, dans le beau hangar

aux musiques, à la campagne : partout votre promenade est jalonnée de noms mythiques que l'on a collés aux chemins, aux places, aux plats cuisinés. Personne n'a jamais osé prévenir Willisau que Niklaus Trox-ler invite les musiciens qui ne font pas partie du goût standard, des tournées préfabriquées et des modes intéressées. Willisau aime les musiques qu'aime Troxler depuis plus de

Après le millier d'improvisateurs qui ont défilé ici, sont annoncés cette année : Ornette Coleman, Kirene Schweize, Chris McGregor, Randy Weston, Andrew Cyrille, Jimmy Giuffre (absent de tous les festivals de l'été!), André Jaume, David Murray, Jack DeJohnette, Butch Morris, Ray Anderson, Robin Eubanks, Bill Frisell, Tim Berne, Romald Shannon Jackson, Herb Robertson, Archie Shepp, et tous ceux qu'on ne connaît pas, parce que c'est justement à William qu'on les

FRANCIS MARMANDE. \* Festival international de William (canton de Lucerne, Suisse), du 1º su 4 septembre (tél.: 045-81-27-31).

4



# CALENDRIER DES ADMINISTRATEURS DE CONCERTS

Dir.: Emmanuel KRIVINE Landi 5 septe 20 h 30 MAISKY Entrée BRAHMS, SCHUMANN RAVEL GERSHWIN LE PANTHEON

MURIEL UN FILM DE ALAIN RESNAIS COPIE NEUVE

Le Cambrioleur », de Les tricheur 

그 : - 전기를 본었다

er er er er er er er

ie Obered

. - - es da

i việt đạ

The second of

and the second second

Tras ilm**s sov** 

Cavale s

international (1953),

All the state of the

Fig. 1 and the second s

The second of th

74.0

Carrier and the common of the area

The second second

Temperatura in the period State of the comments

| 14 m | 15 m | 17 m

The second to other and

The second second Person

Mark to it means at

HATE SECTION SHE IS TENANTAL

Carlot to the contract of the

· 2001年1月1日

and the state of

A STATE OF STATE Percent of the second of the s 7 04 ्राच्या स्टब्स् स्टब्स्

47 - PERMS

Demain, C'était la gu Avenirs

का इस्त है है 1, -3, 2, 20 2 25 .12 Gg - C: 5, X.47 - - 1tm 761 10 102

- - - CO.

The second secon Section of the sectio

# Culture

CINÉMA

aurel et Hardy

sac a, mine de rien, loujoun

huand Lours' a time idee, Hard tranc house on complex soulle de na comme un andon Les ides

Associated the Hardy long

Hardy se decreased Lours se ma searmed or see that comme in the Et le proces recommence

e les proposes de fecommence de les gags de la en est james de les gags de la entre loujour, de les carres de la carre de la carre de la carres de l

es dans les lors munes ougrenaes dans les institutes Ouand is

dans les translation . Quand it ent maries, rough in histories que vent ils translation dis étaien

rement aux per leur in etalen

uses et leure barte meres De pies, selon la la la tradition di

sidue principe nous fet loid

manage, poor encour un tros

inent c'actalut. I templissem

Terrae (2000) and the control of the

tige gib as terminal transportation to the

in, ic. cour dir. the that Ausg

eles et leure treat l'anceux dans

Des pièges à rai

oour le tromage suisse

amme in he prese qu'aux riche.

des Parties de la réalisa de l

paradia divia Lagar, de King

The property of the property o

279 .2 A ministra (1936):

en Flore 2 3 to rough le con Trois de la control de la con

Nifred Join /s 1 140) er

one Doc 10 John e Hadyer

and a read of the office Butter of

who had not a find a large

A Historia and a represen-

The second secon

a ankarotis feutoti - Hardy -

CACILLES SIGNER.

FILE SPAIRS

OES TESTINATE THERE

----

2 (2 Add

WANTED TO THE PROPERTY OF THE

PANTHEON

MURIEL

UN FILM DE ALAIN RESNAIS

COME NEUVE

179-2-A

4.5 850

11-15-15

serie

st dame temprete

tien cataste plan the blocke Hardy se decrease have be colee

idéal

A la Mostra de Venise : « Cher Gorbatchev », de Carlo Lizzani, « Encore », de Paul Vecchiali, « Bac ou mariage », de Jean Rouch et Tam-Sir Doueb

De Staline au SIDA. deux metteurs en scène nous présentent quelques formes de la peste.

«Cher Gorbatchev»: ce sont les premiers mots qu'une vieille dame, Anna Larina, la veuve de Nicolas Anna de l'URSS dans une requête en réhabilitation de son mari. La vraie compagne de Bouk-harine était hier présente au Lido, figure émouvante et digne, dans la grande salle à manger de l'Hôtel des Bains. A l'écran, aujourd'hui, c'était Flaminia Lizzani qui lui pretait son jenne visage pour autrefois, face à Harvey Keitel en Boukharine, dans ce qui fut leur dernière nuit, leur

Quand elle était petite, raconte Anna Larina, à onze ans. elle hahi. tait une maison sur le fleuve près du Kremlin, en compagnie de Staline et de Boukharine. Elle était éprise de ce dernier et lui écrivait des poèmes, mais Staline les interceptait en promettant de les porter à leur destina-nire. Plus tard, quand elle eut seize ans et hui quarante, ce qui devait arriver arriva. Plus tard encore, ce qui n'aurait jamais du arriver devint l'Histoire et, dans la nuit du 27 au 28 février 1937, Nicolas demande à Anna d'apprendre par cœur son tes-tement politique, la lettre qu'il des-tine « aux futures générations des

# Différentes formes de la peste

sereinement des nouvelles d'un autre

mal rampant. Paul Vecchiali, déjà

venu ici pour Change pas de main en 1975 et C'est la vie en 1980, pré-

sentait Encore, un film-événement sur le SIDA. Dès le premier plan, on comprend que Louis (Jean-Louis Rolland) n'a plus envie de sa femme, Sybèle (Florence Giorgetti), mystérieusement. Elle

s'énerve, il fuit. C'est à leur fille Anne-Marie (Pascale Rocard) qu'il

avoue son intention de partir. Quand

Sybèle insiste pour savoir pourquoi, il explique assez crûment son

degont : « Quand on fait l'amour, je voudrais être ailleurs, je voudrais

Virer

sa cuti

Elle fait une dépression, il prend le mêtro. En seconde. Avec les chô-

meurs qui quêtent et deviendront ses

amis. Le temps passe. Sa fille lui demande de faire l'amour avec elle,

sa femme aussi. Il refuse. Un

clochard-escroc se lance ironique-ment dans un discours sur la fin du

monde, le péché fatal, le sang cor-

rompu, l'Antéchrist, et Louis ren-

contre l'instrument de son destin, un

moustachu nommé Frantz (Patrick

Raynal) qui lui fait virer sa cuti en

deux secondes avant de le laisser

seul face à sa vérité. Louis aime les

hommes. A cause de Frantz, mais sans Frantz, Louis se met au cuir et

que tu sois morte. -

dirigeants du parti ». Elle protesse, se rebelle, lui ne se fait pas d'illu-sions sur ce qui l'attend. Kamenev et Zinoviev ont été fusillés quelques jours plus tôt, la machine infernale qu'est devenu Staline ne s'arrêtera pas ( - Si Staline se suspectait luimême, la Tchéka lui sournirait aussitot la preuve de sa culpabilité »). D'ailleurs, cet appartement où ils vivent avec leur bébé fut celui de Staline; c'est là que sa femme s'est suicidée sans qu'il l'en empêche. Comment le tyran surpporterait-il donc que survivent les anciens amis qui le connaissent si bien ?

Boukharine cherche un micro caché, des miliciens tuent son renard approvoisé, le courant est coupé, remis. A l'aube, Anna sait par cœur la lettre de Nicolas. Il est arrête, jugé, exécuté un an plus tard. Sa veuve attendra cinquante ans pour qu'aboutisse sa supplique Cher

Cette belle fidélité et ce long courage ont émn Carlo Lizzani, qui a rencontré Anna Larina et a réalisé très vite ce film qui se veut - un hommage à cette semme invinci-ble ». Ancien directeur de la Mostra de 1979 à 1981 et réalisateur, entre autres, de Chronique des pauvres amants, Lizzani ne s'est pas dégagé ici d'un académisme assez discret. Moins par goût sans doute que pour aller plus vite, saisir l'événement et, sans prétendre arriver à une grande fresque, recueillir modestement a quelques notes a sar los faits morables de son temps.

drague la muit dans tens les coins perdus où errent les garçons de manont presque disparu - mais ça ne sent pas, - on était prêt à recevoir vaise vie.

On s'en doute, après bien des aventures. Louis contracte le SIDA et meurt seul, résolu, consentant. Victime de l'amour? Oui et non. Il refuse les préservatifs qui hui don-nent l'impression de - faire un hold-up -. On peut admettre qu'il y ait là une volonté de suicide à la roulette russe, qui n'est pas entièrement

C'est un curieux cinema que celui de Vecchiali. Souvent on se dit que les comédiens jouent faux, dans des décors sans intérêt, sur des paroles et une musique absurdes, notam-ment quand Louis, au mariage de sa fille, alors qu'il est atteint du SIDA, se met à chanter sur une pelouse nme dans une comédie musicale de Jacques Demy, son hymne : « On va s'aimer, encore et encore, jouir encore et encore -, un moment de pur surréalisme où le spectateurs s'interroge sur ce qu'il voit vraiment. Il y a d'autres moments bizarres dans ce monde esthétiquement décalé, où quelque chose passe en force, en surprise, peut-être grâce à ce double jeu du vrai et du faux, réellement touchants, dérangeants. C'est une manière trop insolite pour être préméditée, surement sincère, qui fait glisser d'un mauvais rire à de bonnes questions et déconcerte à de bonnes questions et déconcerte à tous les coups. Quelque réserve que l'on ait, il faut reconnaître en toute justice que le public de Venise a

MICHEL BRAUDEAU.

# L'Afrique au cœur

Une jeune fille promise à un barbon... L'Ecole des femmes, version comédie musicale, dans le Sénégal

d'aujourd'hui.

Jean Rouch entre en Afrique comme chez lui, sans cérémonie, la caméra sur l'épaule. En toute connaissance de cette cause qu'il défend depuis longtemps. Cette fois, il s'est associé avec une jeune comédienne de vingt-six ans, Tam-Sir Doueb. Après avoir suivi Peter Brook dans le voyage du Mahabha-rata elle a écrit la comédie musicale qui sert d'argument à Bac ou

C'est une histoire vieille comme le monde, mais encore d'actualité du côté de Dakar ou de Bamako. Soukey a seize ans peut-être et de longues, longues jambes de faou. Elle vient de réussir son BEPC. Ses parents, aussitôt, veulent la marier à Touton Médailles, un vieux très riche, si riche qu'il s'habille « sur mesure chez Tati à Paris •.

Soukey se révolte, trouvera un ippui chez sa meilleure amie et un fiancé de son âge, le cousin de celle-ci. Le méchant barbon sera providentiellement arrêté pour « enrichissement trop rapide ». Soukcy pourta poursuivre ses études et épouscra plus tard le joli cousia, docteur en

droit et fils du ministre - de l'eau et du courant », de surcroît.

Les scènes de comédie, jouées souvent face à nous, comme au théatre, sont entrecoupées d'intermèdes dansés sur les plages, dans la rue. Parfois, les tambourinaires s'arrêtent et on n'entend plus, même sur les trottoirs de la ville moche, que le bruit rêvé du vent, qui sert d'accom-pagnement et continue à rythmer les arabesques électriques de la troupe d'adolescents.

Son label - ethnographique > donne à Jean Rouch des droits exorbitants sur le plan technique. Il en montage désinvolte, variations de lumière d'un plan à l'autre. Mais cette négligence, assumée avec un peu de morgue, est largement compensée par la familiarité aigue, l'intimité vraie que Rouch entretient avec son sujet, avec son terrain.

Il sait formidablement saisir la vérité des gestes, des codes, des signes... Une main poire sur un chapelet de grains, une tache de soleil sur une natte, un fruit dont on sent presque l'odeur sur le sol du marché. Et toute la puissance du patriarcat dans l'image d'un grand fauteuil vide au milieu d'une cour étroite.

Bac ou mariage n'est pas un grand film. Juste un joli croquis exécuté d'une main ferme. Une bouffée d'Afrique.

DAMÉLE NEYMANN.

Trois films soviétiques inédits

«L'été froid de 1953 », d'Alexandre Prochkine

# Cavale sanglante

Les hors-la-loi ont investi le petit village, quelques maisons de bois au bord du fleuve. Les représentants de l'ordre sont rapidement maîtrisés, les habitants pris en otage et les femmes sur le point de subir les der-niers ontrages. Le salut viendra de deux marginaux, méprisés, qui révé-leront, grâce à ces événements, leur vnie nature héroïque. Il ne manque à ce classique scénario de western pas un seul coup de feu, pas une begarre. Rien, sinon l'Ouest américan. Le metteur en scène, Alexan-dre Prochkine, est russe. Et ce · western-pirochki », tourné en Sibérie en 1987, représente parfaitement les nouvelles tendances d'un cinéma enviétique aui entend dénoncer les méfaits du stalinisme.

cours de l'été 1953. Le «Petit Père Béria, avant d'être liquide, a amnis-

de cette ultime « mauvaise action ». Les représentants du pouvoir sont à l'image des hautes sphères : bornés comme le milicien courageux qui périra immédiatement, stupides comme la vieille baderne qui rèque sur la pêcherie locale on corrompus comme le tenancier du bazar d'Etat, un profiteur doublé d'un lâche. Les héros « positifs » sont des condamnés politiques. Ils achèvent de purger, dans ce trou perdu, jeurs quatorze ou quinze ans de détention. Le message, sans ambigultés ni fiori-tures, vise à l'efficacité. En dépit de la modestie de ses moyens, le metteur en scène s'en tire grâce à une belle pugnacité qui fait oublier ce qu'il peut y avoir de convenu dans

E. de R.

tié les droits communs. La cavale \* Au Cosmos, 76, rue de Rennes sanglante décrite ici est le résultat (Paris-é-), le 31 soût.

« Le Cambrioleur », de Valeri Ogorodnikov

# Les tricheurs à Moscou

d'être jeune?. Comme Juris Pod-l'entends, chante le héros du film d'Ogorodnikov, un guitariste à la sans complaisance une génération dégaine punky qui fait les beaux soirs d'un club de Moscou. Un lieu de plomb brejnevienne. Pour lier ce toléré par le pouvoir soviétique, sorte de soupape pour une jeunesse qui s'emuie ferme et qui refuse les entrechats du Lac des cygnes comme les fanfares dominicales. En unime les lantares dominicales. En un mot le sinistre monde des adultes enghé dans de sordides querelles de voisinage. Alors on se teint les che-veix, on porte des blousons cloutés, on se maquille outrageusement et, surtout, on se lance à corps perdu dans une nouvelle religion : le rock. Le Combrieleur est proche du docu-

« reportage ». l'auteur a introduit une vague intrigue à laquelle on ne croit pas trop. Ce qui nous intéresse, c'est l'exploration de ce monde sou-terrain qui refuse la grisaille quotidienne. - On ne peut plus nous changer, on ne peut plus que nous détruire », hurle le rocker. C'est, avec trente ans de décalage, les Tri-cheurs à Moscon.

Le Cambrioleur est proche du docu-mentaire letton Est-il possible 75006. Le 2 septembre.

«Demain, c'était la guerre », de Youri Kara

# Avenirs radieux

La «glasnost» permet à un cer-tain nombre de cinéastes d'aborder des sujets jusqu'ici tabous en URSS. La terreur stalinienne, par exemple. C'est ce qu'a fait Youri Kara, avec beaucoun de prudence. Il situe beaucoup de prudence. Il situe l'action de son film en 1940, à la veille de la guere, au lendemain des grandes purges où des centaines de grandes purges où des centaines de milliers de personnes, des cadres du parti en particulier, furent envoyées au Goulag. L'auteur a choisi de raconter l'une de carrestations. La victime est un ingénieur en aéro-particular alcime de la carrie villa nautique, gloire de la petite ville qu'il habite. Son crime : aimer un poète « décadent » : Essenine. Grâce au courage des élèves du lycée, il sera finalement libéré, non sans que sa fille se suicide. Le « happy end » et l'héroisme systématique des lycéens sentent un peu la convention. Soljenitsyne, lui aussi étudiant dans une ville de province à la même époque, notait : « Comment aurions-nous eu connaissance de ces arrestaépoque, notait : « Comment aurions-

tions et pourquoi y aurions-n pensé? Que toutes les autorités légales eussent changé, voilà qui était rigoureusement égal. On avait bien coffré deux ou trois professeurs, mais ce n'était pas avec eux que nous allions au bal, et les examens n'en seraient que plus faciles. » En revanche, l'auteur de l'Archipel du goulag se souvient d'avoir partagé la même vision opti-miste du monde : « Nous avions vingt ans, nous marchions dans les rangs de la jeunesse née en même temps qu'Octobre et, à ce titre, c'est l'avenir radieux qui nous

attendait. . Il faut saluer cette explication en mineur des grandes purges stali-niennes. Un filon qui ne manquera pas d'être exploité.

Un roman dans une botte de foin

DIGRESSIONS, par Bernard Frank

L'air de la rentrée

Ce qu'il y a de plaisant en littérature, c'est que l'on est toujours récompensé suivant ses mérites. La littérature est même un tantinet odieuse à force d'être morale. Si l'on a été un méchant ou, si vous préférez, un médiocre écrivain, et quel qu'ait été sur le moment l'accueil de la critique et du grand public qui peut diverger dans l'erreur, ça finit toujours par se savoir. Et si vous avez écrit un livre convenable, aussi bizarre que cela puisse paraître, on finira aussi per l'admettre. Seulement, il ne faut jamais être pressé.

Dans les deux cas, le mort peut être un sérieux coup de pouce. Il y a des renommées et des tirages qui ne tiennent qu'à un fil. qu'à un battement de cœur. On ne li auteurs que par habitude. Une fois dans la fosse, d'autres fournisseurs se présentent, qui feront aussi bien l'affaire. Il y a de la fatuité à avoir écrit de bons livres ; on vous pardonnera d'autant mieux votre maudite prétention si yous n'êtes plus là pour jouir des compliments que l'on vous adresse enfin. Et c'est vrai que, chez certains écrivains du passé, il n'y avait que leur incommode présence qui entravait leur gloire.

Demain, comme vous le savez, c'est la rentrée, période confuse où, si l'on en a la possibilité, il est doux de s'absenter. L'abondance des livres fait écran à la lecture. En septem bre, les livres donnent l'illusion d'être plus nombreux que les lecteurs. C'est le mois de l'année où la littérature ressemble le plus à un match de rugby. Débordée, impuissante, la critique s'époumone, multiplie les coups de sifflet. Chaque livre qui sort est une faute. Hors-ieu, mēlée, on ne s'entend plus, et ça va durer comme ca jusqu'aux premiers jours de

Je comprends votre soulagement devant les prix institutionnels, ceux qui, peu à peu, se sont inscrits dans la Constitution des Lettres. ils apportent ce semblant d'ordre, d'harmonie, nécessaire à vos achats. Après leur verdict, on distinguera mieux le paysage : l'âne, les deux poules, les trois arbres que nous cachait cette foret ! Vous pouvez même vous indigner devant certains choix, vous offrir le luxe de lire contre. A la rentrée, le lecteur devient ce sportif qui ne quitte pes son poste de télévision lors des grands matches de la saison. Nous attendons que les prix marquent les buts pour lire. Mais il ne nous déplait par d'apprendre, au fit des semaines, que le cercle se rétrécit : que tel livre, tel écrivain, est éliminé de la course.

Evidemment, quand les résultats seront proclamés, il faudrait vraiment être un saint pour lire le roman d'un type qui a perdu et ne pas être déçu par le bouquin du gagnant. Un match est plus amusant que ses résultats. A l'épreuve de la lecture, le Goncourt de l'année (ou le Fernina, etc.) redevient ce qu'il était : un roman qui a tiré le gros lot, et, le plus souvent, nous n'avons pas les mêmes raisons que lui de nous en réjouir. En attendant la mise en place de septembre, les grandes manœuvres et l'affichage, il ne serait pas humain de vous laisser complètement sans lecture.

La semaine dernière, Nicote Zand faisait la remarque que les traductions avaient de plus en plus le vent en poupe. Dans le roman, c'est l'évidence. Je ne parle pas des romans de la rentrée, je na les ai pas encore lus, à l'excep-

tion de celui de Dominique Schneidre, les Chagrins d'éternité (Robert Laffont), qui est d'ailleurs un livre curieux qui rafraîchit par sa technique du récit le roman d'analyse, mais ces six derniers mois, mes plaisirs romanesques ont presque tous été des romans venus d'ailleurs.

Nos jeunes romanciers semblent ne plus avoir d'ambition. Ils se laissent « écrire » comme on parle de se laisser vivre. Ils flattent gentiment des vieux messieurs qui frétillent d'aise d'avoir une clientèle. Ils s'organisent une presse toute de camaraderie. On dirait de jeunes internes qui, pendant la visite du € patron » dans la salle commune, boivent ses paroles, s'esclaffent devant ses plaisanteries en attendant d'être chefs de clinique et - qui sait ? - professeurs. Ce qu'ils écrivent, souvent ce n'est pas mauvais, mais ça va dans le sens du poil : du public, d'une certaine critique, et, disons-le, d'une idéclogie dont ils sont d'autant moins conscients qu'elle imprègne l'air : de leurs vacances, de leurs salles de

Cette littérature-là est admirablement francaise, car elle ne pourrait se vendre ailleurs. Les derniers lepénistes, on les trouvers dans les lettres. D'ici quelques années, on verra des centaines de romanciers bien de chez nous défiler de la Concorde à l'Arc de triomphe en vociférant : « Que la librairie reste française : Mort aux traducteurs et aux traductions ! Brûlons ces romans étrangers qui nous ont fait tant de mai. »

Marée basse »

Les éditeurs français n'auront mis qu'un demi-siècle pour traduire le roman de Cyril Connolly (1903-1974) The Rock Pool, sous le titre de *Marée basse* (traduit de l'anglais per Michel Doury, Christian Bourgois, 90 F). Cinquante-quatre ans, si l'on considère quand ce livre a été écrit (1934) et cinquante-deux, quand il a été publié (1936). Christian Bourgois s'est honoré en publiant The Rock Pool, qui va rejouir de nombreux lecteurs. Je crois que Marée basse est un grand roman de la rentrée. Espérons qu'il ne sera pas le seul.

Aussi, pour cette action héroïque qui est de publier un bon livre lisible et qui ne sera peutêtre pas une riche affaire, je pardonnerei à Christian Bourgois ses omissions. Ainsi de nous avoir privés de l'introduction de Peter Quennel, pourtant signalée dans le « printed » et qui ouvre l'édition anglaise de 1981 (Oxford University Press). Peter Quennel (né en 1905), pour simplifier, est un André Maurois anglais. Il a connu Cyril au Ballio! College d'Oxford, ce qu'il y a de mieux! The Rock Pool lui est dédié. De la lettre de Cyril à Petar, qui date de 1935 et où il parle de son roman. Et du post-scriptum de Cyril Connolly, écrit à Antibes en 1946 en vue d'une réédition. Ce léger et plaisant appareil critique aurait eu l'avantage de présenter au public français un écrivain qualifié en quatrième de couverture de « célèbre critique et romancier » mais que ce public n'est pas forcé de connaître. En effet, le seul livre traduit en français de Cyril Connolly avait été à la Libération, si mes souvenirs sont exacts, le Tombeau de Palinure (1) chez Robert Laffont. Et cet essai n'avait pas été réédité, il y a trois ans, lorsque cet éditeur avait procédé à une grande raffe de ses fines bouteilles retrouvées dans ses superbes caves

Curieusement - est-ce si curieux ? - The Rock Pool n'a pas été édité en Angieterre sans difficultés. Ce roman a passé pour immorai. Et Peter Quennel nous a confié qu'il a été refusé par deux éditeurs dont l'un l'avait d'abord accepté, mais s'était aussitôt ravisé car son senior partner avait fait la remarque que le lesbianisme (oul, il y a des lesbiennes dans ce roman) était un sujet pénible. Quant à l'autre éditeur, il avait clairement dit qu'il ne pouvait pas publier *The Rock Pool*, et même si ce roman était édité ailleurs, il était bien assuré qu'il ne trouverait qu'une minorité de lecteurs sophistiqués.

Pour finir, c'est un éditeur continental, le propriétaire des Parisian Obelik Press, Jack Kahane, qui devait publier en 1936 The Rock Pool. Dans son post-scriptum, Cyril Connolly parle du « charming and faintly mephistophen Jack Kahane∋ dui en guérilla solitaire contre la pudibonderie anglaise. Celui qui fut l'éditeur de Miller (le seul, pas Arthur) pensait que le roman de Cyrli Connolly était si peu « lubrique » que c'était une tache sur son catalogue. Il aura fallu attendre 1947 pour qu'un éditeur anglais aussi honorable que Hamish Hamilton purifie per se jaquette The Rock Pool I

il n'est olus temps de vous parler sérieuse. ment de Marée basse dont le héros est une petite ville, Cagnes-sur-Mer (baptisée Trousur-Mer). Mais que nous soyons à Cagnes, à Juan, à Nice, à La Garoupe, ce n'est plus la Côte d'Azur de Tendre est la nuit (première partie), c'est celle d'après 1929, d'après la grande dépression. La plupart des Anglo-Saxons qui avaient de l'argent l'ont quittée. Il reste les marginaux. Et le jeune Edgar Naylor, qui a fait ses études dans les grandes écoles, qui n'est « ni très intelligent, ni particulièrement sympathique », qui a un peu moins de mille livres de rente par an,qui cherche dans le Midi quelques bonnes fortunes et qui écrit une biographie sur son poète anglais préféré. Samuel Rogers.

il me semble que pour un lecteur français, ce livre très drôle et assez amer - son auteur a trente ans - lui fera songer à Flaubert et à Sartre. Flaubert, c'est l'évidence : les visions romantiques mises en résidence surveillée. Mais Sartre ? Il y a du Roquentin avant la lettre dans Navior. Trou-sur-Mer. c'est Bouville. Et Roquentin aussi écrivait une biographie. Le Sartre également de l'Age de raison avec ses petites Russes qui ressemblent à Toni et à Sonia de Marée basse. Deux pistes pour ne pas vous sentir dépaysés !

# Prévisions

Le Mercure de France vient de rééditer De la pluie et du beau temps de Paula Delsoi. Livre précieux. Pour 55 F, vous saurez tout du temps dans les mois et les années qui viennent sans passer par les spécialistes de la météo à l'humour parfois laborieux. Il vous suffira de regarder les plantes, les animaux, le feu, vos cheveux, etc., pour en savoir autant que Gillot-Pétré ou votre baromètre. Pour ce septembre, je peux vous prédère que s'il fait beau à la Saint-Gilles (le 1ª septembre), cela durere jusqu'à la Saint-Michel (29 septembre). Si Dieu et ses saints le veulent bien, rendezyous le 5 octobre.

(1) The Unquiet Grave.

# **Spectacles**

# théâtre

20 h 15. Les majorettes se eachent pou mourir : 21 h 30. Barthélémy : 22 h 30.

TRISTAN-BERNARD (45-22-08-40), Ri-

VARIÉTÉS (42-33-09-92). Le Seut du lit :

AUDITORIUM DES HALLES, Quatmo

Carmina. 19 h. mar. Œuvres de Wetts-tein, Mendelssohn, Schubert. Dans le cadre du Festival estival de Paris.

EGLISE SAINT-JULIEN-LE-PAUVRE.

et inut. Curves de mozari, puns le cante du Festival musique en l'Ile. SAINTE-CHAPELLE (46-61-55-41). Ars Antiqua de Paris. 19 h 15, 21 h, Joseph Sage (contre-ténor), Michel Sanvoisis (IL, cromorne, bombarde), Raymond Consté (hut. psaltérion).

SQUARE VILLEMIN. Pavillon chromatique. 15 h. Animation musicale d'après des œuvres de Ravel, Bech, Garner, Beden Powell.

TAC STUCIO (43-73-74-47). Pierre Hiri-

Michel Gaches, jusqu'en 8 octobre, 19 h 30, mardi. Piano. Œuvres de Satie, Bartok.

Les exclusivités

cinéma

Dollay staires class has selles depope

PARE V.O. - PATRÉ MANESMAI - PUBLICE CHAMPS-ELVIÉES - PATRÉ MAITEFEIRLE

Publicis Saint-Germain — Gaundont Parinasse — Forum Horizon 14-Juliet Beaugrenelle — UGC Maillot — Gauniont Opèra

V.F. – PARAMOURT OPÉRA – REX – PATHÉ MONTPARNASSE – GAUMONT ALÉSIA

PÉRIPHÉNE. — LA VARIENNE 4 DELTA — ÉVRY GAUMONT — BOULOGNE GAUMONT DUEST CHAMPIGNY PATHÉ — THANS BELLE-ÉPINE — VERSAILLES CYRANO

SANT-GERMAN CZI. – LA DÉFENSE 4 TEMPS – ENGHEN FRANÇAIS – ROSNY ARTEL MANIE-LA-VALLÉE ANTE. – PAUTIN CARRETOIR – VELEY STUDIO – DISAY LILE

BLE-ADAM CORT) - PALAMEAU A CHAMPS

KINT CONVENTION - GAMMETTA - NATION - PAYNÉ CLICHY - FALIVETTE

goyen, Pierre-Eticane Nataf, jusqu'an 8 septembre, 19 h 30, Guitares. Œuvres de Jolivet, Scarlatti, Albeniz, Ibarrondo.

A LA POURSUITE DU SOLEIL D'OR (A., v.f.): Hollywood Boalevard, 9 (47-70-10-41); Paris Ciné I, 10- (.

LES AILES DU DÉSIR (Fr.Ail., v.o.): Saint-André-des-Arts I, 6 (43-26-48-18); Sept Parmanious, 14 (43-20-

AMÈRE RÉCOLTE (All., v.o.) : Studio

de la Harpe, 5° (46-34-25-32). LES ANNÉES SANDWICHES (Fr.): UGC Odéon, 6° (42-25-10-30).

ASSASSINS ET VOLEURS (Fr.): Gammoni Les Halles, != (40-26-12-12); Reflet Médicis Logos, 5 (43-54-42-34); Gammont Ambassade, \$ (43-59-19-08).

AU REVOIR LES ENFANTS (Fr.-AL):

Les Monsparvos, 14 (43-27-32-37).

BAGDAD CAFÉ (A., v.o.): Gaumont Les Hailes, 14 (40-25-12-12); Gaumont Copéra, 24 (47-42-60-33); 14 Juillet Odéon, 64 (43-25-59-83); Gaumont Ambassade, 84 (43-59-19-08); 14 Juillet Bastille, 14 (43-57-90-81); Escurial, 13 (47-07-28-04); Gaumont Parnasse, 14 (42-33-34-04); Gaumont Parnasse, 14

(43-35-30-40); Gaumont Farnasso, 14-(43-37-84-50); Gaumont Alésia, 14-(43-27-84-50); 14 Juillet Beaugrenelle, 15- (45-75-79-79); v.f.: Saint-Lazaro-Pasquier, 3- (43-87-35-43); Fauvotte.

MURPHY

Les Trompettes de Paris, 21 h. Œuvres de Vivaldi, Bach, Telemano.

fifoin dans les labours : 21 h.

Les concerts

ANTOINE - SIMONE-BERRIAU (42-08-71-71). Let Cabiers tango: 20 h 30.

ARCANE (43-38-19-70). Le Punch du frappeur d'azur: 20 h.

INTAMARRE (48-87-33-82). Mathien: BOUFFES PARISIENS (42-96-60-24). Si TOURTOUR (48-87-82-48). Journal d'un loup-garon : 19 h. La Voix humaine ; 20 h 30. La Femme rompue : 22 h.

jamais je te pince : 21 h. CAVEAU DE LA RÉPUBLIQUE (42-78-44-45). Et vote... la galère !... : 21 h. COMEDIE CAUMARTIN (47-42-43-41). Reviens dormir à l'Elysée : 21 h. COMÉDIE DE PARIS (42-81-00-11). ♦ Voltaire's Folies: 21 b.

COMEDIE ITALIENNE (43-21-22-22). © Les Délices du baiser: 20 h 30. CRYPTE SAINTE-AGNÈS (EGLISE SAINT-EUSTACHE) (47-00-19-31). ♥

DAUNOU (42-61-69-14). Monsiour Ma-EDGAR (43-20-85-11). Les Babas-Cadres : 20 h 15. Nous ou fait où on nous

dit de faire : 22 h. HOTEL LUTETIA (SALON TRIANON) (45-44-38-10), © Mozert an chocolat : 20 h 30.

de Vivaldi, Bach, Telemann.

IGLES SANT-LOUIS-EN-L'UE Trio
à cordes Wiederker. Gabriel Fumet
jusqu'au is septembre. 21 h, mar. Cordes
et filite. Œuvres de Mozari, Dans le cadre HUCHETTE (43-26-38-99). La Came-trice chauve : 19 h 30. La Leçon : 20 h 30. Simone Weil 1909-1943 : LE GRAND EDGAR (43-20-90-09). Bien

dégagé autour des oreilles, s'il vous plait : 20 h. Pierre Péchin : 21 h 45. LUCERNAIRE FORUM (45-44-57-34). Théatre rouge. Contes érotiques arabes du XIVe siècle : 20 h. La Ronde :

MICHODIÈRE (47-42-95-23). Me con-NOUVEAUTÉS (47-70-52-76). Le Grand Standing: 20 h 30.

ŒUVRE (48-74-42-52). Exercices de style : 20 h 45. PALAIS ROYAL (42-97-59-81). Avanti :

PALAIS DE CHAILLOT (47-04-24-24)

MARDI

Le Rayon de la mort (1925), de Lev Koulechov, 16 h; Ce sacré z'héros (1955-1956, v.o.s.t.f.), de John Boutting, 19 h; Prima della Rivoluzione (1964, v.o.s.t.f.), de Bernardo Bertolucci, 21 h.

VIDÉOTHÉQUE DE PARIS (40-26-34-30)

MARDI

Si vous avez manqué le début : Paris-banlieue : Baby come back (1983) de Ph. Lopès-Curvai, Enfants des courants d'air

(1959) de E. Luntz, Nous les gosses

(1941) de Louis Daquin, 14 h 30; De Barbès à Montmartre : Bande annonce : les

Ambassadeurs (1975) de Naceur Kturi,

Visages de la goutte d'or (1984) de Gérard

Lopez, Etoile aux dents (1971) de Derri

Berkani, 16 h 30; De Berbès à Mostmar-

tre : Cétait m rendez-vous (1976) de Claude Leiouch, Lettre de Paris (1946) de Ross Leenkardt, les Amants de minuit

(1952) de R. Richèbe, 18 h 30 ; Paris Mon-

dial: Querolle de jardins (1982) de Raul Ruiz, les Trottoirs de Saturne (1985) de

EDDIE

Prince

cherche

TELL T

(COMING TO AMERICA)

THE STATE OF THE PARTY OF THE P

de Zamunda

femme idéale.

Hugo Santiago, 20 h 30.

La cinémathèque

# Mardi 30 août

13 (43-31-56-86); Gaumont Convention, 15 (48-28-42-27); Le Gambetta, 20 (46-36-10-96). BALANCE MAMAN BORS DU TRAIN (A., v.o.): Forem Orient Express, 1= (42-33-42-26).

(42-33-42-26).

BERD (A. v.o.): Forum Horizm. 1" (45-08-57-57): 14 Juillet Odéon, 6\* (43-25-59-83): Gammont Ambussade, 8\* (43-39-19-08): Escurial, 13\* (47-07-28-04); v.f.: Les Montparnos, 14\* (43-27-52-37).

BLOODSPORT (A., v.o.): Pathé Marignan-Concorde, 8\* (43-59-92-82); v.f.: Rex, 2\* (42-36-83-93); Paramonost Opéra, 9\* (47-42-56-31); Pathé Monsparname, 14\* (43-20-12-06); Pathé Clichy, 18\* (45-22-46-01).

BLIE-JEAN COP (A. v.f.): Paris Ciné

HELLE-JEAN COP (A., v.f.) : Parts Ciné 1, 10° (52).

BONJOUR L'ANGOESSE (Fr.): Foram Harizon, 1° (45-03-57-57); Rex., 2° (42-36-83-93): Bretagne, 6° (42-22-57-97); UGC Odéan, 6° (42-25-10-30): UGC Biarritz, 8° (45-62-20-40); Pathé Fragais, 9° (47-70-33-88): Les Nazion, 13° (43-43-04-67); UGC Lyon Bastille, 12° (43-43-01-99); Fauvette Bis, 13° (43-31-60-74); Mistral, 14° (45-39-52-43); Gaumont Convention, 15° (43-28-42-27); UGC Maillot, 17° (47-48-06-06); Pathé Wepler, 18° (45-23-46-01); Trois Secrétan, 19° (42-06-79-79).

CANT BUY ME LOVE (A., v.a.): UGC Montparazsae, 6° (45-74-94-94).

CÉRÉMONIE D'AMOUB (\*\*) (Fr.):

CÉRÉMONIE D'AMOUR (\*\*) (Fr.): Forum Orient Express, 1" (42-33-42-26).

CHOCOLAT (Fr.) : Les Montparnes, 14 (43-27-52-37).
COLD STEEL (\*) (A., v.f.): Hollywood
Bouleward, 9- (47-70-10-41).

Boulevard, 9 (47-70-10-41).

COLORS (\*) (A., v.o.) : Ciné Beaubourg.
3 (42-71-52-36) ; UGC Danton, 6 (42-25-10-30) ; UGC Rotonde, 6 (45-74-94-94) ; UGC Normandie, 8 (45-63-16-16) ; La Bastille, 11 (43-54-07-76) ; 14 Juillet Beaugrenelle, 15 (42-75-79-79) ; v.f.: Rex. 2 (42-36-83-93) ; UGC Montparnance, 6 (45-74-94-94) ; UGC Opéra, 9 (45-74-95-40) ; UGC Gobelins, 19 (43-36-23-44) ; Mintral, 14 (45-39-52-43) ; UGC Convention, 19 (45-74-93-40) ; Images, 18 (45-22-47-94) ; Le Gambetta, 20 (46-36-10-96)

CRITTERS 2 (A., v.f.): UGC Montpar-mese, 6' (45-74-94-94). (XY FIRETEDOM (Brit., v.o.): Seins-Michel, 3: (43-26-79-17).

DE BRUIT ET DE FUREUR (\*\*) (Fr.):

DE BRUIT ET DE FUREUR (\*\*) (Fr.):
Reflet Logos II, 5 (43-54-42-34).

LE DERNIER EMPEREUR (Brit-ît.,
v.o.): Les Trois Balzac, 3\* (45-6110-60); v.f.: Pathé impérial, 2\* (47-4272-52); Fauvette, 13\* (43-31-56-86).

DOUBLE DÉTENTE (A., v.o.): UGC
Danton, 6\* (42-25-10-30); UGC Normandia, 3\* (45-63-16-16); v.f.: Gaumont Opéra, 2\* (47-42-60-33); Rex, 2\* (42-36-83-93); Brotagne, 6\* (42-2257-97): Convention Saint-Charles, 13\* (45-79-33-00).

EMMANUELLE 6 (\*\*) (Fr.): George V, 9 (45-62-41-46); Maxevilles, 9 (47-70-72-86). EMPIRE DU SOLEIL (A., V.A.) : George

V, 8 (45-62-41-46).

LES ENFANTS DE L'IMPASSE (A., v.o.) : Epéc de Bois; 9 (43-37-57-47). ENVOYEZ, LES VIOLONS (Fr.): Porum Orises Express, 1st (42-33-42-26); George V, 3st (45-62-41-46); Pathé Français, 9st (47-70-33-88); UGC Lyon Bastille, 12st (43-43-01-59); Mistral, 14st (43-39-52-43); Pathé Montparasse, 14st (43-20-13-06).

(43-20-13-06).

LE FESTIN DE BABETTE (Dan., v.o.):

Ciné Beaubourg, 3º (42-71-52-36);

Chany Palace, 5º (43-54-07-76); 14 Judiciet Parunsse, 6º (43-26-58-00); UGC

Biarritz, 8' (45-62-20-40). FRANTIC (A., v.o.): George V, 5 (45-62-41-46): Bicavealle Montparasse, 15-

(45-44-25-02).

LES GENS DE DUBLIN (A., v.o.): Utopia Champoliton, 5- (43-26-84-65).

LE GRAND BLEU (Fr., v.o.): 14 Juillet Odéon, 6- (43-25-59-83); Gammont Ambassade, 8- (43-59-19-08); Kinopanotama, 15- (43-06-50-50); v.f.: Gammont Opéra, 2- (47-42-60-33); Rex (Le Grand Rex), 2- (42-36-83-93); Fanvette, 13- (43-31-56-86); Gammont Alésia, 14- (43-27-84-50); Miramar, 14- (43-20-89-52); Pathé Clicky, 18- (45-24-6-01); Le Gambetta, 20- (46-36-10-96).

LE GRAND CHEMIN (Fr.) : Lucernnige, 6 (45-44-57-34) ; George V, 8 (45-62-HAIRSPRAY (A., v.a.): Forum Orient Express, 1o (42-33-42-26); Sopt Paramssiens, 14 (43-20-32-20).

stens, 14 (4:30-30-30).
L'INSOUTENABLE LÉGÈRETÉ DE L'ÉTRE (A., v.o.): Forum Orient Express, 1= (42-33-42-26); Cinoches, 6- (46-33-10-82); Cinb Gaumont (Publicis Matignon), 8- (43-59-31-97); Bienveuße Montparnasse, 15 (45-44-25-02); Convention Seine Charles, 15 (45-79-

33-00).

LA LECTRICE (Fr.): Gammont Les Hallen, 1º (40-26-12-12); Pathé Impérial, 2º (47-42-52); Pathé Impérial, 2º (47-42-52); Pathé Hantefeuille, 6º (46-33-79-38); La Pagode, 7º (47-05-12-15); Pathé Marignan-Concorde, 8º (43-59-92-82); Saint-Lazaro-Panquier, 8º (43-87-35-43); Les Nation, 12º (43-43-04-67); UGC Lyon Bastille, 12º (43-43-04-67); UGC Lyon Bastille, 12º (43-43-01-59); Fauvette, 13º (43-21-2-686); Gammont Alfeia, 14º (43-20-12-06); Sept Parmanieus, 14º (43-20-32-20); 14 Juillet Benagrenelle, 15º (45-75-79-79); Gammont Couvention, 19º (48-28-42-27); UGC Maillet, 17º (47-48-06-06); Pathé Chichy, 18º (45-22-46-01).

(45-12-46-01).

LIAISON FATALE (\*) (A., v.o.):

George V. & (45-62-41-46).

LONGUE VIE A LA SEGNORA (IL,
v.o.): Lucermine, & (45-44-57-34). v.o.): Lucermant, 6" (43-4-51-34).

MAPANTSULA (Afrique de Sud, v.o.):
Gaumont Les Halles, 1" (40-26-12-12);
Gaumont Opéra, 2" (47-42-60-33);
Saint-Michel, 5" (43-26-79-17); Gunmont Ambussade, 8" (43-59-19-08);
Gaumont Parassec, 14" (43-53-30-40).

(45-22-46-01).

MÊRE TERESA (Brit., v.o.) : Epée de Bois, 5 (43-37-57-47). ois, 5<sup>\*</sup> (43-37-37-47). <u>MÉRITHENNE</u> (Suis.): Utopia. hampoliou, 5<sup>\*</sup> (43-26-84-65).

MEURTRE A HOLLYWOOD (A\_ v.a.) : MEURTRE A HOLLYWOOD (A. v.a.):
Forum Ancen-Cel, 1" (42-97-53-74):
Pathé Hautefeuille, 6' (46-33-79-38);
Pathé Marignan-Coucorde, 8' (43-5992-82): 14 Juillet Bestille, 11" (43-5790-81); Trois Parazsiens, 14" (43-2030-19); v.f.: Pathé Français, 9"
(47-70-32-88)

MILAGRO (A., v.o.): Forum Orient Express, 1" (42-33-42-26); Pathé Marignan-Concorde, 8 (43-59-92-82); Sept Parnassiens, 14 (43-20-32-20). AVANTI ! (A., v.o.) : Action Christine, 6\*

NEUF SEMAINES ET DEMIE (\*) (A., NEAF SEMAINES ET DEMIE (\*) (A., v.a.): Le Triomphe, 8 (45-62-45-76).

NECO (A., v.a.): Formm Horizon, 1\* (45-08-57-57); Publicis Champs-Elysées, 8\* (47-20-76-23); v.f.: Paramount Opéra. 9\* (47-42-56-31); UGC Lyon Bastille, 12\* (43-43-01-59); Farvette, 13\* (43-31-56-86); Gaumont Alésia, 14\* (43-27-84-50); Miramar, 14\* (43-089-52); Gaumont Convention, 15\* (48-28-52); Gaumont Convention, 15\* (48-28-52); Gaumont Convention, 15 (48-28-42-27); Pathé Clicky, 18 (45-22-46-01); Le Gambetta, 20 (46-36-

L'OEUVRE AU NOIR (Fr.-Bel.) : UGC Odeon, 6' (42-25-10-30).

POLTERGEIST HI (A., v.o.): UGC
Biarritz, 8' (45-62-20-40); v.f.: Paramonat Opéra, 9' (47-42-56-31); Miramar, 14' (43-20-89-52).

PUBLIVORE (Fr.): Epéc de Bois, 9 (43-

37-57-47).

RANDONNÉE FOUR UN TUEUR (A., v.a.): Form Horizon, 1\* (45-08-57-57); UGC Danton, 6\* (42-25-10-30); George V, 8\* (45-62-41-46); Pathé Marignan-Concorde, 8\* (43-59-92-82); v.f.: Pathé Français, 9\* (47-70-33-88); UGC Gobelins, 13\* (43-36-23-44); Pathé Montparnause, 14\* (43-20-12-06); UGC Convemion, 15\* (45-74-93-40); Pathé Chive, 18\* (45-22-46-01).

SAMMY ET ROME S'ENVOIENT EN L'AIR (Brit., v.o.) : Cinoches, 6' (46-33-

SAVANNAH (Fr.): Gammont Les Halles, 1= (40-26-12-12); Gammont Ambassade, 8- (43-99-19-08); Pathé Français, 9-(47-70-33-88); Gammont Parmasse, 14-(43-35-30-40); Gammont Aifeia, 14-(43-27-34-50).

SEPTEMBER (A., v.o.): Sundio de la Harpe, 5º (46-34-25-52). TAMPOPO (Jap., v.o.) : La Bustille, 11-LE TEMPS DU DESTIN (A., v.o.): Pe-thé Marignan-Concorde, & (43-59-

THE KITCHEN TOTO (A., v.o.): Sept. Parmassiens, 14 (43-20-32-20). LA TRAVESTIE (\*) (Fr.): Pathé Mont-parmasec, 14 (43-20-12-06).

UN ENFANT DE CALABRE (IL-Fr., v.o.): Lucermire, 6 (45-44-57-34). UN MOIS A LA CAMPAGNE (Brit., v.o.): Utopia Champolitos, 5 (43-26-84-65).

VICES ET CAPRICES (\*\*) (h., v.o.): George V. 9 (45-62-41-46); v.f.: Maxe-villes, 9\* (47-70-72-86).

TRANQUELLE (Pr.): Forum Aro-en-Clel, 1º (42-97-53-74); Gaumont Am-bestade, 8º (43-59-19-08); George V, 8º (45-62-41-46); Paramount Opten, 9º (47-42-56-31); UGC Gobelins, 13º (43-36-23-44); Les Montrarros. 14º (42-37-36-23-44); Les Montpernos, 14º (43-27-52-37); Convention Saint-Charles, 15º (45-79-33-00). WALL STREET (A., v.a.): Elysées Lincoln, 3- (43-59-36-14).

# Les grandes reprises

A BOUT DE SOUFFLE (Fr.): Les Trois Laxembourg, & (46-33-97-77). A BOUT PORTANT (\*\*) (A., v.o.): Ac-tion Christine, & (43-29-11-30). AGUIRRE, LA COLÈRE DE DEU (All., v.o.): Accatons (ex Studio Cajas), 5 (46-33-86-86).

ALLEMAGNE ANNÉE ZÉRO (Fr.-IL., v.o.) : La Bastille, 11º (43-54-07-76). AMPRICAN CHICANO (A., v.f.): Hel-lywood Boulevard, 9 (47-70-10-41).

L'AMÉRIQUE INTERDITE (\*\*) (A., v.f.): UGC Erasitage, 8\* (45-63-16-16). AMORE (ft., v.o.): La Bastille, 11\* (43-54-07-76). LES AMOURS D'UNE BLONDE (tchè-

que, v.o.) : Accatone (ex Studio Cejus), 5- (46-33-86-86).

AUTOPSIE D'UN MEURTRE (A., v.o.): Action Rive Ganche, 5 (43-29-

BIRDY (A., v.o.) : Studio Galande, 5 (43-BRAZII. (Brit., v.o.): Studio Galande, 5 (43-54-72-71); Elysées Lincoln, 8 (43-59-36-14); Supt Parmessions, 14 (43-20-22-20)

CARMEN JONES (A., v.o.) : Rancingh,

CERTAINS L'AIMENT CHAUD (A. v.o.): Action Rive Gauche, 9 (43-29-44-40). LE CHATEAU DE L'ARAIGNÉE (Jap., v.o.) : Seint-André-des-Arts I, 6 (43-26-48-18).

LA DIAGONALE DU FOU (Fr., v.f.): L'Entrepôt, 14 (45-43-41-63). DERTY DANCING (A., v.o.) : George V.

8 (45-62-41-46) UES DIX COMMANDEMENTS (A. v.f.): Paramount Opéra, 9 (47-42-56-31).

DOCTEUR FOLAMOUR (Brk., v.o.): Le Champo, 9 (43-54-51-60). L'EMPIRE DES SENS (\*\*) (Fr.-Jap., v.o.): Le Triamphe, 9 (43-62-45-76); Trois Parmassiens, 14 (43-20-30-19). LES ENCHAINÉS (A., v.o.): Reflet Logos 1, 5 (43-54-43-34).

EVE (A., v.o.): Le Chempo, 5 (43-54-GEORGIA (A., v.o.): Ranolegh, 16 (42-38-64-44). HEAT (\*\*\*) (A., v.o.): Ciné Beaubourg, 3' (42-71-52-36) | 1 h 30.

HISTOIRE DE LA VITESSE (A., v.f.): La Géode, 19 (46-42-13-13) 19 b, 21 h. UROMANE A LA PEAU DE SEUPENT (A., v.o.) : Studio des Ursulines, 5- (43-26-19-09) 22 h 10.

HOTEL DU NORD (Fr.): Sam-Lambert, 15 (45-32-91-68) 18 h 45. LES INCORRUPTIBLES (A. v.a.): Sundio des Ursulines, 5° (43-26-19-09) 13 h 30. L'INHUMAINE (Fr.) : Studio des Urse-

lines, 5 (43-26-19-09) 11 h. INSIDE DAISY CLOVER (A., v.o.): Les Trois Luxembourg, 6' (46-33-97-77) HELLZAPOPPIN (A., v.o.) : Ciné Besti-

bourg, 3 (42-71-52-36).

HIROSHIMA MON AMOUR (Fr.): Forum Orient Express, 1" (42-33-42-26); Saint-André-des-Arts II. 6" (43-26-80-25); Elysées Lincoin, 8" (43-59-36-14).

INSIDE DAISY CLOVER (A. v.o.) : Les Trois Balzac, & (45-61-10-60).

JE T'AIME, MOI NON PLUS (\*\*)
(Fc.): Epéc de Bois, 5\* (43-37-57-47). LES JOUEURS D'ÉCHECS (Ind., v.s.): L'Enreph, 14 (45-43-41-63). LE LIVRE DE LA JUNGLE (A., v.f.):

Cinoches, 64 (46-33-10-82). MACADAM COW-BOY (\*) (A., v.o.): Epée de Bois, 5<sup>e</sup> (43-37-57-47) ; UGC Rotonde, 6<sup>e</sup> (45-74-94-94).

MANHATTAN (A., v.o.): Pathé Hante-feuille, 6 (46-33-79-38). MANIAC COP (\*) (A., v.f.): Hollywood Boulevard, 9: (47-70-10-41). LE MARIN DES MERS DE CHINE (Hong Kong, v.f.): Hollywood Boulevard, 9 (47-70-10-41).

MONTY PYTHON, LA VIE DE BRIAN (Brit., v.s.): Ciné Beaubourg, 3 (42-71-52-36). MONTY PYTHON, SACRÉ GRAAL (Brit., v.a.): Ciné Bosubourg, 3 (42-71-52-36).

MORT A VENISE (IL. v.o.) : Studio Gelande, 5 (43-54-72-71). MURIEL (Fr.): Pasthéon, 5 (43-54-

NOCE EN GALILÉE (Fr.-Bel-pelestinien, v.a.): L'Entropée, 14 (45-43-41-63).

LE NOM DE LA ROSE (Fr-It-AL, v.a.) : George V. 8 (45-62-41-46).

LES ARISTOCHATS (A., v.f.): UGC
Normandie, & (45-63-16-16); Mistral,
14 (45-39-52-43).

PINE FLOYD THE WALL (Brit.-A.,
v.o.): Le Triomphe, & (45-62-45-76).

LE RODEUR (A., v.o.): Reflet Logos I, 5- (43-54-42-34). SOLEII. DE NUIT (A., v.o.): UGC Biarriez, 8º (45-62-20-40); Trois Parmassiens, 14º (43-20-30-19).

TENN

Les joueur.

No. of the last of

Maden.

per many practical many factors p in the same and the same and

provide the second seco

A CONTRACTOR

The state of the second

A ... 7 21.0

5 0au 2567

これの 佐藤野 

\* <u>\*</u> .

or and the second

 $(-1)^{-\alpha} \circ \pi_{\alpha_1 + \alpha_2 + \beta_1 + \beta_2 + \beta$ 

40.0

18 July 18

Angelow A

namidae é

er and the same

1. 1. 1. St. 44 1. 1. 1. 1. E. C.

1. 11 to Surge 45.

19 14 THE SER

Line Schoolsta

Teach Transport

3.00

COST OF

2.00 PH-66

يوم والمواركة أسر

The Section

10 CAMP 44

在1000mm 1000mm 100mm 100mm

1-1-1-54

Astronomy Company

AND THE RESERVE OF THE SECOND SECOND

\$ 10,750

est or

 $m_1=2.5$ 

300

 $\mathcal{A}^{(k)}(\mathcal{A}^{(k)})$ 

5.2

\$ 20 PM

 $\Delta A_{1}^{\pm} A_{2}^{\pm} A_{3}^{\pm} A_{3}^{\pm}$ 

40 000 Tu

TO LOUIS THE SHEET

មិននួល ម៉ៃខែស្បាន

والمناهدة والمناهدة

Nur depage

Carlot Control of the Same

SOUDAIN LÉTÉ DERNIER (A., v.o.): Le Saint-Germain-des-Prés, Salle G. de Beauregard, 6 (42-22-87-23). I.A SOURIS QUI RUGISSAIT (Brit., v.o.): Le Champo, \$ (43-54-51-60).

STRANGER THAN PARADISE (A-AIL, v.o.): Utopia Champollion, \$ (43-26-84-65).

SWEET MOVIE (\*\*) (Fr.-Can.) : Studio Galande, 5- (43-\$4-72-71). TAXI DRIVER (\*\*) (A., v.o.): Les Trois-Luxembourg, & (46-33-97-77). WILLIE BOY (A., v.o.): Epéc de Bois, 5-(43-37-57-47). Les séances spéciales

ANDREI ROUBLEV (Sov., v.o.) : Républic Cinémas, 11º (48-05-51-33) 17 h. ANOTHER COUNTRY (Brit., v.o.): Ciné Beaubourg, 3º (42-71-52-36) 11 h 40.

APRÈS LA RÉPÉTITION (Su., v.o.): Républic Cinémas, 11<sup>s</sup> (48-05-51-33) 15 ti 40. ASTÉRIX CHEZ LES BRETONS (Fr.): Saint-Lambert, 19 (45-32-91-68) 17 h. ATLANTIC CITY (Fr.-Can., v.o.): Dec-fort, 14 (43-21-41-01) 18 h.

LES AVENTURES DE CHATRAN (Jap., v.f.) : Saint-Lambert, 15\* (45-32-91-68) 13 h 45. LE BAISER DE LA FEMME ARAI-GNÉE (A., v.o.) : Denfert, 14 (43-21-41-01) 21 h 40.

SAMES. (A., v.f.): Cinoches. 6 (46-33-10-82) 13 h 50. BARRY LYNDON (Brit., v.o.): Grand Pavois, 15 (45-54-46-85) 17 h.

BLADE RUNNER (\*) (A., v.o.): Grand Pavois, 15\* (45-54-46-85) 17 h 15. CARARET (A., v.o.) : Saint-Lambert, 15-(45-32-91-68) 21 h. CAMORMELLE (Pr.) : Ciné Beaubourg, 3-(42-71-52-36) 11 h 35.

CENDRULION (A., v.f.): Saint-Lambert, 15 (43-32-91-68) 15 h 30. CHAMBRE AVEC VUE... (Brit., v.o.) : Cinoches, 6\* (46-33-10-82) 16 h 20. LA CHATTE SUR UN TOIT BRULANT (A., v.o.) : Seint-Lambert, 15 (45-32-91-68) 21 h.

LES DAMNÉS (\*) (It.-A., v.o.): Accatone (ex Studio Cujes), 5 (46-33-86-86) 19 h 30. LE DÉCLIN DE L'EMPIRE AMÉRI-CAIN (Can.): Grand Pavois, 15t (45-54-46-85) 20 h.

LE DERNIER NABAB (A., v.o.) : Studio des Ursulines, 5 (43-26-19-09) 20 h 05. DESPAIR (Ail., v.o.): Accetons (ex Stu-dio Cujes), 5 (46-33-86-86) 14 h 10. DEVA (Fr.): Grand Pavols, 15 (45-54-46-85) 19 h 15.

DRAME DE LA JALOUSIE (IL, v.o.):
Accatone (ex Studio Cujea), 5 (46-33-86-86) 22 b 05. ENVOL (A., v.f.) : La Géoda, 19º (46-42-13-13) 10 b, 18 b.

EXCALIBUR (A., v.o.) : Grand Pavols, 15 (45-54-46-85) 21 h 15. FLESH (\*\*) (A., v.o.): Ciné Beaubourg. 3- (42-71-52-36) 11 h 35. V.C.): La Géode, 19 (46-42-13-13)

JONATHAN LIVINGSTON LE GOÉ-LAND (A., v.o.): Cinoches, 6 (46-33-10-82) 13 h 50; Saint-Lambert, 15 (45-32-91-68) 17 h. LE LIVRE DE LA JUNGLE (A. v.f.) : Républic Cinémas, 11° (48-05-51-33) 14 h.

LA LOI DU DÉSIR (°) (Esp., v.o.): Les Trois-Lexembourg, 6º (46-33-97-77) 12 b. . M LE MAUDIT (AlL) : Denfert, 14 (43-21-41-01) 20% MA VIE DE CHIEN (Sa., v.o.): Studio des Ussaines, 5 (43-26-19-09) 15 h 45. MAURICE (Brit., v.o.): Cinoches, 6 (46-33-10-82) 18 h 30.

MISFITS (A., v.n.): Saint-Lambert, 15-(45-32-91-68) 18 h 45. LE MONDE SELON GARP (A., v.o.):
Grand Pavois, 13° (45-54-46-85) 21 h 45.
MONTY PYTHON, LA VIE DE HELAN
(Brit., v.o.): Grand Pavois, 13° (45-54-46-85) 15 h 40.

MY REAUTIFUL LAUNDRETTE (Brit., v.o.): Cinoches, 6 (46-33-10-82) 20 h 50. LE MYSTÈRE PICASSO (Fr.): Clas Beaubourg, 3º (42-71-52-36) 12 h 10. LE NOM DE LA ROSE (Fr.-IL-All., v.o.): Studio des Ursulines, 5º (43-26-19-09) 17 h 45.

L'OEUF MAGIQUE (A., v.f.): La Géode, 19 (46-42-13-13). PAISA (It., v.c.): Utopia Chempolica, 5 (43-26-84-65) 18 h. PANDORA (Brit-A., v.o.): Action Chris-time, 6' (43-29-11-30) 19 h, 21 h 30. PARIS VU PAR... (Pr.): Denfert, 14' (43-21-41-01) 16 h 10.

PAULINE A LA PLAGE (Fr.) : Républic Cinémas, 11° (48-05-51-33) 20 h; Denfert, 14° (43-21-41-01) 20 h. PHANTOM OF THE PARADISE (\*)
(A., v.o.): Studio Galande, 5: (43-54-72-71) 22 h 40. PINE FLOYD THE WALL (Brit-A., v.o.): Grand Pavois, 15 (45-54-46-85) 14 iz.

LE QUATRIÈME PROTOCOLE (Brit., v.o.): Reflet Logos I, 5 (43-54-42-34) LE ROI ET L'OESEAU (Fr.) : Demiert,

1# (43-21-41-01) 14 h.

ROME VILLE OUVERTE (1t., v.o.):
Cluny Palace, 5 (43-54-07-76): 12 h.
14 h. 16 h. 18 h. 20 h. 22 h.

RUSTY JAMES (A., v.o.): Grand Pavois,
15 (45-54-46-85) 15 h. 20.

SCARAMONICUE (A., v.o.): Grand Pavois,
15 (45-54-46-85) 15 h. 20. SCARAMOUCHE (A., v.a.): Reflet Médics Logos, 5° (43-54-42-34) 11 h 50.

SHADOWS IN PARADISE (Fin., v.a.): Reflet Logos II, 5° (43-54-42-34) 12 h 15, 18 h 10.

LA SOIF DU MAL (A., v.o.): Action Christine, 6 (43-29-11-30) 18 h, 20 h, 22 h. SOLARIS (Sov., v.o.) : Républic Cinémas, 11º (48-05-51-33) 21 h 40. TAMPOPO (Jap., v.o.) : Chary Palece, 5-(43-54-07-76) 12 h. TINTIN ET LE TEMPLE DU SOLEIL (Fr.-Bel.): Saint-Lambert, 15 (45-32-91-68) 15 h 30. LES VOYAGES DE GUILIVER (A.): Saint-Lambert, 15. (45-32-91-68)

13 h 45. ZOO (Brit., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3 (42-71-52-36) 11 h 40.

# LES FILMS NOUVEAUX

de Peter Jackson, v.a.: Forum Aro-ca-Ciel, 1<sup>et</sup> (42-97-53-74); UGC Er-mitaga, 3<sup>et</sup> (45-63-16-16); v.f.: UGC Moutparsasse, 6<sup>et</sup> (45-74-94-94); Paramoust Opera, 9<sup>et</sup> (47-42-56-31); UGC Lyon Baszille, 12<sup>et</sup> (43-43-01-59); UGC Gobelius, 13\* (43-43-02-59); UGC Gobelius, 13\* (43-36-23-44); Convention Saint-Charles, 15\* (45-79-33-00); Images, 13\* (45-22-47-94); Trois Scorétau, 19= (42-06-79-79).

HECTUR. Film beige de Stijn Coniax: Forem Arc-en-Ciel, l= (42-97-53-74); UGC Montpurmane, 6-(45-74-94-94); UGC Ermitage, 8-(45-63-16-16); UGC Opera, 9- (45-74-95-40); UGC Gobelins, 13- (43-36-23-44); Images, 18- (45-22-43-96).

(45-74-94-94); UGC Champs-Elysten, \*\* (45-62-20-40); UGC Lyon Bantille, 12- (43-43-01-59); v.f.: Rex. 2- (42-36-83-93); UGC Montparasses, 6- (45-74-94-94); UGC Opéra. 9- (45-74-94-44); UGC Gubellas, 13- (43-36-23-44); Mistral, 14- (45-39-52-43); UGC Convestion, 15- (45-74-93-40); Pa-thé Clichy, 18- (45-22-46-01); Le Gambotta, 20- (46-36-10-96).

NUIT ITALIENNE. Film italien de Carlo Mazzacurati, v.o. : Ciné Beau-Carto Mazzacurati, v.a.; Cine Scau-bourg, 3: (42-71-52-36); 14 Juillet Odéon, 6: (43-25-59-83); 14 Juillet Parmanse, 6: (43-26-58-00); Les Tvois Balzac, 8: (45-61-10-60); 14 Juillet Bustille, 11: (43-57-90-81); 14 Juillet Beaugrenelle, 15: (45-75-79-79).

QUELQUES JOURS AVEC MOL Film français de Chade Sautet : Rex, 2 (42-36-83-93) ; Ciné Beanbourg, 3 (42-71-52-36) ; UGC Dan-

100, 6º (42-25-10-30); UGC Montparmasse, 64 (45-74-94-94); Saint-Lazaro-Pasquier, 8 (43-87-35-43); UGC Normandie, 8 (45-63-16-16); UGC Biarritz, 8 (45-62-20-40); UGC Opéra, 9 (45-74-95-40) ; Les Nation, 12\* (43-43-04-67); UGC Lyon Bastille, 12\* (43-43-01-59); UGC Gobelins, 13\* (43-36-23-44); Mistral, 14\* (45-39-52-43); UGC Convention, 15\* (45-74-93-40); UGC Maillot, 17\* (47-48-06-06); Images, 18\* (45-22-47-94); Trois Secrétan, 19\* (45-79-79-79)

mont Les Halles, 1= (40-26-12-12); Gaumont Opéra, 2= (47-42-60-33); Racine Odéon, 6" (43-26-19-68); La Pagode, 7" (47-05-12-15); Gan-mont Champs-Elyaées, 8" (43-59-04-67); 14 Juillet Bastille, 11" (43-57-90-81); Gaumont Parmase, 14-(43-35-30-48); 14 Juillet Beaugrenelle, 15\* (45-75-79-79) ; v.f. : Ga mout Alésia, 14 (43-27-84-50); Gaumont Convention, 15 (48-28-

HAD TASTE (\*) Film ado calculate

BORES GODOUNOV. Film soviétique de Serguei Bondartchouk, v.o. : Le Triomphe, 8 (45-62-45-76).

HOMEBOY. Film américain de Michael Soresia, v.o.: Porum Horizon, 1= (45-08-57-57); Pathé Impérial, 2= (47-42-72-52); UGC Odéon, 6= (42-25-10-30); UGC Rotonde, 6= (45-74-94-94); UGC Champs-

(42-86-79-79). SALAAM BOMBAY ! Film indo-français de Mira Nair, v.o.: Gau-

UN PRINCE A NEW-YORK Film américain de John Landis, v.o.: Forum Horizon, le (45-08-57-57); Gaumont Opéra, 2 (47-42-60-33); Pathé Hautefeuille, 6 (46-33-79-38) ; Publicis Saint-Germain, 6 (42-22-72-80) ; Pathé Marignan-Connorde, 8 (43-59-92-82); Pa-blicis Champs-Elysées, 8 (47-20-76-23); Gaumont Parnasse, 14 (43-35-30-40); 14 Juillet Beaugra-nelle, 15e (45-75-79-79); UGC Maillet, 17: (47-48-06-06); v.f.: Rez, 2: (42-36-83-93); Paramount Opera, 9: (47-42-56-31); Les Na-

tion, 12 (43-43-04-67); Fauvene Bis, 13 (43-31-60-74); Gaumont Alésia, 14 (43-27-84-50) : Pathé Montparnasse, 14: (43-20-12-06); Gaumont Convention, 15: (48-28-42-27); Pathé Wepler, 18: (45-22-46-01); Le Gambetta, 20: (46-36-

 $(\delta g, n_{q, m_{q}}) = \delta e^{-\delta}$  and the distribution 1940 Destroyed an Times of the commen The second of the second And August The man No. Street - Street Service and the service of the servi

Maria Salah

The second secon Martin Land district the same

TOTAL SE 1,12,12 Standard 15 Meg La Franca The state of the s - CARLOW The Barre 11 St. 4 🖢 - 10 Est

-MISDIVERS

PERM

4 449/72 200 Target ! TIME. wind hat 4:41 سون عد S. S. Salania ं सम्बद्धाः **राज**े 1.1m 168

171.77 A BOLE

# Les joueurs veulent prendre le pouvoir

les soixante-quatre programmées ont pu se terminer, le lundi 29 août à Flushing Meadow, lors de la journée d'ouverture de l'Open des Etats-Unis, largement gâchée par la pluie. Inactifs sur le court, les joueurs out tout de même fait narier d'eux.

**NEW-YORK** correspondance

- C'est une déclaration de guerre! ils veulent contrôler entièrement le jeu!» Propos catégoriques d'un président en colère. Résotion dépitée d'un Philippe Chatrier dont les phrases énergiques mas-quent difficilement une certaine las-situde.

Les joneurs veulent en effet contrôler le jeu. Mais, cette fois-ci, il ne s'agit pas d'une grogne diffuse, de quelques griels lancés en l'air, mais d'une déclaration d'intention claire et d'une tentative concertée, dix-huit ans après la création de l'Association du tennis professionnel (ATP), de s'emparer du pouvoir.

Le pouvoir pesse par le conseil professionnel, organisme qui régente e jeu. Il est actuellement composé de neul membres : trois représen-tants de l'ATP, trois directeurs de tournoi et trois représentants de la Fédération internationale. Les ioneurs souhaitent recomposer le conseil, s'attribuant quatre voix, en accordant trois aux directeurs de tournoi et deux à « des hommes

> NATATION: selection olympique américaine

1 4

Angel Myers disqualifiée pour dopage

La nageuse américaine Angel Myera, sélectionnée sur trois distances pour les Jeux olympi-ques de Séoul, a été disqualifiée pour dopage, a annoncé, le dimanche 28 août, à Los Angeles, la Fédération américaine de natation. La contreexpertise a confirmé la présence d'une substance interdite décenature du produit n'a pas été révélée.

Angel Myers, une Géorgienne d'Americus, âgée de vingt et un ans, avait été l'une des vedettes des épreuves de sélection disputées du 8 au 13 août à Austin. Elle avait enlevé les 50 et 100 mètres nage libre ainsi que le 100 mètres papillon. Elle pouvait prétendre, compte tenu des relais, à cinq médailles aux Jeux

Jill Sterkel, troisième du 50 mètres nage libre et Janelle Jorgansan, troisième du appelées dans l'écurge américame pour la remplacer.

# en bref

& RUGBY : Mort de Pierre Mathias. - Le dem d'ouverure et capitaine de l'équipe de nugby de Grenoble, Pierre Mathias, trer un ans, a trouvé la mort, lundi un accident de la route.

● PARACHUTISME : La France championne du monde. — La Fran-çais Christian Lubbé est devenu champion du monde de précision d'attemssage, dimanche 28 août à Vichy, permettant à l'équipe de France de remporter le titre par équipes devant l'Allemagne de l'Est et l'URSS. Les Français ont égale-ment été sacrés en voi relatif à quatre, ne terminant que troisièmesen voi relatif à huit et quetrièmes en

# FAIT'S DIVERS

• Recherches toujours vaines après la disperition de Delphine Bouley. – Les recherches reprises lundi 29 aout, et qui se poursuivaient avec des effectifs renforcés dans la journée du mardi 30 août, pour retrouver Delphine Boulay disparue dans le Calvados ou elle campait avec une troupe de Jeannettes pas donné de résultats. Cependant plusieurs témoignages ont fait état de la présence dans des villes ou vil-lages de la région d'une fillette dont le signalement correspond à celui de Delphine Boulay, Cela incite les enquirteurs à privilégier l'hypothèse d'une fugue et les parents de l'enfant ont adressé, fundi, un appel invitant land filling & reverse.

ration aurait droit à un strapontin d'observateur mais à aucune voix Autant dire que la Fédération scrait évincée. A défaut de cette redistribution radicale des cartes, l'ATP crécra à partir de 1990 son propre

Les quatre présidents des épreuves de grand chelem. Philippe Chatrier (France). Buzzer » Hadingham (Grande-Bretagne). Gordon Jorgensen (Etats-Unis) et Brian Tobin (Australie) ont rejeté sans mênagement les propositions de FATP. \*Le Grand Prix Natisco offrira en 1988 des prix dépassant 31 millions de dollars pour 75 tournois dans 23 pays», ont-ils déclaré lundi dans un communiqué. On aurait pu espérer que les parte-naires qui ont acquis de tels résultats puissent continuer entemble. Malheureusement les actions récentes de l'ATP nous poussent à croire qu'elle veut prendre le contrôle du jeu. Nous ne croyons pas que cela soit le rôle d'une asso-

#### Conférence de presse dans un parking

Les signes annonciateurs de manquaient pas. En novembre dernier, lors du tournoi d'Anvers, John McEnroe appela à la révolte, suivi par le Suédois Mats Wilander. Tous deux évoquaient alors la gestion autonome de leur circuit par les golfeurs pro-américains. - Pourquoi serions-nous pas aussi capables qu'eux? », demanda Wilander.

Depuis la nomination il y a un an

l'ATP, les liens entre les deux asso ciations - ATP (tennis) et PGA (golf) - ont été resserrés : imples tation du nouveau centre administratif et sportif de l'ATP à côté de la PGA en Floride, nomination de Tim Smith, ancien cadre dirigeant de la PGA, comme consultant à l'ATP.

En juillet, Jordan quitte le com en claquant la porte. « Du bla-blo bla, une perte de temps. Les joueurs n'y arrivent plus à se faire enten-Jordan, dit aujourd'hui Stefan Edberg, L'ATP fut fondée per les joueurs pour les joueurs mais le contrôle du jeu nous échappe. Nous devrions prendre notre destin en

Mardi 30 août, l'ATP devait tenis une conférence de presse dans le parking public de Flushing Meadow, le stade lui étant interdit par PUSTA (United States Tennis Association). « Notre politique est d'interdire toute conférence qui n'est pas organisée par ou pour nous-mêmes », déclare salemelle-ment Ed Fabricius, responsable des médias pour l'USTA. Le président Chatrier tient des propos moins policés : « Ils veulent se servir de nos installations pour dire qu'ils ont l'intention de nous casser la baraque. • Selon la météo locale, les perturbations devraient se poursui vre mardi. Qui ouvrira le premier le parapluie?

MARC BALLADE

# VOILE: Québec-Saint-Malo Le survol de « Jet-Services »

Quelques semaines sorès le Jean-Yves Bernot, mais c'est record de la traversée de l'Atlantique à la voile (7 j. 6 h et 30 min) entre New-York et le cap Lizard, le catamaren Jet-Services a signé un nouvel exploit en remportant, lundi 29 août, la Transet Québec-Saint-Malo en 7 j.

A 14-24 natude de mayenne, le catemaren conçu per Gilles Ollier à la nouvelle limite meximale autorisée de 75 pieds (22,85 mètres) a non seulement battu d'un jour le temps réalisé quatre ans plus tôt par le maxi-catamaran Royal skippé per Loïc poursuivants à plus de 1 000 milles (1 852 kilomètres).

Cette avance, jemais enregiatrée dans une Transet, peut d'abord s'expliquer per la qualité de l'équipage, qui avait déjà fait ses preuves lors du record de l'Atlantique après la tragique disparition de Daniel Gilard dens La Saule-Daker, Roger Caille, le avait décidé de confier la barre à son second, Serge Medec, afin áculosos dáiš bien rodé.

Anrès Québec-Saint-Malo. Jet-Services profitait de la présurtout en multiplient les épuila descente du Saint-Laurent oue la grand catamaran a gagné la course. Passant au Rocher-Percé, à l'embouchure du Saint-Laurent, avec six houres d'avance, Serge Madec a alors eu le chance de bénéficier de conditions météorologiques favorables en touchant, pour traverser l'Atlantique, le vent qui a fait défaut à see poursuivante.

tales rencontres avec des requins dommage pour la coque - la course était jouée. Seul authentque 75 pieds, le catamaran de Serge Madec n'avait plus grandpaux adversaires concus à la limite maximum de 60 pieds (18,28 mètres) pour le Transet anglaise en solitaire. Hélas, en tuent le suspens des le dépert Jet-Services a porté un nouveau perte d'audience. Il est grand temps que les armateurs concernés se mettent d'accord sur une taille unique de bateaux susceptibles de rendre les

# ENVIRONNEMENT

Feu vert pour une ligne à haute tension entre la France et l'Espagne

Après quatre ans d'atermoie-ments, le ministère français de industrie vient de donner son leu vert à l'une des lignes électriques parmi les plus controversées de l'Hexagone : la ligne de transport de 400 000 volts reliant le poste de Cazaril (Hautes-Pyrénées) et le val d'Aran (Espagne). La déclaration d'utilité publique, qui autorise le lancement des travaux, devrait paraître prochainement an *Journal* 

La décision de construire la ligne à travers la vallée de Nistos et du Haut-Louron avait été prise en comité interministériel le 10 juillet 1984, alors que M. Laurent Fabius venait de passer du ministère de l'industrie à Matignon. Cette décision de principe, qui impliquat d'installer des centaines de pylônes dans une vallée encore préservée, avait suscité de fortes protestations. Mais les techniciens d'EDF n'en avaient pas moins piqueté le tracé de la ligne à travers la montagne, sans tenur compte des tracés alterna-tifs proposés dans des vallées déjà très équipées.

Chaque année, depuis lors, les opposants à la ligne, tant en Bigorre qu'en Aragon, se réunissaient l'été pour protester contre le projet.

# Un virus canin serait responsable de la mort des phoques en mer du Nord

C'est le viras de la maladie de Carré qui est à l'origine de la mort de neul mille phoques, ces quatre derniers mois en mer du Nord et es mer Baltique, a annoncé lundi 29 août un porte-parole de l'Institut nutional néerlandais pour la sanzé publique et la protection de l'enviconsement. Ce virus a été découver chez de nombreux animanx traités à l'hôpital des phoques de Pierterbu-

quente chez les jeunes chiens, se manifeste par des troubles neuroio-giques, digestifs et respiratoires. Les les rivages du Danemark au contact. de chiens sauvages. La pollution marine, à laquelle l'épidémie avait initialement été attribuée, a probablement favorisé l'extension de la maladie en affaiblissant les défenses immunitaires des phoques.

chez le chien, semble cependant très difficile à mettre en œuvre chez les phoques, les animaux sains pe pouvant le plus souvent être capturés.

# M" Little GANDON,

Le Carnet du Monde

Régine et Jenn-François NOEL, unt la joje d'annouver le maissance de

le 14 août 1988, à Saint-Denis. Décès

Sa famille,

decteur Fernand BORROMEI, chevalier de la Légion d'hormeur, fficier de l'ordre national de Mérite,

La ofricansie religious sum lies le vendredi 2 septembre 1988, à 10 h 30, es la chapelle du Val-de-Grâce, Paris-5-.

Cet avis tient lieu de faire-part.

- M= More Compoun.

M. et M= Fabrice Combes, M. et M= Patrick Vincent lears enfants Victoria et Malcol M= Marion Casanova,

M. Marc CASANOVA,

lezr éptez, père, grand-père, frère e

survene le 28 août 1988.

Le service religioux sera célébré le sercredi 31 août, à 11 houres, en église Saint-Pierre de Nemilly, 90, ave-me du Roule, à Nemilly-sur-Seine,

Cet avia tieut bez de faire-part

7, rec de la Chaise, 75007 Paris.

Le conseil d'admini

Make Off Supersing.

out le regret de faire part da décès de leur président,

Le service religieux sera célébré le mercredi 31 août, à 11 heures, en l'église Saint-Pierre de Neuilly, 90, ave-me de Roule, à Neuilly-sur-Seine.

Le président
 Et les membres du conseil de l'Union des chambres syndicales de l'industrie

M. Marc CASANOVA, président de Mobil Oil française, membre du consuil de l'UCSIP.

on le dimenche 28 août 1988

- Le président Et le conseil d'administration de la compagnie Primagaz, out le regret de faire part du décès de

M. Marc CASANOVA. prinident de Mobil Oil française, administrateur de la compagne Primagaz,

surveya is 28 april 1986.

- Ranville

La maladie de Carré, très fré: hoques sursient été contaminés sur

La vaccination contre la maladie de Carré, couramment pratiquée

# sarvena le 28 août 1988, à l'Age de

- Son épouse, Ses enfants et petits-enfants.

20234 Valle d'Alexani.

M. et M= Joan-René Queret

M= Michel Pistorelli

ont la douleur de faire part du décès de

L'inhumation aura lieu le jeudi le septembre su cimetière de Rams-melle (Var), précédée d'un service reli-gioux en l'église paroissiale, à 15 h 30.

La direction Et le personnel de

M. Mare CASANOVA.

du pétrole, out le regret de faire part du décès de

Le service religioux sera clithré le mercredi 31 sont, à 11 heures, en l'égise Saist-Pietre de Neuilly, 90, ave sur de Roule, à Neuilly-sur-Sesse.

M<sup>\*\*</sup> Georges Egasse, Ses enfants et petits-enfants La familie,

M. le maire Et is conseil manicipal de Ranville. Et les amis, out la douleur de faire part du décès de

M. Georges EGASSE, chevalier de la Légion d'homeur, chef de division MSA en retraite, ACAPG 1939-1945. da comité directeur déna

des ACAPG. 🗪 es son domicile, à Ranville, le 28 aois 1988, à l'âge de soisse

Et vous invinent à aguister à la messe d'inhumation qui sera célébrée mercredi 31 août, à 14 h 30, en l'église de Ran-

L'a registre de condoléances sera ouvert à l'église.

Il se sera pus envoyé de l'aire-part, cet Dies en terrain lers. 6. allice Sainte-Cécile.

- M= Jacqueline Camiegno,

z je douleur de faire part du détès de ses senars. Jean-Baptiste,

Ses oncies, tass Le service religieux sura lieu le mer-credi 31 août, à 16 heures, en l'église d'Entrechaux,

Cet avis tient lien de faire-ourt. - Francisc July,

ign épouse, Claire et Gaille Se famille,

Ses proches, Ses amis, cruellement éprouvés, unt la grande douleur de faire part du décès de

Heari JOLY,

Les obsèques aurout lieu, place de l'égisse à Vennn (38610) Gières, jesdi le septembre 1988, à 11 heures.

Cet avis tjeat lieu de faire-past.

 Le président,
Les enseignants,
Le personnel administratif
Et les étudiants de l'université des ces sociales de Grenoble.

Le directeur de l'UFR de scienc out la profond regret de faire part du

Henri JOLY,

professeur de philosophie professeur de philosophie.

Dié à Lyon en 1927, Heari Joly était sociat
filive de l'Étrole normale aupéneure, agrégé de
philosophie et doctair les lattres. Il a dié resitre
assetant à l'unversale de Clement-Ferrand,
pas à calle de Genroble, di el est deviens ensuite
professeur. Il a publié, en 1974, le Remerta-ment platonises. Logos. Epastimis. Polis (Vint).
Spécialisse de la philosophie grecque ancianne
et de la philosophie de langage, il drégasit un
groupe de recharchie qui, dispuis 1981, publisit
aus transact dens la revise Recharches sur le philficophie et le langage, lunivarsaté des esences
sociales de Genoble et éditions Vini). Il a truduit l'ouvrage d'Erven Panolisty, idea.

- Nous avons la tristesse d'an

Justia KLIER MOSKOWITZ.

à l'âge de douze aux et demi, le 24 ault 1988. De la part de ses parents,

Gene Moskowitz Et Vernice Klier Moskowitz.

La cérémonie aura ficu su funéra-rium de l'hôpital Gustave-Roussy, à Vil-lejuif, le mercredi 31 août, à 10 houres. - M= Labracherie. Ma Josette Labracherie

Parents et alliés,

Galeriel LABRACHERIE, prêtre du diocèse d'Angoulêm amômier des milieux indépenda à Châteauroux, chargé de gestion du FAF, Croix-Rouge française,

pervezne le 24 août 1988 à Angou

à l'âge de quarante-sept ans. Les obsèques ont ésé célébrées en l'église Saint-Joseph-l'Artisan de Soyanz, le vendred: 26 août.

18, rue de Bourg,

- Mar Rayer Legrand, mère, M. et M= Guy Dhallain, Pierre et Estelle, es neves et nièce, Toute sa famille

Et ses attris, out la douleur de faire part du décès de Charine LEGRAND.

survenu le 21 août 1988, dans sa quarante-humème aunée, à Villepoif des suites d'un cancer.

L'inhumation a en lies dans l'impurité au cimetière de Thomery le jeudi 25 août.

La familie rappelle à votre souvenir

Roger LEGRAND. décédé le 14 août 1980 83, rue de Moret By. 77810 Thomery. 5, avenue des Hémme, Vaux-lo-Pénil,

77000 Melest

**CARNET DU MONDE** 

Tanf de la ligne H.T. Toures rubriques . . . . . . . . . . . . . . . . . 79 F

Abonnés laver justificatif) . . . 69 F Communications diverses . . . 82 F erton minimum 10 lignus (dost 4 lignes de blancs) Les lignes en capitales grances sons factation ma le base de deux lignes. Rens. : 42-47-85-03.

- Grenoble, Lyon,

Michel et Muriemet Mertand, es parents. Catherine et Laurente,

out la doulour d'annoncer la mort acci-desset de

Autoine MERLAND.

le 28 août 1988, sur les pentes de Bello-donne, à l'âge de vingt-trois aus.

La cérémonie religieuse aura lieu le jeudi 1º septembre 1988, à 14 h 45, en l'église Saint-Joseph, 14, rue Beyle-Stendhal, à Grenoble.

« Je lève les peux vers la monte-gne, d'où me viendra le secours ? Le secours me vient de l'Eternel qui a fait les cieux et la terre. (Panme 121, verset I, 2.)

- M. Robert Mire, M. et M. Bernard Mire

née rotraitée de l'enteigne tervonn le 27 soût 1988, à Saint-Maur-des Fonds.

La cérémonie religieuse aura fieu le mercredi 3) août 1988, à 14 heures, en l'église Saint-Nicolas, place d'Armes, Saint-Mant-des-Fossés (Val-de-Marne).

49, avenue de Condé, 94100 Saint-Maur-des-Foarés 8-10, rue du Texal, 75014 Paris. M. et M= Martiai Timeit,
 M. et M≈ Jean-Michel Timeit

et leur fils,
M. Denimque Timett,
M. Jean-Philippe Cober
Et leur nombreuse Inmi ont l'immense douleur de faire part du décis du

doctor Jose-Louis TIMSIT. rvesti le 27 août 1968, dans sa trente-

La levée du corps à l'hôpital Claude-Bernard, 10, avenue de la Porte-d'Aubervilliers, Paris-19, à 14 h 15.

On se réunira à l'entrée principale du 150, rue de l'Université, 75007 Paris.

Anniversaires

- Il ya cinq am

load FELEA

Une penefe est demandée à sous cour. qui l'out connu.

Suzame TRAFIQUANT,

- Pour le quatrième anniversaire du

use pessée ámus est demandée à coux qui l'ont comme, estimée et qui ont gardé son souvezée.

Services religioux - A is many de décha de

M. Jose Philippe GINOLHAC.

sarvens le 15 soût 1988, un culte sera cétébré en l'égisse réformée de Dijos. 14, boulevard de Brusses, le samodi 3 septembre, à 14 h 30. née Françoise Petit Ses culants

44.00

# JOURNAL OFFICIEL®

Sont publics are Journal of Bellet des lundi 29 et mardi 30 aoûs 1985 UN DÉCRET

● Nº 88-898 de 29 molt 1983

portent majoration de la réminida.

tion des personnels civils en mili-taires de l'Etat et des personnels des

LINE CIRCULAIRE

. Du 10 août 1988 relative aux dections du 21 novembre 1988 str chambres de commerce et d'indis-

# Radio-télévision

Les programmes complets de radio et de télévision sont publiés chaque semaine dans notre supplément du samedi daté dimanche-loudi. Signification des symboles : le Signalé dans « le Monde radio-télévision » Q Film à éviter u On peut voir u u Ne pas manquer u u u Chef-d'œuvre ou classique.

# Mardi 30 août

TF 1

20.46 Cinéma: La smala. Il Film français de Jean-Loup Hubert (1984). Avec Victor Lanoux, Josiane Balasko. Les aventures d'une famille excentrique, montée de sa citédortoir pour vivre dans la capitale. Le film se veut sans doute d'un genre comique social, montrant des HLM, type Minguettes, à l'écran. Mais le résultat est plus souvent vuiguire que drôle. On a du mal à reconnaître les premiers pas de l'auteur du Grand Chemin. 22.10 Documentaire : Hisde l'auteur du Grand Chemin. 22.10 Documentaire : His-toires maturelles. 23.05 Série : Cannon. 23.55 Journal et Bourse. 0.10 Magazine : Livres en tête. 0.25 Magazine : Minuit sport. 1.25 Feuilleton : les Moineau et les Pinson. 1.50 Documentaire : Haroum Tazieff raconte sa terre. 2.40 Les Moineau et les Pinson (rediff.). 3.05 Documen-taire : Histoires naturelles. 4.25 Musique. 4.45 Documen-taire : Histoires naturelles. 5.35 Les Moineau et les Pinson (rediff.), 5.50 Documentaire : Histoires naturelles.

20.35 Ca a'arrive qu'à moi. a Film français de Francis Per-rin (1984). Avec Francis Perrin, Véronique Genest, Bernard file (1904). Note Flancis Petria, Vedunique Genesie de Flancis Blier. Un maladroit malchanceux prend en charge la sécurité de la fille d'un magnat de la presse, menacte d'enlèvement. Francis Pervin retrouve une fois de plus son personnage de doux réveur contre qui la vie semble s'acharner. C'est du comique romantique, pas désagréable, mais un peu falot. Se regarde d'un ail. D 22.05 Documentaire: Le génit de la regarde a in ter. 2.203 Decementarie: 22 gente de la terre. Par Georges Duby et Maurizio Cascavilla. 23.00 Informations: 24 heures sar la 2.23.20 Documen-taire: Portrait d'artistes contemporains. Louis Cane. 23.50 Jazz: Oscar Peterson (Festival international d'Antibes-Juan-les-Pins 1987).

20.30 Chéma : La chamade. We Film français d'Alain Cavalier (1968). Avec Catherine Deneuve, Michel Piccoli, Roger Van Hoof. Une jeune bourgeoise très mondaine, dont l'amant est plus vieux qu'elle, rencontre un jeune homme pauvre qu'elle te met à aimer. C'est du Sagan, donc très joliment fait, mais agaçant et snab. Le film a ses qualités et ses défauts, 22.10 Journal et météo, 22.30 Téléfilm : Le

**CANAL PLUS** 

20.30 Cinéma: Le solitaire. E Film français de Jacques Deray (1987). Avec Jean-Paul Belmondo, Jean-Pierre Malo, Michel Creton. 22.00 Flash d'informations. 22.05 Cinéma: Comment claquer un million de dollars par jour. E Film américain de Walter Hill (1985). Avec Richard Pryor, John Candy, Lonette McKee. 23.45 Cinéma: Bloody bird. D Film italien de Michele Soavi (1986). Avec David Brandon,

Barbara Cupisti. 1.10 Cluéma : Le vieil homme et Persont in Film français de Claude Berri (1967). Avec Michel Simon, Luce Fabiole, Alain Cohen.

20.30 Cinésan: On l'appelle Trinita. El Film italien de E.B. Clucher (1971). Avac Terence Hill, Bud Spencer. Un con-boy va aider les habitonts d'un village, menacés par des bandits. Avec cette énième variation sur le thème des Sept Mercenaires, E.B. Clucher, alias Enzo Barboni, eut le mérite Mercendires, E.B. Clucher, alias Enzo Harbom, eut le merite d'inventer le personnage de Trinita. Son talent s'arrète là : ce n'est par encore la fin du western-spaghetti, mais déjà un sous-produit de Sergio Leone. 22.15 Tennis. Flushing Meadow 1988. 0.00 Journal de minnit. 0.05 Tennis (suite). 1.10 Capitaine Furillo (rediff.). 2.05 Corsaires et fébustiers (rediff.). 2.30 Mathias Sandorf (rediff.). 3.25 Série: Vive la vie! (rediff.). 3.55 Le clan Banation. 4.55 Top magneta (rediff.).

20.30 Téléfilm: Le transfuge du KGB. De Jon Lindström, avec Thomas Hellberg, Jösta Hagelbück, Ramberg, espian fonceur mais indiscipliné, reçois l'ordre d'aller cueillir à la frontière finno-russe un général transfuge du KGB. C'est une femme qui arrive l'22.00 Serie: Cagey et Lacey. 22.50 Série: Destination danger. 23.40 Skx minutes d'informations. 23.50 2.00 Magazine: Charmes (rediff.). 2.30 Fenilleton: L'île mystérieuse. 3.25 Nans le berger. 3.50 L'île mystérieuse (rediff.). 4.45 Nans le berger (rediff.). 5.10 Magazine: Matin chand.

FRANCE-CULTURE

20.00 Mémoires du siècle. Jean Gaulmier, sociologue, orientaliste, professeur d'université. 21.00 Dramatique : Le bleu de l'eau de vie, de Carios Sempron-Maura. 22.15 Fred Deux et son double. Les flics. 22.40 Emphonia, La route de la soie. 6.05 Du jour an lendemain. Clothilde Martin et Louise Lambrichs. 9.50 Musique : Coda. Stephan Eicher.

FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert (donné le 28 juillet 1988 à Montpellier) : Divertimento en re majeur. K 136 : Symphonie a 35 m ré majeur, K 385 Haffner : Messe en ut majeur, K 3317, du couronnement, de Mozart, par l'orchestre Sinfonietta de Var-sovie et le chœur des soiistes de l'Opéra de chambre de Varsovie, dir. Ruben Silva. 22.37 La servasse des sudiences au clair de hune. 0.00 Au fit de Danube. 4. De Budapest à la mer Noire. Œuvres de Dinicu, Bartok, Enesco, Manolov.

# Mercredi 31 août

TF 1

13.40 Feuilleton : Côte Ovest. 14.30 Chris Dorothée. Mon petit poney: Les chevaliers du zodiac: Lamn: Gi Joe: Les Bisounours: Silver Hawks: Bioman II; Le mot mystérieux: Le jeu de l'ABC; Top junior: 18.10 Série: Chips. 18.55 Météo. 19.00 Feuilleton: Santa-Barbara. Tac. 20.00 Journal. 20.25 Météo, Tapis vert et tirage du Loto. 20.40 Variétés : Sacrée soirée. Émission présentée par Jean-Pierre Foucault. Avec Michel Leeb, Michel Berger, Dominique Lavanant, Starmania, Desireless, Début de soi-rée, A-Ha, Sandy, Princess Erika, Elli Medeiros, Eight Won-der, Sabrina. 22.30 Série : Texas Police. 23.20 Série : Les envahlsseurs. Panique. 0.10 Journal et Bourse. 0.25 Magazine : Minult Sport. De 1.25 à 6.25 Rediffusions. 1.25 Feuilleton : Les Moineau et les Pinson. 1.50 Documentaire : Haroun Tazieff raconte sa terre. 2.45 Les Moineau menn et les Piuson (rediff.). 3.10 Magazine : Santé à la Une. 4.40 Musique. 4.45 Documentaire : Histoires anturelies. 5.35 Les Moineau et les Plason (rediff.). 6.00 Documentaire : Histoires naturelles.

A 2 13.40 Feuilleton : La vie en panne. 14.05 Feuilleton : Jeunes docteurs. 14.45 Feuilleton : Asmo domini (4º épisode). 16.25 Feuilleton : Les Charmes de l'été, (3º épisode). sode). 16.25 Feuilleton: Les Charmes de l'été, (3º épisode). 17.30 Jon: L'arche d'or. Présqué par Georges Beller. 17.55 Série: Frank chasseur de faures. 18.45 Jen: Des chiffres et des lettres. D'Armand Jammot, présenté par Patrice Laffont. 19.10 Accultés régionales. 19.35 Feuilleton: Petit déjeuner compris. 20.00 Journal. 20.30 Métés. 20.35 Jens sans frontières. Emission présentée par Fabrice et Marie-Ange Nardi à Madrid. Equipes en compétition: Brides-les-Bains (France); Profondville (Belgique); Séville (Espagne) : Acores (Portugal), Palinuro (Italie). 21.50 Série: La lol, c'est la loi. La chasse au Père Noël. 22.45 Magazine: Dim, dam, dom. De Daisy de Galard. 23.30 Informations: 24 heures sur la 2. 23.50 Jazz. Cab Calloway (Festival international d'Antibes-Juan-les-Pins

13.30 Série: Cap danger. Le don de la vie. 14.00 Magazine: Une pêche d'enfer. Le magazine des 15-25 ans. 14.30 Jeu: On va gagner. Présenté par Vincent Perrot et Cerise Leclerc en direct du Futuroscope de Poitiers. De 17.00 à 18.00 Asmese 3. 17.00 Série: La famille Duloch. 17.05 Série: Boumbo. Passager clandestin. 17.15 Dessit animé: Inspecteur Gadget. 17.35 Les entrechats. 11. Isidore au ski; Crise de logement. 18.00 Série: Colorado. Les bergers (1). 19.00 Le 19-20 de l'information. De 19.10 à 19.30, le journal de la région. 19.53 Dessit animé: Jonez la case. 20.02 Jeux: La classe. Présentés par Fabrice. 20.30 Téléfilm: Terreur mortelle. De William Wiard, avec Suzanne Pleshette, Barry Newman. 22.00 Journal et météo. 22.25 Auteurs studios: Paysage d'un cerveau. D'Emilio Pacull. Avec Patrick Bauchau, Marc Michel, Isabel Otero. 23.50 Musiques, musique. Nocturnes: Schubert. 23.50 Musiques, musique. Nocturnes: Schubert. Impromptu opus 142 nº 3 pour piano, par Aldo Ciccolini.

CANAL PLUS

13.30 Téléfilm : La légende des amants mandits. De Willi Patterson, avec Kathleen Quinlan, David Robb. 15.05 Série: La malédiction du loup-garon. 15.30 Télé-film: Inspecteur Morse, au service de la mort. D'Alastaire Reid, Brian Parker et Peter Hammond. 17.10 Documen-taire: Animany du soleil. Sur les îlots d'un lac. 17.40 Cabon

Cadin. Bravestarr; Foofur. En clair jusqu'à 21.90. 18.30 Dessins azimés: Ca cartoon. 18.45 Finsh d'informa-tions. 18.49 Top 50. 19.30 Magazine: Nulle part ailleurs. Présenté par Philippe Gildas, 21.00 Chéma : Fangy boy. Film français de Christian Le Hemonet (1987). Avec Gérard ret. 22.25 F d'informations. 22.30 Cinéme: La pinge sangieuse. Il Film américain de Jeffrey Bloom (1980). Avec David Haffman. Marianne Hill, John Saxon. 6.00 Cinéma: Mensignere. # Film américaia de Frank Perry (1982). Avec Christopher Reove, Geneviève Bujold, Fernando Rey. 1.55 Decumentaire: Malcom Forbes, milliardaire.

LA 5

13.36 Série: Amicalement vêtre. 14.20 Téléfilm: Le grand carambolage. De James Fawiey. 16.00 Série: Capitaine Furille. 16.55 Dessia animé: Sandy jouquille. 17.20 Les Schroumpts (rediff.). 17.48 Le monde enchanté de Labbel. 18.05 Série: Automan. 18.55 Journal images. 19.03 Série: L'homme qui valuit trois militards. 19.58 Journal. 20.30 Téléfilm: L'impossible retour. De Robert Ellis Miller. 22.15 Temmis: Flushing Meadow 1988. 6 no. Januard de minutt. 0.05 Temmis (mite), (Les horzives Robert Ellis Miller. 22.15 Teamis: Flashing Meadow 1988.

0.00 Journal de minuit. 0.05 Teamis (suite). (Les horaires des émissions suivantes pourront subir quelques changements dus à la retransmission en direct du teamis.)

0.40 Série: Capitaine Furillo (rediff.). 1.35 Corsaires et dibustiers (rediff.). 2.00 Mathias Sandorf (rediff.).

2.45 Vive la vie! (rediff.). 3.30 Le clam Beaution.

4.20 Top maggets (rediff.).

13.30 Série: Poigne de for et séduction. 13.55 Feuilleton: Nans le berger (rediff.). 14.20 Feuilleton: L'île mystérieuse (rediff.). 15.15 Magazine: Faites-moi é. 16.00 Hit, hit, hit, hourrs! 17.05 Série: Hawal police d'État. 18.00 Journal et Météo. 18.15 Série: Les routes du paradis. 19.00 Série: Les têtes brâtées. 19.54 Six minutes d'informations. 29.00 Série: Cosby show. Dermier avertissement. 20.30 Téléfilm: Le miroir de la mort. De Paul Wendkos, avec Bradford Dillman, Louis Jourdan. 22.05 Série: Cagney et Lacey. 22.55 Série: Destination danger. 23.45 Six minutes d'informations. 23.55 Musique: Boulevard des clips. 2.00 Sexy clip. 2.30 Feuilleton: La cloche tibétaine. 3.25 Nans le berger. 3.50 La cloche tibétaine (rediff.). 4.45 Nans le berger (rediff.). 5.10 Magataine (rediff.). 4.45 Nams le berger (rediff.). 5.10 Magazine : Matin che

FRANCE-MUSIQUE

20.38 Concert (donné le 29 mai 1988 au Festival Vienne): Sonate pour violon et piano en la majeur, K 376, de Mozart; Sonate pour violon seul, de Bartok; Scherzo pour violon et piano en ut mineur (3º mouvement de la sonate FAE), de Brahms; Fantaisie pour violon et piano en ut majeur, D 934, de Schubert, par Viktoria Mullova, violon, et Bruso Camoo, piano. 22.37 Villes invisibles. Œuvres de R. Strauss, Scarlatti, Stravinski, Szymanowski.

FRANCE-CULTURE

20.00 Mémoires du siècle. Pierre Rimbert, directeur durant cinquante ans de l'Office universitaire de recherche socialiste. 21.00 Dramatique Lichtenberg, de Walter Benjamin. 22.15 Fred Deux et son double. La fuite. 22.40 Embonia. La route de la soie. 0.05 Du jour su leudensile. Clothilde Martin et Louise Lambrichs. 0.50 Musique: Coda. Stephan Withau

# COMMUNICATION

 Décès du journaliste Ray-mond Lartigue. — Le journaliste Raymond Lartigue est décédé, dimanche 28 août, au cours d'un accident de la route survenu à La Bernerie-en-Retz (Loire-Atlantique). Agé de soixante-dix ans, Raymond Lartigue avait fondé, à la Libération, le bulletin quotidien Liaisons sociales qu'il diri-gea de 1946 à 1980, date de son Sépart à la retraite. Lancé avec des moyens artisanaux, Liaisons socia s'était ensuite étoffé pour devenir la publication de référence dans le domaine de l'information sociale, avec une diffusion de l'ordre de 35 000 exemplaires. Le journal avait été racheté lors du départ de Raymond Larrigue par le groupe de presse professionnelle dirigé par M. Patrice Aristide Blank, le groupe Liaisons.

Apprécié pour son intégrité profes-sionnelle et son amabilité, Raymond Lartigue bénéficiait d'un fort courant de symphatie dans le monde de l'information sociale. Il svait participé à la création de l'Association des journalistes de l'information sociale (AJIS), dont il était resté membre

 L'éditeur américain Macmillan repousse l'offre d'achat de M. Robert Maxwell. - Le conseil d'administration de l'éditeur américain Macmillan a repoussé, vendredi 25 août, l'offre de rachat faite, à la mi-juillet, par le patron de presse britannique Robert Maxwell. Ce demier avait proposé 80 dollars par action illiards de dollars au total), soit 5 dollars de plus qu'une offre concurrente faite peu auparavant per le financier taxan Robert Bass (digià détenteur de 9,2 % du capital de Macmillan). Dans un communiqué, les administrateurs de l'éditeur estiment insuffisante l'offre qui leur a été faite et affirment poursuivre des négocia-tions avec «d'autres parties», en espérant qu'une offre «à plus de 80 dollers pouvait être obtenue » si lu société était vendue. Parmi ces repreneurs potentiels figureraient Gulf and Western (propriétaire de Simon and Schuster), International Thomson Organization et Hachette, Toutefois, le conseil d'administration de Macmillan a décidé d'améliorer encore son plan de restructuration pour contrer les prises de contrôle.

# Informations « services »

# MÉTÉOROLOGIE

Evolution probable da temps en 14 °C sur la moitié nord, 14 °C à 18 °C France entre le mardi 36 août à 0 heure sur la moitié sud. Maximales : 18 °C à et le dimenche 3 septembre 24 heures 23 °C sur la moitié nord, 22 °C à 27 °C

Un régime perturbé de Sad-Onest perastera sur notre pays jusqu'à jeudi. Un enfoncement d'air froid d'altitude amènera un changement de type de temps vendredi, puis une circulation perturbée d'ouest se rétablira.

Mercredi: passage magent. Le matia, le soleil brillera sur la majeure partie du pays. Tontefois des mageure accompagnés d'ondées éparses envahiront le ciel de la Bretagne du Cotentin au Nord, à l'Ile-de-France au

Dans l'après-midi, magges et petites ondées gagneront la Champagne, le Nord-Est, Rhône-Alpes et le Massif Central. Les autres régions bénéficieront alors de belles éclaireies, excepté la Brezgue, où le temps deviendra très maggent en fin de journée.

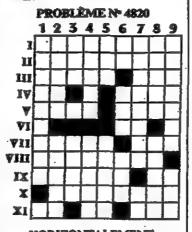
Le vent du sud-ouest sera assez son-teau près de la Manche, faible sur les

Les températures minimales, sans graud changement, avoisineront 6 °C à 10 °C du Nord-Est au Massif Central et au Sud-Ouest, 10 °C à 13 °C du Nord-Ouest au Nord, 14 °C à 17 °C dans le Les températures maximales, généra-

lement comprises entre 20 °C et 25 °C, seront voisines de 18 °C à 20 °C en Bretagne, de 25 °C à 28 °C dans le Sud-Est. Jendi 1" septembre: Le début de journée sera encore agréable sur la pis-part des régions, malgré un ciel passagi-rement très magenx sur l'Alsace, la Lorraine, la Franche-Comté et le nord Lorraine, la Franche-Comié et le nord des Aipes. Les masges seroni abondants dès le matin sur la Bretagne et le Comentin, et ils s'étandront en cours de journée au reste du pays. Ils seront accompagnés d'ondées qui pourront prendre un caractère orageux l'aprèsmidi. Les éclaireles réapparaitront en soirée sur la Bretagne et le Comentin. Un temps plas frais avec quelques averses s'établira, les vents d'ouest puis du nord-onset au renforceront dans la

**MOTS CROISES** 

du nord-ouest se renforceront dans la nuit, Températures minimales : 12 °C à



HORIZONTALEMENT

I. Des lardons pouvent entrer dans sa composition. — II. Peut être amené à perdre des plumes (dans les deux sens du terme). -IIL Font grandir les flammes. Ne tient donc pas debout. - IV. Au ent d'un passage en revue. Très rares sont ceux qui peuvent se vanter d'y avoir mis les pieds. - V. Où il en est qui prennent quotidiennement de nombreux verres sans jamais connaître l'ivresse. Susceptible d'être goûté dn bout des dents. -VI. Bien connu de celui qui déborde d'imagination. -VII. Est morte victime du feu. A des limites mal définies. -VIII. Se retrouve assez souvent avec un bâton à la main. -IX. Ne sera pas indifférent au dif-férend. Elément d'une fleur. X. Comble un vide. - XI. A des points noirs sur la face. Passe avant les autres. Tel qu'il est inutile d'en rajouter.

VERTICALEMENT

 Sait s'y prendre pour dresser et rendre poli. – 2. Certes pas en mesure d'engager l'action. Ne craint pas de se diriger vers les récifs. - 3. A un cœur de pierre. N'était pas très doux quand il faisait la bise. ~ 4. Fera peau neuve. Homme de loi. - 5. Partie d'une île. Fais sortir du magasin. -6. Qui parvient donc à suivre le courant. Autant brisé que rompu. Peut servir à étendre. - 7. Il n'est pas rare que l'on y voie de nombreux navets. Lettres de noblesse. 8. Source de chaleur. Avec elle, certains étaient loin de se croiser les bras. - 9. Avait du goût pour les études. Est idéal pour renvoyer la balle.

Solution du problème nº 4819 Horizontalement

I. Balthazar. - II. Agueusie. III. Uri. Rendu. - IV. Me. Poncer. - V. Eau. Ni. - VI. Bru. Dame. - VII. Vlan. Elan. -VIII. Œts. Spic. - IX. Euc. IIc. - X. Tu. Sen. - XI. Endettées.

Verticalement 1. Baume. Voûte. - 2. Agréable. Un. = 3. Lui. Urate. - 4. Tc. Unau. - 5. Huron. Est. - 6. Asénides. Et. - 7. Zinc. Alpine. 8. Aède. Mail - 9. Urgence.

GUY BROUTY.

Le ciel sera convert le matin sur la Bretagne et les pays de la Loire, sur le Poitou, les Charentes et l'Aquitaine.

Vendredi 2 septembre: averses et

eclaircies. Le ciel sera couvert le matia sur la plupart des régions, et les ondées seront encore fréquentes. Les éclaircies se développeront d'abord sur le Nord-Ess, puis se généraliseront. Elles alterneront néanmoins avec des passages nuageux parfois importants qui seront accompa-gaés d'averses. Ce type de temps plus frais s'étendra à tout le pays, excepté les régions de l'extrême est du pays, qui

garderont un ciel très nuageux accom-pagné d'ondées. Le mistral se lèvera en vallée du Rhône. Le soir, le ciel se couvrira de nouveau près des côtes de la Manche et de l'Atlantique. Quelques braines sont à attendre en Bretagne. Les températures minimales seront en

baisse de 2 °C à 3 °C. Les maximales

METEOROLI

gne avec quelques pluies. Températures minimales en hausse sensible, maximales en hausse égale-ment surtout sur la moitié sud. SITUATION LE 30 AOUT 1988 A 0 HEURE TU

Partout ailleurs, un temps plus variable

ciel gris se généralisera sur la monté nord, avec quelques bruines près des côtes de la Manche et sur le Nord, tandis que de belles éclaireies se déve-

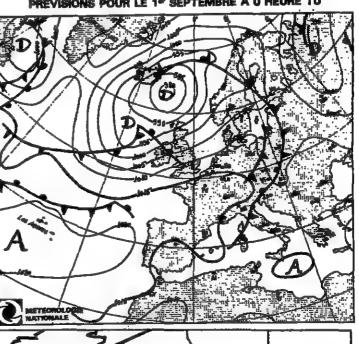
lopperont sur la moitié sud. Le mistral faiblira.

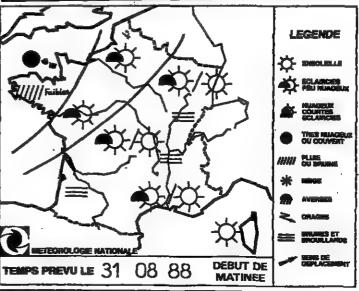
Températures : sans grand change-

Dimenche 4 septembre. Le temps gris prédominera sur la moitié nord. Sur le Sud-Ouest le temps deviendra plus chand et lourd l'après-midi. En sourée le ciel se couvrira à nouveau sur la Breta-

édominera. En cours de journée, le

PRÉVISIONS POUR LE 1" SEPTEMBRE A 0 HEURE TU





TOURS	I- 20 00	Valeurs extrêmes relevées entre le 30-08-1985												
ALACCIO 33 18 D FOULOUSE 21 10 D FOREBARTIZE 22 38 N MADRID 29 13 N MADRID 29 15 B MADRID 29 15 B MADRID 29 15 D MADRID 29 15	10 23-40	10 52-02-1000 a 0 metric 10 et le 20-00-1000 à 0 metric 10												
MARKIT	1	FRAI	<b>ICI</b>	=					_		LOS ANGE	LES 2	5 18	l þ
BARRIZ	ATACCO		12	70	0				10	D	LUXEMBO	CRG 1	1	N
BORDEAUX   22						PORTEAP	证	32	23	N				N
RUERGES						i én	RAN	ICE	•		MARRAKE	CE 3	2	D
REST	HOURGES .	*******	21	ž	D					_	MEXICO .	2	11	В
CASH CASH 19 10 N ATTEMES 28 19 D MONTRÉAL 22 13 A ATTEMES 28 19 D MOSCOU 19 13 A DIGN 22 5 D BARCELONE 29 18 C NARDOS 26 15 N NEWYORK 31 20 C GRENORE SHAFE 22 12 N BERGRADE 31 18 D NEWYORK 31 20 C GILL 19 11 D BERGRADE 31 18 D NEWYORK 31 20 C GILL 19 11 D BERGRADE 31 11 C NEWYORK 31 20 C GILL 19 12 D DIGN 24 9 D DILTON 25 DILTON				13						- 1	MILAN	21	1	B
CHERRORIES 17 12 A RANGKOK 32 23 O MOSCOU 19 13 A CLERMOREFIER 23 5 D RANCELONE 29 18 C RANGKOK 32 23 O RANCELONE 25 15 N REPROPER 31 11 18 D RELIGIORE 31 11 18 D RELIGIORE 31 11 D RELIGIORE 31 1 C OSLO 21 8 D RELIGIORE 31 1 D RELIGIORE 31 23 N PERM 31 29 D RELIGIORE 32 N RESIDENTIAL 34 19 N PERM 31 29 D RELIGIORE 31 20 C OSLO 21 8 D RELIGIORE 31 20 C OSLO 32 1 8 D RELIGIORE 32 2 D RELIGIORE 31 20 C OSLO 32 1 8 D RELIGIORE 32 2 D RELIGIORE 31 20 C OSLO 32 1 8 D RELIGIORE 32 2 3 N PERM 31 29 D RELIGIORE 32 2 2 D RELIGIORE 32 2 2 D RELIGIORE 32 2 2 D ROME 29 22 P ROME 29 22 P ROME 32 22 D ROME 32 23 C ROME 32 ROME 32 23 C ROME 32 RO				10	N	VNOTEKNY		18			MONTREA	I 7	11	Ā
CLERMONTFIER 23 5 D BANGKOK 32 22 30 O NARROR 25 15 N DIGON 22 5 D BANGKOK 32 22 10 O NARROR 32 31 20 C NARROR 32 31 20 C NEW-YORK 31 20 C OSLO 21 1 D DIGON 32 11 C NEW-YORK 31 20 C OSLO 21 1 D DIGON 32 11 C NEW-YORK 31 20 C OSLO 21 1 D DIGON 32 11 C NEW-YORK 31 20 C OSLO 21 1 D DIGON 32 11 C NEW-YORK 31 20 C OSLO 21 1 D DIGON 32 11 C NEW-YORK 31 20 C OSLO 21 1 D DIGON 32 N PARIA-DENIAL 34 19 D DIGON 32 2 D DIGON 32 2 D DIGON 32 2 D DIGON 33 22 D DIGON 32 2 D DIGON 33 22 D DIGON 33 22 D DIGON 33 22 D DIGON 34 23 D DIGON 34 23 D DIGON 34 24 D DIGON 34 D D	CHERBOAR	G	17	12	A	ATHERES .		36	19				_	
DEON   22									23	0	MACDON!	11000000		
SECONDICE SAME   22   12   N   SECONDICE SAME   22   12   N   SECONDICE SAME   22   12   N   SECONDICE SAME   23   11   C   C   C   C   C   C   C   C									18	C	METO HARM			
						DELGRADE		31	18	D	MEN-YUK	3		
LINOGES						BERLIN		23	11	C	(10011)	2		
LYON						BUXBLE		17	Ш	D				
MARSHILEMAR.   27   15 N			24	- 5		LE CAIRE .		34	23	N	PEKIN	3	_	_
NANCT   21 6 N   DAKAR   30 21 0   ROME   29 22 P	MARSHILE	MAR	27			COPENHAG	Œ	22	•	D			19	
NANTES				-74	N	DAKAR		30	21	5	ROME	25	2	
NICE   27 20 N   DIERR   33 22 D   STOCKHOLM   19 9 D	NANTES		20	- 5		DELHI		36			SINGAPOL	R 37	2	C
MARS-MARKS				20	N	DIFFRA		33	22		STOCKHO	M 15	9	D
PAU   19 9 D   HONGENG   31 25 0 TOKYO   32 24 C	PARE MUN	<u> </u>	19	12	D	GENEVE			7	D			9	D
PERFURING   20 17 N   STANBUL   26 16 D   TURES   37 20 D	PAU		19		D	HONGKONO		31	25	ō	TOKYO	32	2/	C
20065   19   10   D				17	N	STANBUL		26		_	ZHUT	3	-	ı D
STRANSOURG 23 5 D LISBONNE 23 15 D VENSE 25 17 0  STRANSOURG 23 8 D LONDRES 21 11 N VERNE 25 17 C  A B C D N O P T *  average bringe ciel ciel ciel	REPONES		19	10	D	JERUSALEM		28		_	VARSOWIE	7	_	
A B C D N O P T *				5		LISBONNE		23						
A B C D N O P T *	STRASPOUR	G	23		D	LONDRES .								
averse brune ciel ciel ciel		-						_		_			<del>,</del>	
averse brume ciel ciel ciel	A				_	_	N		C		P	T		*
	AVECUG	bru	me .						OTE	go	_	tempête	a	eige

TEMPÉRATURES mexima - minima et temps observé

★ TU = temps universel, c'est-à-dire pour la France : heure légale mains 2 heures en éné; heure légale mains 1 heure en hiver.

(Document établi quec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

les ce

igiation proprietaire d Let des profits qui en exce les chercheurs la ignestion se pose aux

> The problem · 大學 (1274年) 1、1、1、10、10年代 一十二 有 数 海芹菜 1111日 正安選挙 A MILE SEE والهراوية الأراب المارا 10 miles 2007/03/03/54 2011/201 to the William

100

- 45

 $\{\mathcal{G}_{n+1}\}_{n\geq 0}$ 

42.3

Marie

1984 L. C. C. W. L.

- Robert The first of the seasons

Commence of the latest

Control of the

north project Company of the State of the Sta Survey A. 4.00 and see a and an extension Harmon Communication (1986) 4 . . . . . ora tana an

the without

Committee and Committee and 10 To 100 (192) Teams of a constitution TRUSHERS State of Sant Con The state of the state of

1.58 5

The Res of the second of the second

Palise des pollens apport a momentions tres precis The let des paysages

The state of the

100

TRY5+ 4.74

1 2 m 64

24. 476.7 2 1.444

The Contract of the Contract o

4 . . . . . .

-1 sec.j

^ , · · · · · · ·

4.0

-4.5

Samedi 3 septembre,farik et and

Le satisem a large

And they are the fact than the ardin que de talla. Special services

Temperature (\* 1272 Cange.

Demanche 4 septembre le leng Z'

Service of the servic

TARE A CO.

LEGENCE.

 $\mathbb{P}_{n,p}^{\mathrm{loc}}(x) \to \mathbb{P}_{n+p}$ 

Transfératures es

1:12:

30.01

# SCIENCES ET MEDECINE

# Des cellules qui rapportent

Reste-t-on propriétaire de ses cellules - et des profits qui en découlent lorsque les chercheurs les utilisent? La question se pose aux Etats-Unis.

vées ? Cette question est au cœur sion de justice, la reconnaissance depuis sept ans, inquiète les lulaire. C'est par la presse que milieux médicaux et scientifiques américains. Avec l'explosion des biotechnologies et l'usage désormais courant des produits dérivés de cellules humaines, elle ne pourra rester longtemps sans

En 1980, John Moore, un homme d'affaires de Scattle, est hospitalisé à l'hôpital de l'université de Los Angeles (UCLA), pour une forme rare de leucémie. An cours du traitement, qui impose une ablation de la rate, les médecins prélèvent et mettent en culture des cellules provenant de cet organe. Ils constatent alors que cette culture a une propriété remarquable, celle de sécréter à l'infini deux produits naturels, l'interféron et le CSF (facteurs stimulant les colonies). Ces deux substances sont habituellement utilisées dans le traitement de certains cancers, de leucémies ou de maladies virales. Elles sont aussi testées en cancérologie dans de nombreux protocoles thérapeuti-

Baptisée MO (référence au nom du patient), la lignée cellulaire ainsi obtenue devient rapidement célèbre dans les laboratoires américains. A Bethesda, au National Cancer Institute, le professeur Robert Gallo découvre que les cellules sont infectées par le HTLV 2, virus de la même l le HTLV 2, virus de la même a famille que celui du SIDA. C'est en réalité l'infection par le HTLV 2 qui avait été à l'origine de son hospitalisation. La lignée est purifiée par une société de bioest purifiée par une société de biotechnologies du New-Jersey char-

qui appartiennent les cellules gée de son développement indushumaines, aux chercheurs triel. Les médecins de l'UCLA, qui les utilisent ou à ceux s'estimant alors lésés, revendi-chez qui elles ont été préle-quent et obtiennent, par une décid'un imbroglio juridique qui, de leurs droits sur cette lignée cel-John Moore apprendra ce qu'étaient devenues les cellules de sa rate. Il assigne à son tour

l'UCLA devant les tribunaux, et

vient d'obtenir le partage des

bénéfices réalisés sur la vente des

produits dérivés de la lignée MO.

Cette décision juridique est sans précédent. Pour la première fois, en effet, un tribunal attribue à un être humain l'équivalent du « droit d'auteur » sur une partie de son corps. La justice estime

fications subies lors de leur mise en culture, les cellules restent sa propriété et peuvent être, à ce titre, considérées comme une source de profit.

Cette décision, qui fait l'objet d'une procédure d'appel devant la Cour suprême, va radicalement à encontre de la législation sur les brevets, qui, depuis près de deux siècles, régit les travaux scientifiques et la propriété industrielle.

# La protection des charchaurs

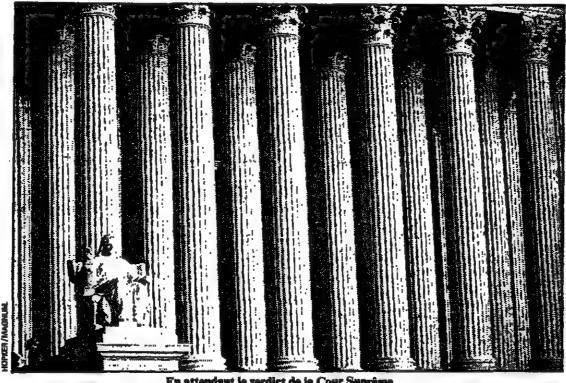
La délivrance d'un brevet n'a rien à voir avec une reconnaissance de propriété. Elle a pour objectif d'assurer à un inventeur le droit exclusif d'exploiter son invention pendant une durée limitée. Utilisé par les chercheurs pour protéger leurs travaux, le brevet favorise à la fois l'innovation technique et les investissements financiers. Ceux-ci vont préférentiellement aux pays où la propriété industrielle est la mieux

tinsi que, malgré toutes les modi- protégée. Aux Etats-Unis, toutes les grandes universités ont leurs propres services de propriété industrielle où des spécialistes, employés à plein temps, s'occupent du dépôt des demandes de brevet, faites au nom des chercheurs universitaires.

> Il est courant de breveter des organismes vivants. En France. l'Institut national de la propriété industrielle, qui examine toutes les demandes, accorde presque quotidiennement des brevets à des bactéries et à leurs dérivés, mais aussi à des lignées cellulaires, à des genes humains. Toutefois. tout n'est pas brevetable : les découvertes médicales et les nouvelles espèces animales ou végétales ne penvent, seion la législation des pays européens, être protégées par un brevet. Aux Etats-Unis, la loi permet d'aller plus loin, et la jurisprudence témoigne de l'évolution qui, peu à peu, assimile les êtres vivants à des objets marchands.

> > BÉATRICE OSTER.

(Lire la suite page 16.)



donner aux traumatisés crâniens graves pour les indemniser des dommages corporels dont ils souffrent ? Cette iestion, qui concerne de plus en plus souvent les médecins-. conseils des sociétés d'assurances, trouve une nouvelle actualité avec la récente et dramatique augmentation du nomroutière. Comme on pouvait le prévoir, celle-ci a déclenché une série d'opérations de contrôle (de la vitesse et de l'alcoolémie) visant à prévenir certains comportements à haut risque chez les conducteurs. Elle a aussi permis aux pouvoirs publics de faire le bilan du coût économique de ce fléau, estimé par le premier ministre à 100 milliards de francs par an, et d'annoncer une rie de mesures d'amélioration de la sécurité routière,

Parmi les conséquences trop mai connues de l'hécatombe routière figurent en bonne place les modalités de prise en charge médicale et financière des grands accidentés. Des statistiques récentes, portant sur près d'un millier de traumatisés crâniens ayant été dans le coma duran dix jours et plus, témoignent de la part considérable jouée par les accidents de la voie publique, qui sont à l'origine de plus de 80 % de ces comas. De même, 75 % des melades treumatisés crêniens en coma prolongé (ou en état végétatif chronique), admis dans l'une des trop rares struc-tures spécialisées dans ce domaine (les établissements hélio-marins de Berck-sur-Mer), sont des victimes d'accidents de la voie publique.

il s'agit presque toujours de maladas jeunes, pour lesquels l'indemnisation met en jeu des sommes considérables et soulève de très difficiles questions ← Un nouveau problème apparaît depuis quelques années : celui de le prise en charge de ces états végétatifs chroniques, dont le nombre se multiplie à cause notemment d'une durée de survia movenna e longue », explique le docteur Claude Fournier, médecin-conseil de sociétés d'assurances. Si les médecins hospitaliers ont été les premiers confrontés à ce problème, les souvent impliqués, à la demande des familles elles-mêmes qui ne savent quoi faire pour que leur parant soit hospitalisé dans des conditions « convenables » et pas trop loin de leur domipeut être résumée de la manière suivante : doit-on être conscient de ses préjudices personnels pour être indemnisé ? Si l'indemnisation des accidentés devenus ne pose pas de difficulté (les sommes pouvent toutefois lions de francs et imposer alors aux sociétés d'assurances d'avoir recours à des sociétés de réassurances), il n'en va pas de même pour les malades plongés dans un coma profond et, le plus

Deux conceptions la s'opposent, comme l'a montré à Rouen le récent colloque de la Fédération française des associations de médecins-conseils de sociétée d'assurances, et comme en témoigne une jurisprudence très divisée. Certains tribunaux restent dans le schéma de l'indemnisation classique, les indemnités souvent plusieurs millions de francs) étant versées au malade inconscient et placées sur un compte bloqué sous le contrôle du juge de tutelle.

souvent, irréversible.

D'autres décisions de justice témoignent, au contraire, d'une nouvelle prise de conscience (ardemment souhaitée per les assureurs) du problème. Il s'agit dans ce cas, non plus d'indemniser mais d'assurer au malade les moyens de sa « survie » dans les mailiaures conditions possibles.

En d'autres termes, on ne lui fournit que la prise en charge de tous les frais hospitaliers dus à son état, ce qui, estime-t-on, couvre l'intégralité de ses besoins réels. On postule que. bien qu'étant vivant, le malede en état végétatif chronique est dans une altuation équivalent à celle d'une survie artificielle.

« Au moment où une crise mondiale nous amène à envisager un nouvel équilibre économique, au moment où tous nos acquis sociaux sont remit en question, avone-nous encora les moyens de « dilapider » des sommes considérables sans nous assurer qu'elles correspondent à des besoins réels ? », interrogent des assurgura français et suis: dans le demier numéro de la Revue française du dommage

# JEAN-YVES NAU.

(1) Sar oc thème, lire : - Les traumatismes crâniens graves et leurs séquelles », Revue française du dommage corporei (1988, tome 14. a= 2.)

# Les révélations des pollens

L'analyse des pollens apporte des informations très précises sur l'histoire de la Terre et des paysages

ERS 6 000 ans avant Jésus-Christ, sur la côte languedo-cienne, les forêts de chênes étaient nombreuses. Il y avait Les pollens sont des éléments uniaussi des buis, des bruyères arbores-centes, des lentisques, de la vigne sauvage, des ormes, des frênes, des noyers, des saules... Mille ans plus tard, la flore comprend plus de plantain (du type lanceolata). Certes, ce plantain est une plante modeste et il n'est encore que faiblement représenté. Mais sa présence accrue est significative : comme partout, elle montre que les premiers petits défrichements avaient commencé puisqu'il a besoin de beaucoup de inmière. Bien sûr, l'homme ne cultivait pas encore les céréales : celles-ci ne sont attestées qu'à partir de 2 500 ans avant Jésus-Christ et elles ont été précédées, vers 4 200 ans avant notre ère, par de la grande oseille qui est toujours associée à l'activité humaine.

Cette étude, réalisée par Mune Nadine Planchais, du laboratoire de palynologie du CNRS à Montpellier, montre ainsi une tradition capitale pour l'histoire de l'Homo sapiens sapiens : le passage de l'économie de chasse-cueillette, à celle d'agriculture-élevage. Elle a consisté à analyser les pollens contenus dans les dépôts vaseux qui

cellulaires microscopiques qui pro-duisent les gamètes (c'est-à-dire les cellules reproductrices) mâles des plantes à fleurs. Ils ont des formes ou des ornementations particulières, qui permettent d'identifier la famille, le genre et parfois l'espèce de la plante dont ils sont issus. Les parois des pollens ont une résistance qui varie avec leur teneur en une substance complexe, la sporopolienine. En outre, la conservation des pollens fossiles est optimale lorsque le milieu où ils se sont déposés est dépourvu d'oxygène. Lorsque le milieu est oxydant - telles les eaux des fonds marins qui contiennent au moins 5 millilitres d'oxygène par litre, - les pollens les moins riches en sporopolienine sont détruits. Ce qui fausse les proportions originelles des différents pollens et donc l'idée que l'on peut avoir sur le climat de l'époque, pendant laquelle ces pol-

lens ont été émis et se sont déposés. Néanmoins, Mª Planchais a vu, dans ses carottes de vase du Lez, les fluctuations qui ont rafraichi ou légèrement réchauffé le climat. Vers 1 000 ans avant Jésus-Christ, le en oxygène 18 (oxygène lourd).

hêtres apparaissent : or le hêtre a besoin d'humidité constante et de nébulosité estivale. Très vite, les hêtres ont gêné les hommes qui les ont coupés. Mais ils sont revenus, ce qui montre le retour rapide d'un cli-

Autres apparitions d'espèces végétales : le noyer et l'olivier, qui s'installent au deuxième siècle avant notre ère, au moment de l'arrivée des Romains dans le Languedoc ou juste avant.

#### Le recui des chênes

Avec une carotte prélevée dans les fonds de la mer Tyrrhénienne, Mª Planchais et Mª Martine Rossignol-Strick remontent jusqu'à - 55 000 ans. Là, alternent, dans des couches de sédiments, des niveaux de cendres volcaniques et des niveaux contenant des pollens. L'âge des cendres est connu par corrélation avec les datations faites sur les dépôts volcaniques continentaux. Et les associations végétales, révélées par les pollens, « collent » avec les courbes climatiques établies par le Centre des faibles radioactivités de Gif-sur-Yvette (Commissariat à l'énergie atomique et CNRS) en se fondant sur la composition isotopique de l'oxygène. Plus il fait froid, plus les calottes glaciaires grandissent, plus cette glace contient de l'oxygène 16 (oxygène • normal •). donc plus l'eau des océans est riche

Le chêne reflète très fidèlement les fluctuations climatiques. Il a besoin d'humidité estivale et de chaleur relative. Lorsqu'il se raréfie ou disparaît, c'est que le climat devient trop froid ou trop sec autour du bassin méditerranéen. Vers 9 000 ou 8 000 ans avant Jésus-Christ, la carotte de la mer Tyrrhénienne montre pour la première fois la contemporanente du refroidissement du Dryas (le dernier épisode très froid de la glaciation du Würm) et du

recul des chênes. Les carottes prélevées en Méditerranée orientale, elles, remontent jusqu'à -465 000 ans, comme l'a démontré une étude récente de M™ Martine Rossignol-Strick, qui a pris, en 1987, la direction du laboratoire de palynologie du CNRS à Montpellier. Ces carottes sont constituées par une succession de niveaux de sapropèles, c'est-à-dire de sédiments très riches en matière organique continentale et marine. Tellement riches que les sapropèles seront, dans la suite de leur évolution, des roches-mères du pétrole.

# Droinés par les fleuves

Cette matière organique s'est déposée dans des sédiments ne contenant pas d'oxygène. Les pollens sont done extraordinairement nombreux dans les sapropèles : il peut y en avoir 25 000 (ou même beaucoup plus par gramme) alors qu'il n'y en aurait que 200 dans un gramme de sediments oxydants.

Ces pollens ont été apportés par les fleuves qui assuraient le drainage de l'Europe centrale et septentrio-nale. A part le Nil, l'Afrique n'avait et n'a toujours pas - de fleuves puissants qui se jettent dans la Méditerrance. En outre, la latitude de l'Afrique du Nord soustrayait en partie celle-ci aux fluctuations des températures des périodes glaciaires ou interglaciaires, fluctuations qui sont beaucoup plus marquées dans les hautes latitudes.

Les spécialistes voient ainsi dans les sapropèles de Méditerranée orientale si celles-ci ont été déposées pendant des périodes interglaciaires (beaucoup de pollens de chênes, mais pas d'armoises), ou des périodes glaciaires (beaucoup d'armoises et peu de chênes), ou des périodes de transition (pas beaucoup de chênes et peu d'armoises).

Encore faut-il expliquer que les sapropèles puissent se déposer sous différents climats. Il faut donc retrouver les types de circulation marine qui empêchent l'oxygène de se renouveler dans les eaux profondes de la Méditerranée. Lorsque les eaux de surface sont moins salées et (ou) plus chaudes que les eaux profondes, elles sont plus légères que ces dernières et ne peuvent pas plon-ger jusqu'au fond. Il n'y a donc pas d'apport d'oxygène en profondeur.

Quelles sont les conditions néces-saires à la présence d'eaux superficielles légères? Nous avons vu que les sapropèles se sont déposées aussi bien pendant des périodes glaciaires qu'interglaciaires. Il faut donc chercher une autre cause que le climat : les épisodes de dépôt des sapropèles

ont pour origine les l'acteurs astronomiques que le Yougoslave Milutin Milankovitch a calculés le premier en 1920. Ces facteurs astronomiques sont la précession des équinoxes (période: 21 000 ans), les variations de l'executricité de l'orbitre terres-tre (période : 100 000 ans) et de l'obliquité de l'axe de rotation de la Terre (période : 41 000 ans). Ces trois facteurs de périodes différentes ajoutent ou annulent leurs effets (le Monde du 8 juin).

On comprend donc que le jeu de ces facteurs astronomiques augmente ou diminue la quantité d'énergie solaire qui parvient dans l'atmosphère et au sol. Etant entendu que chacun des trois faction de la latitude et de la saison. La déposition des sapropèles coîncide toujours avec les périodes d'insola-tion maximum de l'hémisphère nord. Ce qui s'explique par la circu-lation atmosphérique particulière qui s'établit à ces moments-là.

De même, selon une étude de M= Elise Van Campo, elle aussi du laboratoire de palynologie du CNRS, les mêmes maxima d'insolation solaire coïncident avec l'extension des mangroves (1) poussant sur les côtes de l'océan Indien.

# YVIDNINE REBEYROL

(1) Formation végétale particulière qui se développe sur les côtes de la zone intertropicale dans la zone de balancement des marées. La mangrove est caractérisée par les très nombreux palétuviers, arbres aux racines aériennes tres développées, qui forment des forêts impénétrables. La vie végétale et animale y est grouillante.

# Les mystères du rayonnement

La Terre reçoit les rayons du Soleil et émet son propre rayonnement. Comment mesurer cet échange d'énergie?

'ETE est la saison des congrès scientifiques. Ainsi l'International Radiation Symposium vient de se tenir à Lille. C'est la première fois que cette manifestation, qui a lieu tous les quatre ans, vient en France. Pourquoi à Lille? Parce qu'il existe dans cette ville un laboratoire d'optique atmosphérique, qui étudie le transfert radiatif en milieu hétérogène et les profils de répartition du rayonnement dans l'atmosphère. Sa fondatrice, le pro-fesseur J. Lenobie, s'est chargée de l'organisation du symposium.

Celui-ci est consacré à l'étude du rayonnement solaire et de son înteraction avec l'atmosphère et le sol. ainsi qu'au rayonnement émis par le sol. En filigrane, tous les problèmes de météorologie, de climatologie, de télédétection. Quand des satellites observent la Terre, ils le font par l'intermédiaire de rayonnement, visible ou infrarouge le plus souvent. L'image qu'ils reçoivent du sol est brouillée par l'imparfaite transparence de l'atmosphère - c'est en sens inverse l'exact pendant de cet élarssement atmosphérique de l'image des étoiles qui gêne tant les astro-nomes. Toute mesure quantitative doit donc être corrigée des effets de l'atmosphère, lesquels sont rapidement changeants et mal connus.

Un seul exemple : les nuages absorbent le rayonnement émis ou réfléchi par le sol. Mais dans quelle proportion? Comme ils ne forment nas une couche homogène, comme ils se masquent partiellement les uns les autres, ni le taux global de nébulosité

satellite ne sont de bons indicateurs de cette absorption. Il faut pour calculer celle-ci construire des modèles qui font appel à toutes les données disponibles sur le comportement de l'atmosphère, données qui sont sou-vent fort imprécises. Depuis plusieurs années, dans le cadre de l'International Satellite Cloud Climatology Project, les observations par satellites de la converture sont stockées et soumises à divers algorithmes pour tenter de calculer cette absorption.

Le point de départ de toute étude sur le rayonnement est le constante solaire, qui mesure le flux d'énergie à la distance moyenne de la Terre: 1 367 watts par mètre carré. Problème, cette constante est des plus variables. Il semble que sa variation à long terme soit principalement corré-lée à l'activité solaire, laquelle fluctue sur un cycle de onze ans. L'énergie émise serait plus grande de quelque dix millièmes en période de forte activité. Il n'est pes exclu qu'il existe aussi une variation séculaire, constamment de même sens, qui à la longue aurait des effets climatiques

La Terre renvoie en moyenne vers l'espace autant d'énergie qu'elle en reçoit, faute de quoi sa température atteindrait rapidement des valeurs invivables. Mais si le bilan radiatif est globalement équilibré, il fluctue en fonction du lieu et du temps. La connaissance qu'on en a est loin d'être suffisante. Le programme international ERBE (Earth Radiation Bud-

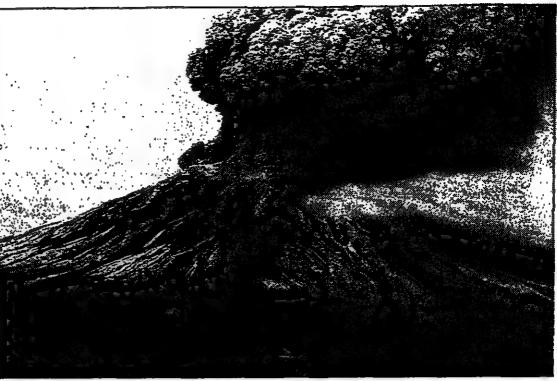
s'appuie essentiellement sur les observations de nombreux satellites, mais encore faut-il savoir relier les mesures entre elles, vérifier leur cohérence, évaluer les erreurs com-

Dans l'avenir, des satellites spécialisés devraient permettre de bien meilleures mesures. Encore faut-il qu'ils soient équipés de bons instruments. Plusieurs communications du symposium portaient sur les modèles de rayonnement, les programmes de calcul, les techniques de mesures, présents et à venir, qui doivent per-mettre la réalisation du programme.

# Les poussières des volcans

Ce que les satellites mesurent est le rayonnement émis ou réfléchi par la Terre hors de l'atmosphère. Ce qui est important pour les habitants du globe est beaucoup plus le rayonne-ment au niveau du sol. Passer de l'un à l'autre est difficile. On a déjà parlé de l'influence des nuages. Mais il faut tenir compte aussi des poussières, des aérosois. L'explosion au mont Saint-Helens aux États-Unis, en 1980, et surtout celle du volcan mexicain El Chichon, en 1982, ont envoyé une telle quantité de poussières dans la haute atmosphère que celle-ci commence sculement à retrouver sa transparence initiale.

Quel est l'effet de ces poussières sur la température au niveau du sol ? Si elles absorbent plus le rayonne-ment solaire que ceini émis par le sol, elles devraient entraîner un refroidissement; un réchauffement est attendu dans le cas inverse. Mais les choses ne sont pas si simples. Dans un système aussi fortement couplé que l'atmosphère, ou plutôt le biosphère, toute modification d'un paramètre infine sur les autres, et des coméquences indirectes peuvent complèni la surface nuageuse vue depuis le get Experiment) vise à l'amétiorer. Il tement occulter celles qui seraient



L'éruption du volcan Mont-Saint-Heiens, dans l'Etat de Washington en mai 1980.

normalement attendues. Alors, réchauffement ou refroidissement \* Les spécialistes en discutent.

Dernier problème : ce bilan radiatif au niveau du soi étant supposé connu, comment évolue-t-il au cours du temps. La question intéresse les météorologistes. Tant que ceux-ci limitaient leurs ambitions à prévoir le temps sur deux ou trois jours, ils ponvaient considérer l'atmosphère comme un système mécanique régi par les équations, d'ailleurs fort comlexes, de la dynamique des fluides. Mais pour aller plus loin, il faut tenir compte de phénomènes thermiques, du rayonnement, des changements de phase de l'eau. Les climatologistes qui travaillent à l'échelle saisonnière mais de là à faire des mesures préont besoin de savoir comment évolue le bilen radiatif à cette échelle, et bonique. Le méthane, dont l'augquels sont les transferts d'énergie de mentation est plus rapide que celle du l'équateur vers les pôles.

Quant aux spécialistes du global change, qui étudient les évolutions à long terme, ils doivent prendre en compte bien d'autres phénomènes, que l'on commence juste à discerner. On a beaucoup parié de l'effet de serre dû au gaz carbonique, sans que les spécialistes s'accordent sur ses conséquences, en raison de trop grandes incertitudes sur la connaissance de certains facteurs. Ainsi une source importante de gaz carbonique est constituée par les feux de brousse, mais elle est presque impossible à

quantifier. Au sol, il n'y a pas d'infrastructure. Les satellites doment des images qui montrent l'importance de ces feux, cises... Et il n'y a pes que le gaz cargaz carbonique, pourrait avoir sur

l'évolution climatique une influence bien plus grande.

Les taux atmosphériques d'ozone et d'oxyde d'azote, la fonte des glaces, la circulation océanique, le champ magnétique, les mouvements de la croûte terrestre, sont d'autres phénomènes dont l'évolution à long terme est mai comue, mais sans doute capitale pour l'avenir de l'humanité. Seules des observations répétées par satellites peuvent permettre d'appréhender la variation de ces paramètres. Et comme ce que mesurent les satellites est le nayonnement venu de la Terre, il faut savoir comment ils influent sur lui, ce qui passe par la construction de modèles et leur comparaison avec les rares résultats expérimentaux.

Débrouiller cet écheveau d'interactions croisées était un des tifs du symnosium lilkois MAURICE ARVONNY.

# **MESURER OMEGA**

NE expérience en cours au laboratoire américain Fermi, près de Chicago, où est en service le blus puissant des accélérateurs actuels, vise à mesurer le moment magnétique de la particule oméga. Cette perticule extrêmement « étrange » — le mot a un sens précis en physique et l'oméga est la particule d'étrangeté maximale - ast très difficile à produire. Elle fut d'ailleurs prédite pour des raisons théoriques avant d'être découverte en 1963. La mesure en la validité d'un modèle qui prédit les moments magnétiques des perticules.

Celles-ci sont caractérisées par quelques grandeurs comme leur masse, leur charge électrique, leur durée de vie. L'une de ces grandeurs est le moment magnétique. La plupart des particules se comportent comme de petits aiments et le moment magnétique définit ce comportement. Ce moment magnétique n'est pas une quantité intrinsèque : il est, ou devreit être, calculable en fonction d'autres caractéristiques. Sa mesure est donc moins une information nouvelle qu'un moven de tester les théories qui gouvernent les interactions entre particules.

Ce test est parfois remarquable. Le moment magnétique de l'électron est connu avec une erreur de quelques milliardièmes. Or la théorie applicable dans ce cas, l'électrodynamique quantique, redonne ement la valeur expérimentale. Le calcul est très complexe. Le moment magnétique s'obtient comme una somme de tarmes, en principe infinie. Mais chacun est en gros le cantièrne du précédent, ce qui feit qu'il suffit d'en calculer quatre ou cing. L'ennui est cue chaque terme est au moins cent fois plus long à calculer que celui

De puissants locicleis de manipulation d'expressions mathémati-ques sur ordinateur ont un peu simplifié les choses mals le tâche reste presque inhumaine. Le jeu en valait capendant la chandelle : un calcul si long redonnant avec une précision fantastique le résultat des mesures, cela illustre la validité de l'électrodynamique quantique.

Tout change quand on passe aux particules plus lourdes comme le proton, le neutron et les divers « hypérons ». Contrairement à l'électron, cés particules sont sensibles à l'interaction ∢ forte » qui assure la cohésion des noyaux

# La famille des « octets »

« Faute de grives... », dit le proverbe. Faute d'une théorie utilisable, les physiciens se rabattent sur des modèles simplifiés, dont ils savent qu'ils ne fourniront jamais des prédictions exactes, mais qui peuvent approcher la réalité. Un tel modèle a été construit. La parole est alors aux expérimentateurs.

Les moments magnétiques du proton et du neutron, particules existant dans la nature, sont connus de longue date. Pour les hypérons, perticules instables, la mesure du moment magnétique n'est pes chose aisée. Le principe est de produire des hypérons dont

les moments magnétiques sont tous dirigés dans la même direction; quand les hypérons se désintègrent, la manière dont partant les débris dépend du moment magnétique mais c'est une saison

Il n'y a que six hypérons dont le durée de vie soit assez grande pour que la mesure soit possible. On a mesuré le moment magnétique de cing d'entre eux, plus une quantité annexe qui peut s'interpréter comme un moment magnétique transitoire. Avec le proton et le neutron, cela fait sept valeurs, toutes connues à quelques pour-cent près. Elles vont, dans l'unité appropriée, de -1,6 à  $\pm 2,8$ . A connus, le modèle permet de celculer les autres. Les valeurs prédites sont on bon accord avec les

Tous cas hypérons appartiennent, comme le proton et le neu-tron, à une famille de particules connue sous le nom d'« octet». La particule oméga pour laquelle on prévoit un moment magnétique de - 1,84 appartient à une famille différente. Il se pourrait que, tout en étant correct pour la famille octet, le modèle soit très faux pour l'oméga. D'où l'intérêt de tester cette prédiction. L'expérience en cours au laboratoire Fermi a permis de produire quelque 22 000 particules oméga - les autres hypérons peuvent être créés par milions. C'est peu pour une analyse statistique, mais cela devrait donner une première estimation du moment meanétique et fournir un test crucial à le théorie.

# Des cellules qui rapportent

(Suite de la page 15.)

Ainsi, depuis 1987, l'Office américain des brevets considère comme brevetables tous les organismes vivants non humains. Ce même office vient d'ailleurs d'accorder un brevet aux inventeurs d'une souris de Harvard (*le Monde* du 18 mai). En revanche, le droit français a fixé, par tout un ensemble de lois, les modalités de l'utilisation des éléments du corps humain. La plus ori-

ginale de ces lois est sans doute celle qui régit le don du sperme et la transfusion sanguine, dont le système repose sur le volontariat des donneurs et la gratuité du don. Plus généralement, la loi du 22 décembre 1976 stipule que le prélèvement des organes ne peut donner lieu à aucune contrepartie pécuniaire. Qu'entend-on par organe ? Pour le dictionnaire, il s'agit de « toute partie du corps qui remplit une fonc-tion ». Mais légalement, depuis un jugement de 1984, sont exclus de cette définition, les cellules, les

gènes et les produits qui en dérivent. Ainsi, aux yenx de la loi française, les cellules et les gènes n'étant pas considérés comme des organes, ils peuvent faire l'objet d'un commerce, y compris, éventuellement, de la part du donneur. Contrairement aux autres parties du corps, dont l'utilisation est régie par des lois écrites, l'utilisation des cellules humaines se situe donc dans une zone de flou juridique. Seul un avis du comité national d'éthique précise que « le sujet duquel proviennent

les cellules demeure étranger aux conséquences de leur traitement et de leur utilisation ». Dans ce même avis, le comité distingue la cellule elle-même, qui ne peut faire que l'objet d'un don, et les produits commerciaux issus de sa transformation et susceptibles d'entrer dans les cir-

cuits normaux de distribution. On comprend dès lors l'émoi suscité dans les milieux scientifiques et juridiques par la décision du juge américain qui autorise, tout du moins momentanément, un individu à participer au même titre que les industriels, aux bénéfices issus de MINI DIODINE CUITEL « Cette affaire ne nous a pas

vraiment surpris, explique le doc-teur Claude Mawas (INSERM unité 119). Dans tous les laboratoires, des lignées cellulaires, souvent issues de tumeurs ou de leucémies, sont cultivées et produites par des sociétés de biotechnologie. Il s'agit toujours d'un matériel anonyme, d'une utilité capitale pour nos travaux. Pourquol, dans ces conditions, ne pas envisager une rétribution du patient ou de ses héritiers, lorsqu'il est atteint d'une maladie mortelle? »

Cette opinion n'est pas partagée par les juristes spécialisés dans le droit des brevets. « Avec le brevet, c'est l'effort intellectuel qui est récompensé. A l'état brut, avant l'intervention des scientifiques, la cellule n'est ni viable ni utilisable. Pourquoi alors mériterait-elle rétribution? », estime Irène Aurès, conseil en brevets d'invention.

Jusqu'à présent aucun litige comparable n'a été porté devant les tribunaux français. Aux Etate-Unis, où nèse sur les médecins une pression juridique sans égale, certains chercheurs songent déjà à se protéger contre les revendications de ceux sur lesquels out été prélevées les cellules mises en culture. Certains privilegent, par exemple, de faire signer une décharge aux malades. Mais quelle serait, devant un tribunal, la valeur d'un tel docu-

Aujourd'hui, l'affaire de la lignée MO est loin d'être close. La Cour suprême confirmera-t-elle le jugement du tribunal californien? D'antres patients chercheront-ils à découvrir l'utilisation faite, à leur insu, d'une partie de leur corps? Quelles seraient alors leurs réac-

BÉATRICE OSTEIL

# Un marché considérable

DE nombreux produits ayant pour origine une cellule humaine sont, à l'heure actuelle, utilisés dans les domaines médicaux et scientifiques. Il s'agit d'un marché considérable qui, pour les Etats-Unis, représente un chiffre d'affaires de 10 millions de dol-

Parmi ces dérivés, les plus utilisés sont les anticorps monocionaux, outils à la fois diagnostiques et thérapeuti-ques, les interférons, les facteurs de croissance comme les interleukures et le CSF, actuellement en cours d'expérimentation dans plusieurs types de cancer, ou encore des hormones fabriquées par le génie génétique : hormone de croissance et insuline.

Ce secteur d'activité est appelé à connaître un développement croissant : les applica-tions du génie génétique et de la biologie moléculaire n'en sont en effet qu'à leurs débuts et. dans un futur très proche, les biotechnologies dérivées des cellules humaines occuperont une place de tout premier plan.



Les timbres factices et vignettes d'essai.

Les sous-marins américains dans l'Arctique.

Cartes postales : le Dahomey (1908-1909).

Les timbres de France de la rentrée.

LE MONDE DES PHILATELISTES

YSTEME NFORMA'

CONCEVOIR, REAL

ومرازعين مسدد

a tradition in the

- 450-1 Aug

nin manag

Acres Barrell

· ~. 54 (22)

× 247 5/45

S 2 2 8

= thistopy

- - - - - 25 g<sub>m</sub>

e alterior

Line to the

er i garaga yang

والمنابع فعالم 100 2 to 6

Chef de la diplo grande écol

er in action of



UN INGEN GRANDE I ADJOINT AU CHI HALI

A Page 1 4.70

SECTEURS DE POINTE

Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.

MET, née de l'association de deux groupes internationaux, a repris l'ensemble des activités en Télécommunication Publique de la Compagnie Générale de Constructions Téléphoniques (CGCT). Nous réalisons l'introduction du système de commutation AXE 10 de renommée mondiale dans le réseau français. Après l'intégration des nouveaux services comme le RNIS et le CENTREX, MET deviendre un centre de développement important au sein des groupes MATRA et ERICSSON. Dans le cadre de ces projets nous souhaitons intégrer dans notre siège de MASSY des

Vous participerez à la réalisation de logiciels concernant notre sys-

- Ingénieurs niveau BAC + 4 ou BAC + 5, vous êtes débutants ou vous avez une première expérience. Nous vous offrons l'opportunité d'acquérir des compétences sur des technologies avancées et évolutives. Pratique de l'anglais.

Pour un premier contact, nous vous remercions d'adresser votre lettre de candidature avec C.V. + photo à Mr Jean-Paul DURAND · Direction du Personnel - 19, avenue Carnot 91348 MASSY cedex.

MATRA ERICSSON TELECOMMUNICATIONS

YSTEMES INFORMATIQUES

CONCEVOIR, REALISER, PROMOUVOIR

Notre société, filiale d'un groupe de renommée mondiele, commer-ciplise et réalise des prestations dans le domaine de la mainta-nance et le développement de systèmes informatiques complexes. Nos clients, essentiellement de grandes entreprises, ont à faire face à l'évolution des équipements informatiques et à l'accroissament de laurs parformences.

Ingénieur de formation, vous avez exercé des responsabilités Importantes dans la direction de services informatiques, de

Vous devrez utiliser vos compétences SYSTEME pour proposer des eméliorations, voirs des solutions nouvelles à nos clients. Yous constituerez vous même l'équipe d'Ingémeurs qui pourre mettre en œuvre vos propositions. Yous deviendrez l'interlocuteur direct des entreprises pour l'ensemble de vos développements. Les parapactives de carrière sont importantes.

Votre dossier sera étudié confidentiellement. Ecrira sous la réf. 511 à notre Conseil,

Roule - 75008 PARIS.

Lyon

IDEAL SA, nous sommes une filiale autonome du Groupe PRODEF (ex SOLITAIRE): 130 pers., 75 MF de CA, exportatrice. Nous fabriquons et commercialisons des produits d'entretiens spécialisés. C'est un secteur en évolution constante sur lequel l'Entreprise a pris des positions de leader.

recherche, élément clé de notre stratégie. Nous disposons de tous les moyens d'une grande entreprise, la souplesse et la rapidité en plus. Nous recherchons notre

Chef de laboratoire diplômé grande école de chimie

Vous avez environ 5 ans d'expérience de recherche en millieu industriel et les aptitudes pour animer notre laboratoire (7 pers.).
Vous managerez les sujets de recherche issus de concertations avec DG, direction technique, marketing et commercial. Vous superviserez le contrôle et développerez l'esprit qualité dans l'Entreprise. Merci d'envoyer votre candidature (lettre, CV, photo) à notre Consell, Gérard SCHNEIDER, qui vous assure toute discrétion. Référence BC.

SCHNEIDER RECRUTEMENT

55 Montée de Choulans 69323 LYON CEDEX 05



Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de la Mer recrute pour son centre de BREST

UN INGENIEUR **GRANDE ECOLE** ADJOINT AU CHEF DU PROJET "HALIOS"

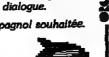
chargé de la programmation, la coordination et du suivi technique de projets industriels, intéressant un projet de navire de pêche de nouvelle génération développé dans le cadre européen.

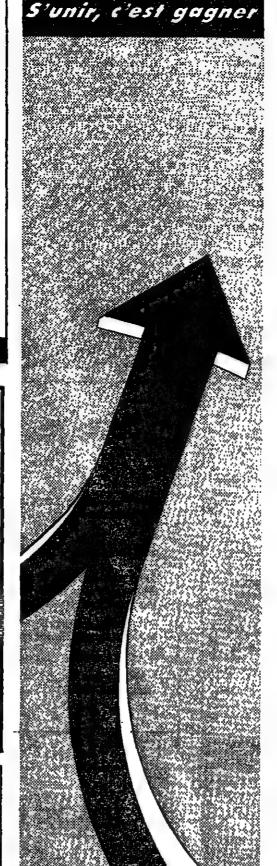
Profil: 2 à 3 ans d'expérience en construction navale, aptitude aux relations internationales, goût prononcé pour les développements industriels, rigueur, sens de l'organisation et du dialogue.

Très bonne connaissance de l'anglais et de l'espagnol souhaitée.

Envoyer CV et prétentions à IFREMER Service du Personnel 66, avenue d'lèna

75116 PARIS.





**THOMSON - CSF** 

# **VOUS SEREZ** UNE TÊTE RECONNUE...

Dans le cadre de notre activité SYSTEMES DE DETECTION, CONTROLE ET COMMUNICATION, dès le départ, vous partagez la responsabilité d'un projet au sein d'un groupe d'ingénieurs de

Agissant de façon permanente en synergie, le groupe coordonne des disciplines complémentaires et soura immédiatement reconnaître vos

Votre volonté de valoriser votre connaissance des technologies les plus récentes (acquise lors de votre formation Grande Ecole, Université ou d'une première expérience), favorise votre intégration et conditionne notre réussite-commune.

# JEUNES INGENIEURS INFORMATICIENS **ELECTRONICIENS**

Après une formation complémentaire à nos métiers, vous participez à la conception et au développement de logiciels, de matériels ou de grands systèmes de com-

Pour progresser, vous vous appuyez sur les spécialités qui nous ont permis de faire de RITA l'un de nos grands succès : traitement du signal, détection radar, télécommunications, réseaux, messageries, informatique graphique, visualisation, systèmes temps réel, génie logiciel, intelli-

Nous misons sur votre jeunesse et votre dynamisme, aussi nous vous engageons, dans une concurrence difficile,

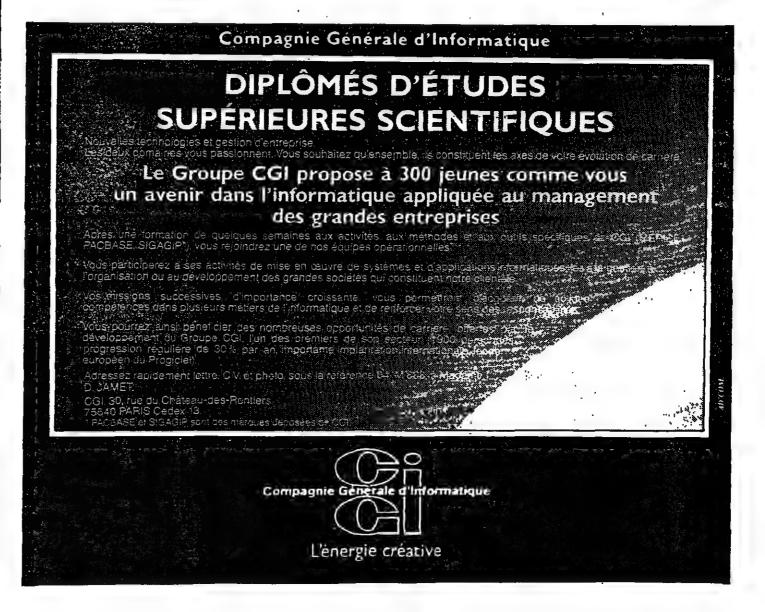
**GAGNER D'UNE TÊTE** 

Les postes que nous vous proposons sont basés à : Bagneux, Boulogne, Cholet, Colombes, Gennevilliers, Marcq en Baroeul, Meudon, Santrouville, Toulouse.

Merci d'adresser votre candidature à notre filiale :



sous la référence S 801 315, Bureaux de la Colline 92213 SAINT-CLOUD CEDEX THOMSON





en mai 1980.

son circultural and influence ತಿಕ್ಕ ಕ್ಷಿಪಡಿಯಲ್ಲಿದ್ದ than almost of the diozone syde the des magnetices a moutaments mobile terrainment of same. memory with the state 2 long est ma diffici. The same dumitale of a recent de

the Newber of openations to put and it follows per-Д'апото на осточностию de entretes 11 to 77% to que milion with the companied consider the constant of the constan om. with beit in beigge THE TOTAL STREET THE TAKEN BONDON CLUB, Sebulli an ibn bereitebt

Martin in an en firt un des MAURICE ARVONNY,

and the state of the ي<u>ئة باس ب</u>ال - 14 JON 2015 7000 Removal and the second of the

1. 19.19

DA A TRICE OSTER

23 ART THE 18000 27.7

6.701

414 -6

3\*45 ·



Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.

/ Pour un Jeune Ingénieur... la Direction Technique dans sa giberne ... qu'il commence par développer nos procédés

TRAILIGAZ (Groupe Compagnie Générale des Eaux) est le leader mondial de la production d'ozone par un procédé électrique courants forts (20.000 V - 2000 A) piloté par des onduieurs et des automates programmables nécessitant pour leur mise en œuvre les produits les plus performants de l'

# ECTRONIQUE de PUISSANCE

Le jeune Ingénieur que nous recherchons, diplômé d'une Ecole d'Electronique avec une spécialisation et/ou une expérience de quelques années en électronique de puissance, se tiendra constamment informé des dernières nouveautés mondiales dans ce domaine.

Il étudiera la possibilité d'améliorer en les utilisant des procédés déjà complexes pour les rendre encore plus performants et plus fiables.

Du stade du laboratoire il passera au pilote et à l'industrialisation des nouveaux procédés et verra ainsi rapidement croître ses responsabilités au sein de la Société.

Merci d'adresser sous référence M/1160/A (portée sur la lettre et sur l'enveloppe) votre C.V. et une lettre de motivation à notre Conseil



# **ECLECTISME** TALENT

# INGENIEUR CHIMISTE DE HAUT NIVEAU PARIS

pour assister et représenter dans son domaine de compétence la clientèle du cabinet. Vous avez 35-45 ans, vous êtes conseil en prevets ou sur la liste d'aptitude, mandataire agréé auprès de l'OE8. Vous êtes chimiste de formation, bilinque anglais et vous avez acquis une expérience dans les biotechnologies ou/et la génétique. Vous souhaitez intégrer une structure bénéficiant d'une notoriété due à son image de

compétence et de dynamisme et dans laquelle vous pourrez exercer, dans le cadre d'une large autonomie, vos qualités de rigueur, d'écoute ainsi qu'un talent certain.

Nous vous remercions d'écrire avec C.V. + prétentions, sous référence SY/LM1, à



michel jouhannaud conseils 182, rue de Vaugirard - 75016 PARIS



# INGENIEUR INFORMATICIEN

FORMATION: Diplômé d'Ecole d'Ingénieur ou MIAGE. MISSION: Il sera chargé de l'harmonisation de l'informatique financière et comptable de la société et de ses divisions. Il participent aux choix des matériels et logiciels, consettent et assistera les utilisateurs de

CONNAISSANCES: Une première expérience d'Analyste-Programmeur/Chef de projet, sera appriiciée. Connaissances en micro et mini-informatique (P.C., systèmes 3 X). ANGLAIS indispensable. Déplacements de courte durée fréquents.

# **INGENIEUR** ORGANISATION/INFORMATIQUE

FORMATION : Diplômé d'Ecole d'Ingénieur ou équivalent. ANCIAIS indispensable. MISSION : Il participera aux études d'organisation. Mise à jour des procédures existant mise en place des nouvelles procédures.

# ANALYSTE-PROGRAMMEUR

FORMATION: BTS ou DUT informatique. ANGLAIS souhaité.
MISSION: Il viendra ranforcer l'équipe actuelle pour la maintenance et le développement des applica-

ENVIRONIMEMENT : IBM 43 XX VM (CICS, DL1) DEC - RS X 11 M - 400 terminaux - 100 Micro-Ordi Adressez C.V. et prétentions en indiquant le poste choisi, sous référence 5342 à : ORGANISATION ET PUBLICITE - 2, rue Marengo - 75001 PARIS, qui transmetira.

# Opportunité unique pour ingénieur grande école



ENST, ESE, ISEP, ECP, Mines...

Le Directeur de la Division SYSTEME de notre Société d'Ingénierie recherche un Adjoint, pour participer à l'animation et à la coordination d'un important projet de pilotage automatique pour le métro de Lyon.

Le futur collaborateur prend en compte les problèmes d'ensemble. Il instruit les solutions proposées par les bureaux d'études et coordonne les mises au point correspondantes au sein d'une équipe pluridisciplinaire. Il doit également promouvoir le savoir-faire de la Société dans ce domaine et présente les travaux réalisés à l'occasion de séminaires et conférences. Véritable tremplin pour un jeune ingénieur, ce poste s'adresse à un candidat possédant un haut niveau de connaissances théoriques dans les transmissions, les réseaux de télécommunications, l'architecture informatique, la sécurité numérique. Son goût pour les systèmes complexes, sa curlosité technique, sa capacité à animer des groupes, lui permettront de réussir rapidement, Merci d'adresser votre candidature (lettre + C.V. + motivations) à notre Conseil, Joëlle KHUAT DUY sous réf. 917. Ce poste basé à Lyon est à pourvoir immédiatement.

HayGroup-

5, place de la Gare de la Part-Dicu 69428 LYON CEDEX 03.

# Ingénieurs haut niveau pour projets pointus

SFENA, filiale de l'AEROSPATIALE dévoloppe des systèmes de pilotage, de visualisation, de tests automatiques. Ingénieurs d'études systèmes inertiels Diplômés d'une grande école type Sup Aéro, ENSICA, ESE...

Débutants ou 16th expérience, vous participerez à la définition, la concepnon et la validation des Centrales Inertielles à Gyrolasers. REF 633 Responsable intelligence artificielle diplômé d'une grande école avec des connaissances en informatique, lA et avionique, vous avez une expérience d'au moins 3 ans dans ces domaines. Au sein du département Avant-Projets, vous travaillerez très en amont sur les applications de ITA aux systèmes avioniques. REF 1049

Pour ces 2 postes, la conneissance de l'anglais est impérative Merci d'adresser votre candidature (lettre, CV, photo) en précisant la réf. choisie à SFENA, Gestion des Cadres

Aérodrome de Villacoublay, 78141 Velizy-Villacoubley.

NOUS SOMMES LE CERVEAU DES TÊTES BIEN FAITES

# Développer nos techniques nouvelles



Photer la recharche des produits nouveaux au sein du laboratoire d'une filiale du Groupe THOMSON, spécialisée dans la domotique, c'est la mission que nous confions à un

# Jeune Ingénieur Recherche et Développement

Dans le cadre de la direction Recherche et Développement et à la tête d'une petite équipe, vous avez pour responsabilité principale de mettre au point l'électronique de fonctionnement de nos faturs produits. Vous disposes d'équipements et d'informatique de pointe (CAO).

A 25 aus environ, de locunition supérieure (SUPELEC, ENSEG, SUDRIA,...), vous avez une très bonne comminance de l'électrotechnique et étes particulièrement motivé dans l'électronique appliquée.

Le poste est évolutif à court terme au sein d'une société en plaine expansion.

Ecrivez sous référence 806726/M avec CV, photo et prétentions. ngulles anno le MINITEL 3517 code CRIFF.

BERNARD KRIEF CONSULTANTS 115, rue du Bac - 75007 Paris

# Informatique scientifique

Notre division "Scientifique, Spatial et Militaire" est spécialisée dans la mise en ceuvre de réalisations industrielles de pointe et de projets de haute technologie: systèmes d'acquisition et de traitement de mesures, simulateurs d'études ou d'entralnement, systèmes d'armes... Ingénieurs diplômés d'une Gran-

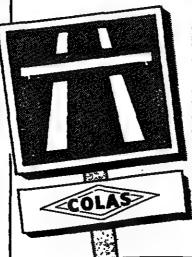
techniques sur: (SUN, APOLLO,...), Microprocesseurs 68000-68020,
Ordinateurs VAX/VMS. La connaissance du langage ADA sera appréciée.

Sera apprecise.
En rejoignant SEMA•METRA, vous donnerez de Conseil et la cons de Ecole, grâce à votre expérience de 1 à 3 ans, vous avez acquis une bonne pratique du développe-

européens de Conseil et SEMA • METRA

Merci d'adresser votre dossier de candidature à Patricia PANCHERI, Service Recrutement, sous Réf: 08/Jl SEMA+METRA - 56, rue Roger-Salengro - 94126 FONTENAY-SOUS-BOIS CEDIEX

# Jeunes Ingénieurs chantier, foncez sur la voie de la réussite



Plus de 20 000 personnes, 9,5 militards de francs de chiffre d'affaires et une présence internationale dans près de 40 pays, tel est aujourd'hui le poids de COLAS, leader européen des travaux routie

Jeunes ingénieurs, avides de responsabilités, d'autonomie, le temps de ser un casque et vous voilà sur l'un de nos 20 000 intentient français. Vous aborderez dès les premiers jours les techniques routières. Hommes de technique, vous êtes également hommes de contact et de relations. Vous apprendrez à encadrer et motiver vos équipes. Vous développerez progressivement les relations commerciales avec clients et

Vous serez le garant de la rentabilité de vos chantiers et du développement

de votre entité.

Alors demain, entrepreneur à part entière ? Chez COLAS c'est possible. Pour sprès-demain ? Nos fillates françaises ou nos délégations étrangères sont autant d'opportunités pour des responsabilités étargies: Ne tardez plus. Adressez votre dossier de candidature sous référence M 58 à Gisèle MULARSKI, COLAS, Service Recrutement - Formation, 39 rue du Colisée - 75381 PARIS Cedex 06.



La route avance

miger: 🙀 ellar impl

33550 a5

egy et alak

والمراجعة الماع والم

La monté

an artist of the principle of the world politique expressings. grade less respects & to he promite any created in perfection of certains sho

pont fat la tie a l'emere de manifestration of the developer grant de la contrata de seus filos gamentation the mainteres her property and feat lease with

> 1 gud 🐗 THE RESERVE and the Street, 化二氯苯酚 编

150 1128 T

into the Car and the state of the no langer Bug FORDMAN SOM 计记制性的现在 🐧

3 14 14 1 L 1 WA Tige berten 19 TO TO THE BEAT · A comment of months (中央の場合

The second of the second A Party of the Party of the Control A design of the second of the 4-37 - 12 - 1 - 4-4(7)

The state of the s -115mm 144

A CONTRACTOR

"I disa-11.2. 約 集 12 of 16

The same - C- 30 (4) -1 21 gife 1 22-14 (4 24.25 (EE

Charles Align 2 2014 Creeking. of the state of

# Economie

# SOMMAIRE

■ La Cora du Sud est menacée par la montée de sa monnaie, le wonar rapport au dollar. Déjà, elle & délocaliser certaines productos (lire cidessous).

Banques, asirances, médecins, dentistes, inésithérapeutes : il faudra beaucoup de patience à Mm. Véronique Neiertz, secrétaire d'Etat chargé de la consommation. pour encourager la concurrence (lire page 20).

■ Les logements sont devenus plus confortables; les Français sont satisfaits (lire cicontre).

■ Un forage en banlieue parisienne a mis en évidence des traces d'hydrocarbures dont il reste à confirmer l'ampieur (lire page 20).

Augmentatic des salaires, hausse du won et protectionnisme américain

# La montée des « trois dangers » en Corée du Sud

Le gouvernement de Séoul mène actuellement une réflexion sur les nouvelles orientations de sa politique économique. Il devrait prendre des décisions après les Jeux olympiques du mois de septembre concernant le démantèlement de certains obsturles non turifaires à l'entele de produits étrangers et le déveloprement de la consommation Intérieure. En attendant, en raison de la hausse du won et de l'augmentation des salaires, les entreprises modifient leurs strategies.

SÉOUL

de riotre envoyé spécial

Jusqu'où le won va-t-il monter? C'est la grande question que se posent avec anxiété les milieux d'affaires sud-corèens. Aujourd'hui, un dollar vaut 722 wons et depuis le 1= janvier 1988, la monnaie sud-coréenne s'est renchérie de 9,5 %.

En Corée du Sud, où il n'existe pas de liberté des changes, c'est la banque centrale qui fixe la parité du won. Elle l'établit en tenant compte non saulement de l'évolution de six monnaies étrangères dont le dollar bien évidemment, mais surtout des résultats du commerce extérieur. En réalité, la banque arbitre entre les pressions des entreprises sud-corécanes soucieuses d'exporter toujours davantage et celles des Etats-Unis qui veulent voir leur déficit à l'égard de la Corée du Sud diminuer. Il est vrai que celui-ci a attein 10 milliards de dollars en 1987. Chiffre inacceptable par le Congrès de Washington. Les Américains se sont émus et un des candidats à la présidence a même proposé d'imposud-coréen, de vendre six fois plus cher qu'actuellement ses voitures sur le sol américain. Pour les entreprises sud-coréennes qui exportent 40% de leurs produits vers les Etats-Unis, ce sont des menaces qui ne sont pas à prendre à la légère.

Le redémarrage de l'économie de la Corée du Sud s'est effectué en 1986 grâce à ce qu'à Séoul on a baptisé les *- trois blenfalts - :* un dollar faible, un pétrole bon marché et des crédits obtenus à des taux relativement bas. L'affaiblissement du dollar ces dernières années s'est accompagné d'un raffermissement du yen.

Les acheurs étrangers, européens ou amérains, qui traditionnelle-ment prenent le chemin de Tokyo se sont reno en Corée du Sud pour acheter les bas de grande consom-mation, com: le textile, les produits électroques, les semi-conducteurs ou s automobiles, ou passer des commedes dans les sec-teurs de la sidérurie et des chan-tiers navals. La Coré du Sud offrait ce que l'on pouva trouver au Japon, exception faite es produits à haute valeur ajoutés.

#### Délocaliser ... en Thailemie

En 1986, les exportations ateignaient près de 34 milliards de loi-lars, soit une progression annuelle le 27 %, alors qu'en raison de la baisse du prix du pétrole les importations n'augmentaient que de 11 % pour s'établir à 29 milliards. En 1987, les exportations out fait un nouveau bond de 38 %, mais les importations notamment de blens d'équipement ont progressé de 35 %. Cette proion des ventes à l'étranger et les taux d'intérêt relativement faibles en 1986 out permis à la Corée du Sud d'assurer le service de sa dette extérieure et d'en rembourser une partie. Celle-ci, qui s'élevait à 46 milliards de dollars en 1986, n'atteint plus que 35 milliards de dollars. Les milieux financiers inter-nationaux félicitent Séoul de l'excellente gestion de sa dette.

Aujourd'hui les « trois bienfaits » ont fait place à « trois dangers ». La hausse du won, la hausse des salaires et la montés du protectionnisme aux Etats-Unis et en Europe. On redoute à Séoul que le dollar ne baisse jusqu'à 700 wons, niveau à partir duquel les exportations sudcoréennes ne seront plus compéti-

Les patrons ont d'autres soucis. Pendant une vingtaine d'années, ils avaient imposé leur loi dans les entreprises, notamment en matière de salaires et de durée du travail. Aujourd'hui, ils font face à l'explosion sociale. Alors que l'on ne comptait encore que deux cent cinquante conflits du travail durant le premier semestre 1987, plus de trois mille cratisation durant le second semestre. Le nombre a été dépassé pendant les six premiers mois de l'année. Peu habitués à la négociation sociale, les patrons cherchent

tout de même di concéder une hausse de près de 50 % des salaires en deux ans. Le patronat demande la pluse sociale, mais il n'arrive pas à covaincre les syndicats, extrêmemena méfiants, qui redoutent un retoutée bâton après les Jeux Olym-

Les direprises sud-coréennes, qui prementvolontiers des risques, doi-vent revot leur stratégie en fonction des « troi dangers ». Plusieurs solu-tions s'off int à elles. La première est la déloglisation. Les industries de main-d'uvre, surtout textiles, de main-d'uvre, surtout textiles, s'impiantent lans le Sud-Est asiati-que, notammat en Thailande où les salaires sont lus bas. La deuxième solution est la liversification. Dans l'industrie de la haussure et dans le I industrie de la haussure et dans le textile, on veulfabriquer des produits sophistique où la création ajoute un plus. Lest ainsi qu'apparaît une génératié de stylistes sud-coréans qui pourre bientôt rivaliser avec les styliss japonais ou enunéers.

> Priori RIS BESTC

La troisième solute mise en œuvre par les entrepses sudcoréonnes, c'est la qualité les campagnes sont menées d'un manière
permanente dans les eleprises.
Chacun porte des badges see les
objectifs de qualité indique. Les
firmes estiment que l'impagnement firmes estiment que l'image que de la Corée du Sud est de changer sur le marché inte-nal comme le prouve les succi voitures Hyndai aux Etats-U de la Ponhy au Canada. Elle décidées à ne plus être des latraitantes de firmes européens américaines, mais à se battre. leurs propres marques. On pe viennent à des campagnes de protion pour des produits sud-coréens.

Autre solution possible : !: conquête de nouveaux marchés. A Sécul, on rêve de la Chize... Des firmes s'installent sur la côte opest. face à ce marché. Les Sud-Coréeas pensent que les Chinois sont intéressés par l'expérience économique qu'ils mênent depuis vingt ans. Dam ces conditions, les Jeux Clympiques, qui vont accueillir Chincis, Sovietiques et Européens de l'Est, sont aussi un élément d'une stratégie commerciale mondiale. Un représentant hongrois est installé à Ségui,

espèrent qu'ils remporteront bientôt, grâce à leurs prix extrêmement compétitifs, des succès en Europe de l'Est et en URSS. Ce sera un nou-

veau défi pour les constructeurs de

l'Europe de l'Ouest. Les firmes sud-coréennes condul sent leur stratégie à partir du mar-ché. Tont récemment, au lendemain de l'annonce du cessez-le-feu entre l'Iran et l'Irak, les responsables des grands groupes Hyndai et Sam Sung se sont réunis pour mettre au point une politique et prendre de vitesse leurs concurrents sur les contrats de grands travaux de construction que les deux pays devraient lancer. La dernière réponse à la menace

des « trois dangers » est la moderni-sation. Du grand groupe à la PME, le mot d'ordre est l'automatisation. On veut abaisser le coût de la main-d'œuvre et améliorer la qualité en automatisant. Le gouvernement consent de modestes prêts très intéressants aux petits entrepreneurs qui désirent moderniser leur machine. La hausse du won a un côté positif, elle permet d'acheter à meilleur marché les biens d'équipement japonais et même, depuis quelques temps, américains. Le taux d'investissement a été de l'ordre de 31 % en 1987. Il devrait être comparable cette année. L'appareil de production se transformera donc rapidement. Cette capacité d'adaptation continuera de susciter des craintes à Washington, craintes qu'il faudra bien un jour apaiser, compte tenu de la situation internationale, en ouvrant davantage le marché sudcoréen. Jusqu'à présent, les initiatives de Séoul dans ce domaine ont suscité des réactions très hostiles de la part des Sud-Coréens. La population a ressenti comme une provoca-tion l'importation de viande et de cigarettes américaines et en a orgaprétend que les produits étrangers uvent librement entrer sur le marché sud-coréen. Mais sa bonne volonté ne sera prise en considération que lorsque le démantèlement

ra. On n'en est pas là. Les autorités présèrent attendre révisent à la basse leurs préviconcernant les exportations. croissance devrait passer de % an premier semestre à envi-15 % au deuxième semestre progression qui reste maigré

s acceptable .. MARKE DOUBLEY.

# Une enquête de l'INSEE

# Près de deux Français sur trois estiment leur logement « satisfaisant »

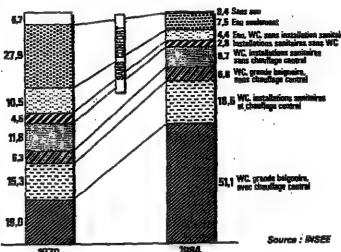
li y a quinze ans, pius d'un loge-ment sur quatre, en France, n'avait (18,4%). que l'eau courante (sans WC); anjourd'hui plus de la moitié des résidences principales ont le chauf-fage central et une vraie salle de bains. Et si l'on considère des WC et pains. Et si l'on considere des WC et une salle d'eau, même modeste, comme le minimum exigible, 85 % des Français en jouissaient en 1984, selon une enquête de l'INSEE sur les conditions de logement des ménages ». Ajoutous que la majorité des logements sans confort sont situés plutôt dans les communes rurales et dans les petites unités urbaines.

D'ailleurs, les Français sont entents de leur logement : ils ne

Pour plus de la moitié (54,4%). les Français vivent en maisons individuelles, et pour plus de la moitié aussi (51,2%), ils sont propriétaires ou accédants à la propriété. Près d'un tiers (30,1 %) ont enuménage récemment, et ils sont en majorité locataires. En revanche, deux sur trois des occupants d'un logement neuf sont des accédants à la propriété.

Le prix moyen d'un logement en 1984 est de 400 000 F, soit 2,8 fois le revenu annuel moyen déclaré. Sur vingt millions de familles, 4,9 millions sont accédants à la propriété

# LE CONFORT DE 1970 À 1984 (se segrentes)



1970 sont plus que 10,2 % à le juger « insuffisant » ou « très insuffisant » et 63,7 % à le juger « satisfaisant » ou « très satisfaisant ». C'est qu'on a beaucoup construit : en 1970, les deux tiers des résidences principales avaient été construites avant 1949 alors que, en 1984, plus de la moitié (56,5 %) ont été ache-vées après 1949. Rien d'étonnant que le surpeuplement se soit réduit presque de moitié (de 24 % à 13 %) : la taille des ménages s'est réduite, et le nombre de pièces des ogements a augmenté.

Il y avait, au 1" novembre 1984, dernière statistique connue, 24.3 millions de logements, dont 20 millions de résidences principales. Le nombre de résidences secondaires, de 1978 à 1984, s'est accru de 24 %, tandis que celui des rési-dences principales croissait de 7,8 % et que celui des logements vacents progressait de 6,7 %. C'est dans les villes de mains de 100 000 habitants que la proportion de logements

(leur nombre a plus que doublé en quinze ans) et 908 000 d'entre eux touchent une aide à la personne. Les deux tiers (un peu plus de 600 000) touchent l'aide personnalisée au logement (APL); ils ont un revenu annuel moyen de 107 900 F, touchent 9 000 F d'APL par an et consacrent 20,7 % de leur revenu à rembourage leurs contraits. Bels de rembourser leurs emprunts. Près de 300 000 touchent l'allocation logement (4 700 F par an en moyer pour un revenu moyen de 101 900 F et 4 690 F d'aide, et un taux d'apport de 11,1.%. Les accédants qui ne touchent sièune side personnelie (81,5 % des accédants) ont un revenu annuel moyea de 157 500 F et un taux d'apport de 13,5 %.

Les locataires, qui sont 8,2 millions, dont 2,4 millions touchent une side à la personne, out en movenne des revenus beaucoup plus faibles : 71000 F anmels pour ceux qui tou-chent une side et 108 000 F pour ceux qui n'en touchent pas.

a Baissa des ventes de logements aux Etats-Unis. —Les ventes de logements neufs ont chuté de 4,7% en juillet aux Etate-Unis, accusent leur plus forte baisse mensuelle depuis décembre 1987. Le département du commerce a attribué en grande partie cette meuvaite perfor-mance à la montée des taux d'intéelt. La recul de nullet a suivi une progrestion de 6,7% en juin. Pour les sept premiers mois de l'année, les

ventes de logements neufs ont été de 3% inférieures à ce qu'elles avalent été pour la même période en 1987. La forte heusse de juin avait été dus à la précipitation des acheteurs bouclant leur contras event une nouvelle hausse des taux d'intérêt. Les taux fixes sur les prêts immobiliers à trente ans ont atteint 10.67% en moyenne en juillet comme 10,39 %

# Marasme économique, misèret « nouveaux riches »

# La Pologne du système D

# (Suite de la première page.)

Boulangeries, boucheries et épiceries offrent des rayons vides an consommateur - normal - . - On estime qu'il circule environ 6 mil-liards de dollars en Pologne, expli-que Marek, docteur en philosophic, soit près du septième de la dette extérieure du pays. Le chiffre semble exorbitant; il est pourtant réaliste quand on songe que 80 % des foyers polonais cachent au moins 100 dollars dans leur bas de laine. Autourd'hui, on trouve cet argent dans la rue », plaisante Anton, traducteur à Wroclaw.

En effet, le gouvernement ferme les yeux sur le change au noir, sévè-rement puni il y a quelques années. La philosophie actuelle du régime de Varsovie est la suivante : plus il entrera de dollars, de marks ou de francs dans le pays, mieux cela vaudra. Une solution qui ne s'attaque guère aux racines du mal, mais qui présente un double avantage : elle permet à une certaine frange de la population de vivre mieux et elle remplit les caisses de l'Etat, dans la mesure où, avec les devises, les Polonais s'approvisionnent dans les fameux magasins Pewex.

Tout le monde a le droit d'acheter dans les Pewex, à condition de payer en devises. On y trouve essentiellement des cigarettes, de l'alcooi, des produits de luxe importés des pays occidentaux par le gouvernement. mais, depuis quelques années, les Polonais qui peuvent se le permettre achètent également dans ces magasins ce qu'ils ne trouvent pas ail-

ches pour bébés, les médicaments, les vêtements et même les voitures. Le gouvernement retire ainsi un bénéfice non négligeable de ces achats en devises. « En dix ans, les Pewex ont poussé comme des champignons, raconte Anton; il y en avait soixante dans la région de Wroclaw; il y en a plus de cent aujourd'hul, »

#### Attorer les derises

Toutes les devises ne sont pas échangées au noir dans la rue. Beaucoup de Polonais ont de la famille ou des amis à l'étranger. Ou estime qu'entre 1980 et 1988 un demimilhon de Polonais ont émigré, la plupart vers la RFA, les Etats-Unis, la France. Cette - diaspora - polonaise envoie souvent de l'argent à ceux qui sont restés. Il y a aussi ceux qui profitent de leurs vacances à l'Ouest pour travailler. Un coupie de professeurs a été employé pendant deux mois dans l'équipe de net-toyage d'un hôpital à Cologne. Logé chez des amis, dépensant le minimum pour se nourrir, il a ramené en Pologne l'équivalent de 1 000 dollass. « L'ne somme qui leur permettrait, incoriquement, de vivre sans travailler pendant cina ans, étant entendu qu'au noir l'dollar vaut aujourd'hui plus de 2 000 zlotys, et que le salaire mensuel d'un enseignant est de l'ordre de 30 000 closs », explique Magda. une universitaire. De même, un acteur de théatre passera deux mois lation vit au-desseus du seul de la

leurs : le lait en poudre et les cou- aux Etats-Unis à construire des maisons préfabriquées... pour pouvoir acheter une Mercedes. Autrefois, il failait déclarer ses

devises en rentrant en Pologne et les placer à la Bank Handlowy, la soule anque où il soit permis d'avoir un compte en devises. Le régime Jaruzelski a aboli cette mesure, de manière à favoriser la disculation des devises. On peut placer des dollars, des marks ou des frances sur un compte de la banque Handlow, sans en justifier la provenance, mais beaucoup de Polonais préférent garder leurs économies chez eux, car le gouvernement, s'il ferme les yeux sur les transactions, se réserve le droit de bloquer les communes sans prévenir et de s'approprier l'argant. If y a quelques semaines, i nebdo-

madaire Polityka rapportait la mésaventure de ce riche commerçant de Varsovie auque! on avait volé 210 000 marks dans sa maison (plus de 700 000 francs). Mas. comme le faisait remarquer un lecteur. - ce qui est intéressant pour nous, ce n'est pas tellement de connaître les détails du cambriniage que de savoir comment ces nomme a gazne tant d'argent ». L'article relatan par ailleurs que, outre les 210 000 marks dérabés en Pologne, ie nehe commerçant possètuir moins 4 millions de deutschemarks (presque 14 millions de francs. répartis sur plusieurs comptes en

Il est vrai que, si co 7 de la popu-

pauvretė. 5 % des Polonais sont des • Bouveautriches », une classe qui a conjours et pé mais qui, paradoxalement, a prism esser considérable en huit ans, suit aux diverses réformes économiques. La plupart sont d'autrens arrions qui ont fondé leur propre entrerèse dans des branches comme la respution automobile — qui, er Pologi d'peut aller jusqu'à la reconstitution lomplète d'une voi-ture à partir de pièces détachées importées de l'Opest — et la construction michaique.

Ces entreprendurs se sont établis à provinité des glandes aggloméra-tions, comme Lodi et Varsovie. Ils empleient en moveme une soixan-laine de personnes et sont exemptés d'implis perdent deix ans. Mais la plus lucrative des initiatives privées reste, sans conteste la culture en

serre des fleurs et des légumes. Dix hestares sous verre en Pologne, cela équivaut à une immenie propriété », plaisantent les Polonais. Sans le secteur privé, l'économie serait totalement paralysée depuis songtemps. Les fleurs et légumes cultivés sous serre sont sulés and seulement sur les marchés polonais, mais exportés notamment vers la RFA : « Les transporteurs ouest-allemands viennent chercher eux-mêmes la marchan-

Pour le général Jaruzelski, ces nonvesus niches no sont pas forcement one brone affaire. Ils critiquent le régime et, surtout, ils peuvent se paper des biens qui, autrefes, étaient offerts en récom-

pense aux fidèles serviteurs du parti. Une maison, par exemple, coûte entre 20 et 50 millions de ziotys. Naguère, le parti alléchait ses mem bres avec la perspective d'un tel cadeau : il ne lui reste même plus cette possibilité. Les nantis ont plu tôt tendance à soutenir Solidanté. mollement certes, mais en payant deux fois plus cher les samizdats distribués sous le manteau.

#### Des antennes paraboliques

Qu'achètent donc les millionnaires polonais? Des ordinateurs, magnétoscopes et des antennes paraboliques pour recevoir quinze chaînes de télévision, y compris les programmes américains. Une antenne parabolique coûte 6 000 dollars ; une télévision en couleur revient à 1 million de ziotes. nécessairement dans tous les maga-

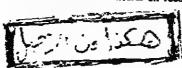
Pour ce qui est des produits électro-ménagers, les mineurs bénéficient d'un traitement de laveur d'un cenre un peu particulier. Tous ceux qui acceptent de descendre au fond de la mine les samedis et les dimanches sont récompensés par des timbres qu'ils collent dans un carnet : lorsque ce carnet est plein, il donne droit à acheter dans des magasins réservés aux mineurs. On trouve des refrigerateurs et y trouve des retrigenates sur le d'autres produits introuvables sur le marché courant. -

Ces boutiques; appelées Galiux, existent uniquement dans le sud-est de la Pologne et elles sont souvent installées dans l'enceinte de la mine. le plus souvent, les mineurs profi-tent indirectement des avantages que leur procure l'accès aux Galiux. lls revendent, par exemple, dans la région de Gdansk un réfrigérateur impossible à trouver dans le nord de la Pologne. Ils l'ont payé 100 000 ziotys, ils la revendent 130 000

Pour les ordinateurs, le proces est plus complexe. La plupert de ceux qui sont introduits en Pologne viennent de Singapour et de Hong-kong. Ce sont des particuliers qui vont les chercher, profitant de cu que les voyages offerts par les que les voyages caleris par se-agences peuvent être payés en partie en ziotya. Il suffit par la suite, as-pire, de mettre use petite amonce dans un journal pour trosser pre-neur... pour plus de j. milioù de

· Souvent les programmes hidis quent, les disquettes aussit nome expliquo-t-on. Qu'importe? La folisé des Polonais pour les cedinateurs relève du férichisme. - Un éché à la question inquête que nous possit à brile pourpoint une jeune femme de Varsovie : - Vous croyez que la Pologue est très en retard dans le domaine technologique? Upe mblait-il, que colle de savoir de y rait de pain dans les bendur de y aurait du pain dans les bouls

MARIE-FRANCE CALLE.



# M<sup>me</sup> Véronique Neiertz ou la lutte au quotidien contre la hausse des prix

che, par téléphone, par Minitel,

etc.) des prix moyens par article,

mais on a observé que c'est tout à fait inflationniste, les commer-

çants, fidèles clients des CLIP qui

pratiquent les prix les plus bas

Il convient donc de donner non

les prix moyens, mais les prix les

plus bas. Il faut aussi - dire leur

Le secteur des garages et de la

réparation automobile pose un

problème d'ampleur nationale.

· se comprends que les profes-stonnels ont du investir en maté-

riel moderne, performant. Mais il

faut qu'ils comprennent que la

période de rattrapage est sinie.

C'est à nous de leur expliquer

que le prix fort fait disparaître la

clientèle. On ne fait plus réparer

sa volture. On la bricole soi-

mème, ou avec un copain plus ou

moins mécano, mais je m'inquiète

du nombre croissant de cercueils

roulants qui circulent. Et ça, ce

n'est plus un problème d'infla-tion, mais de sécurité. •

« Ils devrout

changer de méthode »

Mm Neiertz reste cependant

optimiste. « Beaucoup de com-

portements me rassurent, dit-elle.

Certes, le consumérisme est passé

de mode; certes, les associations

de consommateurs ont peu

d'adhérenis et sont trop nom-

breuses pour être vralment effi-

caces. Mais on va les encourage à regrouper leurs efforts : un cre

dit supplémentaire de 8,3 mi

lions de francs est inscrit au

jet de budget pour 1989.

s'alignant sur ces prix moyens.

- Je suis très favorable à la publicité des prix, une publicité des prix beaucoup plus large qu'actuellement. Dans le choix du consommteur, le prix est tout à ce qu'on peut penser. Le souci du consommateur, de l'usager, c'est d'abord le prix. Mme Veronique Neiertz, nouveau secrétaire d'Etat chargé de la consommation auprès de M. Pierre Bérégovoy, ministre de l'économie et des finances, dit sa conviction, dans un sourire à la fois chaleureux et déterminé. Petite, menue, vêtue d'un souple tailleur clair, elle nous reçoit dans le bureau où ont officié avant elle Christiane Scrivener, Catherine Lalumière et Jean Arthuis. Elle rentre de quelques rapides jours de vacances à Serre-Chevalier (qu'elle fréquente depuis dix-sept ans), entre deux déplacements sur le terrain », sur la Côte d'Azur, dans le Jura...

Elle se veut pragmatique et, entre les multiples soucis de son département - qui touche à tous les aspects de la vie quotidienne, - porte une particulière attention à la lutte contre l'inflation et à l'instauration d'une véritable concurrence. Pas facile de surveiller la dérive des prix et de convaincre les professionnels qu'il est de leur intérêt d'être raisonnables. Pas facile de faire des règles un thème de discours ou de message publicitaire, mais une réalité vécue en permanence par les distributeurs et les prestataires de services. Il y faut une sérieuse obstination. Dernier exemple de cette obstinution, la circulaire sur l'affichage des prix (le Monde du 18 août) qui explique de façon très pédagogique que, où qu'il aille, le client doit connaître clairement le prix d'un produit ou d'un service avant l'achat ou la commande. Ce n'est encore qu'un texte général.

# de patjence

D'antres textes doivent suivre. sur différents secteurs de l'activité économique, après concertation avec les professionnels. Sur le métier actuellement, les services des banques, qu'il s'agisse d'un relevé de compte, d'un changement d'adresse, d'une location de coffre-fort ou des règles du jeu en cas de chèque sans provision ou de découvert sur un compte.

On discute sort de la liste des produits à afficher, mais aussi du support de cet affichage (sur le mur? sur le comptoir? sur un dépliant?), Le ministre souhaite que cette information soit le plus large possible, et que le client la reçoive à domicile en même temps que le relevé de compte, chaque fois qu'un tarif change. L'image de marque des banques est manvaise, et une meilleure information de leurs clients l'améliorerait, sans aucun doute. C'est tout à fait de leur intérêt. » Un conseil de direction de l'Association française des banques (AFB) doit avoir lieu début novembre, qui en débattra. Audelà de l'information au premier degré, cela inciterait peut-être les établissements bancaires à abandonner des politiques d'uniformisation des tarifs tout à fait anticoncurrentielles...

Autre souci qui se traite en liaison avec le ministère de la solidarité et de la santé : les tarifs médicaux et paramédicaux. Il faut que le patient puisse savoir à quoi il s'expose. Qu'il connaisse le prix de la consultation (au moins qu'il sache si le prix est «libre» ou non), le remboursement espéré de la Sécurité sociale, selon que le

et selon son type de convention. Il faut aussi lui rappeler, dans la salle d'attente, qu'il n'est pas du tout indécent de demander un devis (pour une prothèse, par exemple), que c'est une demande naturelle et que le praticien ne peut qu'y répondre avec bonne

financièrement... - Il ne s'agit pas das prix. >

Il faudra, dans la foulée, s'intéresser aussi aux tarifs des assurances (- un des secteurs où le contentieux est le plus difficile » ), et à ceux des professions judiciaires. Là encore, le pragmatisme est le maître-mot et la concertation préalable avec les professionnels et les représentants des usagers systématique.

grand on petit, et chez les artimuns, la concurrence par l'affichage des prix est loin d'être parfaite. Véronique Neiertz, d'une famille d'entrepreneurs et d'artisans (son père était imprimeur), connaît bien l'entreprise, ses difficultés, mais aussi ses tentations. Elle sait que la rentrée des classes sera l'occasion de petites astuces destinées à inciter le jeune consommateur, et surtout sa maman, à ne pas «choisir» le produit le meilleur marché. Et la rentrée des classes, ce n'est pas seulement les fournitures scolaires et les vêtements, mais aussi les articles de sport, les tabliers pour les travaux pratiques, les articles pour le dessin, êtc. Dans certaines grandes surfaces, où les rayons sont scrupuleusement étiquetés, c'est précisément sur l'article le moins cher que l'étiquette manque... Les agents de la consommation, de la concurrence et de la répression des fraudes vont devoir etre particulièrement vigilants.

l'attente aux caisses de sortie, a ôté au consommateur l'essentiel de ses moyens de contrôle. Relechaque article déposé dans le est bien le même. La vérification, longue. M= Neiertz en a fait ellemême anonymement l'expérience avec un responsable du supermarché prié de venir contrôler à ses côtés : elle a perdu deux heures, mais a récupéré 100 F sur un gros marché. C'est beaucoup, « Je suis pour l'étiquetage sur le produit. progrès qui peut permettre une baisse des prix, ainst qu'un goin de temps, mais la pratique J'ai demandé une enquête à mes lité de vérification pour le

facile. Il faut chercher. ». Plus globalement, pour favori-

y on a sept actuellement (1) of elle va en inaugurer un nouveau à Saint-Brieuc (Côtes-du-Nord). Il faudra aussi changer leurs Il faudra beaucoup de patience, méthodes de travail. Jusqu'ici, les CLIP diffusent (par voie d'affi-

pour que les comportements changent, aussi bien ceux des méde-cins, des dentistes et autres kinésithérapeutes, que ceux des patients, qui, souffrants ou angoissés, n'ont guère la tête, quand ils consultent, à faire jouer la concurrence, mais bien plutôt à être soulagés, même si c'est aussi de violer qui que ce soit, mais de convaincre que l'information, l'affichage et la concurrence sont le corollaire naturel de la liberté

fait aux professionnels qui dérapent trop », et « aller vers des informations nominatives systematiques ». Et bien sûr, encourager les accords de modération locaux. Ainsi, dans le Jura, dans l'Hérault, de tels accords sont intervenus entre associations de consommateurs et réparateurs d'automobiles, avec octroi d'un label auto-collant signalant l'accord, label renouvelable chaque année, s'il est respecté.

#### Le problème des garages

Dans le commerce de détail,

La modernisation de la distribution pose d'ailleurs un problème particulier d'étiquetage des prix : la généralisation du code à barres et de la lecture optique aux caisses électroniques, qui a réduit ver le prix affiché en rayon, pour caddy, complique à l'excès la tache du client et ne lui permet pas de vérifier, séance tenante, à la caisse, que le prix comptabilisé au moment de charger le coffre de la voiture, est, elle aussi, très Je comprends bien qu'il coute cher, et que sa suppression est un actuelle n'est pas satisfaisante. services et l'étude d'une possibiconsommateur. Ce n'est pas

ser une meilleure information sur

TOUS LES JEUX DU MONDE

Yams - La banque - Le billard américain La tour de Hanoi - La bataille navale

PASSEZ SUR LE BILLARD

JEUX

36.15 LEMONDE

les prix, elle compte sur la multi- porte à 41 millions de francs les plication des centres locaux subventions pour les projets com-d'information sur les prix muns des associations. On va (CLIP), dont elle souhaite que aussi aménager les conditions de chaque département soit doté. saisine du Conseil de la concur-Mais ce ne sera pas instantané. Il rence (dont les moyens seront accrus) par les associations de mateurs, afin que celles-ci puissent instruire leurs dossiers en faisant appel aux services du ministère.

> transformation des comportements du consommateur individuel. - A Serre-Chevalier, les prix font un bond, tous les ais, entre le 14 juillet et le 15 afût. Certains commerçants passent la nult à changer leurs étiquites, avec une hausse qui va juqu'à 25 %. Et ils se plaignent d'une baisse de la clientèle. Maigils ont constaté aussi que les fibitués, qui sont nombreux, arivent en vacances avec le coffré de leur voiture rempli de nurriture achetée avans l'arrivée dans une grande surface. Les igristes hol-landais, il y a queldes années, ont donné l'exemple hais ils sont aujourd'hui large ent imités. Certains vacancies von aussi une fois par semale faire leurs courses dans l'arrire-pays, dans des villages oures prix sont moins élevés. Si s commerçans veulent retrouveleurs clients, ils devront change et methode... »

En attendant, on observe une

M™ Neier ne se fait pas d'illusions : il encore beaucoup à faire pour de le consommateur, maigré toute es astuces du mar-keting, puis jouer à plein son rôle de parnaire économique. rôle de parnaire économique. Quel que bit son civisme, la femme qu'travaille ne passera pas deux s plus de temps à faire ses cours pour observer et comparer le trix, dans le seul but de « fatre ter la concurrence », et de « le r efficacement contre l'inflor ». Changer de quartier rix, dans le seul but de pour fre ses achats ne peut pas e être un comportemen systeatique, et pour tout l'élecager, la nécessité d'un sor près-vente efficace fait souaccepter de payer à l'achat cher que dans certaines des surfaces. Et ce n'est pas cain qu'on marchandera vraient, toujours pour obtenir une

M= Neiertz a beaucoup à

JOSÉE DOYÈRE.

S FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

(1) Rennes, Lille, Lens, Dunkerque, ulhouse, Valenciennes, Boulogne-sur-

# Du pétrole à Ivry-sur-cine «Un petit gisement syntathique»?

On s'en doutait. Les premiers résultats du forage d'Ivry (Vel-de-Marne) l'ont confirmé : il y a bien du pétrole sous Paris. Le 26 août, Elf Aquitaine, opérateur sur cette partie du permis, a découvert, à 1972 mètres sous terre, des traces d'hycrocarbures. L'échantillon de roche 7,60 metres de iong, etant augus gné sur 4 mètres de pérrot Deux jours plus tand, le 28 sc un premier test de production permis d'extraire 4,4 m'oit 7,60 mètres de long, était impré cubes (4 400 litres, onne 27,6 banks) d'huite de sible qualité associée à une

Reste à découvrir L'aille du e gisement de Paris I me et une e gisement de Paris I miviron dix autre affaire. Il faudr tests compours d'analyses et apprécier la plémentaires pour souverte, et valeur de cette souverte, et valeur de catte ora d'autres sans doute et ora d'autres forages pour c'iner la taille et l'emplacement exacts du gisement. Total, copérateur avec Elf du pemis, civrait ainsi effectuer dans quell'es mois un second forage.

Le primier succès enregistré à confluent de la Seine et la vierne, est certes encouragesit dans la mesure où il nirme les hypothèses des pologues. Ceux-ci, à partir des cuelques 635 kilomètres de prode sismiques réalisés dans Parie et as proche bantière d'août 1986 à janvier 1987, ont dessiné une certe théorique du Je d'une structure cou-l'exist<sub>et en</sub> ouest au sud de la rant a, et passant notamment capaynes (Yvelines), Meudon so te-de-Seine) et Ivry-sur-Monde du 29 juin).

De plus, comme prévu, l'huile Jécouverte se situe dans les coudu « Keuper », où a déjà été trouvé en 1983 la principal gise-ment français, Chaunoy, à 10 kilomètres au nord-est de Meaux, ainsi depuis lors que plusieurs autres petits champs comme Vert-le-Grand, près de Corbeil, dans l'Essonne. Mais il ne faut pas rêver. Au

mieur assure-t-on au mit de l'industrie, on peut espérei découvrir « un petit giseme sympathique de quelques millie qualques millions de tonnes ». Pas mal à l'aune française. Une goutte d'huile à l'échelle interna-tionale, où sont considérés comme « géants » des gisements contenant de 68 à 680 millions de tonnes. Chaunoy, le petit « géant » français ne contient lui produit que 768 000 tonnes per an, solt à peine 0,8 % de la consommation nationale. Le jour même où Elf parvenait à extraire les quatre premiers mètres cubes parisien, le groupe annonçait un Le puits d'exploration, situé da le delta du Niger, avait « craché » 450 metres cubes d'huile, cent

# REPERES

# Prix des services + 4,9% en un an

Les prix de détail ont augmenté en juillet de 0,3% par rapport à juin a annoncé l'INSEE, confirmant ses celculs provisoires du 18 août. L'indice celculé par l'INSEE sur le base 100 en 1980 s'est inscrit à 172,2 contre 171,6 en juin. En un en (juillet 1987 à juillet 1988), la hausse est de 2,7%.

En juillet, les produits alimentaires ont sugmenté de 0,1% (+ 1,4% en un an), les produits manufacturés de 0,4% (+ 1,8% en un an) les services de 0,5% (+ 4,8%). Les prix de l'énergie ont augmenté de 0,1% mais ont baissé de 0,6 % sur un an grâce à la baisse des produits pétroliers (- 0,2% en un mois, - 1,4%

# Réserves de changes 396 milliards de francs pour la France

Les réserves de change de la France ont sugmenté de 1,7 milliard en juilet, s'établissant en fin de mois à 395,9 milliards de france. En un an - c'est-à-dire par repport à fin juillet 1987 - les réserves de change ont baissé de 21,7 millierds de francs.

# en bref

● ESPAGNE: 30 % de la popu-– 27 mil ions d'Es 70 % de la population, ont des revenus annuals inférieurs ou égaux à annuels interteurs ou égaux à 900 000 peseras (environ 46 300 F), et 11,5 millions, soit 30 %, des revenus inférieurs ou égaux à 500 000 peseras (environ 27 700 F), ce qui attue ces demiers en dessous du seul de pauvreté, selon un rapport de la souliférance, sancticula expenditérance, sancticula expenditérance. confédération syndicale espagnole Union générale des travailleurs (UGT),

qui précise que, la croissance espagnois de ces demières années « na corrige . M. Bernasconi (CGPME) :

me pas remettre en cause la reprise. — La rsituazion économique et socale ast moins meuvaise qu'on n'aurait pu le craindre », estime M. René Bernasconi, président de la Cordédération générale des PME. Mais il demande que « gouvernement, amployeurs et sejanés » ne remettant pas en cause les « progrès » par « des mesures démago-giques et des revendications irrespone retards pris dens les inves créstaurs d'amplois», il demande « de réelles mesures d'allégement des charges et des contraintes des PME »

e La CGT: 3 millions de chô-meurs. — La CGT, qui dénonce l'∈ ascension vertigineuse » du chô-mage, après la nouvelle heusse annon-cée vendredi 25 aoit, chiffre le nombre de chômeurs, fin juillet, à 3 040 000, sor + 1,9 % at ut mois at + 4,6 %

 Une délégation du CDCA, reçue eu ministère du commerce et de l'artisenet. -- Line délégation du CDCA (Comité de défense du commerce et de l'artisenet), le mouvement qui avait organisé, le samed 27 août, une « opération escergot » sur les êutoroutes du Languedoc, sera reçue, le 31 août, au cabinet de M. François Doubin, ministre délégué chargé du commerce et de l'artisenet. L'ordre du commerce et de l'artisanet. L'ordre du jour portere « exclusivement sur les problèmes du non-paiement des coti-sations sociales par les membres du CDCA national », souligne le communiqué du ministère.

 La production devrait reprédre autour de « Piper-Alphe » à la fin de l'année. — L'exploission de deux champa de pétrole et de gaz, arrêtée depus l'incendie de la plate-forme « Piper-Alphe » en mer du Nord, devrant reprendre vers le fin de l'année » déclaré, luncii 29 soût, la compagnie Occidental Petroleum. La compagnie pétrojère a armonçé qu'elle allait résotiver la production sur les champs de Claymore et de Scapa dont les gezoducs et oléoducs, qui menaient à «Piper-Alpha», ont été dirigés sur d'autres destinations. La fermeture de six champs pézolers zous railés par oléoducs à «Piper-Alpha» prive les groupes proprétaires (Occidental et Texaco) de 200 000 barils per jour de production de qui représente un manque à gegner quatidien de 20 millions de france lie Monde du 27 août).

# SCHNEIDER S.A.

# Règlement de l'OPA sur TÉLÉMÉCANIQUE ÉLECTRIQUE

Compa tenu de l'ampleur des travaux de vérification et de régularisation des 2000 dossiers de l'O.P.A., tous nominatifs, transmis à la B.N.P. qui tient /e registre nominatif des actions TÉLÉMECANIQUE, la Société des Boukes Françaises (S.B.F.) avait indiqué, par avis du 22 juillet 1988, que les actions apportees au prix de 5 000 F payables à l'issue de l'offre, seraien reglees au cours de la première quinzaine d'octobre.

SOHNEIDER S.A., la S.B.F. et la B.N.P., soucieux d'accélérer le règlement des actions apportées à l'O.P.A., ont mis en œuvre des procédures d'exception qui devraient permettre à la S.B.F. de règler dans un premier temps les dossiers vérifies comme réguliers à la fin de la première quinzaine de septembre. Les actionnaires ayant opté pour un règlement à 5 000 F par action seront payes. pour la plupart, dans les jours qui suivront chez l'intermédiaire financier ayant présenté le dossier.

SCHNEIDER S.A. tient à la disposition des autorités boursières les fonds nécessaires à ce reglement.

En outre, il a été demande aux intermédiaires concernés que tout le nécessaire soit fait pour que les dossiers irréguliers puissent être reglés dans les meilleurs deiais.

# Économie

# Deux points de vue sur le développement des petites et moyennes entreprises

# La traite des PMI

par René Mayer président d'honneur de la Compagnie Boussac-Saint Frères

Constitution of the land of th

Veudon Veudon

Total

ilere in Stere in Stere

in the Nageria.

ind Cars

i la éléag

V M.

e in serios an

arves de changes

2.58

-- 15 D4110--- 1,4 1<sub>2</sub>

701 28 De 18 2 7 marz

500 4000 000

- -::agroe

24 7774 A

· :...6 |a

Land State

1-087-

- 1128 + 24 1121 - 1128

- 25 DA

1.74 7.73

'HABITUDE a été prise en France de payer les fournisseurs par traite à trente, soixente, quatre-vingt-dix, voire cent sifs. il convient d'ailleurs d'ajouter ceux de comptabilisation des factures, puis d'émission et d'enceissement des traites.

Les sommes dues sont donc ainsi payées avec un retard qui atteint ou décasse couramment trois ou quatre mois. Elles constituent au profit du partenaire situé en aval dans la filière de production un crédit habituelle-ment dénommé « crédit fournisseur ».

Certains acteurs économiques ont fondé leur prospérité sur l'exploitetion systématique de ce mécanisme. Les frères Willot étaient connus pour ne payer leurs fournisseurs qu'à cent vingt jours. Les chaînes des grandes surfaces font payer leur clientèle à leurs caisses au comptant. Mais leurs centrales d'achat paient les fournis-seurs à terme. Elles « sécrètent » ainsi des trésoreries considérables et sont, de ce fait, courtisées par les banques, etc. Bref, ce sont les économiquement forts qui ont instauré ce système, car ils en bénéficient.

Ces demières années, le rapport de force a évolué dans le sens d'une constante augmentation de la pres-Ainsi s'exprime, au niveau financier, le transformation, per ailleurs très hénéfique, de l'économie française. qui est passée d'une économie de pénuris dominés par l'offre à une économie d'abondance aujourd'hui dominée par la demande.

Dans une chaîne de production, les éléments intermédiaires réussissent tant bien que mai à répercuter sur leurs propres fournisseurs une part de la pression qu'ils subissent. Il en résulte une cascade de crédits de fournisseurs à clients qui assoit la stabilité du système et le dote d'une grande résistance au changement. En effet, toute modification dans les délais de palement qui n'interviendrait qu'à un stade déterminé de la chaîne creuserait à ce niveau d'insupportables besoins de trésorerie. Tout redressement ne pourrait donc être que très progressif et devrait s'opérer de proche en proche, tout au long du processus de production et de

# Une course de lenteur

Dans cette course de lenteur, la ance publique (Etat et collectivités) occupe une place à part-Certes, elle finit toujours par payer, ce qui écarte le risque de disparition de la créence. Mais, en revenche, les notions de délais et de trésorerie lui sont parfaitement étrangères. Elle n'en retrouve le sens que lorsqu'elle est à son tour en position créancière. Alors là, subitement, le délai de paiement prend un caractère absolument impératif que rappellent au besoin huieriers et pénalités.

Pour assécher la trésorerie des entraprises et mettre en jeu leur existence s'ajoutent enfin les « réserves » formulées par les mauvais payeurs. Malheur au fournisseur qui n'a pas réussi à se faire payer avant enlèvement de la marchan-

Ohl certes, le législateur a prévu une procédure allégée de recours aux tribunaux de commerce en cas de refus de paiement ! Mais il suffit de faire état de contestations d'ordre tectavique, telles qu'une éraflure ou une couleur légèrement différente (dit-on) de l'échantillon commandé, pour que la justice reprenne son pas de sénateur : désignation d'un expert et décision dans deux ans. Mieux vaut alors transiger à la moitié du prix initialement convenu.

Les bénéfices que trouvent les benques à ces lenteurs et ces difficultés contribuent à conforter le système. D'une part, elles font travailler la trésorarie artificiellement dégagée la trésorerie artificiellement dégagée ches que poussent le plus de bour-en avail. D'autre part, elles sont geons. C'est là où se créent les

fonds de roulement créés en amont à toutes les étapes du processus de production. De plus, elles font payer tous les « services » qui découlent de CE Système.

Tout le monde semble ainsi trouver son bénéfice ou, à tout le moins, prendre son parti d'un tel système qui est, en queique sorte, entré dans

Et pourtant que d'inconvénients il

1) Au niveau macro-économique, le paiement par traite alimente évidemment l'inflation, puisqu'il accroît la massa monétaire sans créer paral-

2) Il organise la fragilité du tissu industriel. Les créances détenues, par les acteurs économiques les uns sur les autres, antraînent en effet des faillites en chaîne.

Il est de bon ton, dans certains milieux bien protégés, de considérer avec quelque condescendance que les entreprises qui déposent leur bilan sont des « canards boîteux », des autils de production sans marché, des sociétés imprudemment gérées. Mais quelle PME ou PMI est à l'abri dans un tel système ? De quelle perspicacité économique exceptionnelle faut-il que son responsable soit doué pour deviner, cent vingt jours à l'avance, que tel de ses gros clients n'honorera pas ses échéances ? Ou encore, de quel carnet de commandes pléthorique faut-il disposer pour refuser une grosse commande sous prétexte que, dans quatre mois, il se peut que le client sur lequel votre banquier vous fournit aujourd'hui les meilleurs renseignements soit victime d'un accident de

### Lourdes pénalités

Il est clair que l'usage aujourd'hui répandu du « crédit fournisseur, » est. l'une des causes majeures des feillites en chaîne et que les risques de dépôt de bilan ne seraient pas ainsi transmis d'une entreprise à l'autre si les palements avaient lieu dans des délais correspondant aux saules contraintes techniques de comptabilisation et de mandatement. C'est le « crédit fournisseur » qui transforme les filières industrielles en châteaux

3) Le paiement à terme renchérit les coûts industriels français de frais financiers, taux d'escompte et autres « services » évoqués plus haut. Où compétitivité industrielle dont il est

4) On écrit souvant que les entretées. On leur adressa le reproche de manquer de fonds propres. Mais a-t-on évalué la part des dettes à court terme dans leur endettement?

A un moment où on se soucie enfin de relancer l'investissement pour moderniser un appareil de production dont la vétusté, dans certains secreurs, fait pitié, ne peut-on penser qu'un endettement artificiel à court terme est l'un des freins à la réalisation d'emprunts à moyen terme qui permettraient, eux, de financer l'achet de machines

5) Le paiement différé s'oppose à la création d'entreprises nouvelles, et per conséquent à la régénération du tissu industriel français.

Tout d'abord, c'est aux sources mêmes du processus de production que le système exprime sa toxicité maximale. En effet, si une entreprise de semi-produits peut répercuter sur ses fournisseurs une part de ses besoins en fonds de roulement, il arrive un moment où cela n'est plus possible : le sous-traitant, qui, en bout de chaîne, propose ses services, n'a plus de fournisseur à qui réclamer un crédit. Ou, s'il a des fournisseurs. ce sont des « gros» (fournisseurs d'énergie, de pièces de rechange. etc.) qui exigeront d'être payés au comptant et en fin de mois.

Or c'est aux extrémités des bran-

appelées à combier les besoins en jeunes entreprises. Ce sont elles qui sont le plus lourdement pénalisées.

6) Enfin, ce système est anachronique dans un pays développé. C'est un profond paradoxe en effet qu'il ait pris cette ampleur au mornent même où la « monétique », résultant de l'informatisation des processus comptables, financiers et bancaires, permettrait au contraire le paiement instantané, « en temps réel » comme disent les informaticiens.

il est également anachronique par rapport à l'Europe. Si les Italiens pratiquent parfois aussi le paiement différé. les Allemands en revanche l'interdisant. Dans le cadre de la normalisation européenne, il est peu probable qu'ils acceptent de s'aligner sur un système aussi critiquable. frions-nous vers une Europe à deux

Une piste s'offre à un gouvernement soucieux de revivifier le tissu industriel français.

De 1981 à 1986, les gouvernements de gauche ont pensé y parvenir en multipliant les aides à la création d'entreprise, à l'embauche de jeunes chômeurs, etc.

Ces aides morcelées, consommatrices de démarches administratives souvent décourageantes, n'ont que partiellement atteint leurs objectifs.

En 1986, un ministre de l'industrie animé d'une idéologie aussi catégorique que désarmante a supprimé toutes les formes d'aides accordées par son ministère. L'apparition d'une nouvelle catégorie juridique de personnelles », simple transformation d'activités antérieurement classées « individuelles » ou « libérales ». a permis de soutenir les statistiques mais sans modifier la réalité : il est moins que jamais à la portée d'un jeune de créer une entreprise à voca-tion industrielle, aussi modeste soitelle. Un solide soutien financier lui

Puisse le nouveau gouvernement comprendre que la ronde des paiements différés, si elle founit de l'activité aux institutions financières et des profits supplémentaires à la grande distribution, enlève des ressources là où celles-ci seraient les plus fertiles, fragilise le tissu industriel et n'est en réalité qu'un affet pervers du développement, par ailleurs éminemment souhaitable, des forces du marché.

# S'inspirer du droit allemand

Pour redresser l'industrie trançaise, beaucoup souhaitent aider l'investissement. Il serait parallèle ment judicieux de juguler une hémor ragie qui l'anémie, alimente l'inflation, handicape la compétitivité et la capacité de modernisation de l'outil industriel, suspend une épée de Damoclès au-dessus des entreprises existantes et inhibe la création d'entreprises nouvelles.

En s'ingérant directement, l'Etat sera toujours taxé d'interventionnisme et d'arbitraire. De plus, les aides directes alourdissent son budget, donc les impôts. En revanche, le législateur serait dans son rôle en fixant les règles du jeu de telle manière que le pot de fer ne puisse plus briser le pot de terre, le « gros » racketter la faible et la distribution équiser l'industrie.

Pour atteindre ce résultat, il faut s'inspirer du droit commercial alle-

 Poser comme un principe que ce qui est dû doit être payé immédietement, sans autre délai éventuel que technique (mandatement fin de mois); bannir le crédit entre entreprises; si un crédit est nécessaire, il doit être le fait d'un établissement spécialisé et exclure toute menace pesant sur l'existence du fournisseur;

- Jeter les bases d'un crédit financier apte à tirer parti des techniques modernes; établir un contrat normalisé (assorti d'un relevé d'identité bancaire) qui, à la manière des traites actuelles, provoquera le paiement (ou la consignation) automatique des sommes dues. à la data déterminée pour la réception des

- En cas de contestation, inverser la charge de la preuve. La paiement (ou la consignation des sommes) doit être la regle. Le nonpaiement ou le paiement partiel ne doit plus relever de la décision unilatérale de celle des deux parties qui y a un intérêt direct et évident mais de la décision impartiale d'un juge qui appréciera si la livraison était ou non conforme à la commande.

Voici une proposition qui, au niveau politique, devrait réconcilier le désir de justice des uns, le libéralisme des autres et le souci général de créer des emplois et de protéger le tissu industriel français.

# Pour une politique de tissu industriel

par Georges Vianès ancien directeur général du développement régional aux ministères de l'industrie et de la recherche

EPUIS la précédente décennie l'emploi industriel diminue en France au rythma de plus de cent mille postes de travail par an (cent vingt mille en 1987), Cette diminution affecte surtout les grandes entreprises industrielles qui ont perdu six cent mille emplois de 1978 à 1985, leurs effectifs passant de 2,7 millions à 2,1 millions, et pour une moindre part les petites et moyennes entreprises (PMI) qui ont perdu au cours de la même période deux cent mille emplois, leurs effectifs passant de 1,8 à 1,6 million.

Il est clair que les grandes entreprises françaises ne seront plus globalement créatrices d'emplois avant de longues années en raison tant des restructurations encore nécessaires que de leurs progrès de productivité. Au mieux peut-on espérer ralentir, voire à terme stopper, la diminution de leurs effectifs.

# de la France

Les seuls gisements d'emplois industriels se trouvent donc dans les PMI, qui représentent 45 % de l'emploi industriel, soit une part supérieure à leur chiffre d'affaires ou à leur valeur ajoutée, et sont particulièrement apres à exploiter les possibilités nouvelles de marchés en constante évolution.

Cela est d'autent plus vrai que la France est très en retrait par rapport à ses grands concurrents industriels, tant pour le soutien public à ces entreprises qu'en ce qui concerne leur poids économique. L'ensemble des PMI allemandes a un poids industriel supérieur à celui de toutes les grandes entreprises françaises Au Japon, les PMI représentent les trois quarts des emplois et la moitié du chiffre d'affaires de l'industrie. Les deux principaux pays au monde à avoir développé leur emploi industriel

les Etats-Unis et le Japon, le doivent essentiellement à leurs PMI.

L'impératif de la lutte contre le chômage comme les exigences de la croissance industrialla et l'adaptation de notre appareil industriel au marché unique imposent donc à la France d'avoir une politique en faveur des PMI.

Cette politique a une dimension nationale : abaissement spécifique du coût du crédit, encouragements accrus à la création et à la transmission d'entreprises... Mais c'est surtout une politique de tissu industriei de trouver l'environnement le plus propice à leur création ou à leur

#### Une dimension régionale

Dapuis que la décentralisation a donné de nouvelles responsabilités économiques aux collectivités territoriales, la dimension régionale et locale de cette politique en liaison avec l'aménagement de notre territoire est devenue prépondérante. Son instrument de base existe : ce sont les contrats de plan Etatrégions qui devraient connaître une nouvelle jeunesse avec la voionté du accru au Plan.

Ses modalités sont connues : soit qu'elles aient déjà été utilisées avec succès (fonds régionaux d'aide au conseil extérieur), soit qu'elles aient fait l'objet d'expériences positives pôles technologiques régionaux, plans productiques régionaux, aides régionales à l'embauche de cadres,

Le grand avantage d'une politique régionale est de permettre de hiérarchiser et d'adapter les mesures en fonction de la diversité des tissus industriels régionaux et locaux concernés en ligison avac les collectivités responsables de leur développement. En effet, la principale caractéristique des PMI est leur diversité.

Entre les patites entreprises de technique traditionnelle et les entrede sous-traitance et les entreprises exportatrices, entre les bassins industriels du Nord et de l'Est et la « diagonale aride » qui va des Ardennes aux Pyrénées, les probièmes et les besoins des PMI sont pien differents.

Sous cette réserve, les axes d'une telle politique sont évidents, soit à partir de nos propres expériences, et notamment de la politique allemande du Mittelstand. Ce sont prin-

- La modernisation des entre-prises par la diffusion des nouvelles technologies (productique, microélectronique...);

- La qualité des produits ;

La recherche-développement

 La formation professionnelle ; - L'embauche de cadres techni-

ques et commerciaux. L'anjou est d'aider beaucoup de ces entreprises à valoriser leurs ressources humaines, à adopter les nouvellas technologies et les nouvelles méthodes de production ou à accroître leur investissement immatériel. Le pari industriel de la fin du siècle est celui de l'intelligence. Il appartient aux chefs d'entreprise et aux salariés de le gagner, mais il appartient aussi aux responsables de tous niveaux de

★ Les données quantitatives utilisées sont extraites de l'ouvrage d'A. Bucaille et B. Costa de Beauregard : PMI -

les y aider pour le bien commun.





# FAITES SAUTER LA BANQUE

TOUS LES JEUX DU MONDE Yams - La banque - Le billard américain La tour de Hanoī - La bataille navale

**JEUX** 

**36.15. LEMONDE** 

# Marchés financiers

# Refusant les conditions du Fed

# La Banca Commerciale Italiana abandonne son offre sur une banque new-yorkaise

Après une bataille d'un an, la Banca Commerciale Italiana (la Comit). la seconde banque italienne, a annoncé, lundi 29 août, à Rome, qu'elle renonçait à son OPA sur Irving Bank, une importante banque de New-York. Ce retrait fait suite aux obstacles créés à ce projet par le Federal Reserve Board, l'organisme chargé du contrôle du secteur bancaire aux Etats-Unis.

La Comit avait lancé une OPA amicale sur 51 % du capital d'Irving Bank pour une valeur de 840 millions de dollars (environ 5 milliards de francs). Les dirigeants d'Irving avaient pris parti en faveur de la banque italienne, alors qu'ils étaient l'objet d'une contre-OPA lancée par la Bank of New York Corp. Cette dernière se proposait d'acquérir la totalité du capital d'Irving pour 1,4 milliard de dollars.

Pour expliquer son abandon, la banque italienne invoque les difficultés créées par les autorités américaines. Dans une lettre du 19 août, le Fed - Réserve fédérale américaine - aurait fait savoir à la Comit que l'offre des Italiens ne devait pas être proposée par la Comit, mais par sa maison mère, l'IRI, holding public contrôlant la Comit. Dans un tel cas, l'IRI aurait dû se soumettre aux contrôles et réglementations de la loi bancaire américaine (la Bank Holding Company Act). L'IRI ayant des actifs industriels et bancaires, il aurait, par exemple, dû demander une dérogation pour pou-voir prendre une participation majo-ritaire dans une banque américaine. Ne souhaitant pas soumettre l'IRI aux contrôles d'une institution étrangère, les Italiens ont donc aban-donné leur projet. La Comit a informé les dirigeants de l'Irving Bank que les accords conclus précédemment - ne tenaient plus », et que l'offre d'achat était - retirée ».

Les milieux bancaires italiens s'inquiètent d'une telle situation et voient un comportement - protectionniste - dans l'attitude des autorités américaines. La plupart des grandes banques transalpines (le Banco di Roma, le Crédito Italiano, le Banco Santo Spirito) étant liées à l'IRI, on se demande, à Rome, si la décision du Fed ne leur ferme pas toute perspective d'acquisitions outre-Atlantique.

Quant à la Banque Irving, il lui sera désormais difficile de s'opposer au dernier combattant encore en lice, la Bank of New York.

# Un nouveau géant financier

# Commercial Credit achète Primerica

la consommation, Commercial Credit Group, va acquérir pour 1,7 milliard de dollars (environ 10 milliards de francs), Primerica Corp., une société d'assurances et de services financiers trois fois plus grosse qu'elle, a indiqué lundi 29 août à New-York un communiqué publié par Primerica. Cette absorption donnera naissance à l'un des principaux groupes de services financiers aux États-Unis qui devrait rapidement se situer au niveau de Merill Lynch et d'American Express.

Les deux sociétés conduiront leurs activités sous la raison sociale de Primerica. M. Sanford Weill, président de Commercial Credit, prendra la direction du nouveau groupe et M. Gerald Tsai, le président actuel de Primerica, en deviendra le directeur général. La société

La société américaine de crédit à absorbée connaissait quelques difficultés : Primerica avait en effet acquis, pour 750 millions de dollars et quelques mois avant le krach boursier, une firme de courtage, Smith Barney.

> Cette société avait fortement alourdi le passif de Primerica estimé à 2 milliards de dollars. La société de courtage avait ensuite fortement souffert de la chute des activités, notamment dans le secteur des obligations municipales, l'un de ses domaines d'intervention.

En 1987, le chiffre d'affaires de Primerica avait été de 3,8 milliards de dollars, son bénéfice net de 199 millions de döllars. Pour la même année, Commercial Credit avait réalisé un chiffre d'affaires de 912,3 millions de dollars et un bénéfice d'exploitation de 101,5 millions.

# La Dresdner Bank entre dans la banque turque BNP-AK Bankasi

La Dresdner Bank a pris une par-ticipation de 30 % dans le capital de la banque turque BNP-AK Ban-kasi AS (Istanbul), a indiqué, le lundi 29 août, un communiqué de la deuxième banque allemande. A l'issue de cette opération, le capital de la banque turque est détenu à 30 % par la BNP, à 30 % par la Dresdner et à 40 % par la AK Bank TAS, l'une des principales banques d'affaires turques. Spécialisée dans le financement d'opérations com-merciales, la banque, créée en 1985, devrait changer de raison sociale et devenir la BNP-AK-Dresdner Ban-

Cette prise de participation est significative d'abord de l'intérêt nonveau de la banque allemande pour la Turquie. Il s'agit de la première opération de ce type, alors que la RFA est le principal partenaire commercial de la Turquie. Elle confirme ensuite les bonnes relations qu'entretiennent les banques française et aliemande : « La BNP et la Dresdner Bank, déjà associées dans d'autres filiales, trouvent dans cet accord une nouvelle possibilité de développer leur collaboration », note la BNP dans son communiqué.

# AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

# BOIRON

# CHIFFRE D'AFFAIRES CONSOLIDÉ PREMIER SEMSETRE: + 18,5 %

(En milliers de francs)	1988	1987	ÉVOLUTION
BOIRON	262 250	224 779	+ 16,7 %
Groupe BOIRON	374 800	241 574	+ 55,1 %
A structure comparable	286 391	241 574	+ 18,5 %
A structure comparable		241 574	+ 18,5 %

Le chiffre d'affaires des filiales étrangères continue de progre

Pour l'ensemble de l'année 1988, le chiffre d'affaires consolidé ae devrait pas être inférieur aux prévisions (770 millions de francs). Ces éléments permettent de confirmer la prévision d'un résultat net consolidé d'an moins 33 millions.

# • UNE PRIORITÉ POUR LE GROUPE BOIRON : LA RECHERCHE

Les résultats des recherches développées avec le concours de BOIRON et de LHF, depais plus de cinq années, dans plusieurs laboratoires français et étrangers sur l'effet de dilutions homéopathiques de diverses substances ont fait l'objet, en particulier, d'une publication dans la revue scientifique Nature.

L'importance de ces travaux, relevée par le monde scientifique comme par la presse, a été à l'origine d'une vive polémique, à la hanteur de l'enjeu scientifique et économique de l'e infinitésimal habnemannien ».

Le groupe BOIRON entend poursuivre sa politique consistant à confier ses pro-nunes de recherche à des équipes internationalement réputées pour la rigueur et la

MINITEL: dès le le octobre prochain, not informations financières seront également diffusées par le minitel du CLUB BOIRON SANTÉ (code-3615 BOIRON).

# NEW-YORK, 29 soût 1 Réaction technique

Après plusieurs séances de baisse assez marquée la semaine précédente, la Bourse de New-York a cente, la bourse de New-York a rebondi, hundi, dans un marché très calme, où le volume des échanges était « dérisoire ». En effet, seule-ment quelque 99 millions de titres ont été échangés,

L'indice Dow Jones a gagné 24,01 points, soit près de 1,2 % à 2 041,43.

Les opérateurs estimaient que cette reprise était purement technique. Ils l'attribusient à des achats réalisés sur les titres qui ont le plus baissé au cours des dernières séances. Une très légère détente des taux d'intérêt sur le marché obligataire serait également responsable de la remontée des cours.

de la remontée des cours.

Pour les spécialistes, le marché devrait encore être très calme les jours prochains, jusqu'à la fête du travail lundi prochain. Dans cette ambiance de léthargie, les professionnels hésitent à émettre une idée sur la conjoncture. Tout le monde attend les statistiques sur le chômage, qui seront publiées vendredi.

Foodmaker, qui fait l'objet d'une OPA, a progressé de plus de 7 points, à près de 18 dollars. Fai-blesse de McGraw Hill et de Ten-

VALEARS	26 aoin	29 août	
Moos	50 1/4	513/8	
LT.T.	25	25 1/8 59 5/8	
ioeing Chase Machettan Benk	59 27 7/8	28 1/2	i
Du Pont de Negocure	90 1/B	805/8	
astman Kodek	42 1/8	42.5/8	
astmen Kodek suon ord	48 1/4	46 3/4	
ad	48 3/8	49 1/4	
Sanarai Bestric	39 3/4	40 1/2	
Seneral Motors	71 7/8 59 3/8	72.5/8 80.5/8	
R.M.	112 1/4	113 3/8	
I.T.	47	47 3/4	
Mobil Cil	43 3/8	43 1/8	
ficer	50 3/8	50 3/4	
Schlumberger	33 3/8	33 3/8	
grates	45 3/8	45 3/8	
IAL Corp. ex-Allegis Injus Carbida	88 3/4 21 3/4	89 3/4 22	
ISX	27 174	273/4	
Hestinchouse	49 1/2	50 1/2	
Gerou Corp.	\$37/8	53 7/6	
		40.11	

# LONDRES, 29 soik

La Bourse et les marchés des changes et des matières premières étalent fermées, landi, à Loadres, en raison de la fête du Bank Holli-

# Indice CAC 40: plus de mille contrats traités par jour

Une semaine après leur lance-ment, les transactions de gré à gré à terme sur l'indice boursier CAC 40 atteignaient un volume moyen quo-tidien d'échanges de 1 093 contrats, selon la Chambre de compensation des instruments financiers de Paris (CCIFP).

Cet organisme, qui a permis à ses adhérents de bénéficier de système d'enregistrement THS (transac-tions hors séance) du MATIF, précise que quarante-deux membres (sur cent) de la Chambre de compensation ont signé « la convention THS CAC 40 ». « Vingt-quatre intervenants ont, à ce jour, traité sur ce nouveau contrat, réalisant une moyenne de soixante-dix opéra-tions par jour », ajoute la CCIFP.

L'ouverture du marché réglementé officiel à la criée sur ce type d'instrument financier à la Bourse de Paris est prévue pour le mois de

# PARIS, 29 antit ↓ Morosité

Le bonne mine des investisseurs, entretanue su soleil des vacances d'août, s'est très vite renfrognée lundi. En effet, à le Bourse, la grissille et la morosité s'accentuaient au fil des cotations.

En beisse de 0,06 % au cours des tout premiers échanges, l'indicateur instantané perdait, en fin de journée, 0,18 % dans un marché assez peu

La sensible baisse de Tokyo, dans la matinée, n'était pes étrangère à ca mouvement. En effet, un peu partout, mouvement. En erret, un peu parrout, le pessimisme gane du terrain après le relèvement généralisé des taux d'intérêt en Europe, dont le signal de départ avait été donné au début du mois per les Etats-Unis. Les analystes mois per les Etats-Unis. Les analystes ne sont pas persuadés que catte remontée des taux soient suffisante pour calmer les tensions inflationnistes constatées notamment aux trats-Unis. Ils ont donc peur que la « guerre des taux » ne soit pas achevée. Il semble que, lundi, le dollar anticipait sur certaines places ce mouvement, en regagnant du terrain après avoir bien reculé à la fin de la semaine dernière.

Dans ce contexte de « manque de visibilité », les principaux donneurs d'ordres que sont par exemple les compagnies d'assurances ne voient pes l'avenir en rose, les déclarent notamment ne pas avoir l'intention notamment na pas avoir l'intention d'acheter dans les prochains mois, et certains ávoquent même la possibilité

Les bons résultats aemestriels des acciérés françaises ne réussissent pas à leur faire changer d'avis, déclarait un professionnel. Pour la première fois depuis longtemps, les « grandes valeurs » étaient touchées lundi : Saint-Louis, L'Oréal, Navigation mixte, L'Air liquide, Michelin et Exor. La Compagnie du Midi et les Immeubles de la Plaine-Moncasu étaient fermes, l'assureur italien Generali n'ayant pas abandonné ses vues sur le groupe marié depuis deux mois au Les bons résultats semestriels des groupe manié depuis deux mois au groupe Axa. Baisse sensible des japo-naises au compertiment des étran-

Sur la MATIF, les cours étaient en hausse de l'ordre d'un quart de point. Sur le marché hors cote, la cotation de Seunier-Duval Eau chaude-Chauffage à été suspendue en raison d'un projet d'opération financière.

# TOKYO, 30 most 1

# Reprise

Après quelques séances de fermie, mardi, en raison notamment de la reprise constatée quelques heures plus tôt à Wall Street. L'indice Nikkeï a gagné 132,55 points, à 27 51 1,65, soit une hanase de 0,48 %. Les investisseurs institutionnels, inquiets de la baisse sensible constatée notamment lundi, seraient à l'origine de la remontée des cours, affirmaient les professionnels. Car pour beaucoup, le temps n'est pas encore venu d'acheter, déclaraient des analystes. Les investisseurs veulent être fixés sur l'évolution des taux d'intérêt. En tout cas, il n'est pas question, pour l'instant, d'une hausse du taux de l'escompte au Japon. Le ministre l'a encore affirmé mardi.

VALBURS	Cours du 29 août	Cours du 30 août
Vai	605	602
kridgestone	1 270	1 300
anon	7 450	7 480
uli Benk	3 110	3 130
ionde Motors	2 070	2 090
Astauskita Bectric	2 650	2 610
Etsubishi Heavy	868	865
ony Corp	6 620	6 690
oyota Motora	2 600	2 610

# **FAITS ET RÉSULTATS**

Texaco versera 1,25 miliara de dollars au gouvernement fédéral. — Le département américain de l'énergie à définitivement approuvé, le lundi 29 acût, un accord avec Texaco, aux termes duquel la compagnie pétrolière américaine s'est eneagée à reverser 1,25 milliard de dollars (8 milliards de francs) au gouvernement fédéral pour avoir vendu trop cher du brut pendant la période où son cours était contrôlé. Le montant de ce règlement à l'amiable est le second plus important obtenu par les autorités fédérales dans leurs efforts pour récupérer les surfacturations auxquelles se sont livrées des compagnies périolères entre 1973 et 1981, période au cours de laquelle les cours du brut extrait des puits exploités pendant cette période étaient réglementés.

Paribas: les actionnaires • Texaco versera 1,25 milliard

étaient réglementés.

• Paribas: les actionnaires récompensés de leur fidélifé. — Les actionnaires de Paribas, qui avaient reçu, en janvier 1987, quatre actions lors de la privatisation du groupe au prix de 405 F, vont être récompensés de leur fidélité. S'ils ont gardé leurs titres pendant les dix-huit mois qui ont suivi cette opération, ils vont recevoir prochainement l'équivalent de 4/10 d'une action Paribas en cash, soit 160 F. Lors de la privatisation, les petits porteurs n'avaient pu recevoir les dix actions au minimum prévues par la loi en raison du succès remporté par cette première privatisaporté par cette première privatisa-tion réalisée par le gouvernement Chirac.

Chirac.

• Degrémont: hausse de 18 % du chiffre d'affaires. — La société Degrémont (Lyonnaise des caux) a enregistré une hausse de 18 % de son chiffre d'affaires an cours du premier semestre, à 731,56 millions de francs, contre 62,07 millions cur le même nécede en 1927. sur la même période en 1987.

pour économiser 300 millions de dollars. — Au terme de son plan de réduction d'effectifs, le motoriste américain Pratt and Whitney, filiale de United Technologies, compte économiser 300 millions de dollars en trois ans. Le fabricant de réacteurs d'avion supprimera 1 009 emplois dans sa division commer-ciale, 599 dans sa division chargée ciale, 599 dans sa division chargee de discuter avec le gouvernement fédéral et 1 042 dans le reste du groupe. Ces coupes claires ramèteront les effectifs de Pratt and Whitney de 42 000 salariés en 1983 à 34 500 à la fin de l'année 1989. Elles sanctionnent les échecs subis face à General Electric, qui a ravi, l'an dernier à Pratt la place de prel'an dernier, à Pratt la place de pre-mier motoriste mondial.

l'an dernier, à Pratt la place de premier motoriste mondial.

• Cambro: hausse de 17 % da
bénéfice semestriel. — La société
suédoise de produits pharmaceutiques Gambro a dégage an bénéfice
de 146,7 millions de couronnes au
cours du premier semestre de cette
année, en hausse de 17 % par rapport au résultat de la période correspondante en 1987 (124,9 millions de couronnes). Le chiffre
d'affaires de Gambro a atteint
1,416 milliard de couronnes, soit
une progression de 9 % par rapport
à la période janvier-juin 1987
(1,297 milliard de couronnes): La
société franco-helvétique Hospal,
acquise par Gambro en juillet 1987,
a conmu une nette hausse de ses
ventes d'appareils de dialyse. Hospal – détenue précédemment pour
moitié à égalité par les groupes
industriels français Rhône-Poulenc
et suisse Sandoz — est basée en nuntaries Sandoz — est basée en Suisse et compte une dizaine de filiales dans d'autres pays (France, Italie notamment), employant au total quelque mille deux cents per-

# PARIS:

S	Second marché (sélection)									
VALEURS	Cours préc.	Dessier cours	VALEURS	Cours préc.	Demier coors					
AGP.SA	302	300	Ize, Metal Service		365					
Armanit & Associés	520	520	La Commanda Becaro		336					
Asystal	248	248	Le gel fivre do mais	289	269					
BAC	425	425	Loca investigeement	255	255 10					
8. Democky & Assoc	436 80	434	Locasic		169					
BICH	524	523 530	Merin immobilier		298					
B1P		375	Metalog Minks	130 10	124 80 .					
Boison	377 860	3/5	Métrologie internat		403					
Bolloré Technologies	1050	1050	Métroservica	120	118					
Britoni Câbles de Lyon	1351	1357	MIMBIL	510	505					
Catherina	745	737	Notes	215 10	210 50					
Cardif	830	830	Olivetti Logabaz		824					
CAL-O-FLECU		255	Ozu. Gest.Fis.	303	167 80 303					
CATC	129	129	Prestourg (C. to. & Fig.)	39	. 44-					
CDME	921	921	Présence Assurance	405	95 406					
C. Erain, Bect.	290	1	Poblicat Filosophi		430					
CEGID.	730	713	Rizzi	796	791					
CEGEP		1	St-Gobain Fashaliana	. /369						
CEP-Communication .	1420	1420	St-Goom Statemen	182	1246 184					
CGL Informations	720	700	SCGPM		310					
Circums of Origon	517	515	C-i	374	377 50					
CHUM		330	Segin	480	488					
Concept	255	255		1310	1302					
Conforação	790	785	SEP.		1199					
Creeks	408	400	S.M.T.Goveri	4	270					
Dadea	216	209 20 n	Sociolog	610	270					
Daughin	919	919	Supre		265					
Devening	870	890	TF 1	235 20	232					
Derile	600	601	Unilog	155	152 50					
Comini Lable	1071	1063	Union Finance, do Fr.	386	385					
Ecitions Belland	170	105 60	Valous de France	319.50	320					
Elypées lavesties	27 10	27 10	Banque Hydro-Energia	232	320					
Francer	228 10	224 .			•••					
Geintoli	445	430	LA BOURSE	CHID N	MAUTE)					
Guy Degraces	765	765	TA BOOKSE	JUN I	III I EL					
ICC	21£ £0	215	AZ II	TAP	F7					
101A	210	210								
LEF.	120	122	UU-   1	LEM	ONDE					
37 i	16A	164.90								

### Marché des options négociables le 29 août 1988

Nombre de contrats : 6 205.

	PRIX	OPTIONS	D'ACHAT	OPTIONS	DE VENTE
VALEURS	exercice	Septembre	Décembre	Septembre	Décembre
	GARAGE	dernier	dernier .	dernier	dernier
Accor	440	6	-	25,50	-
CGE	280	25		. 2	i – i
Eff-Aquitaine	.300	0,50	6,50	-	59
Lafarge-Coppée	1 290	0,59 115		6	29
Michelia	180	13	22	3,89	- 10
Militar	1 161	115	_	7 1	. 32
Pariles	360	42	-	1,10	. 6
Peageot	1 100	65	_	23.50	59 ·
Saint-Gobein	480	12	- '	23,59 9,59	29
Société générale	400	14	1	13	_
Thomson-CSF	188	5	13	7,50	13,50

# MATIF

Notionnel 10 %. - Cotation en pourcentage du 29 août 1988

Nombre de contrats	s : 27 134	<u> </u>		
COURS		ÉCHÉ	ANCES	
COOLG	Sept. 88	Déc	. 88	Mars 89
Dernier Précédent	102,85 102,50	101 101		100,35 99,95
_	Options	sur notionn	el	
PRIX D'EXERCICE	OPTIONS	D'ACHAT	OPTIONS	DE VENTE
IND DEMERCION	Déc. 88	Mars 88	Déc. 88	Mars 88
102	0,85	0,98	1,40	_

# **INDICES**

# **CHANGES** Dollar : 6,35 F 1

Le dollar a poursuivi sa lente remontée sur des marchés calmes. A Paris, le billet vert a coté 6.35 F, contre 6,3445 F la veille. En l'absence d'interventions des

également raffermi par rapport au FRANCFORT 29 soit 30 soits Doller (en DM) .. 1,8600 1,8725 TOKYO 29 août 30 août

(effets privés)

Doller (en yens) . 134,29 134,39 MARCHÉ MONÉTAIRE Paris (30 août)..... 77/16-79/16-5 New-York (29 août). . \$1/\$43/169

# **BOURSES**

PARIS (INSEE, base 100: 31-12-87) 26 août 29 août Valeurs françaises . . 121,4 Valeurs étrangères . 116.6 (Shf., base 100:31-12-81) Índice général CAC . 348,2 347 (Sbf., base 1000: 31-12-87) Indice CAC 40 . . 1 278,1 1 281,27

NEW-YORK (Indice Dow Jones) 26 autr 29 autr Industrielles . . . 2017,43 2841,43 LONDRES (Indice e Financial Times ») 26 août. 29 août. Industrielles .... 1 425.4 Clos Mines d'or . . . 299,1 Fonds d'Etat . . . 86,83 TOKYO 29 août

Nikkei Dowless ... 27 379,11 27 511,65 Indice général ... 2 137,88 2 141,49

# LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

	COURS DU JOUR			UN MOIS			DEUX MOIS			SIX MOIS			
	+ bas	+ heest	Rep.	+ ou e	lép. –	Re	p. +	ou d	юр	Re	p. +	ou d	śp.
\$ EU \$ can Yea (100) DM Florine FB (190) \$ S L (1 000)	6,3420 5,1224 4,7152 3,3902 3,6028 16,1951 4,0185 4,5685 10,6958	6,3450 5,1219 4,7210 3,3930 3,0057 16,1994 4,8230 4,5740 18,7072	- 1: + 1: + : + : - 1:	55 - 15 - 80 + 65 + 49 + 17 + 36 + 54 - 41 -	40 86 129 82 61 88 154 121 397	+++++-	190 209 211 132 98 42 262 285 821	+ ++++-	75 172 255 155 116 164 289 244 748	++++-	270 623 718 417 326 170 790 785 996	++++	196 526 831 486 377 562 846 689

# TALLY DEC ELIDORGANIA ....

e* 11				CURUM		.411-4	•		
SE-U DM Florin F.R. (180) F.S L (1 800) f. franc	3 1/4 10	8 1/8 4 5/8 5 1/2 6 1/2 3 1/2 10 1/2 12 3/8 7 7/8	5 3/8 7 1/16 3 7/16 10 1/2	5 1/8 5 5 1/2 5 7 3/16 7	1/16	5 3/16 5 5/8 7 7/16 3 11/16	5 1/2 5 3/4 7 3/4 3 15/16 11 3/8 12 1/8	5 7 4	1/10 5/8 7/8 1/10 3/4 1/4 7/8

Ces cours pratiqués sur le marché interbançaire des devises nous sont indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

BOURSE

12 35 m AND PARTY OF 775 80 21 774 99 444 99 475 99 425 99 j. jertel<sup>a g</sup> Di<sup>ma</sup> y

و التحريين التحريين 100 mg Barrier in the STATE . 68 96 6755 gi Agras e 45 8258 577 773 430 100 ger den ber die 6 500 424 346 56 % 学 (技 保証) 資 (課金) (進去) s Care 4000 Colomin 42.2

Committee 1015 Committee 1015 648 647 748 748 298 288 625 488 228 30 229 227 637 826 287 41 44 42 50, 14 e Heddar و Cores ge December 25 CF command # 27 287 50 488 50 CF command # 27 287 50 488 50 CF command # 27 287 50 488 50 CF command # 27 287 50 50 CF command # 27 287 50 CF command # 27 28

Service a roughe VALEURS Obligations MINE TO THE 3174 11 862 2 195 8 582 TORKE E TANK B THERE 25.00 受情. ទី មានជ 115 经基金额 76-9 300 × 50 9 (82 Ciek 111.9 "In !! 110.05 3.00 温をお見 134.55 4.807 不可以

22.50 P 13 1200 100 H 718 A 161 173 FEE 9: 595 300 ARE BY 72.4 15% 15% TAR 122.15 114 "EX 7 184 3 494 3 : : 8 × 50 36.30 1542 1121.40 \*\*3

2-128年55 190 St. 45 3 YALEURS Derroy Course Actions

2,525

. .

35

Cote des cha

URCHÉ OFFICIEL 20 to

# Marchés financiers

BOURSE DU 2	9 AOUT			Cours relevés à 17 h 30
Compensus VALEURS present Cours Detroit % cours +-	Re	èglement mensuel	Compan- sition VALE	EURS Cours Premier Demier % cours +
1090 C.C.F. T.P 1100 1125 1125 + 227 30001	VALEURS Cours Premier Dernier % Comp	VALEURS Cours Premier Demier % Compen- strion	VALEURS Cours precier cours Durmer % 1520 Deutsche 1520 Deutsche + 840 Dreicher	e Bank . 1510   1620   1620   + 066   r Bank .   859   856   855   - 047
1742   Rhome-Poul T.P.   1727   1730   1730   + 0 17   315   1284   1284   1287   - 0 23   2450   1287   1287   - 0 23   2450   1287   1287   - 0 23   2450   1287   1288   128	CSEE (exSgn.)+  505   501   515   + 1 98   2740	Legrand (DPI   2286   2257   2240   - 2 01   670   S.	Semon	pin Crof. 58
385   C. F. Internet.       413     397 10   405         194     880	Notes	Seid-Gobein	Age	fa 497 60 496 488 — 2 33 309 309 + 2 32 59 194 60 194 193 — D 82 40 339 338 338 — 0 29 40 319 500 190 191 + 0 21
M   M   1   0	mptant (selection)		V (sélection)	29/8
VALEURS du nom. coupan VALEURS cam préc.  Obligations Campon (M.)	cours Vietna 577 588	VALEURS         Cours préc. cours         Darmet cours         VALEURS           Testut-Asquites	Frais incl. net VALEURS Fras incl. net	VALEURS Emission Rechet nert Patrincine Retails 1721 43 1897 68
Emp. LBO % 77	200   Magazins Unipris   130   122	Line   S.M.O.   S24   S20   Accions France   Accions Fr	108 19	Primit Placements

PARIS Irché

stions negocables

ATIF

S. C.

IDICES

# Le Monde

### **ETRANGER**

- Point de vue : « Questions à Yasser Arafat », par Marek Halter.
- 5 Espagne : près de cinq cents membres de l'ETA dans les prisons.
- 6 Birmanie : le retour d'U Nu sur la scène politique.

### POLITIQUE

### 7 Le référendum sur la contesté par l'opposition.

- 8 Inauguration du pont de La 9º université d'été de la
  - communication à Carcans-

SOCIÉTÉ

9 La branche lyonnais d'Action directe devant la chambre d'accusation.

# CULTURE

- 10 Théâtre : le Festival « Eclat :
- 10-11 Cinéma : la Mostra de Venise ; le retour de Laurel et Hardy; trois films soviétiques inédits au « Cosmos »
- 11 « Digressions », par Bernar

# **ÉCONOMIE**

- 19 Les nouvelles orientations - Les Français et le loge
- la consommation.

# SERVICES

- ment 20 Les projets de Mª Neiertz secrétaire d'Etat chargé de
- 21 Deux points de vue sur l développement des PME. 22 Marchés financiers.

Météorologie ........... 14 Radio-Télévision ..... 14

# Chaque matin : le mini-journal de la rédaction . . . . JOUR

■ L'actualité en direct . . FLASH • Le marché de l'art . . ARTLINE 36-15 tapez LEMONDE • Dialoguez en direct avec Spectacles . . . . . . . . . . . 12 New-York ..... DIA

Selon la police ouest-allemande, la chute de

trois des avions italiens, dimanche 28 soût, sur

THE COLUMN

TÉLÉMATIQUE

# Tous les jeux du Monde . . . JEU 36-15 tapez LM

# Devant les jeunes du CDS

# «L'ouverture ne peut être que la formation d'une coalition» assure Mme Simone Veil

M<sup>∞</sup> Simone Veil a pris la parole, lundi 29 août à Loctudy (Finistère) devant les jeunes du CDS. Elle a estimé que l'ouverture ne peut être crédible que - dans la mesure où elle permettrait la constitution d'une véritable majorité parlemen-taire construite sur des bases et des engagements solides et précis -. M= Veil a ajouté : « Quel que soit l'intérét d'une ouverture à des personnalités non socialistes, on est, en Mee Veil, l'ouverture n'est « ni le ralliement d'une formation à un gouvernement déjà constitué et liement à la personne du président -. - L'ouverture ne peut être que la formation d'une coalition fondée sur des objectifs et engage-ments politiques précis », a-t-elle poursuivi.

Estimant que la fiabilité du gouvernement risquerait d'être amoindrie s'il recherchait des majorités

### M. Mauroy juge « inopportunes » les déclarations de M. Rausch

M. Pierre Mauroy a jugé « inop-portunes » les déclarations de M. Jean-Marie Rausch, ministre centriste chargé du commerce extérieur, selon lesquelles M. Raymond Barre - pourrait être le second premier ministre » de la législature. Au cours d'un entretien avec les journasecrétaire du PS a observé que le maire de Metz - ferait mieux de s'occuper du commerce extérieur et d'assumer son appartenance au

M. Jean-Jack Queyranne, porteparole du PS, a également évoqué, lundi, les propos de M. Rausch au Journal du dimanche, estimant que le ministre centriste avait été - un peu réveur » et que la succession de M. Michel Rocard « est une question prématurée, qui n'a pas lieu d'être ». Abordant la question des alliances socialistes aux prochaines municipales, M. Queyranne - ne partage pas du tout » la perspective de M. Rausch de constituer « une alliance socialo-centriste pour laminer les communistes ». » Il n'est pas question, a-t-il conclu, que le PS constitue une force d'appoint à des maires centristes d'opposition qui n'ont pas rejoint la majorité prési-dentielle.

# **BOURSE DE PARIS**

# Matinée du 30 août Légère reprise

Comme Wall Street, la veille, et Tokyo, la Bourse de Paris retrouvait mardi matin le chemin de la bausse, avec, en séance, un indicateur instantané à + 0,48, après une ouverture à + 0.36.

Hausse de Casino, Synthelabo, Penhoët, Total, Lebon, Ecco, Inge-nico. Baisse de Darty, Epeda, Leroy-Somer, Immeubles P. Monceau, Pechelbronn, Avions M. Dassault.

> 17, average Franklin-Roesevelt LASSERRE **EST OUVERT**

43-59-53-43 - 43-59-67-45

FAITS MAIN

exceptionnellement

soldés à

TAPIS PERSANS

tantôt au centre tantôt avec les communistes, Mm Veil a déclaré : - L'intérêt de notre pays impose de dépasser des dogmes et des schémas devenus largemens archaïques. -La France va assumer la prési-dence de la Communauté des 1989, un an se sera écoulé depuis les élec-tions: la dissolution de l'Assemblée nationale serait alors bien mal venue », a-t-elle ajouté.

Répondant au président des Jeunes démocrates sociaux, M. Eric Azière, qui avait souhaité une liste centriste autonome aux élections européennes de 1989, l'ancienne présidente du Parlement européen s'est déclarée l'avorable au principe d'une liste « se situant clairement au centre et souscrivant des engagements européens très ambitieux ».

D'autre part, Mª Veil s'est éjouie du « succès » remporté par M. Rocard dans l'affaire calédonienne, ajoutant qu'elle souhaitait que - beaucoup de Français soutiennent et disent « oui » au référendum sur l'avenir du territoire. Elle a observé que « l'accord intervenu entre le RPCR et le FLNKS sous l'égide du gouvernement est loin d'être un événement mineur ». Je me réjouis que s'engage ainsi un processus qui ouvre des perspectives de solution à ce difficile et doulou-reux problème. Mes Veil a considéré comme une - erreur - la conception du référendum sous la Ve République, qui en fait un « plébiscité - de l'action gouvernemen-tale. - Il faut donner à l'action référendaire le sens qu'elle a, une question. Il faut donner à ce projet toutes ses chances et le sou-tien de la nation française », a-t-elle

# Des collecteurs assermentés pour les parcmètres

parisiens

Après l'inculpatioin de vingt et un employés du service de collecte de l'argent des paremètres (soit près de la moitié des effectifs, qui totalisent quarante-neuf personnes) (le Monde du 27 août). le mairie de Paris a annoncé qu'elle a fait appel, pour requeillir les fonds, à vingt-cinq e inspecteurs assermentés de la Ville de Paris, rela-

vant du corps des inspecteurs de sécurité de la direction des parcs, jardins et espaces verts ». Cette affectation « provisoire » devait permettre, dès

cette semaine, d'assurer la collecte e dans des conditions nor-M. Jean Tibéri, premier adjoint au maire, a, d'autre part, donné des instructions pour que

soient recherchées « avec la direction de la voirie, en concertation avec les constructeurs des différents matériels, les défaillances techniques qui auraient pu permettre ces malversations », évaluées dans l'état actuel de l'enquête à 20 millions de francs.

Trois techniques ont, semblet-il, été utilisées pour détourner les pièces de monnajes : au moment de vider les parcmètres, les employés pouvaient s'approprier le trop-plein se trouvant dans le tuyau de l'aspirateur, ils pouvaient se procurer le double des clés des aspirateurs ou des parcmètres et horodateurs et, enfin, détourner des sacs de pièces avant leur tri et leur dépôt à la Banque de

exemples : GHOM sole 160 x 108

(0.000 F = 20.000 F NAIN lains et soie

205 x 125 6.000 F = 3.000 F CHIRAZ laine 300 x 200

0/0 36.000 F = 18.000 F HANEDAN laine

Le conflit du Sahara occidental

# Le Maroc donne son « accord de principe » an plan de paix de l'ONU

Genève (Nations unies). - Le ministre marocain des affaires étrangères, M. Abdellatif Filali, a annoncé mardi 30 août que le Marocavait donné son - accord de principe - au plan de paix du secrétaire général des Nations unies pour le Sahara occidental. M. Filali a fait cette déclaration, après avoir porté la réponse officielle du Maroc à M. Javier Perez de Cuellar.

M. Jacques Latscha a été désigné. le lundi 29 août, par M. Alain Poher, président du Sénat, pour devenir membre du Conseil constitutionnel, en remplacement de Maurice-René Simonnet, membre de cette institution depuis 1984, décédé le 21 août (le Monde du 24 août).

[Né le 25 septembre 1927 à Mulbreuses sociétés depais 1951, éditoria-liste à la Vie française de 1952 à 1967, M. Laischa a été nommé maître de conférences, agrégé en 1967, puis a occupé, en 1971-72 la chaire de droit constitutionnel à la faculté de droit et des sciences économiques de Poitiers. Il est l'auteur de plusieurs ouvrages, arti-cles et études de droit public et de droit des affaires.

Ce plan prévoit l'instauration d'un cessez-le-feu, suivi de la tenue d'un scrutin d'autodétermination de la population autochtone du territoire.

### M. Jacques Latscha nouveau membre du Conseil constitutionnel

house, M. Latscha est diplômé de l'Ins-titut d'études politiques, docteur en droit et agrégé des facultés de droit. Dirigeant ou administrateur de nom-breuses sociétés depuis 1951, éditoris-

Président, depuis 1975, de la Paternelle SA devenue Participations finan-M. Latscha a milité. dans sa jeunes au Mouvement républicain populaire, dont M. Poher a été, dans les années 50, sident de groupe au Sénat.]

# Après la catastrophe de Ramstein

# La patrouille acrobatique italienne limitera ses figures aériennes

Si l'Allemagne fédérale a décidé d'interdire désormais toute démonstration militaire d'acro-batie aérienne au-dessus de son territoire après le drame de Ramstein, l'Italie, en revanche, a choisi de maintenir le programme des présentations de sa patrouille, « les Flèches tricolores », tout en acceptant de revoir certaines des figures prévues, en attendant les résultats de l'enquête,

exactes de la collision, survenue pendant une manœuvre jugée assez audacieuse de la patrouille acrobati-que italienne. Cette figure, surnommée la « bombe », est l'occasion pour le « solo » de la formation de rejoindre quatre de ses équipiers avant qu'ils ne se croisent, à basse altitude, avec les cinq autres pilotes de la patrouille. Une faute humaine on un incident technique penvent être à l'origine du drame : selon des témoins, il semble que le -solo -, mort dans la collision avec le chef de la patrouille et un troisième pilote. soit arrivé trop tôt et mal positionné lors de la manœuvre d'intersection. Les trois pilotes (un colonel, un lieutenant-colonel et un capitaine) étaient considérés, dans l'armée ita-

lienne, comme des pilotes particuliè-rement confirmés. Après avoir rendu compte à son ministre de la défense, à Rome, le chef d'état-major de l'armée de l'air italienne a indiqué que la suspension ou l'annulation des activités des · Flèches tricolores » n'étaient pas envisagées. Il a estimé que la formation n'avait pris aucun risque inutile et annoncé que la patrouille honore-

rait ses engagements pour 1988 en récxaminant, néanmoins, ses trois pilotes et compte-tenu des avions restants. C'est ainsi que les - Flèches tricolores - espèrent pouvoir participer à une fête aérienne,

l'aérodrome de Ramstein, a provoqué la mort de quarante-trois personnes, formellement identifiées à ce jour, mais le bilan risque d'être plus lourd étant donné l'état de certains des trois cent quarante blessés soignés.

On ignore encore les causes le 3 septembre, à Fribourg, que les actes de la collision, survenue pen-

#### Interdiction en RFA

En Allemagne fédérale, cepen-dant, le ministre de la défense, M. Rupert Scholz, a décidé que plus aucune démonstration militaire d'acrobatie aérienne n'aurait désormais lieu au-dessus du sol ouestallemand. Cette mesure ne vise que les meetings aériens militaires et non pas d'autres spectacles aériens pou-vant impliquer des aéroness civils. M. Scholz a, d'autre part, précisé qu'il entendait étudier avec les alliés - les Américains, les Britanniques et les Français - les moyens de · montrer à la population ouest-allemande que les forces aériennes sont toujours prétes à les défen-dre ».

La décision ministérielle a été critiquée par l'opposition social-démocrate en RFA, qui considère que M. Scholz n'est pas habilité à autoriser ou à interdire des manifestations organisées sur des terrains

relevant de la juridiction des alliés. Toutefois, cette initiative du minis-tre de la défense a été saluée par une large partie de l'opinion ouestallemande où des voix s'élèvent, de plus en plus nombreuses, pour récla-mer, en outre, l'arrêt des vols d'entraînement militaire à basse et très basse altitude. Dès lundi aprèsmidi, vingt-quatre heures après le drame, les vols d'avions de chasse américains ont repris depuis Rams-

A Bonn, le chancelier ouest-allemand, M. Helmut Khol, a reçu de nombreux témoignages et messages de condoléances de la part de chefs d'Etat ou de gouvernement étrangers. Notamment MM. Ronald Reagan, François Mitterrand et M= Margaret Thatcher, tandis que Jean-Paul II exprimait sa \* pro-fonde douleur \* dans un télégramme à l'évêque de Speyer. igr Auton Schlembach, Outre-Rhin, on a également noté l'envoi au chancelier fédéral de ses « condoléances attristées - par M. Erich Honecker, le chef de l'Etat et du parti communiste est-allemand. - (AFP, Reuter, UPI, AP.)



AU PLUS BEAU VÊTEMENT avec la garantie d'un grand maître tailleur COSTUMES MESURE

è partir de 2 150 F PANTALONS 690 F VESTONS 1 460 F 3 000 tissus

Luxueuses draperies anglaises Fabrication traditionnelle TABLERRS, JUPES, MANTEAUX PARDESSUS SUR MESURE

LINGFORMES ET INSIGNES MILITAIRES LEGRAND Tailleur

27, rue du 4-Septembre, Paris - Opéra Téléphone : 47-42-70-61. Du lundi au vendredi de 10 h à 18 h (samedi à partir du 28 septembre)

# La publication du livre « Trois cents médicaments pour se surpasser »

# L'éditeur André Balland est inculpé

Trois jours après l'ouverture de l'information judiciaire demandée par M. Claude Evin, ministre de la solidarité, de la santé et de la protec-tion sociale (le Monde daté 28-29 août), M. André Balland, éditeur de l'ouvrage Trois cents médicaments pour se surpasser physique ment et intellectuellement, a été inculpé, lundi 29 août, de « présentation de produits stupéfiants sous un jour favorable - et d'- infraction à la législation sur la publicité des médicaments » par Me Annie Grenier, juge d'instruction au tribunal de grande instance de Paris.

• Ca ne tient pas! », a estimé Me Francis Szpiner, en sortant, avec son client, du cabinet du magistrat. Nous constessons le fondement de ces inculpations. Concernant les stupéficants, le parquet ne s'appuie que sur deux médicaments sur les trois cents cités dans l'ouvrage. Or l'un ne peut être délivré que sur ordonnance et l'autre est réservé aux médecins. « Il s'agit de deux amphétamines dont le livre vante les propriétés (le Monde du 25 août). Mais l'avocat soutient que les précautions ont été prises puisque le lecteur est averti des risques de

A propos de l'infraction à la réglementation sur la publicité, Me Szpiner est encore plus catégorique: « Ce que la loi veut réprimer, c'est la publicité commerciale; en l'occurrence ce n'est pas le cas », a affirmé l'avocat, en rappelant que le docteur Pradal, auteur d'un Guide des médicaments, où il citait de nombreuses spécialités, avait été relaxé par un tribunal.

De son côté, M. Balland s'est montré surpris par la procédure engagée à son encontre : • Des médicaments ont été conçus par des

Relais Couis XIII

Réouverture

MENU DEJEUNER

190 Frs s.c

vins en sus

8. rue des Grands Augustins

Paris 6 area

Tel. 43 26 75 96

chercheurs, fabriqués par des laboratoires, prescrits par des médecins; je ne vois pas pourquoi on cacherait au public leur existence. A l'aube du bicentenaire de la Révolution, le public a droit aussi à l'information. .

Lors d'une première comparation la loi n'autorise pas le magistratinstructeur à poser des questions, mais, dans le cours de l'instruction, l'éditeur devra s'expliquer sur la publication d'un ouvrage dont les auteurs ont préféré garder l'anony-

# Sportifs, attention!

« Sportifs, attention cette spécialité contient un principe actif pouvent induire une réaction positive des tests pratiqués lors de contrôles antidopages. » Cet avertissement sera porté sur quelque six cents spécialités, en vente libre ou sur ordonnance, figurant sur la liste de référence des produits prohibés du Comité international olympique.

L'application de cette mesure par le ministère de la santé en coordination avec le secrétarist d'Etat à la jeunesse et aux sports sera progressive : les industriels disposeront de douze mois pour modifier notices et emballages. Les prochaines éditions des dictionnaires de médicaments, comme le Vidai, devront être mises à jour.

 TALIE: l'invitation adressée à M. Dubcek par l'université de Bologne est reportée. — L'université de Bologne est reportée. — L'université de Bologne a annoncé, le dimanche 28 août, qu'elle reportait au 12 novembre la cérémonie au cours de laquelle un doctorat honoris causa doit être décerné à l'ancien chef du PC tchécoslovaque, M. Alexandre Dubcek. Les universitaires italiens Dubcek. Les universitaires italiens veulent laisser davantage de temps aux autorités tchécoslovaques pour qu'elles délivrent un visa à l'homme du « printemps de Prague ». - (Reu-

Le numéro du « Monde » daté 30 août 1988 a été tiré à 527 742 exemplaires

CDEFGH

# POUR L'EUROPE DE 1992

LES ÉCOLES DE COMMERCE DU GROUPE : T : DOUBLENT VOS CHANCES TO DE RÉUSSITE

# ISÎC

icad

20 ans d'enseignement : succès prouvés aux examens d'état

> 20 ans d'entreprise : des dirigeants H.E.C.

1ª CYCLE : Bac ou niveau bac :

BTS en 2 ans

 Action commerciale • Force de vente

 Commerce international Communication et publicité Comptabilité-gestion

2º CYCLE : Niveau bac + 2: (DEUG, DEUST, DUT, BTS:

SPÉCIALISATION en 1 ou 2 ans Management international. Création-gestion d'entreprise (PME)

 Marketing-vente FINANCEMENT DES ÉTUDES POSSIBLE A 100 %

# RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS (1) 40.95.10.11 et (1) 45.51.23.90

Ecoles de commerce et de gestion du Groupe \* Ecoles privées d'enseignements supérieur \*\*:

DEMANDE DE DOCUMENTATION - ADRESSE POSTALE : GROUPE I - 348, rue de Vaugirard 75015 PARIS Code postal \_\_\_\_. Ville - Niveau d'études : \_\_\_

Intérêt pour :